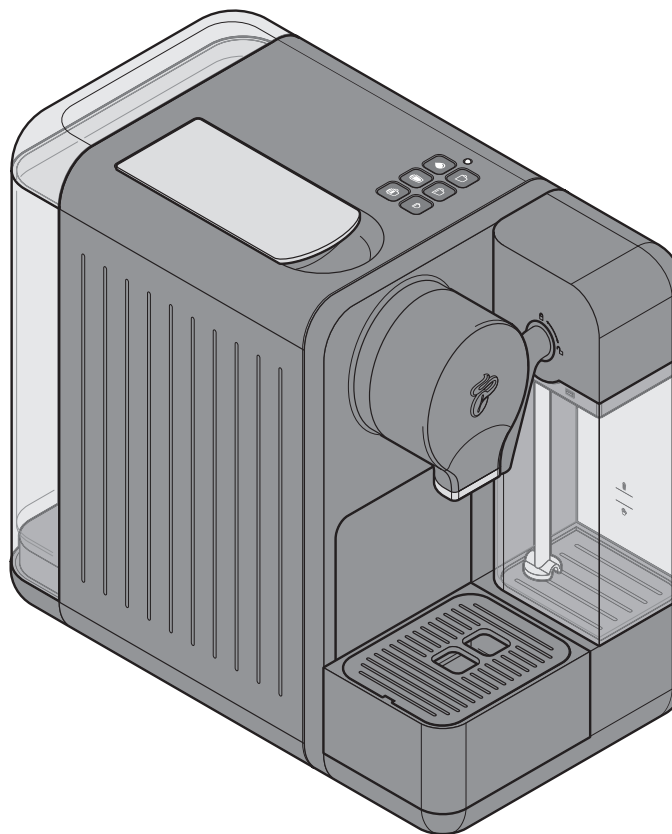




Cafissimo milk



de

cs

pl

sk

hu

tr

ro

sl

Original-Betriebsanleitung und Garantie

Originální návod k použití a záruka

Instrukcja obsługi i gwarancja

Originálny návod na použitie a záruka

Eredeti használati útmutató és jótállási jegy

Orijinal kullanım kılavuzu ve Garanti Bilgileri

Instrucțiuni de utilizare originale și garanție


Originalna navodila za uporabo in garancija



- de Original-Betriebsanleitung und Garantie für Cafissimo milk
 - cs Originální návod k použití a záruka pro kávovar Cafissimo milk
 - pl Instrukcja obsługi i gwarancja na ekspres Cafissimo milk
 - sk Originálny návod na použitie a záruka pre kávovar Cafissimo milk
 - hu Eredeti használati útmutató és jótállási jegy a Cafissimo milk készülékhez
 - tr Cafissimo milk için orijinal Kullanım kılavuzu ve Garanti Bilgileri
 - ro Instrucțiuni de utilizare originale și garanție pentru aparatul de cafea Cafissimo milk
 - sl Originalna navodila za uporabo in garancija za Cafissimo milk
- en The English version can be found here: www.tchibo.de/anleitungen-375273-en

Inhalt

- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| 4 | Zu dieser Anleitung | 16 | Getränke mit Milch zubereiten |
| 4 | Verwendungszweck | 16 | Milchbehälter füllen |
| 5 | Einsatzort | 17 | Cappuccino |
| 5 | Sicherheitshinweise | 17 | Aufgeschäumte Milch |
| 8 | Auf einen Blick (Lieferumfang) | 18 | Milchsystem spülen |
| 9 | Bedienfeld – Funktion der Tasten | 18 | Nach dem Gebrauch |
| 9 | Inbetriebnahme - vor dem ersten Gebrauch | 19 | Stärke des Getränks (Getränkemenge) anpassen |
| 12 | Maschine durchspülen | 21 | Reinigen |
| 13 | Das beste Aroma - der beste Geschmack | 25 | Entkalken |
| 13 | Große / kleine Tassen oder Gläser unterstellen | 27 | Störung / Abhilfe |
| 14 | Maschine ein-/ausschalten | 28 | Konformitätserklärung |
| 14 | Standby-Modus - Ruhemodus | 29 | Entsorgen |
| 14 | Wasserbehälter füllen | 29 | Technische Daten |
| 15 | Getränk ohne Milch zubereiten | 30 | Garantie |
| 15 | Espresso, Caffè Crema oder Kaffee | 30 | Service und Reparatur |
| | | 31 | Cafissimo Service |

 Wir prüfen vor der Auslieferung jede Maschine sorgfältig und testen sie mit Kaffee-Kapseln und Wasser. Trotz gründlicher Reinigung ist es daher möglich, dass sich noch minimale Reste von Kaffee oder Wasser in der Maschine befinden. Dies ist kein Zeichen mangelnder Qualität - das Gerät befindet sich in einwandfreiem Zustand.

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Maschine nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe der Maschine ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahren.



Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität.

Signalwörter:

GEFAHR warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr,

WARNUNG warnt vor Verletzungen oder schweren Sachschäden,

VORSICHT warnt vor leichten Verletzungen oder Sachschäden.



So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

Verwendungszweck

Die Maschine ist für folgende Verwendungszwecke konzipiert:

- Zubereiten von herkömmlichem Kaffee, Caffè Crema und Espresso mit Kapseln der Marke Tchibo Cafissimo.
- Zubereiten von Kaffee-/Milchspezialitäten.

Die Maschine ist dazu bestimmt, im Haushalt und hausähnlichen Bereichen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Läden, Büros oder ähnlichen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Anwesen,

- von Gästen in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Wohneinrichtungen.

Wenn die Maschine gewerblich eingesetzt wird, muss sie von geschultem Personal beaufsichtigt und gereinigt werden. Eine über die Reinigung und Entkalkung hinausgehende Wartung ist für die Maschine nicht erforderlich.

Einsatzort

Stellen Sie die Maschine in einem trockenen Innenraum auf. Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit oder Staubkonzentration. Die Maschine ist für den Gebrauch bei einer Umgebungstemperatur von +10 bis +40 °C ausgelegt.

Sicherheitshinweise



GEFAHR für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden dabei beaufsichtigt. Das Gerät ist wartungsfrei.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren und Haustiere von Gerät und Netzkabel fern.
- Stellen Sie die Maschine für Kinder unerreichbar auf.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR durch Elektrizität

- Tauchen Sie Maschine, Stecker und Netzkabel niemals in Wasser, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Wasserstrahl und stellen Sie sie nicht so auf, dass sie mit einem Wasserstrahl gereinigt werden könnte. Fassen Sie den Netzstecker nie mit feuchten Händen an. Benutzen Sie die Maschine nicht im Freien.
- Betreiben Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Netzspannung mit den technischen Daten der Maschine übereinstimmt.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie es von scharfen Kanten und Hitzequellen fern.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Maschine, Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind oder die Maschine heruntergefallen ist.

de

de

- Stellen Sie keine Getränke oder andere Gegenstände oben auf der Maschine ab.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an Maschine, Netzkabel oder anderen Teilen vor. Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können. Lassen Sie Reparaturen in einer Fachwerkstatt oder durch unseren Kundenservice durchführen.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
... wenn eine Störung auftritt,
... wenn Sie die Maschine längere Zeit nicht benutzen,
... bevor Sie die Maschine reinigen.
Ziehen Sie dabei am Netzstecker, nicht am Netzkabel.
- Um die Maschine vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

WARNUNG vor Brand

- Stellen Sie die Maschine zum Betrieb frei auf, keinesfalls direkt an einer Wand oder in einer Ecke, in einem Schrank, an einer Gardine o.Ä.
- Decken Sie die Maschine während des Betriebs nicht ab (z.B. durch Zeitschriften, Decken, Kleidung o.Ä.).

WARNUNG vor Gesundheitsschäden

- Leeren und reinigen Sie den Kapsel-Auffangbehälter und die Abtropfschale regelmäßig.
- Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, leeren Sie den Wasserbehälter, den Kapsel-Auffangbehälter und die Abtropfschale.
- Wechseln Sie das Wasser im Wasserbehälter täglich, um Keimbildung vorzubeugen.
- Milch ist ein schnell verderbliches Lebensmittel und daher anfällig für Keimbildung. Achten Sie deshalb insbesondere bei der Zubereitung von Kaffeespezialitäten mit Milch auf absolute Sauberkeit. Reinigen Sie alle Teile des Milchbehälters nach jedem Gebrauch gründlich.
- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung angegebenen Reinigungs- bzw. Entkalkungsmittel und die entsprechenden Reinigungsutensilien, um das Gerät zu reinigen. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel birgt Gesundheitsrisiken.

WARNUNG vor Verbrühungen/Verbrennungen

- Fassen Sie während sowie unmittelbar nach dem Gebrauch nicht an den Kaffee- bzw. Milch-Auslauf. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem herauslaufenden Getränk.
- Klappen Sie während des Betriebs nicht den Hebel hoch, lassen Sie den Kapselwurf geschlossen und ziehen Sie nicht die Frontschublade mit dem Kapsel-Auffangbehälter heraus.

- Nach dem Gebrauch verfügen die Oberflächen des Heizelementes noch über Restwärme.

VORSICHT vor Verletzungen oder Sachschäden

- **Verwenden Sie ausschließlich Original Tchibo Cafissimo Kapseln.** Verwenden Sie keine Kapseln anderer Hersteller, keine beschädigten oder deformierten Kapseln und füllen Sie auch niemals loses Kaffeepulver oder Kaffeebohnen ein, da dies die Maschine beschädigt. Eine Reparatur wird in diesem Fall nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie die Maschine nur mit eingesetzter Frontschublade bzw. Kapsel-Auffangbehälter.
- Füllen Sie nur frisches, kaltes Leitungs- bzw. Trinkwasser in den Wasserbehälter. Verwenden Sie kein kohlenensäurehaltiges Mineralwasser oder andere Flüssigkeiten.
- Entkalken Sie die Maschine, sobald dies angezeigt wird.
- Im Kapselwurf befinden sich zwei Dorne. Diese beiden Dorne durchstoßen die Kapsel beim Herunterdrücken des Hebels von beiden Seiten. Fassen Sie niemals in den Kapselwurf. Halten Sie Finger oder Gegenstände vom Kapselwurf fern, während Sie den Hebel herunterklappen.
- Heben Sie die Maschine nicht am Hebel hoch. Um sie zu bewegen, fassen Sie sie am Außengehäuse an.
- Stellen Sie die Maschine auf eine stabile, ebene Fläche, die gut ausgeleuchtet und gegen Feuchtigkeit und Wärme unempfindlich ist.

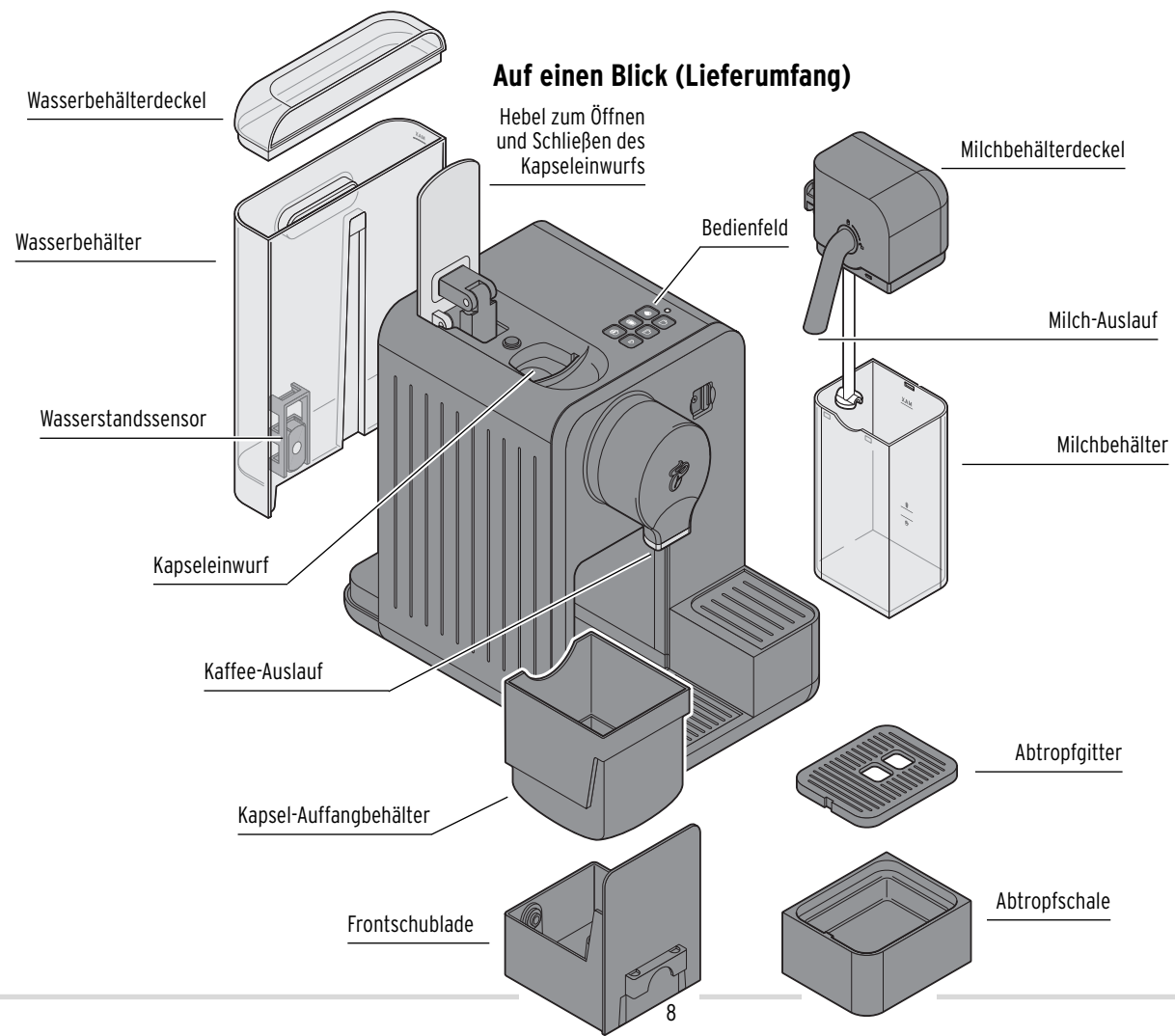
- Stellen Sie die Maschine nicht auf eine Herdplatte, direkt neben einen heißen Ofen, Heizkörper o.Ä., damit das Gehäuse nicht schmilzt.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle werden kann. Lassen Sie es nicht über eine Kante hängen, damit die Maschine nicht versehentlich daran heruntergezogen werden kann.
- Die Maschine ist mit rutschfesten Füßen ausgestattet. Arbeitsflächen sind mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit verschiedensten Pflegemitteln behandelt. Daher kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Maschine.
- Die Maschine darf keiner Temperatur unter 4 °C ausgesetzt werden. Das Restwasser im Heizsystem könnte gefrieren und Schäden verursachen.
- Schalldruckpegel <70dB(A).

de

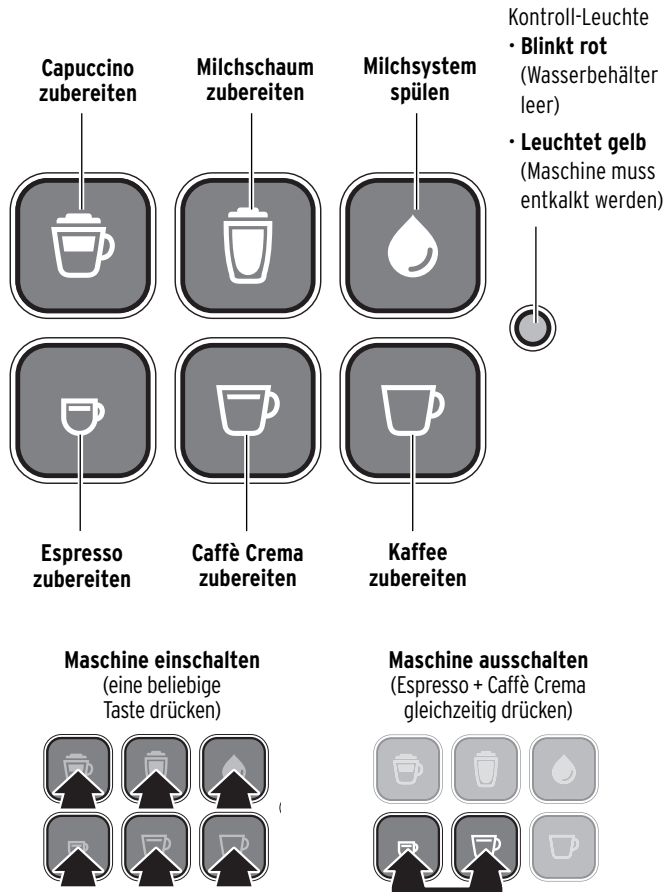


de

Auf einen Blick (Lieferumfang)

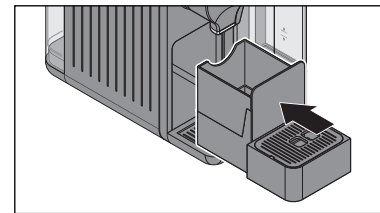
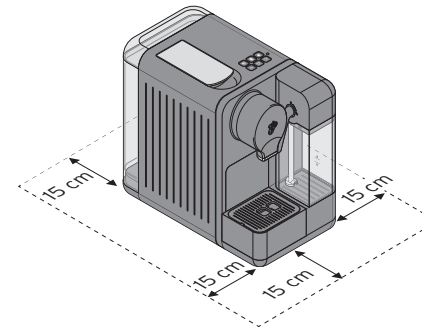


Bedienfeld – Funktion der Tasten



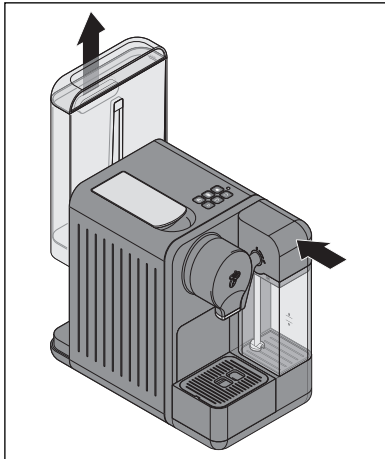
Inbetriebnahme - vor dem ersten Gebrauch

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung.
2. Ziehen Sie sämtliche Schutzfolien von der Maschine ab. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportschutzklebestreifen.
3. Stellen Sie die Maschine ...
 - ... auf eine ebene, gegen Feuchtigkeit unempfindliche Oberfläche bzw. Arbeitsplatte.
 - ... in die Nähe einer Steckdose. Die Länge des Anschlusskabels beträgt ca. 80 cm.
 - ... mit mindestens 1 m Abstand zu heißen, brennbaren Flächen (Herdplatte, Ofen, Heizkörper o.Ä.) auf.
 - ... 15 cm fern von Wänden auf.

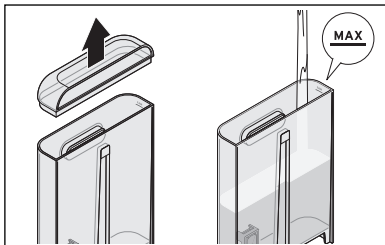


4. Vergewissern Sie sich, dass der Kapsel-Auffangbehälter korrekt in der Frontschublade sitzt. Die Frontschublade muss bis zum Anschlag eingeschoben und die Abtropfschale korrekt eingesetzt sein.

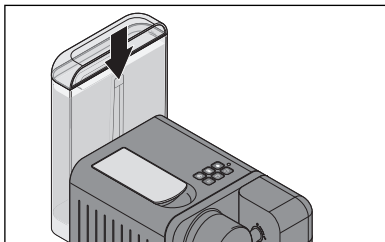
de



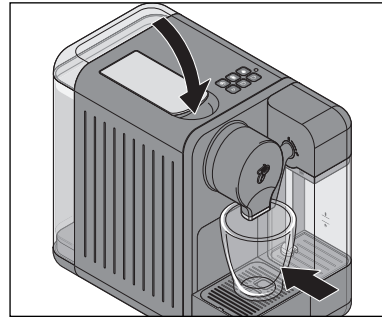
5. Vergewissern Sie sich, dass der Milchbehälter bis zum Anschlag in den Anschluss der Maschine eingeschoben ist.
6. Ziehen Sie den Wasserbehälter gerade nach oben aus der Maschine heraus.
7. Reinigen Sie den Wasserbehälter wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.



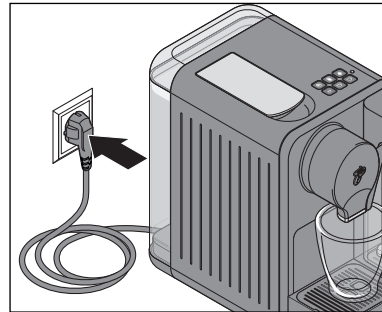
8. Füllen Sie den Wasserbehälter anschließend bis zur **MAX**-Markierung mit frischem, kaltem Leitungs- bzw. Trinkwasser.



9. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in die Maschine ein. Drücken Sie ihn bis zum Anschlag herunter.



10. Der Hebel muss heruntergeklappt sein. Klappen Sie ihn ggf. herunter.
11. Stellen Sie eine leere Tasse unter den Kaffee-Auslauf.



12. Stecken Sie den Stecker in eine gut erreichbare Steckdose.



13. Drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um die Maschine einzuschalten. Ein kurzer Signalton ertönt.



Die Kontroll-Leuchte blinkt gelb und die 3 unteren Tasten blinken weiß.

14. Drücken Sie die Taste **Caffè Crema**.

Die Pumpe startet. Die Pumpe spült kaltes Wasser durch die Leitungen, das in die untergestellte Tasse läuft.

Abschließend ertönen 2 Signaltöne.

Die Kontroll-Leuchte erlischt. Alle Tasten blinken; die Maschine heizt zur Zubereitung auf.



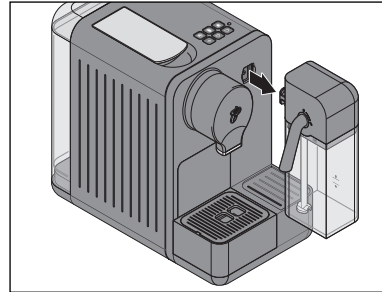
Sobald die Maschine aufgeheizt ist, ertönt ein Signalton.

Die 6 Tasten leuchten konstant.



15. Drücken Sie kurz die Taste **Milchsystem spülen**, um die Leitungen bzw. Verbindungsschläuche zum Milchbehälter durchzuspülen.

Das Spülen dauert ca. 50 Sekunden. Abschließend ertönen 2 Signaltöne.



16. Gießen Sie das Wasser in der untergestellten Tasse weg.

17. Ziehen Sie den Milchbehälter gerade nach vorne aus der Maschine heraus.

18. Reinigen Sie den Milchbehälter wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

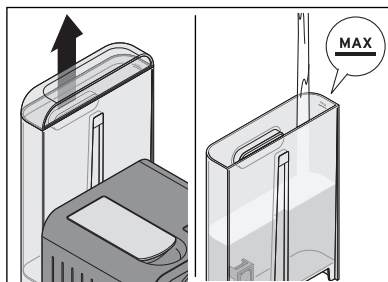
19. Spülen Sie die Maschine 2x durch wie im Kapitel „Maschine durchspülen“ beschrieben. Danach ist die Maschine einsatzbereit.

de

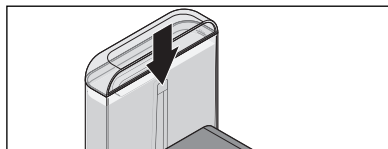
Maschine durchspülen

Nach der ersten Inbetriebnahme oder wenn Sie die Maschine länger als 2 Tage nicht genutzt haben, spülen Sie die Maschine durch, indem Sie 2 Tassen Wasser (ohne Kapsel) durchlaufen lassen.

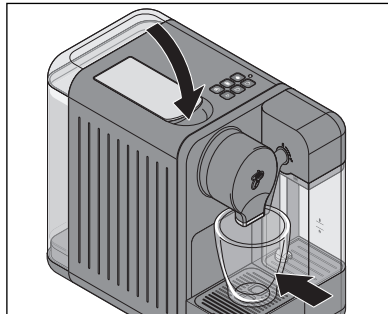
i Der Milchbehälter wird für das Durchspülen der Maschine nicht benötigt. Sie können ihn aber angeschlossen lassen.



1. Ziehen Sie den Wasserbehälter gerade nach oben aus der Maschine heraus.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur **MAX**-Markierung mit frischem, kaltem Leitungs- bzw. Trinkwasser.



3. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in die Maschine ein und drücken Sie ihn bis zum Anschlag herunter.



4. Klappen Sie ggf. den Hebel herunter, **ohne eine Kapsel einzusetzen**.
5. Stellen Sie eine leere Tasse unter den Kaffee-Auslauf.



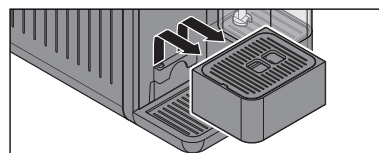
6. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Maschine einzuschalten.

Ein kurzer Signalton ertönt.

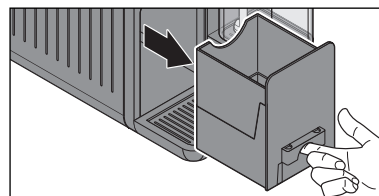
7. Sobald alle Tasten konstant leuchten, drücken Sie die Taste **Caffè Crema**.

Die Pumpe spült Wasser durch die Leitungen, das in die untergestellte Tasse läuft. Am Ende des Spülvorgangs ertönt ein Signalton.

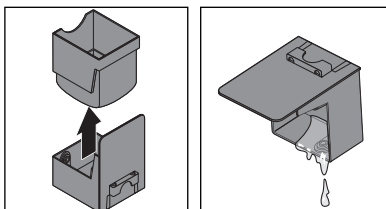
8. Gießen Sie das Wasser weg.
9. Wiederholen Sie die Schritte 7 und 8.
10. Leeren Sie zum Schluss die Frontschublade und ggf. den Kapsel-Auffangbehälter:



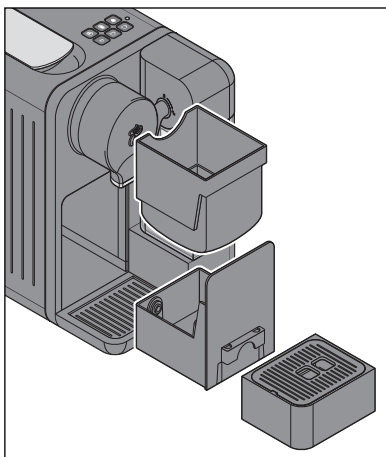
▷ Heben Sie die Abtropfschale ab.



▷ Ziehen Sie die Frontschublade wie abgebildet heraus.



- ▷ Entnehmen Sie den Kapsel-Auffangbehälter (linke Abbildung).
- ▷ Leeren Sie die Frontschublade und ggf. den Kapsel-Auffangbehälter (rechte Abbildung).



11. Setzen Sie alle Teile wieder in die Maschine ein.

Das beste Aroma - der beste Geschmack

Eine Kapsel pro Tasse

Jede Kapsel ist für eine Tasse Kaffee, Caffè Crema oder Espresso portioniert.

Volles Aroma

Setzen Sie eine Kapsel erst ein, wenn Sie sie benötigen. Die Kapsel wird beim Einsetzen angestochen. Bleibt sie dann ungenutzt, verfliegt das Aroma.

Tasse vorwärmen

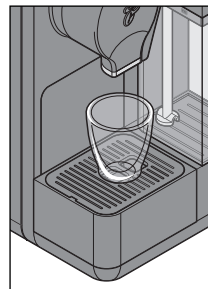
Füllen Sie die Tasse mit heißem Wasser, das Sie kurz vor Gebrauch der Tasse weggießen. So schmeckt Ihr Kaffee-Getränk am besten.

Stärke des Getränks

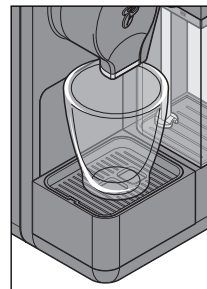
Die Stärke des Getränks regulieren Sie nach Ihrem persönlichen Geschmack, indem Sie die Wassermenge anpassen. Das geht ganz einfach und ist im Kapitel „Stärke des Getränks (Getränkemenge) anpassen“ beschrieben.

de

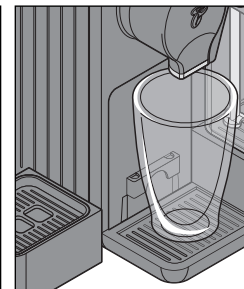
Große / kleine Tassen oder Gläser unterstellen



Für kleine Tassen lassen Sie das Abtropfgitter eingesetzt.



Für große Tassen drehen Sie das Abtropfgitter um.



Für hohe Gläser und Kaffeebecher nehmen Sie die Abtropfschale ab.

Maschine ein-/ausschalten

Maschine einschalten



- ▷ Drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um die Maschine einzuschalten.

Ein kurzer Signalton ertönt.




Alle Tasten blinken; die Maschine heizt zur Zubereitung auf.



Sobald die Maschine aufgeheizt ist, ertönt ein Signalton.

Alle Tasten leuchten konstant.

-  Ist der Milchbehälter nicht angeschlossen, leuchten nur die unteren 3 Kaffee-Tasten.

Maschine ausschalten




- ▷ Um die Maschine auszuschalten, drücken Sie gleichzeitig kurz die Taste **Espresso** und die Taste **Caffè Crema**.

Standby-Modus - Ruhemodus

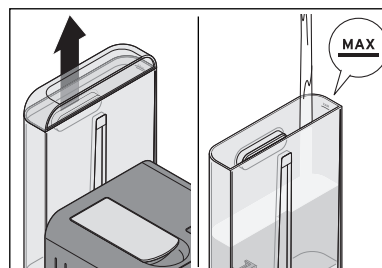
Wenn etwa 9 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich die Maschine automatisch in den Standby-Modus. Alle Tasten erlöschen.

Die Maschine verbraucht nun nur noch geringfügig Strom. Dies ist einerseits eine Sicherheitsfunktion, andererseits wird dadurch Energie gespart.

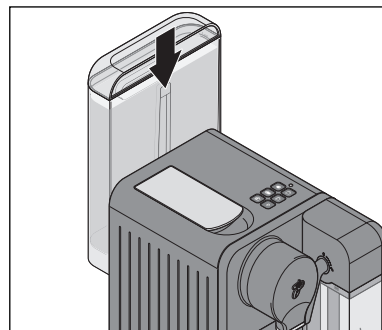
Wir empfehlen die Maschine jedoch nach Gebrauch stets manuell auszuschalten.

-  Um die Maschine vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wasserbehälter füllen

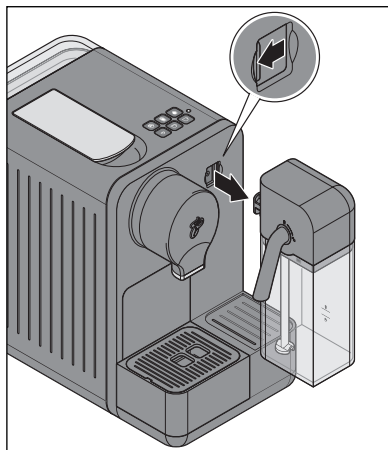


1. Ziehen Sie den Wasserbehälter gerade nach oben aus der Maschine heraus.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur **MAX**-Markierung mit frischem, kaltem Leitungs- bzw. Trinkwasser.



3. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in die Maschine ein und drücken Sie ihn bis zum Anschlag herunter.

Getränk ohne Milch zubereiten

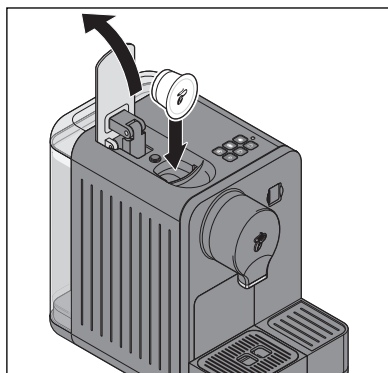


Wenn Sie einen Kaffee ohne Milch zubereiten möchten, brauchen Sie den Milchbehälter nicht anschließen:

- ▷ Ziehen Sie den Milchbehälter nach vorne ab.
- ▷ Wir empfehlen die Abdeckung an der Maschine zu schließen, um den Anschluss vor Staub zu schützen.

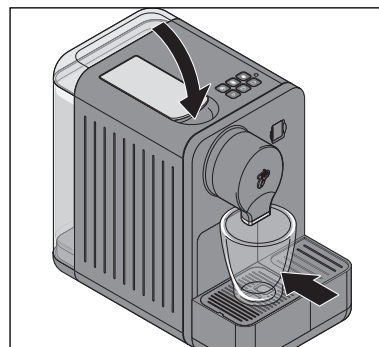
Wenn Sie Cappuccino oder Milchschaum zubereiten möchten, gehen Sie vor wie im Kapitel „Getränke mit Milch zubereiten“ beschrieben.

Espresso, Caffè Crema oder Kaffee



1. Klappen Sie den Hebel bis zum Anschlag zurück und setzen Sie eine Cafissimo Kapsel wie abgebildet mit dem Deckel zur Frontseite ein.

i Die Kapsel muss unversehrt sein: Nicht anstechen und nicht den Kapseldeckel entfernen, keine deformierte Kapsel einsetzen!



2. Klappen Sie den Hebel ganz herunter. Die eingesetzte Kapsel wird dabei in Boden und Deckel angestochen.
3. Stellen Sie eine leere Tasse oder einen Becher unter den Kaffee-Auslauf.

4. Drücken Sie die Kaffee-Taste, die der eingesetzten Kapsel entspricht:



Espresso,



Caffè Crema oder

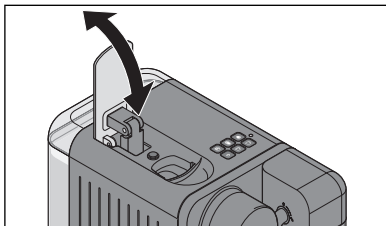


Kaffee.

de

Der Brühvorgang startet und stoppt automatisch.
Am Ende des Brühvorgangs ertönt ein Signalton.

- ▷ Wenn Sie den Brühvorgang vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie dieselbe Getränke-Taste während des Brühvorgangs noch einmal.



5. Klappen Sie den Hebel bis zum Anschlag zurück, damit die verbrauchte Kapsel in den Auffangbehälter fällt.



Bei Espresso und Caffè Crema wird, wie bei professionellen Espresso-Maschinen, eine kleine Menge Espresso bzw. Caffè Crema vorgebrüht, damit sich das Aroma optimal entfalten kann. Dieser Vorgang ist durch einen kurzen Stopp am Anfang des Brühvorgangs bemerkbar. Normaler Kaffee wird wie bei einer herkömmlichen Filterkaffeemaschine ohne Vorbrühen zubereitet.

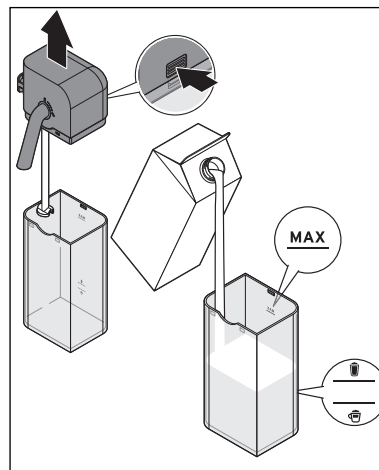
Voreinstellung beim Kauf der Maschine:

Espresso ca. 40 ml | **Caffè Crema** ca. 125 ml | **Kaffee** ca. 125 ml

Tipp: Die Stärke des Getränks können Sie regulieren, indem Sie die Wassermenge anpassen. Wie Sie dazu vorgehen, finden Sie im Kapitel „Stärke des Getränks (Getränkemenge) anpassen“.

Getränke mit Milch zubereiten

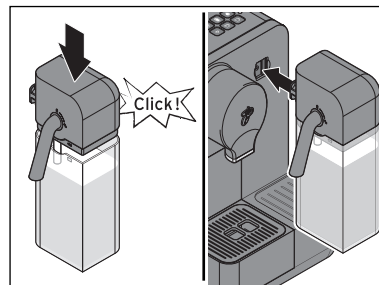
Milchbehälter füllen



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste am Milchbehälterdeckel und ziehen Sie den Deckel nach oben ab.

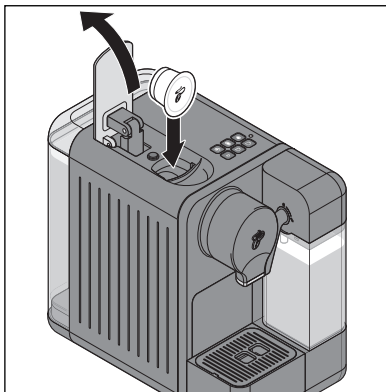
2. Füllen Sie den Milchbehälter maximal bis zur MAX-Markierung mit Milch und mindestens bis zur Markierung für aufgeschäumte Milch bzw. bis zur Markierung für Cappuccino.

Tipp: Verwenden Sie kühl-schrankkalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5%.



3. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Milchbehälter. Er muss hörbar und spürbar einrasten.
4. Schieben Sie den Milchbehälter bis zum Anschlag in den Anschluss.

Cappuccino

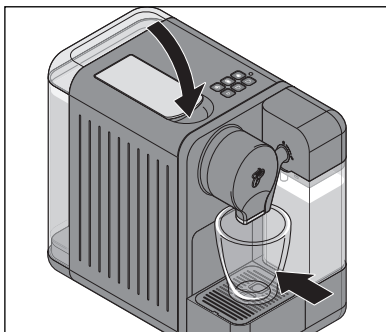


1. Klappen Sie den Hebel bis zum Anschlag zurück und setzen Sie eine Kapsel wie abgebildet mit dem Deckel zur Frontseite ein.

Tipp: Nehmen Sie für die Zubereitung eines Cappuccinos eine Espresso-Kapsel.



Die Kapsel muss unversehrt sein: Nicht anstechen und nicht den Kapseldeckel entfernen, keine deformierte Kapsel einsetzen!



2. Klappen Sie den Hebel ganz herunter. Die eingesetzte Kapsel wird dabei in Boden und Deckel angestoßen.
3. Stellen Sie eine leere Tasse oder einen Becher unter den Kaffee- bzw. Milch-Auslauf.



4. Drücken Sie die Taste **Cappuccino**.

Der Aufschäum- und Brühvorgang startet und stoppt automatisch. Am Ende des Brühvorgangs ertönt ein Signalton.

- ▷ Wenn Sie den Aufschäum- und/oder Brühvorgang vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie Taste **Cappuccino** während des Aufschäumvorgangs und/oder während des Brühvorgangs noch einmal.

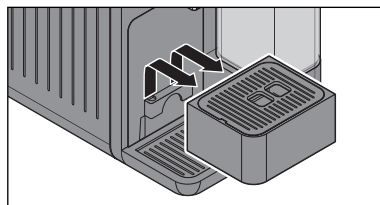
Voreinstellung beim Kauf der Maschine:

Cappuccino (Milchschaum ca. 90 ml, Espresso ca. 40 ml)

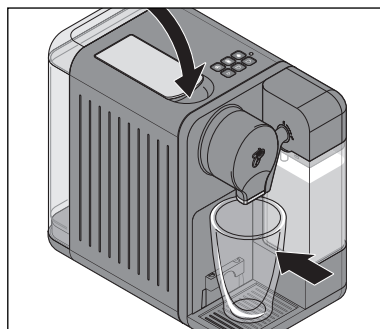
Tipp: Die Stärke des Getränks können Sie regulieren, indem Sie die Milchschaummenge oder die Getränkmenge anpassen. Wie Sie dazu vorgehen, finden Sie im Kapitel „Stärke des Getränks (Getränkmenge) anpassen“.

de

Aufgeschäumte Milch



1. Heben Sie bei Bedarf die Abtropfschale ab.



2. Klappen Sie ggf. den Hebel herunter. **Legen Sie keine Kapsel ein.**
3. Stellen Sie ein hohes Glas unter den Milch-Auslauf.



4. Drücken Sie die Taste **Milchschaum zubereiten**.

Der Aufschäumvorgang startet und stoppt automatisch.
Am Ende ertönt ein Signalton.

- ▷ Wenn Sie den Aufschäumvorgang vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie die Taste **Milchschaum zubereiten** während des Aufschäumvorgangs noch einmal.

Voreinstellung beim Kauf der Maschine:
Milchschaum ca. 130 ml

Tip: Die Milchschaummenge können Sie individuell anpassen. Wie Sie dazu vorgehen, finden Sie im Kapitel „Stärke des Getränks (Getränkemenge) anpassen“.

Milchsystem spülen

Milch ist ein leicht verderbliches Lebensmittel. Für perfekten Milchschaum und eine optimale Hygiene spülen Sie das Milchsystem **immer direkt nach der Zubereitung** von Milchgetränken. Das Spülen des Milchbehälters ersetzt keinesfalls das tägliche Reinigen. **Reinigen Sie den Milchbehälter am Ende des Tages wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.**

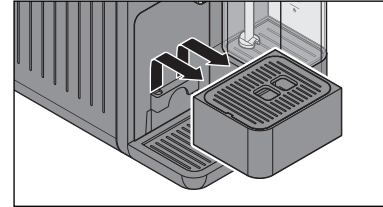


- ▷ Drücken Sie die Taste **Milchsystem spülen**, um die Leitungen bzw. Verbindungsschläuche zum Milchbehälter durchzuspülen.

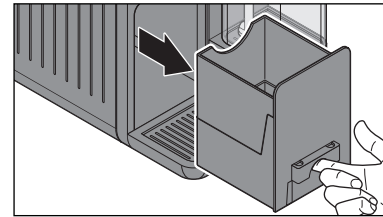
Das Spülen dauert ca. 50 Sekunden.
Abschließend ertönen 2 Signaltöne.

Nach dem Gebrauch

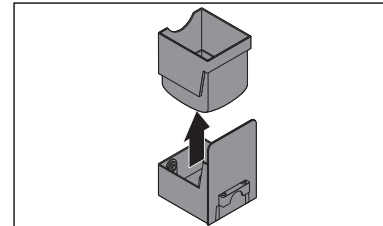
- ▷ Leeren Sie regelmäßig die Frontschublade, den Kapsel-Auffangbehälter und die Abtropfschale:



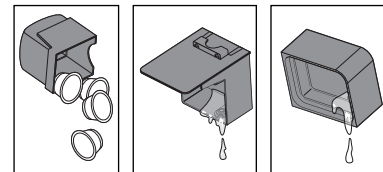
1. Heben Sie die Abtropfschale ab.



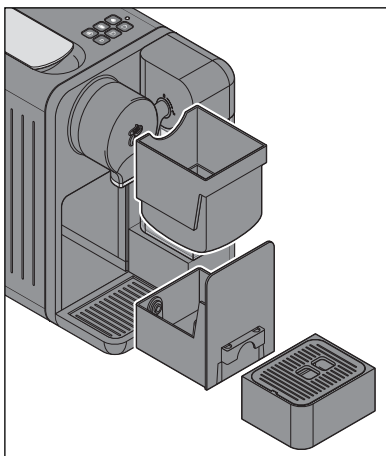
2. Ziehen Sie die Frontschublade wie abgebildet heraus.



3. Entnehmen Sie den Kapsel-Auffangbehälter.
Der Kapsel-Auffangbehälter muss täglich geleert werden bzw. wenn er voll ist. In den Auffangbehälter passen ca. 6 Kapseln hinein.



4. Leeren Sie den Kapsel-Auffangbehälter.
5. Leeren Sie die Frontschublade.
6. Leeren Sie ggf. die Abtropfschale.



7. Setzen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder in die Maschine ein.

Stärke des Getränks (Getränkemenge) anpassen

Die Stärke des Getränks regulieren Sie nach Ihrem persönlichen Geschmack, indem Sie die Getränke- oder die Milchschaummenge anpassen. Dies können Sie für einen einzelnen Brühvorgang bzw. Aufschäumvorgang durchführen oder speichern.

Stärke für den aktuellen Brühvorgang anpassen (ohne zu speichern)

- ▷ Wenn Ihnen das Getränk geschmacklich **zu schwach** ist, stoppen Sie den Wasserdurchlauf vorzeitig durch Drücken der blinkenden Getränke-Taste.
- ▷ Wenn Ihnen das Getränk geschmacklich **zu stark** ist, starten Sie den Brühvorgang erneut, ohne eine neue Kapsel einzusetzen. Drücken Sie die Taste noch einmal, sobald genügend Wasser durchgelaufen ist.

Voreinstellung beim Kauf der Maschine:

Espresso ca. 40 ml | **Caffè Crema** ca. 125 ml | **Kaffee** ca. 125 ml

Cappuccino ca. 90 ml aufgeschäumte Milch, ca. 40 ml Espresso

Aufgeschäumte Milch ca. 130 ml

Die Wassermenge kann zwischen ca. 30 und 250 ml eingestellt werden.

Stärke des Getränks fest einstellen (speichern)

Sie können die werkseitig eingestellten Getränkemengen dauerhaft verändern. Pro Getränke-Taste ist jeweils eine individuelle Einstellung möglich: Je eine für Espresso, Caffè Crema, Kaffee, Cappuccino und Milchschaum.

Espresso, Caffè Crema und Kaffee

1. Gehen Sie vor wie im Kapitel „Getränke ohne Milch vorbereiten“ beschrieben: Füllen Sie den Wasserbehälter, setzen Sie eine Kapsel ein und stellen Sie eine Tasse unter den Kaffee-Auslauf.



2. Halten Sie die entsprechende Taste gedrückt (z.B. **Caffè Crema**). Nach ca. 2 Sekunden ertönt ein Signalton. Sobald die gewünschte Kaffeemenge in die Tasse gelaufen ist, lassen Sie die Taste los.

Die Einstellung ist gespeichert. Sollte die Einstellung nicht Ihrem Geschmack entsprechen, ändern Sie diese, indem Sie den Vorgang einfach wiederholen.

Cappuccino

1. Gehen Sie vor wie im Kapitel „Getränke mit Milch vorbereiten“ beschrieben: Füllen Sie den Wasserbehälter und den Milchbehälter, setzen Sie eine Kapsel ein und stellen Sie eine Tasse unter den Kaffee- und Milch-Auslauf.



- Halten Sie die Taste **Cappuccino** gedrückt. Nach ca. 2 Sekunden ertönt ein Signalton. Sobald die gewünschte Milchschaummenge in die Tasse gelaufen ist, lassen Sie die Taste los. Die Einstellung ist gespeichert.
- Warten Sie, bis die Kaffeezubereitung beginnt.
- Halten Sie erneut die Taste **Cappuccino** gedrückt. Nach ca. 2 Sekunden ertönt ein Signalton. Sobald die gewünschte Kaffeemenge in die Tasse gelaufen ist, lassen Sie die Taste los. Die Einstellung ist gespeichert.



Sollte die Einstellung nicht Ihrem Geschmack entsprechen, ändern Sie diese, indem Sie den Vorgang einfach wiederholen.

Milchschaum

- Gehen Sie vor wie im Kapitel „Getränke mit Milch vorbereiten“ beschrieben: Füllen Sie den Wasserbehälter und den Milchbehälter und stellen Sie eine Tasse unter den Milch-Auslauf.



- Halten Sie die Taste **Milchschaum zubereiten** gedrückt. Nach ca. 2 Sekunden ertönt ein Signalton. Sobald die gewünschte Milchschaummenge in die Tasse gelaufen ist, lassen Sie die Taste los. Die Einstellung ist gespeichert.

Sollte die Einstellung nicht Ihrem Geschmack entsprechen, ändern Sie diese, indem Sie den Vorgang einfach wiederholen.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Um die ursprünglichen Getränke- bzw. Milchschaummengen wieder einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:



- Schalten Sie die Maschine aus: Drücken Sie hierfür gleichzeitig kurz die Taste **Espresso** und die Taste **Caffè Crema**.
- Halten Sie dann gleichzeitig die Taste **Caffè Crema** und die Taste **Kaffee** gedrückt.
- Drücken Sie zusätzlich 1x kurz auf die Taste **Espresso**, bis drei Signaltöne zur Bestätigung ertönen und die 5 Getränke-Tasten blinken.
- Lassen Sie jetzt alle Tasten los.

Die werksseitig eingestellten Getränke- bzw. Milchschaummengen sind wiederhergestellt.

Reinigen



GEFAHR - Lebensgefahr durch Stromschlag

- Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Maschine reinigen.
- Tauchen Sie Maschine, Netzstecker und Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Wasserstrahl, sondern nur wie nachfolgend beschrieben.

VORSICHT - Sachschäden

Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Gehäuse reinigen

- ▷ Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- ▷ Wischen Sie bei Bedarf das Fach für den Kapsel-Auffangbehälter mit einem weichen, feuchten Tuch aus.

Wasserbehälter täglich ausspülen

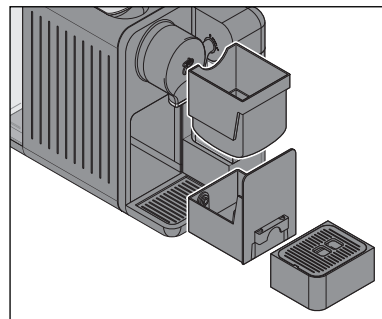
- ▷ Spülen Sie den Wasserbehälter täglich unter fließendem Wasser aus. So vermeiden Sie, dass Ablagerungen von Kalk oder sonstige Partikel die Öffnung am Boden des Wasserbehälters verstopfen.

Wasserbehälter einmal pro Woche gründlich reinigen

Der Wasserbehälter sollte einmal pro Woche gründlich gereinigt werden.

- ▷ Reinigen Sie den Wasserbehälter in warmem Wasser unter Zusatz eines Geschirrspülmittels. Spülen Sie ihn unter fließendem Wasser gründlich aus und trocknen Sie ihn danach ab. Er ist nicht spülmaschinengeeignet.

Kapsel-Auffangbehälter und Abtropfschale/-gitter reinigen



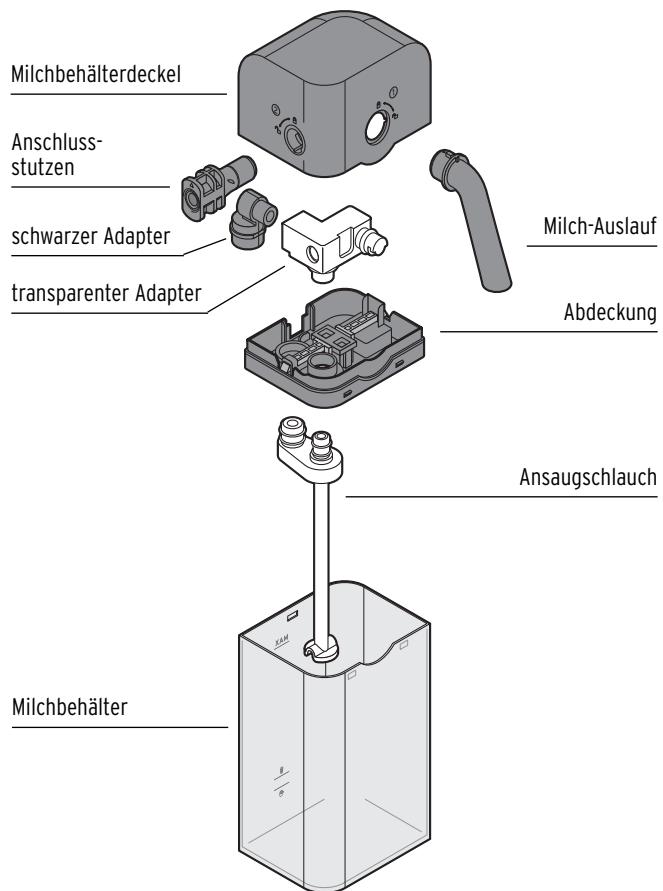
1. Heben Sie die Abtropfschale ab.
 2. Nehmen Sie das Abtropfgitter aus der Abtropfschale und leeren Sie die Abtropfschale.
 3. Ziehen Sie die Frontschublade heraus und entnehmen Sie den Kapsel-Auffangbehälter.
 4. Leeren Sie den Kapsel-Auffangbehälter.
5. Waschen Sie alle Einzelteile unter Zusatz eines Geschirrspülmittels ab. Trocknen Sie die Teile gut ab. Abtropfschale und -gitter, Frontschublade und Kapsel-Auffangbehälter können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
 6. Setzen Sie anschließend alle Teile wieder in die Maschine ein.

Milchbehälter reinigen

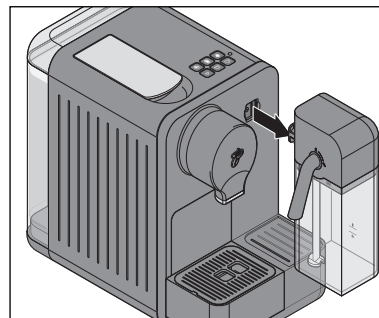
Wenn Sie mit dem Milchbehälter Milch aufschäumen, müssen Sie ihn **1 Mal am Tag (am besten nach dem letzten Gebrauch bzw. am Ende des Tages)** wie in den folgenden Schritten dargestellt **auseinandernehmen und alle Teile in warmem Wasser mit einem milden Geschirrspülmittel reinigen**; alle Teile sind auch spülmaschinengeeignet. Nur so wird eine umfassende Hygiene, eine hohe Milchschaumqualität und eine lange Lebensdauer des Gerätes sichergestellt. Das Reinigen muss zusätzlich zum regelmäßigen Spülen des Milchsystems vorgenommen werden.

de

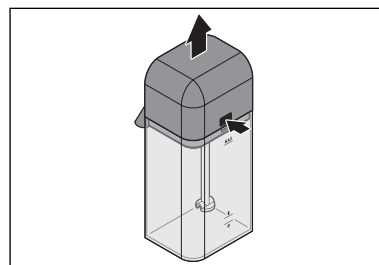
Milchbehälter (Auf einen Blick)



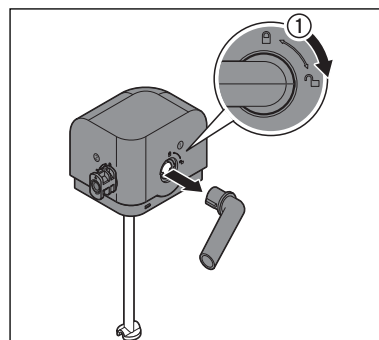
Milchbehälter auseinandernehmen



- ▷ Ziehen Sie den Milchbehälter gerade nach vorne aus der Maschine heraus.

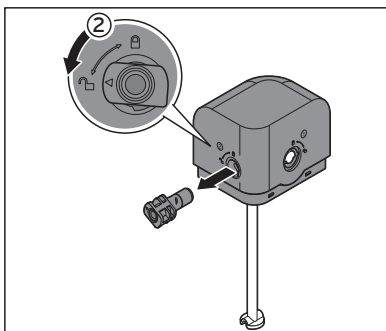


- ▷ Drücken Sie die Entriegelungstaste am Milchbehälterdeckel und ziehen Sie den Deckel nach oben ab.

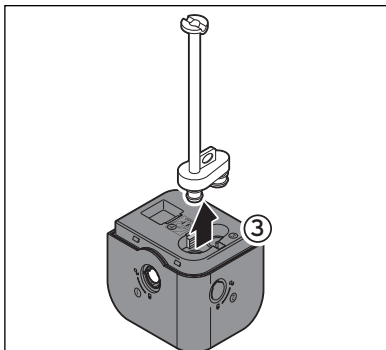


Die Nummern am bzw. im Milchbehälterdeckel helfen Ihnen dabei, den Deckel in der richtigen Reihenfolge auseinanderzunehmen:

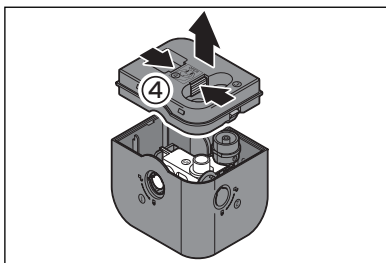
1. Drehen Sie den Milch-Auslauf ① im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und ziehen Sie ihn vom Deckel ab.



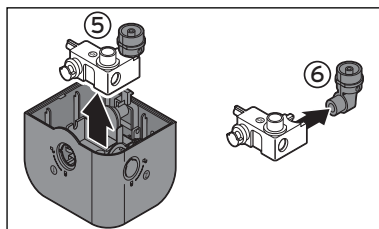
2. Drehen Sie den Anschlussstutzen ② gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und ziehen Sie ihn vom Deckel ab.



3. Ziehen Sie den Ansaugschlauch ③ nach oben heraus.



4. Halten Sie die beiden roten Tasten ④ fest gedrückt und ziehen Sie die Abdeckung nach oben ab.



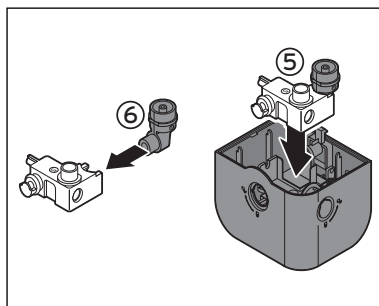
5. Ziehen Sie den transparenten Adapter ⑤ nach oben heraus.
6. Ziehen Sie den schwarzen Adapter ⑥ aus dem transparenten Adapter heraus.

7. Reinigen Sie alle Teile des Milchbehälters sorgfältig in warmem Wasser unter Zusatz eines Geschirrspülmittels. Nehmen Sie ggf. eine weiche Bürste zur Hilfe.
8. Spülen Sie alle Teile anschließend mit klarem, kaltem Wasser ab. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab und lassen Sie sie über Nacht offen trocknen.



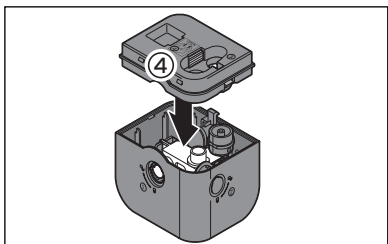
- Alle Teile sind auch für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- Um die Teile des Milchbehälters optimal zu reinigen, empfehlen wir alle Teile des Milchbehälters regelmäßig in warmem Wasser unter Zusatz des durgol® Milchsystem-Reiniger® - erhältlich in jeder Tchibo Filiale und im Fachhandel - für einige Zeit einzuweichen.

Milchbehälterdeckel zusammensetzen

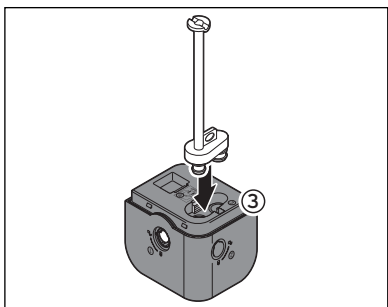


Die Nummern am bzw. im Milchbehälterdeckel helfen Ihnen dabei, den Deckel in der umgekehrten Reihenfolge wieder zusammenzusetzen:

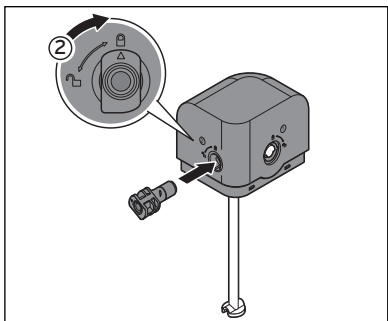
1. Stecken Sie den schwarzen Adapter ⑥ wie abgebildet in den transparenten Adapter.
2. Stecken Sie den transparenten Adapter ⑤ bis zum Anschlag in die Aussparungen im Milchbehälterdeckel.



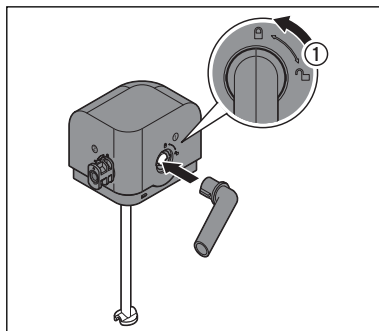
3. Setzen Sie die Abdeckung ④ auf den Milchbehälterdeckel. Die Abdeckung muss hörbar und spürbar einrasten.



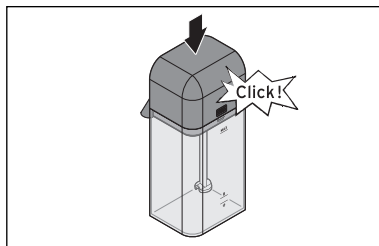
4. Stecken Sie den Ansaugschlauch ③ bis zum Anschlag in die Öffnungen in der Abdeckung.



5. Stecken Sie den Anschlussstutzen ② wie abgebildet in den Milchbehälterdeckel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



6. Stecken Sie den Milch-Auslauf ① wie abgebildet in den Milchbehälterdeckel und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



7. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Milchbehälter. Er muss hörbar und spürbar einrasten.

de



Entkalken



Wenn die Kontroll-Leuchte gelb leuchtet, muss die Maschine entkalkt werden. Entkalken Sie sie in den nächsten Tagen. Warten Sie nicht länger, da sich sonst so viel Kalk bilden kann, dass ein Entkalker nicht mehr wirkt.

Der Entkalkungsvorgang dauert ca. 30 Minuten.

VORSICHT – Geräteschäden durch Verkalkung

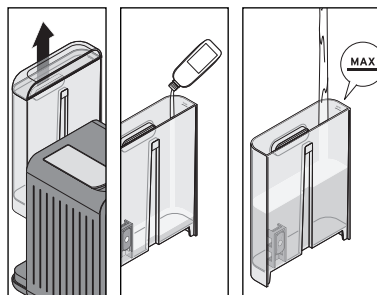
- **Entkalken Sie die Maschine, sobald dies angezeigt wird.** Das erhöht die Lebensdauer Ihrer Maschine und spart Energie.
- Verwenden Sie keine Entkalker auf Basis von Ameisensäure.
- Verwenden Sie einen handelsüblichen flüssigen Entkalker für Kaffee- und Espressomaschinen. Andere Mittel können Materialien im Gerät beschädigen und/oder wirkungslos sein.

Tip: Wir empfehlen zum Entkalken durgol® swiss espresso® - erhältlich in jeder Tchibo Filiale und im Fachhandel.

Zum Entkalken gehen Sie wie folgt vor:



1. Schalten Sie die Maschine aus: Drücken Sie hierfür gleichzeitig die Taste **Espresso** und die Taste **Caffè Crema**.

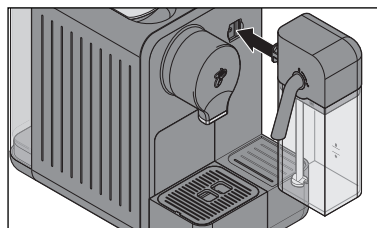


2. Entkalker einfüllen:

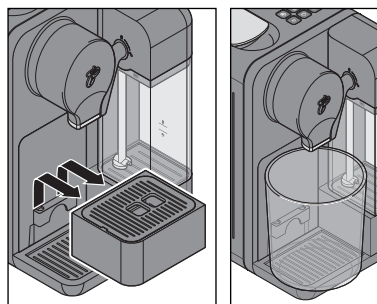
▷ Nehmen Sie den Wasserbehälter aus der Maschine und füllen Sie eine Portion (125 ml) durgol® swiss espresso® in den leeren Wasserbehälter.

WICHTIG: Füllen Sie kaltes Leitungswasser **bis zur MAX-Markierung** hinzu und setzen Sie den Behälter wieder ein.

- ▷ Wenn Sie einen anderen Entkalker verwenden, beachten Sie die Angaben des Herstellers. **WICHTIG:** Füllen Sie die Entkalkerlösung **bis zur MAX-Markierung** ein und setzen Sie den Behälter wieder in die Maschine.



3. Schieben Sie den Milchbehälter bis zum Anschlag in den Anschluss an der Maschine.



4. Klappen Sie den Hebel herunter und entfernen Sie ggf. die Abtropfschale.
5. Stellen Sie einen mindestens 600 ml fassenden Behälter unter den Kaffee- und Milch-Auslauf.

i Der untergestellte Behälter muss während des Entkalkungsvorgangs mehrmals geleert werden.



6. Halten Sie die linke Taste **Espresso** und die Taste **Kaffee** gleichzeitig ca. 5 Sekunden gedrückt.



7. Die Taste **Caffè Crema** leuchtet und die Kontroll-Leuchte blinkt abwechselnd rot/gelb. Drücken Sie die Taste **Caffè Crema**, um das Entkalken zu starten.



- Der Entkalkungsvorgang beginnt. Die Taste **Caffè Crema** erlischt und die Kontroll-Leuchte blinkt abwechselnd rot/gelb. **Der Vorgang dauert ca. 25 Minuten.**

Die Maschine pumpt in regelmäßigen Abständen mehrmals Entkalkerlösung durch die Leitungen. Dabei laufen jedes Mal eine kleine Menge Entkalkerlösung abwechselnd aus dem Kaffee- und aus dem Milch-Auslauf in den untergestellten Behälter.

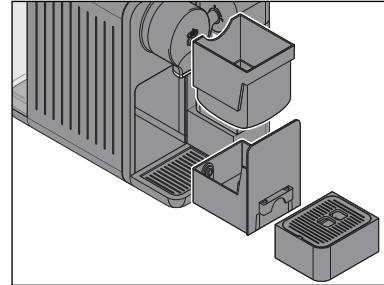
8. Lassen Sie die Maschine während des Entkalkungsvorgangs nicht unbeaufsichtigt. Schütten Sie das Wasser im untergestellten Behälter rechtzeitig weg, damit der Behälter nicht überläuft.



- Nachdem die komplette Entkalkerlösung durch die Maschine gepumpt wurde, **stoppt die Maschine für ca. 2,5 Minuten.** Die Kontroll-Leuchte blinkt weiterhin abwechselnd rot/gelb.

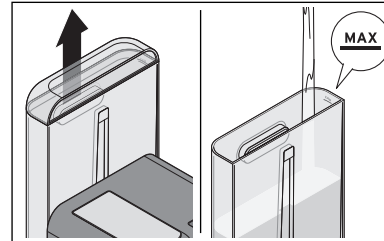


- Nach 2,5 Minuten leuchtet die Taste **Caffè Crema** wieder auf und ein Signalton ertönt.

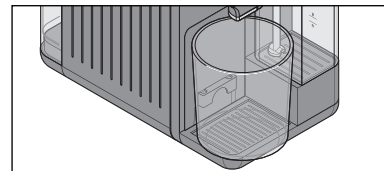


9. Nehmen Sie den Wasserbehälter, die Frontschublade und den Kapsel-Auffangbehälter aus der Maschine.
10. Waschen Sie alle Einzelteile unter Zusatz eines Geschirrspülmittels ab. Trocknen Sie die Teile gut ab.
11. Setzen Sie anschließend alle Teile wieder in die Maschine ein.

Spülphase



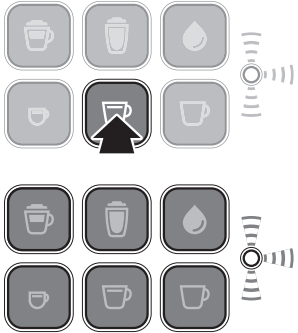
12. Für die Spülphase füllen Sie den Wasserbehälter **bis zur MAX-Markierung** mit kaltem Leitungswasser.



13. Stellen Sie einen leeren, mindestens 600 ml fassenden Behälter unter den Kaffee- und Milch-Auslauf.

de

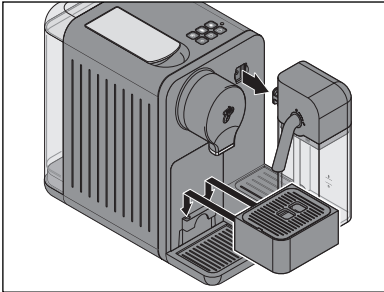




14. Drücken Sie die Taste **Caffè Crema**, um das Spülen zu starten.

Die Spülphase beginnt. Die Taste **Caffè Crema** erlischt und die Kontroll-Leuchte blinkt gelb. **Der Vorgang dauert ca. 2 Minuten.**

15. Ca. 600 ml werden durchgespült. Beobachten Sie den untergestellten Behälter und leeren Sie ihn, bevor er überläuft.
16. Nach Abschluss schaltet sich die Maschine automatisch in den Standby-Modus. Die Kontroll-Leuchte erlischt. Das Entkalken ist abgeschlossen.



17. Ziehen Sie den Milchbehälter gerade nach vorne aus der Maschine heraus.
18. Reinigen Sie den Milchbehälter wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

Störung / Abhilfe

Die Kontroll-Leuchte blinkt rot und mehrere Signaltöne ertönen.

Ist der Wasserbehälter leer?

- ▷ Füllen Sie den Wasserbehälter mit frischem Wasser.
- ▷ Drücken Sie eine der Getränke-Tasten. Die Pumpe startet. Sobald die Leitungen mit Wasser gefüllt sind, stoppt die Pumpe automatisch. Wenn die Getränke-Tasten konstant leuchten, ist die Maschine wieder einsatzbereit.

Wurde der Hebel zum Öffnen und Schließen des Kapsleinwurfs während der Zubereitung geöffnet?

- ▷ Schließen Sie den Hebel. Drücken Sie eine beliebige Taste. Wenn die Tasten wieder konstant leuchten, ist die Maschine wieder einsatzbereit.

Kaffeessatz in der Tasse.

Es bleibt immer ein wenig Kaffeessatz in der Tasse zurück. Das ist systembedingt und stellt keinen Defekt dar.

Wasser tropft aus dem Kaffee-Auslauf.

Beim Aufheizen dehnt sich das Wasser im System aus. Dadurch tropft etwas Wasser aus dem Kaffee-Auslauf heraus. Das ist systembedingt und stellt keinen Defekt dar.

Die Kontroll-Leuchte leuchtet gelb.

Die Maschine muss entkalkt werden. Entkalken Sie sie in den nächsten Tagen. Warten Sie nicht länger, da sich sonst so viel Kalk bilden kann, dass ein Entkalker nicht mehr wirkt. Ein solcher selbstverursachter Defekt fällt nicht unter die Garantie. Gehen Sie vor wie im Kapitel „Entkalken“ beschrieben.



Der Hebel lässt sich nicht herunterdrücken.	Prüfen Sie, ob der Kapsel-Auffangbehälter voll ist. Leeren Sie ihn gegebenenfalls.
Die Kapsel fällt nicht aus dem Kapselschacht.	Wenn die Kapsel im Kapsleinwurf feststeckt, klappen Sie den Hebel ganz nach hinten und drücken Sie die Kapsel von oben nach unten durch. Setzen Sie eine verformte Kapsel nicht wieder ein!
Die Spülphase des Entkalkungsvorgangs wird nicht beendet; der Wasserbehälter ist leer, die Kontrollleuchte blinkt rot und ein Signal ertönt.	Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Markierung mit kaltem Leitungswasser und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein. Fahren Sie fort mit Schritt 12 im Kapitel „Entkalken“, Abschnitt „Spülphase“.
Die Maschine bereitet keinen Milchschaum zu. Die Milch wird nicht angesaugt.	Überprüfen Sie, ob alle Teile des Milchbehälters korrekt eingesetzt sind. Bauen Sie den Milchbehälter ggf. auseinander und wieder zusammen (siehe Kapitel „Reinigen“, Abschnitt „Milchbehälter auseinandernehmen / zusammensetzen“). Reinigen Sie den Milchbehälter wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
Die Milchgetränk-Tasten leuchten nicht.	Ist der Milchbehälter nicht korrekt angeschlossen? Schieben Sie den Milchbehälter bis zum Anschlag in den Anschluss an der Maschine.

de

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Tchibo GmbH, dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:

- 2006/42/EG - Maschinenrichtlinie
- 2014/30/EU - EMV-Richtlinie
- 2009/125/EG - Ökodesign Richtlinie
- 2012/19/EU - WEEE
- 2011/65/EU - Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -



Tchibo GmbH
Quality Management

Non-Food

Überseering 18

22297 Hamburg


Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter Eingabe der Typ-/Modellnummer (**375 273**) auf www.tchibo.de/anleitungen.



Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Technische Daten

Typ / Modell:	Cafissimo 375 273
Artikelnummer:	siehe Kapitel „Garantie“
Netzspannung:	220–240 V ~ 50 Hz
Leistung:	1350 Watt
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand:	<0,5 Watt
Ausschaltautomatik:	ca. 9 Minuten
Schutzklasse:	I
Pumpendruck:	max. 15 bar
Schalldruckpegel:	<70dB(A)
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Brühmengen ab Werk:	Kaffee ca. 125 ml Caffè Crema ca. 125 ml Espresso ca. 40 ml Cappuccino ca. 90 ml aufgewärmte Milch, ca. 40 ml Espresso Milchschaum ca. 130 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.



de

Garantie

Die Tchibo GmbH übernimmt **24 Monate Garantie** ab Kaufdatum.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist die Vorlage eines Kaufbelegs von Tchibo oder eines von Tchibo autorisierten Vertriebspartners. Diese Garantie gilt innerhalb der EU, der Schweiz und in der Türkei.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung oder mangelnder Entkalkung beruhen, sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Diese können Sie bei unserem Cafissimo Service bestellen. Reparaturen außerhalb der Garantie können Sie, sofern noch möglich, gegen individuelle Berechnung zum Selbstkostenpreis von unserem Repaircenter durchführen lassen.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

de

Service und Reparatur

Sollte sich wider Erwarten ein Mangel herausstellen, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Cafissimo Service. Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne und vereinbaren mit Ihnen die weitere Vorgehensweise.

i Wenn ein Einsenden des Artikels notwendig ist, geben Sie bitte folgende Daten an:

- Ihre **Adressdaten**,
- eine **Telefonnummer** (tagsüber) und/oder eine **E-Mail-Adresse**,
- das **Kaufdatum** und
- eine möglichst **genaue Fehlerbeschreibung**.

Legen Sie eine **Kopie des Kaufbelegs** zum Artikel und entfernen Sie alte Kapseln. Verpacken Sie den Artikel gut, damit nichts auf dem Transportweg passieren kann und senden ihn an unser Repaircenter. Nur dann kann eine zügige Bearbeitung und Rücksendung erfolgen.

Die Adressdaten zur Einsendung erhalten Sie von unserem „Cafissimo Service“, dessen Kontaktdaten haben wir weiter unten für Sie aufgeführt. Nach Abgabe der Sendung bei der Post bewahren Sie den Einsendebeleg für Rückfragen bitte auf.

Liegt kein Garantiefall vor, informieren Sie uns, ob:

- Sie einen Kostenvoranschlag wünschen, wenn Kosten von über EUR 15,-/SFR 17,- entstehen oder
- der Artikel unrepariert an Sie zurückgesendet werden soll (kostenpflichtig) oder
- der Artikel entsorgt werden soll (kostenfrei für Sie).

Für Produktinformationen, Zubehörbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Cafissimo Service. Bei Rückfragen geben Sie die Artikelnummer an.

Cafissimo Service

Deutschland

Für die kostenlose Einsendung an das Repaircenter erhalten Sie unter **www.tchibo.de/reklamation** ein Versandetikett und einen Reklamationsbeileger. Dafür benötigen Sie die 6-stellige Artikelnummer, die Sie der Verpackung, dem Artikel oder der Bedienungsanleitung entnehmen können.

Haben Sie ein Onlinekonto? Dann loggen Sie sich vor Eingabe der Artikelnummer unter „Mein Tchibo“ ein. Das Versandetikett und der Reklamationsbeileger befüllen sich dann automatisch mit Ihren im Onlinekonto hinterlegten Daten.

Sofern sich das Formular nicht automatisch mit Ihren persönlichen Angaben füllt, erfassen Sie diese manuell. Das Versandetikett und der Reklamationsbeileger werden Ihnen dann automatisch an die im Formular angegebene E-Mail-Adresse zugeschickt. Drucken Sie bitte beides aus.

Wichtig: Der Strichcode beim Versandetikett darf nicht beschrieben oder überklebt werden. Der Versand mit diesem Etikett ist nur innerhalb Deutschlands möglich!

 **0800 300 01 11**
(kostenfrei)

Montag - Sonntag (auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

Für die kostenlose Einsendung an unser Repaircenter erhalten Sie ein Versandetikett per E-Mail unter:

 **0800 400 235**
(kostenfrei)

Montag - Sonntag (auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

Die aktuellen Adressdaten zur Einsendung an unser Repaircenter erhalten Sie unter:

 **0800 22 44 44**
(kostenfrei)

Montag - Freitag von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 16.00 Uhr
(auch an Feiertagen)
E-Mail: service@tchibo.ch

de

Artikelnummer



Artikelnummer

Die Artikelnummer Ihrer Cafissimo finden Sie auf dem Typenschild am Gehäuseboden. Bevor Sie die Cafissimo auf die Seite legen, nehmen Sie Wasserbehälter,

Abtropfschale, Frontschublade mit Kapsel-Auffangbehälter und Milchbehälter ab. Schützen Sie den Untergrund mit einer Unterlage, da Restkaffee/-wasser heraus-tropfen kann.



Obsah

- | | |
|--|---|
| 32 K tomuto návodu | 44 Příprava nápojů s mlékem |
| 32 Účel použití | 44 Plnění nádržky na mléko |
| 33 Místo použití | 45 Cappuccino |
| 33 Bezpečnostní pokyny | 45 Napěněné mléko |
| 36 Přehled (rozsah dodávky) | 46 Propláchnutí systému trubic a hadiček na mléko |
| 37 Ovládací pole – funkce tlačítek | 46 Po použití |
| 37 Uvedení do provozu - před prvním použitím | 47 Úprava síly nápoje (množství nápoje) |
| 40 Proplachování kávovaru | 49 Čištění |
| 41 Nejlepší aroma - nejlepší chuť | 53 Odvápňování |
| 41 Postavení malého/velkého šálku nebo sklenice pod výpusť kávy | 55 Závada / náprava |
| 42 Zapnutí/vypnutí kávovaru | 56 Prohlášení o shodě |
| 42 Pohotovostní režim - režim klidu | 57 Likvidace |
| 42 Naplnění nádržky na vodu | 57 Technické parametry |
| 43 Příprava nápoje bez mléka | 58 Záruka |
| 43 Espresso, caffè crema nebo káva | 59 Servis a oprava |
| | 59 Zákaznický servis Cafissimo |



Každý kávovar před odesláním pečlivě testujeme a zkusíme jej s kávovými kapslemi a vodou. I přes důkladné čištění je proto možné, že se v kávovaru nacházejí ještě minimální zbytky kávy nebo vody. V žádném případě to není známkou nedostatečné kvality - kávovar se nachází v bezvadném stavu.

K tomuto návodu

Přečtěte si bezpečnostní pokyny a používejte tento kávovar pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání kávovaru s ním předejte i tento návod.

Symbody uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění elektrickým proudem.

Výstražná hesla:

NEBEZPEČÍ varuje před možným těžkým zraněním a ohrožením života, **VÝSTRAHA** varuje před poraněním nebo značnými věcnými škodami, **POZOR** varuje před lehkým poraněním nebo věcnými škodami.



Takto jsou označeny doplňující informace.

Účel použití

Tento kávovar je koncipován k následujícím účelům použití:

- příprava běžné kávy, caffè crema a espressa s kapslemi značky Tchibo Cafissimo,
- příprava kávových/mléčných specialit.

Kávovar je určen k používání v domácnosti a na místech domácnosti podobných, jako například:

- v obchodech, kancelářích nebo na podobných pracovištích,
- v zemědělských usedlostech,
- pro hosty hotelů, motelů, penzionů poskytujících ubytování se snídaní a jiných obytných zařízení.





Pokud bude kávovar využíván ke komerčním účelům, musí na něj dohlížet a čistit jej vyškolený personál. U kávovaru není nutno provádět kromě čištění a odvápnování žádnou jinou údržbu.

Místo použití

Umístěte kávovar do suché vnitřní místnosti. Kávovar chraňte před vysokou vlhkostí vzduchu a vysokou koncentrací prachu. Kávovar je určen k používání při okolní teplotě od +10 do +40 °C.

Bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností ovládnání přístrojů

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí.
- Děti nesmí přístroj čistit, s výjimkou případu, že jsou starší 8 let a jsou během čištění pod dozorem. Přístroj nevyžaduje žádnou údržbu.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát. Přístroj a síťový kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let a domácích zvířat.

- Kávovar umístěte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Nikdy nepoňujte kávovar, zástrčku ani síťový kabel do vody, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kávovar nečistěte proudem vody a neumísťujte jej tak, aby bylo možné jej čistit proudem vody. Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky vlhkýma rukama. Kávovar nepoužívejte venku.
- Nikdy nenechávejte zapnutý kávovar bez dozoru.
- Kávovar připojujte pouze do zásuvek s ochrannými kontakty instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům kávovaru.
- Síťový kabel nesmíte zalomit ani přiskřípnout. Udržujte jej v dostatečné vzdálenosti od ostrých hran a zdrojů tepla.
- Kávovar nepoužívejte, pokud je poškozený on sám, síťový kabel nebo síťová zástrčka nebo pokud kávovar spadl na zem.
- Na kávovar nestavte žádné nápoje ani jiné předměty.
- Na kávovaru, síťovém kabelu ani jiných dílech neprovádějte žádné změny. Elektrospotřebiče smí opravovat pouze kvalifikovaný elektrikář, protože neodbornými opravami může dojít k vzniku následných škod. Případné opravy proto nechte provádět pouze v odborné opravně nebo u našeho zákaznického servisu.

CS



- Pokud se poškodí síťový kabel tohoto přístroje, je nutno ho nechat vyměnit výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
 - ... pokud dojde k poruše,
 - ... pokud nebudete kávovar delší dobu používat,
 - ... než začnete kávovar čistit.
 Přitom tahejte za síťovou zástrčku, ne za síťový kabel.
- K úplnému odpojení kávovaru od elektrické sítě je nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

VÝSTRAHA před požárem

- Když budete kávovar používat, postavte jej na volnou plochu. V žádném případě jej nestavte ke zdi nebo do rohu, do skříně, do blízkosti záclon a podobných předmětů.
- Kávovar během provozu nezakrývejte (např. časopisy, dekami, oblečením apod.).

VÝSTRAHA před poškozením zdraví

- Záchytnou nádobku na kapsle a odkapávací misku pravidelně den vyprazdňujte a umývejte.
- Pokud nebudete kávovar delší dobu používat, vyprázdněte nádržku na vodu, záchytnou nádobku na kapsle a odkapávací misku.
- Vodu v nádržce na vodu vyměňujte každý den, abyste zabránili tvorbě choroboplodných zárodků.

- Mléko je potravina, která se rychle kazí, a je proto náchylná k tvorbě choroboplodných zárodků. Proto dbejte především při přípravě kávových specialit s mlékem na absolutní čistotu. Všechny díly nádržky na mléko po každém použití důkladně vyčistěte.
- K čištění kávovaru používejte výhradně čisticí a odvápnovací prostředky uvedené v tomto návodu k použití a také pouze odpovídající čisticí pomůcky. Používání jiných čisticích prostředků s sebou nese riziko poškození zdraví.

VÝSTRAHA před opařením/popálením

- Během používání kávovaru ani krátce po něm nesahejte na výpusť kávy, příp. mléka. Vyvarujte se kontaktu s vytékajícím nápojem.
- Během provozu nevyklápějte páčku nahoru, nechte otvor k vložení kapsle zavřený a nevytahujte přední zásuvku se záchytnou nádobku na kapsle ven z kávovaru.
- Po použití má povrch topného prvku ještě zbytkové teplo.

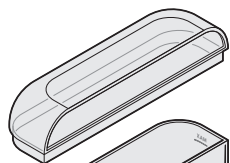
POZOR na poranění nebo věcné škody

- **Používejte výhradně originální kapsle Tchibo Cafissimo.** Nepoužívejte kapsle od jiných výrobců, poškozené ani deformované kapsle a nikdy do kávovaru nesypte mletou ani zrnkovou kávu, protože by ho to poškodilo. V takovém případě by se na opravu kávovaru nevztahovala záruka.
- Kávovar používejte pouze s vloženou přední zásuvkou, příp. záchytnou nádobkou na kapsle.

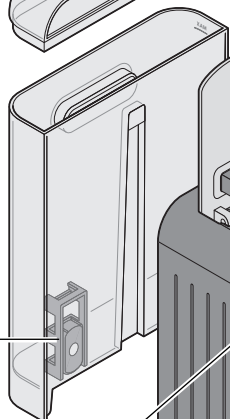
- Do nádržky na vodu nalévejte jen čerstvou studenou vodu z vodovodu, příp. jinou pitnou vodu. Nepoužívejte perlivou minerální vodu ani jiné tekutiny.
- Kávovar odvápněte, jakmile začne signalizovat nutnost odvápnění.
- V otvoru k vložení kapsle se nacházejí dva trny. Při sklopení páčky dolů propíchnou tyto dva trny kapsli z obou stran. Do otvoru k vložení kapsle nikdy nesahejte. Během sklápění páčky dolů udržujte prsty a předměty v dostatečné vzdálenosti od otvoru k vložení kapsle.
- Kávovar nezvedejte za páčku. Pokud budete chtít kávovar přemístit, uchopte ho za vnější plášť.
- Kávovar postavte na stabilní a rovnou plochu, která je dobře osvětlená a odolná proti vlhkosti a teple.
- Nestavte kávovar na plotýnky sporáku, přímo vedle horké trouby, topných těles apod., aby se plášť kávovaru neroztavil.
- Síťový kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout. Nenechte připojovací kabel viset dolů přes hranu, abyste za něj kávovar nechtěně nestrhli na zem.
- Kávovar je vybaven protiskluzovými nožičkami. Pracovní plochy jsou natřeny různými laky nebo potaženy plasty a ošetřují se nejrůznějšími prostředky. Nelze proto zcela vyloučit, že některé z těchto látek neobsahují složky, které mohou napadat a změkčovat nožičky kávovaru. Proto v případě potřeby položte pod kávovar neklouzavou podložku.
- Kávovar nesmí být vystaven teplotě nižší než 4 °C. Zbytková voda v systému ohřevu by mohla zamrznout a způsobit škody.
- Hladina akustického tlaku <70dB(A).



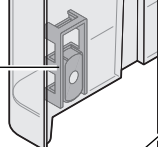
víko nádržky na vodu



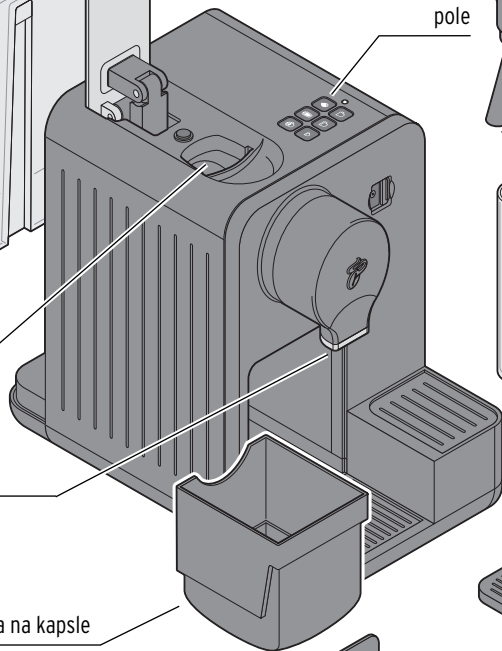
nádržka na vodu



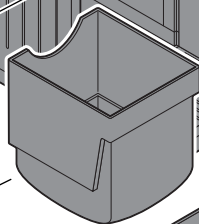
čidlo hladiny vody



otvor k vložení kapsle

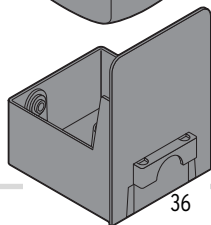


výpust kávy



záchytná nádobka na kapsle

přední zásuvka

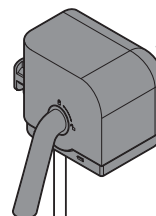


Přehled (rozsah dodávky)

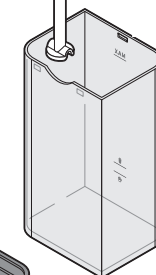
páčka k otevírání
a zavírání otvoru
k vložení kapsle

ovládací
pole

víko nádržky na mléko

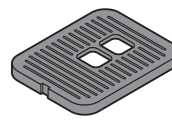


výpust mléka

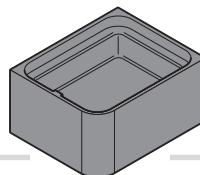


nádržka na mléko

odkapávací mřížka



odkapávací miska



36



CS



Ovládací pole – funkce tlačítek



Zapnutí kávovaru
stisknout libovolné tlačítko

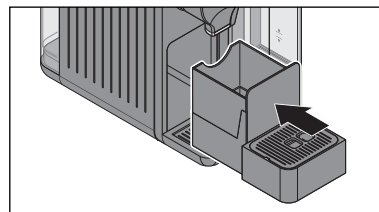
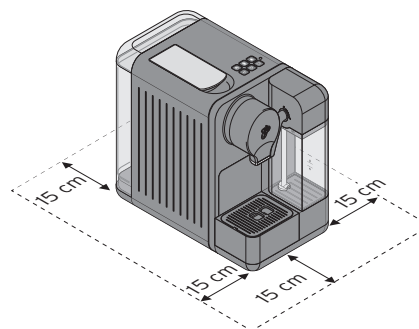


Vypnutí kávovaru
(zároveň stisknout espresso + caffè crema)



Uvedení do provozu - před prvním použitím

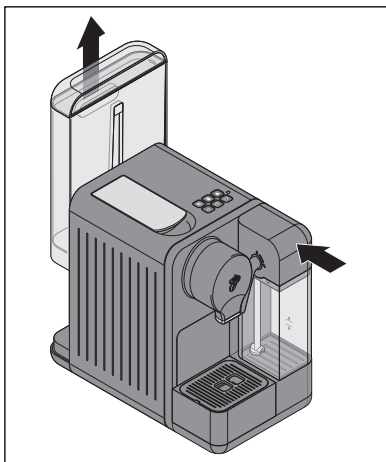
1. Vyměňte kávovar z obalu.
2. Stáhněte z něj všechny ochranné fólie. Odstraňte veškerý obalový materiál a lepicí proužky na ochranu při transportu.
3. Kávovar postavte ...
 - ... na rovný povrch nebo pracovní desku, odolnou vůči vlhkosti.
 - ... do blízkosti zásuvky. Délka připojovacího kabelu je cca 80 cm.
 - ... do vzdálenosti minimálně 1 metru od horkých, hořlavých ploch (plotýnek sporáku, trouby, topných těles apod.).
 - ... do vzdálenosti 15 cm od zdi.



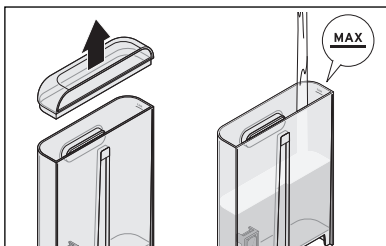
4. Ujistěte se, že je záchytná nádobka na kapsle správně vsazená v přední zásuvce. Přední zásuvka musí být v kávovaru zasunutá až na doraz a odkapávací miska musí být správně vsazená.

CS

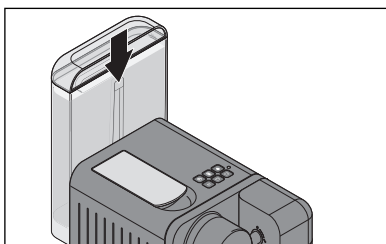
CS



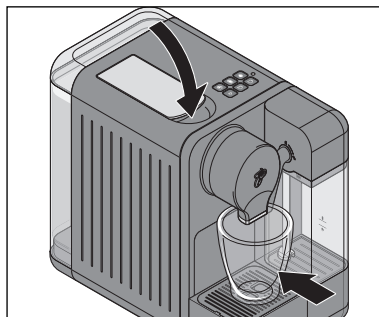
5. Přesvědčte se, že je nádržka na mléko zasunutá až na doraz do přípojky kávovaru.
6. Vytáhněte z kávovaru nádržku na vodu rovně směrem nahoru.
7. Nádržku na vodu vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.



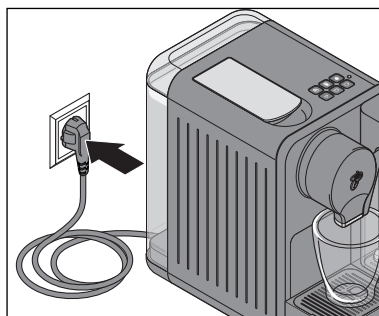
8. Nádržku na vodu následně naplňte až po značku **MAX** čerstvou studenou vodou z vodovodu, příp. jinou pitnou vodou.



9. Nádržku na vodu opět nasadíte do kávovaru. Zatlačte ji až na doraz dolů.



10. Páčka musí být sklopená dolů. Pokud není sklopená dolů, tak ji sklopte.
11. Pod výpusť kávy postavte prázdný šálek.



12. Zástrčku zasuňte do dobře přístupné zásuvky.



13. K zapnutí kávovaru stiskněte krátce libovolné tlačítko. Zazní krátký signální tón.



Kontrolka bliká žlutě a 3 spodní tlačítka blikají bíle.

14. Stiskněte tlačítko **caffè crema**.

Zapne se čerpadlo. Čerpadlo začne pohánět studenou vodu systémem trubic v kávovaru a voda začne natékat do šálku, který stojí pod výpustí kávy. Následně zazní 2 signální tóny.

Kontrolka zhasne.

Blikají všechna tlačítka, kávovar se začne nahřívat k přípravě nápojů.



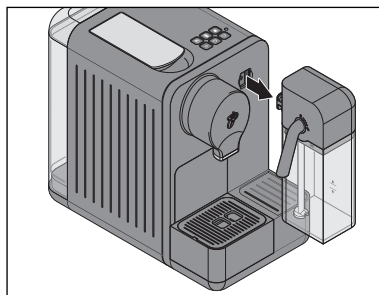
Jakmile bude kávovar nahřátý, zazní signální tón.

Všech 6 tlačítek svítí nepřerušovaně.



15. Stiskněte krátce tlačítko **propláchnutí systému trubic a hadiček na mléko**, abyste propláchl trubice nebo spojovací hadičky vedoucí k nádržce na mléko.

Proplachování trvá přibližně 50 sekund. Následně zazní 2 signální tóny.



16. Vylijte vodu ze šálku postaveného pod výpustí.

17. Vytáhněte z kávovaru nádržku na mléko rovně směrem nahoru.

18. Nádržku na mléko vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

19. Kávovar 2x propláchněte podle popisu v kapitole „Proplachování kávovaru“. Potom bude kávovar připraven k použití.

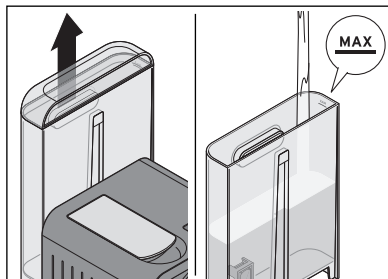
CS



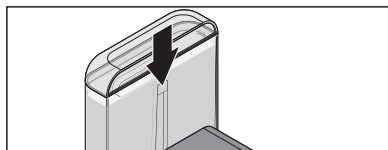
Proplachování kávovaru

Po prvním uvedení do provozu nebo když jste kávovar déle než 2 dny nepoužívali, propláchněte jej tak, že jím necháte protéct 2 šálky vody (bez kapsle).

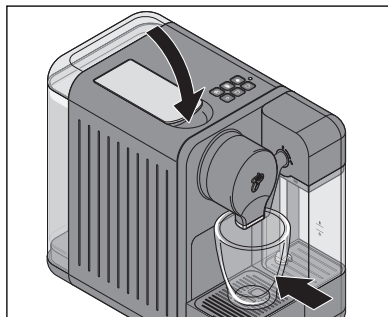
i K proplachování kávovaru nebudete potřebovat nádržku na mléko. Můžete ji však nechat v kávovaru.



1. Vytáhněte z kávovaru nádržku na vodu rovně směrem nahoru.
2. Nádržku na vodu naplňte až po značku **MAX** čerstvou studenou vodou z vodovodu, příp. jinou pitnou vodou.



3. Nádržku na vodu opět vložte do kávovaru a zatlačte ji dolů až na doraz.



4. Páčku případně sklopněte směrem dolů **aniž byste do kávovaru vložili kapsli.**
5. Pod výpust kávy postavte prázdný šálek.



6. Zapněte kávovar stisknutím libovolného tlačítka.

Zazní krátký signální tón.

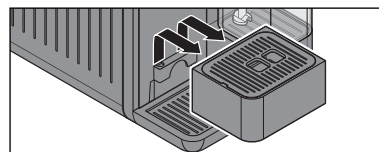
7. Jakmile budou nepřerušovaně svítit všechna tlačítka, stiskněte tlačítko **caffè crema**.

Čerpadlo začne pohánět vodu systémem trubíc v kávovaru a voda začne natékat do šálku, který stojí pod výpustí kávy. Na konci procesu proplachování zazní signální tón.

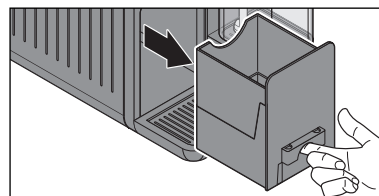
8. Vodu vylijte.

9. Zopakujte kroky 7 a 8.

10. Nakonec vyprázdněte přední zásuvku a případně i záchytnou nádobku na kapsle:



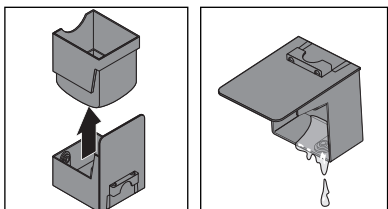
▷ Sejměte odkapávací misku.



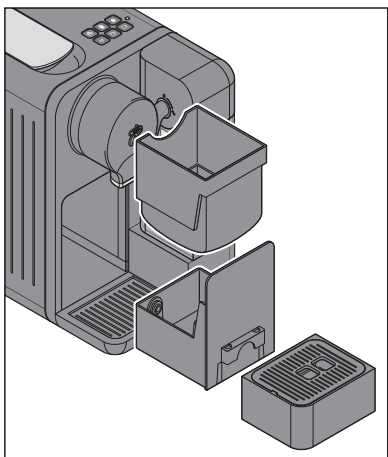
▷ Vytáhněte přední zásuvku ven tak, jak vidíte na obrázku.

CS





- ▷ Vyměte záchytnou nádobku na kapsle (obrázek vlevo).
- ▷ Vyprázdněte přední zásuvku a případně i záchytnou nádobku na kapsle (obrázek vpravo).



11. Následně vložte všechny díly opět zpět do kávovaru.

Nejlepší aroma - nejlepší chuť

Jedna kapsle na šálek

Každá kapsle je určena na jeden šálek kávy, caffè crema nebo expressa.

Plné aroma

Kapsli vložte do kávovaru až tehdy, když ji budete potřebovat. Kapsle se při ukládání propíchne. Když ji pak hned nepoužijete, aroma z ní vyprchá.

Přehřátí šálku

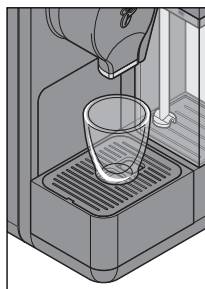
Šálek naplňte horkou vodou. Krátce před použitím pak vodu ze šálku vylijte. Tak Vám bude káva chutnat nejlépe.

Síla nápoje

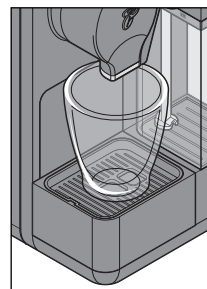
Sílu nápoje si můžete nastavit podle vlastní chuti tak, že přizpůsobíte množství vody určené ke spařování nápoje. Jde to úplně snadno a celý postup je popsán v kapitole „Úprava síly nápoje (množství nápoje)“.

CS

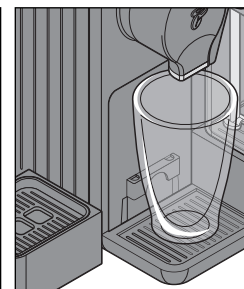
Postavení malého/velkého šálku nebo sklenice pod výpusť kávy



Když budete používat malé šálky, nechte odkapávací mřížku vloženou.



Když budete používat velké šálky, odkapávací mřížku otočte.



Když budete používat vysoké sklenice a hrnky na kávu, vyjměte odkapávací misku.



Zapnutí/vypnutí kávovaru

Zapnutí kávovaru




- ▷ K zapnutí kávovaru stiskněte krátce libovolné tlačítko.
Zazní krátký signální tón.



Blikají všechna tlačítka, kávovar se začne nahřívat k přípravě nápojů.



Jakmile bude kávovar nahřátý, zazní signální tón. Všechna tlačítka svítí nepřerušovaně.

-  Pokud není připojena nádržka na mléko, svítí jen spodní 3 tlačítka pro volbu druhu kávy.


Vypnutí kávovaru



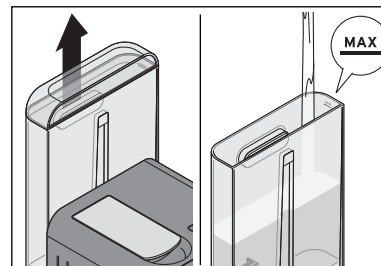
- ▷ K vypnutí kávovaru stiskněte zároveň krátce tlačítka **espresso** a **caffè crema**.

Pohotovostní režim - režim klidu

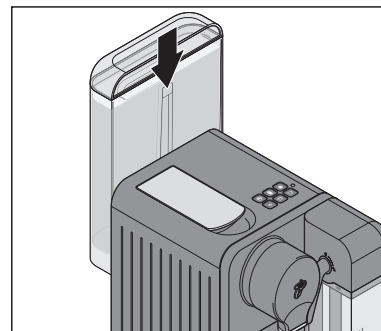
Pokud jste po dobu přibližně 9 minut nestiskli žádné tlačítko, přepne se kávovar automaticky do pohotovostního režimu. Všechna tlačítka zhasnou. Kávovar nyní spotřebovává pouze minimální množství elektrické energie. To je na jednu stranu bezpečnostní funkce a na druhou stranu se tím zajišťuje úspora energie. Kávovar byste však měli po použití vypínat vždy ručně.

-  Pro úplné odpojení kávovaru od elektrické sítě je nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Naplnění nádržky na vodu



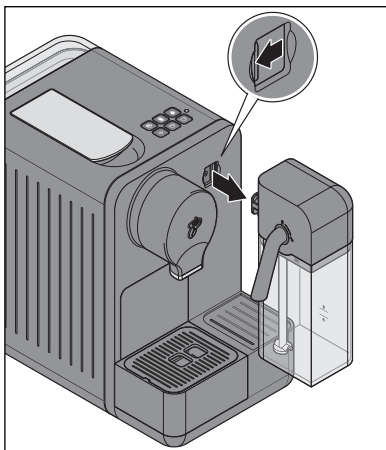
1. Vytáhněte z kávovaru nádržku na vodu rovně směrem nahoru.
2. Nádržku na vodu naplňte až po značku **MAX** čerstvou studenou vodou z vodovodu, příp. jinou pitnou vodou.



3. Nádržku na vodu opět vložte do kávovaru a zatlačte ji dolů až na doraz.



Příprava nápoje bez mléka

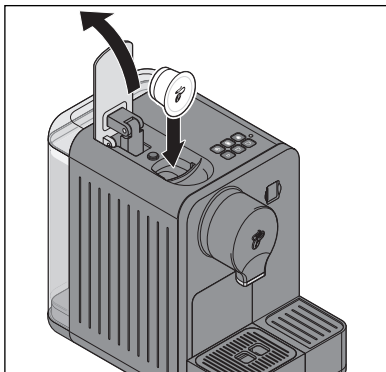


Když budete chtít připravit kávu bez mléka, tak nádržku na mléko nemusíte připojovat:

- ▷ Vytáhněte nádržku na mléko směrem dopředu.
- ▷ K ochraně přípojky před prachem doporučujeme zavřít kryt na kávovaru.

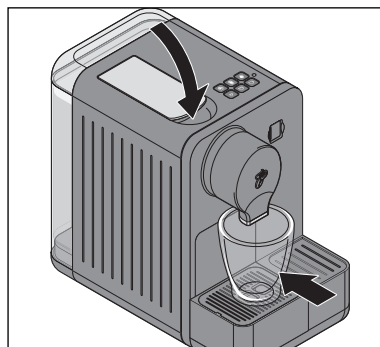
Když chcete připravovat cappuccino nebo mléčnou pěnu, postupujte podle popisu v kapitole „Příprava nápojů s mlékem“.

Espresso, caffè crema nebo káva



1. Zaklapněte páčku zpět až na doraz a vložte jednu kapsli Cafissimo krytem směrem k přední straně kávovaru tak, jak vidíte na obrázku.

i Kapsle musí být neporušená: Nepropichujte ji, nesnímejte z ní kryt, ani do kávovaru nevkládejte deformované kapsle!



2. Páčku sklapněte úplně dolů. Vložená kapsle se přitom propíchně na dně a v krytu.
3. Pod výpust kávy postavte prázdný šálek nebo hrnek.

4. Stiskněte tlačítko pro volbu druhu kávy, které odpovídá vložené kapsli.



espresso,



caffè crema nebo

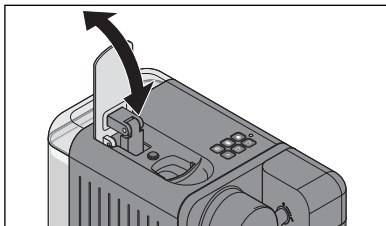


káva.

CS

Proces spařování kávy se spouští a zastavuje automaticky. Na konci procesu spařování zazní signální tón.

- ▷ Pokud budete chtít proces spařování předčasně zastavit, stiskněte totéž tlačítko pro volbu druhu nápoje ještě jednou.



5. Páčku sklopte až na doraz zpět, aby použitá kapsle spadla do záchytné nádoby.

CS

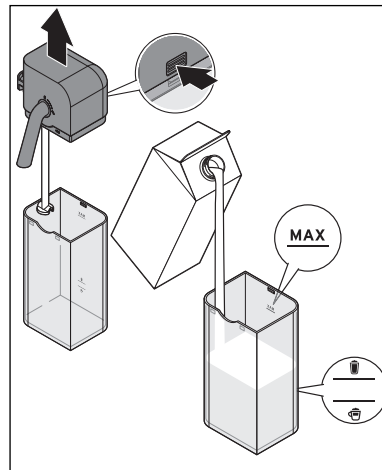
i Při přípravě *espresso* a kávy *caffè crema* se předem spaří malé množství kávy nebo *caffè crema* tak jako u profesionálních *espresso*vačů, aby se mohlo optimálně rozvinout aroma kávy. Tento proces poznáte podle krátkého zastavení kávovaru na začátku procesu spařování. Normální káva se připravuje jako u běžného kávovaru s filtrem bez předchozího spařování kávy.

Přednastavení při koupi kávovaru jsou následující:
espresso cca 40 ml | **caffè crema** cca 125 ml | **káva** cca 125 ml

Tip: Sílu nápoje můžete nastavit tak, že přizpůsobíte množství vody určené ke spařování. Jak přitom máte postupovat se dočtete v kapitole „Úprava síly nápoje (množství nápoje)“.

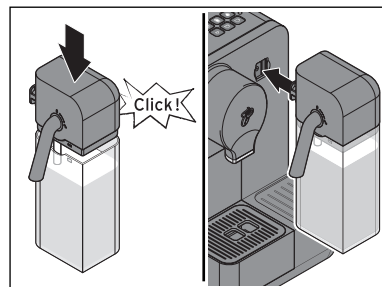
Příprava nápojů s mlékem

Plnění nádržky na mléko



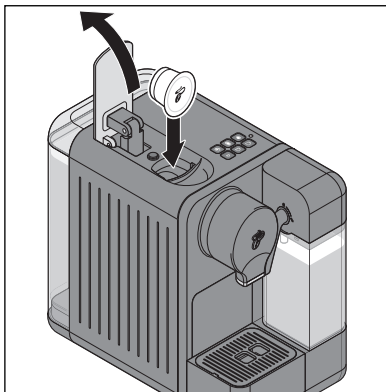
1. Stiskněte odblokovací tlačítko na víku nádržky na mléko a víko stáhněte směrem nahoru.
2. Nádržku na mléko naplňte mlékem maximálně po značku **MAX** a minimálně po značku pro napěněné mléko nebo po značku pro cappuccino.

Tip: Používejte studené mléko z lednice s podílem tuku minimálně 1,5 %.



3. Na nádržku na mléko opět nasadte víko. Musí slyšitelně a citelně zaskočit.
4. Nádržku na mléko zasuňte až na doraz do přípojky kávovaru.

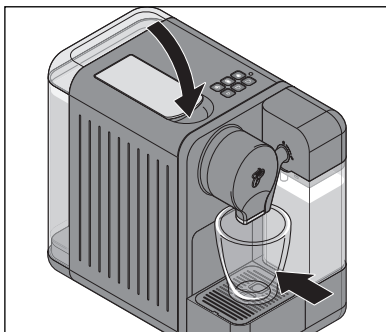
Cappuccino



1. Zaklapněte páčku zpět až na doraz a vložte jednu kapsli krytem směrem k přední straně kávovaru tak, jak vidíte na obrázku.

Tip: Pro přípravu cappuccina použijte kapsli espressa.

i Kapsle musí být neporušená: Nepropichujte ji, nesnímejte z ní kryt ani do kávovaru nevkládejte deformované kapsle!



2. Páčku sklapněte úplně dolů. Vložená kapsle se přitom propíchne na dně a v krytu.
3. Pod výpusti kávy a mléka postavte prázdný šálek nebo hrnek.



4. Stiskněte tlačítko **cappuccino**.

Proces napěňování a spařování kávy se spouští a zastavuje automaticky. Na konci procesu spařování zazní signální tón.

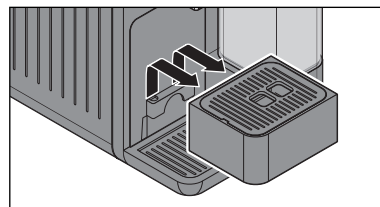
- ▷ Pokud budete chtít proces napěňování a/nebo spařování předčasně zastavit, stiskněte během procesu napěňování a/nebo spařování ještě jednou tlačítko **cappuccino**.

Přednastavení při koupi kávovaru je následující:
cappuccino (mléčná pěna cca 90 ml, espresso cca 40 ml)

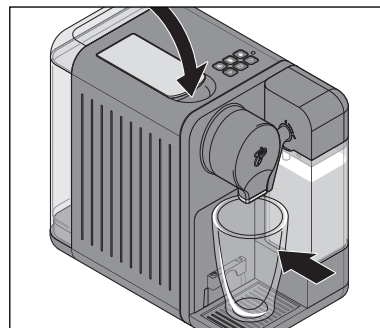
Tip: Sílu nápoje můžete regulovat úpravou množství mléčné pěny nebo množství nápoje. Jak přitom máte postupovat se dočtete v kapitole „Úprava síly nápoje (množství nápoje)“.

CS

Napěněné mléko



1. Pokud bude třeba, vyjměte odkapávací misku.



2. Páčku případně sklapněte dolů. **Do kávovaru nevkládejte žádnou kapsli.**
3. Pod výpust mléka postavte vysokou sklenici.



4. Stiskněte tlačítko **příprava mléčné pěny.**

Proces napěňování mléka se spouští a zastavuje automaticky. Na konci zazní signální tón.

- ▷ Pokud budete chtít proces napěňování mléka předčasně zastavit, stiskněte tlačítko **příprava mléčné pěny** během procesu napěňování mléka ještě jednou.

Přednastavení při koupi kávy je následující:
mléčná pěna cca 130 ml

Tip: Množství mléčné pěny můžete přizpůsobit podle chuti. Jak přitom máte postupovat se dočtete v kapitole „Úprava síly nápoje (množství nápoje)“.

Propláchnutí systému trubíc a hadiček na mléko

Mléko je potravinu, která se velmi rychle kazí. Pro perfektní mléčnou pěnu a optimální hygienu propláchněte systém trubíc a hadiček na mléko **vždy ihned po přípravě** nápojů s mlékem. Propláchnutí nádržky na mléko v žádném případě nenahrazuje každodenní čištění. **Nádržku na mléko vyčistěte na konci každého dne tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.**

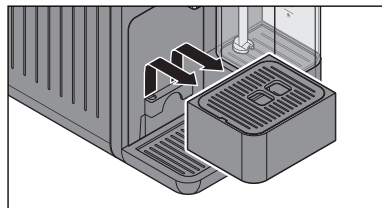


- ▷ Stiskněte tlačítko **propláchnutí systému trubíc a hadiček na mléko**, abyste propláchnuli trubice nebo spojovací hadičky vedoucí k nádržce na mléko.

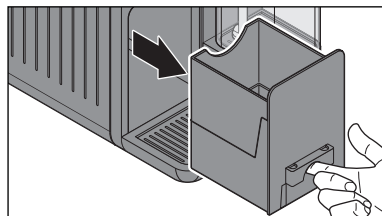
Proplachování trvá přibližně 50 sekund. Následně zazní 2 signální tóny.

Po použití

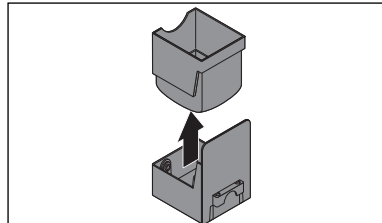
- ▷ Přední zásuvku, záchytnou nádobku na kapsle a odkapávací misku pravidelně vyprazdňujte:



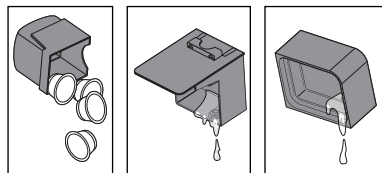
1. Sejměte odkapávací misku.



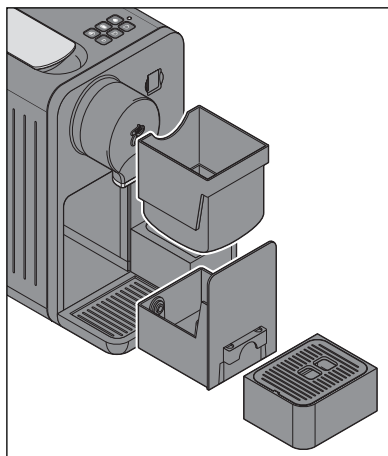
2. Vytáhněte přední zásuvku ven tak, jak vidíte na obrázku.



3. Vyměňte záchytnou nádobku na kapsle. Záchytnou nádobku na kapsle je nutno vyprazdňovat každý den nebo vždy když je plná. Do záchytné nádoby se vejde přibližně 6 kapslí.



4. Vyprázdňte záchytnou nádobku na kapsle.
5. Vyprázdňte přední zásuvku.
6. Vyprázdňte případně odkapávací misku.



7. Následně opět všechny díly vložte zpět do kávovaru v opačném pořadí.

Úprava síly nápoje (množství nápoje)

Sílu nápoje si můžete nastavit podle vlastní chuti tak, že přizpůsobíte množství nápoje nebo množství mléčné pěny. Toto nastavení můžete provést buď pouze pro jeden proces spařování nebo napěňování nebo jej uložit do paměti.

Úprava síly nápoje pro aktuální proces spařování (bez uložení do paměti)

- ▷ Pokud je pro Vás nápoj chuťově **příliš slabý**, předčasně zastavte průtok vody stisknutím blikajícího tlačítka pro volbu druhu nápoje.
- ▷ Pokud je pro Vás nápoj chuťově **příliš silný**, spusťte proces spařování znovu, aniž byste vložili novou kapsli. Jakmile proteče dostatečné množství vody, stiskněte stejné tlačítko ještě jednou.

Přednastavení při koupi kávovaru jsou následující:

espresso cca 40 ml | **caffè crema** cca 125 ml | **káva** cca 125 ml
cappuccino cca 90 ml napěněného mléka a cca 40 ml espressa
napěněné mléko cca 130 ml

Množství vody lze nastavit v rozmezí od cca 30 do 250 ml.

Trvalá úprava síly nápoje (uložení do paměti)

Z výroby nastavená množství nápoje můžete trvale změnit.

Pro každé tlačítko pro volbu druhu nápoje je možné zvolit individuální nastavení: vždy jedno pro espresso, jedno pro caffè crema, jedno pro kávu a jedno pro mléčnou pěnu.

Espresso, caffè crema a káva

1. Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Příprava nápoje bez mléka“: Naplňte nádržku na vodu, vložte jednu kapsli a postavte pod výpusť kávy šálek.



2. Stiskněte odpovídající tlačítko (např. **caffè crema**) a držte jej stisknuté. Přibližně po 2 sekundách zazní signální tón. Jakmile do šálku nateče požadované množství kávy, tlačítko pusťte.

Nastavení je uloženo do paměti. Pokud by toto nastavení neodpovídalo Vaší chuti, můžete jej změnit tak, že popsaný postup jednoduše zopakujete.

Cappuccino

1. Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Příprava nápojů s mlékem“: Naplňte nádržku na vodu a nádržku na mléko, vložte jednu kapsli a postavte šálek pod výpusť kávy a mléka.

CS



2. Stiskněte tlačítko **cappuccino** a držte jej stisknuté. Přibližně po 2 sekundách zazní signální tón. Jakmile do šálku nateče požadované množství mléčné pěny, tlačítko pusťte. Nastavení je uloženo do paměti.

3. Počkejte, dokud nezačne příprava kávy.

4. Stiskněte znovu tlačítko **cappuccino** a držte jej stisknuté. Přibližně po 2 sekundách zazní signální tón. Jakmile do šálku nateče požadované množství kávy, tlačítko pusťte. Nastavení je uloženo do paměti.



Pokud by toto nastavení neodpovídalo Vaší chuti, můžete jej změnit tak, že popsaný postup jednoduše zopakujete.

Mléčná pěna

1. Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Příprava nápojů s mlékem“: Naplňte nádržku na vodu a nádržku na mléko a postavte šálek pod výpusť mléka.



2. Stiskněte tlačítko **příprava mléčné pěny** a držte jej stisknuté. Přibližně po 2 sekundách zazní signální tón. Jakmile do šálku nateče požadované množství mléčné pěny, tlačítko pusťte. Nastavení je uloženo do paměti.

Pokud by toto nastavení neodpovídalo Vaší chuti, můžete jej změnit tak, že popsaný postup jednoduše zopakujete.

Obnovení továrního nastavení

K obnovení původního nastavení množství nápojů nebo množství mléčné pěny postupujte následovně:



1. Kávovar vypněte:
K tomu účelu stiskněte současně krátce tlačítka **espresso** a **caffè crema**.

2. Potom stiskněte současně tlačítka **caffè crema** a **káva** a držte je stisknutá.

3. Navíc stiskněte 1x krátce tlačítko **espresso**, dokud jako potvrzení nezazní tři signální tóny a nezačne blikat všech 5 tlačítek pro volbu druhu nápoje.

4. Nyní všechna tlačítka pusťte.

Tovární nastavení množství nápojů a mléčné pěny jsou opět obnoveny.



Čištění



NEBEZPEČÍ ohrožení života elektrickým proudem

- Než začnete kávovar čistit, vypněte jej a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Kávovar, síťovou zástrčku ani síťový kabel nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Kávovar nečistěte proudem vody, ale pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.

POZOR na věcné škody

K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Čištění pláště

- ▷ Plášť kávovaru otírejte měkkým vlhkým hadříkem.
- ▷ Pokud je třeba, vytřete měkkým vlhkým hadříkem také přihrádku na záchytnou nádobku na kapsle.

Každodenní vyplachování nádržky na vodu

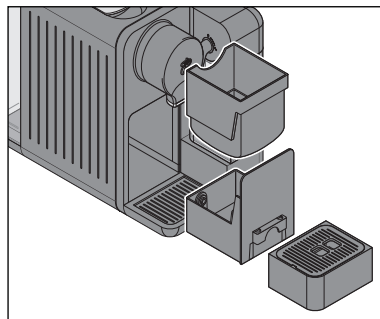
- ▷ Nádržku na vodu každý den vypláchněte pod tekoucí vodou. Tím se zabrání tomu, aby usazeniny vápníku nebo jiné částice ucply otvor ve dně nádržky na vodu.

Důkladné čištění nádržky na vodu jednou týdně

Nádržku na vodu byste měli jednou týdně důkladně vyčistit.

- ▷ Nádržku na vodu umyjte teplou vodou s prostředkem na mytí nádobí. Důkladně ji vypláchněte pod tekoucí vodou a potom ji utřete. Nádržka na vodu není vhodná do myčky.

Čištění záchytné nádoby na kapsle a odkapávací misky/odkapávací mřížky



1. Sejměte odkapávací misku.
 2. Sejměte z odkapávací misky odkapávací mřížku a odkapávací misku vyprázdněte.
 3. Vytáhněte z kávovaru přední zásuvku a vyjměte ven záchytnou nádobku na kapsle.
 4. Vyprázdněte záchytnou nádobku na kapsle.
5. Všechny jednotlivé díly umyjte vodou a prostředkem na mytí nádobí. Potom všechny díly dobře utřete. Odkapávací miska a mřížka, přední zásuvka a záchytná nádobka na kapsle jsou vhodné i do myčky.
 6. Následně vložte všechny díly opět zpět do kávovaru.

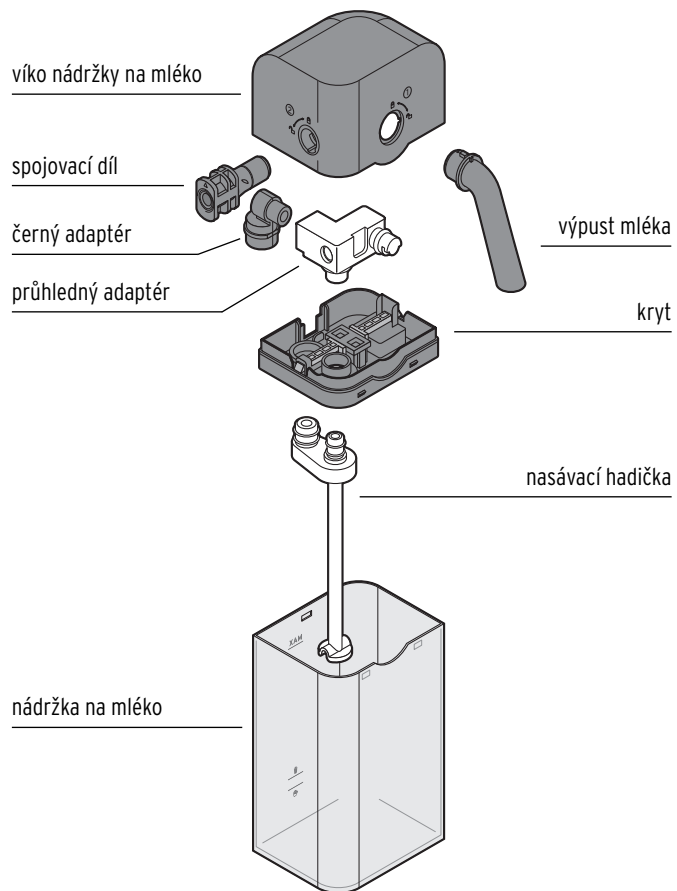
CS

Čištění nádržky na mléko

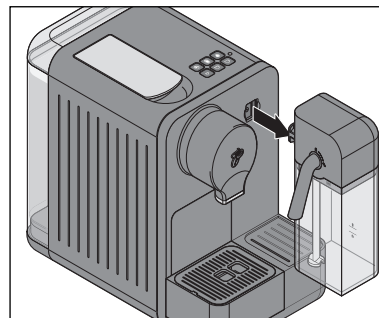
Pokud budete používat nádržku na mléko k napěňování mléka, je nutno ji **1x za den (nejlépe po posledním použití nebo na konci dne) rozložit tak**, jak je zobrazeno v následujících krocích, **a všechny díly umýt teplou vodou s šetrným prostředkem na mytí nádobí**. Všechny díly jsou vhodné také do myčky. Jen tak je zajištěna komplexní hygiena, vysoká kvalita mléčné pěny a dlouhá životnost kávovaru. Toto čištění je nutno provádět dodatečně k pravidelnému proplachování systému trubíc a hadiček na mléko.



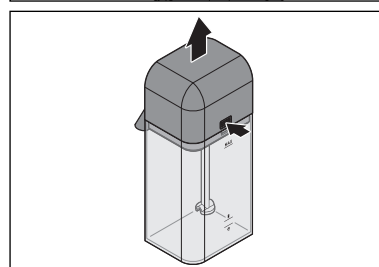
Nádržka na mléko (přehled)



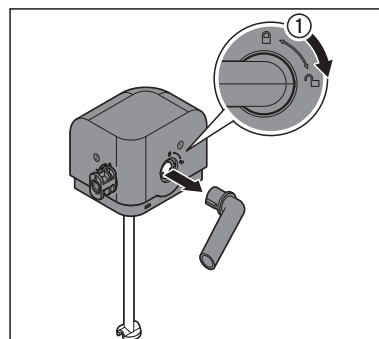
Rozložení nádržky na mléko



▷ Nádržku na mléko vytáhněte z kávovaru rovně směrem dopředu.



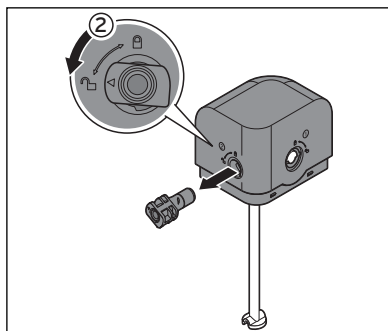
▷ Stiskněte odblokovací tlačítko na víku nádržky na mléko a víko stáhněte směrem nahoru.



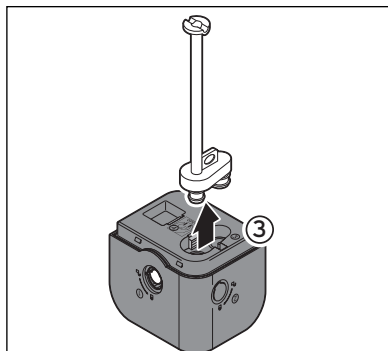
Číslice na víku nádržky na mléko nebo v něm Vám pomohou při rozkládání víka ve správném pořadí.

1. Otáčejte výpustí mléka ① až na doraz ve směru hodinových ručiček a stáhněte ji z víka.

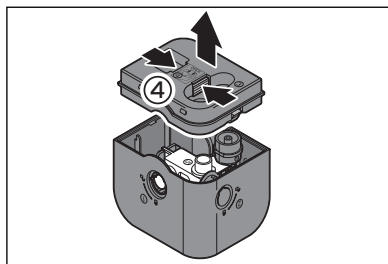




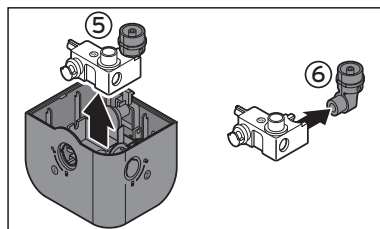
2. Otáčejte spojovacím dílem ke kávovaru ② až na doraz proti směru hodinových ručiček a stáhněte jej z víka.



3. Nasávací hadičku ③ vytáhněte ven směrem nahoru.



4. Stiskněte obě dvě červená tlačítka ④ držte je pevně stisknutá a stáhněte kryt směrem nahoru.



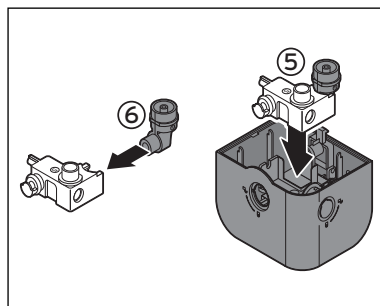
5. Vytáhněte průhledný adaptér ⑤ ven směrem nahoru.
6. Vytáhněte černý adaptér ⑥ z průhledného adaptéru.

7. Všechny díly nádržky na mléko pečlivě umyjte teplou vodou s prostředkem na mytí nádobí. Pokud bude třeba, vezměte si na pomoc měkký kartáček.
8. Následně všechny díly opláchněte čistou studenou vodou. Všechny díly důkladně utřete a nechte je přes noc volně schnout.



- Všechny díly jsou vhodné i do myčky.
- Pro optimální vyčištění všech dílů nádržky na mléko je doporučujeme nechat pravidelně po nějakou dobu odmočit v teplé vodě s čističem durgol® na systém trubic a hadiček na mléko - k dostání ve všech pobočkách Tchibo a v odborných prodejnách.

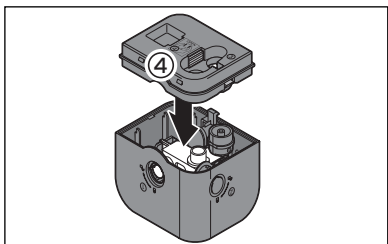
Složení víka nádržky na mléko



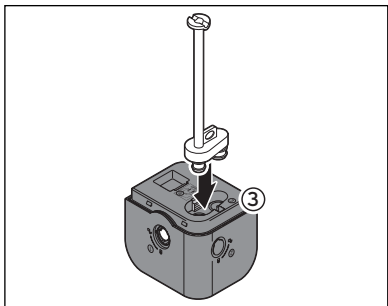
Číslice na víku nádržky na mléko nebo v něm Vám pomohou při opětovném skládání víka v opačném pořadí:

1. Zasuňte černý adaptér ⑥ do průhledného adaptéru tak, jak vidíte na obrázku.
2. Zasuňte průhledný adaptér ⑤ až na doraz do drážek v nádržce na mléko.

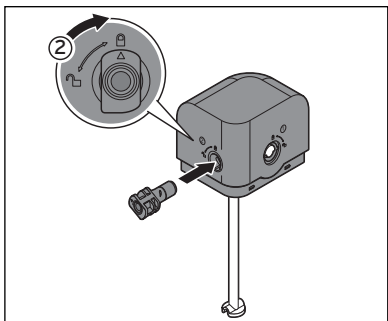
CS



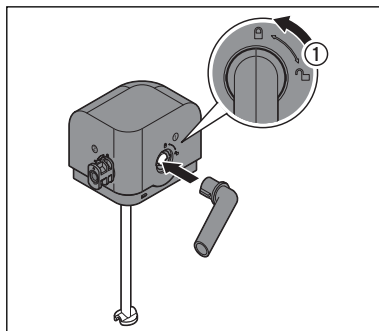
3. Nasadíte kryt (4) na víko nádržky na mléko. Kryt musí slyšitelně a citelně zaskočit.



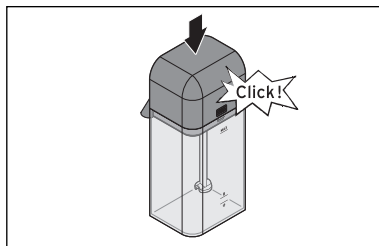
4. Nasávací hadičku (3) zasuňte až na doraz do otvorů v krytu.



5. Spojovací díl (2) zasuňte do víka nádržky na mléko tak, jak vidíte na obrázku, a otočte jím až na doraz ve směru hodinových ručiček.



6. Výpusť mléka (1) zasuňte do víka nádržky na mléko tak, jak vidíte na obrázku, a otočte jí až na doraz proti směru hodinových ručiček.



7. Na nádržku na mléko opět nasadíte víko. Musí slyšitelně a citelně zaskočit.

CS



Odvápňování



Pokud začne kontrolka svítit žlutě, je nutno kávovar odvápnit. Kávovar v následujících dnech odvápněte. Nečekejte s odvápnováním déle, protože jinak se v kávovaru může vytvořit tolik vápenných usazenin, že odvápnovací prostředek již nemusí účinkovat.

Proces odvápnování trvá zhruba 30 minut.

POZOR na poškození přístroje v důsledku zavápnění

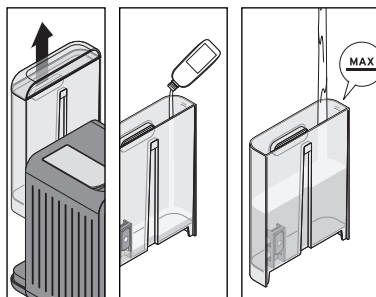
- **Kávovar odvápněte, jakmile začne signalizovat nutnost odvápnění.** Odvápnování prodlužuje životnost kávovaru a šetří energii.
- Nepoužívejte žádné odvápnovací prostředky na bázi kyseliny mravenčí.
- K odvápnování použijte běžné tekuté odvápnovací prostředky pro kávovary a espressovače. Jiné prostředky mohou poškodit materiály uvnitř kávovaru a/nebo nemusí účinkovat.

Tip: K odvápnění doporučujeme odvápnovací prostředek durgol® swiss espresso®, který je k dostání v každém obchodě Tchibo a ve specializovaných prodejnách.

Při odvápnování postupujte následovně:



1. Kávovar vypněte: K tomu účelu stiskněte současně krátce tlačítka **espresso** a **caffè crema**.



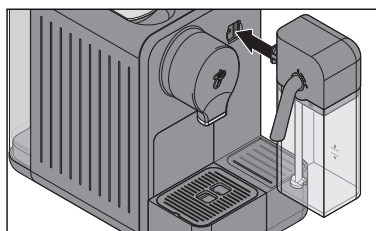
2. Naplnění odvápnovacího prostředku:

▷ Vyjměte nádržku na vodu z kávovaru a nalijte do ní jednu porci (125 ml) odvápnovacího prostředku durgol® swiss espresso®.

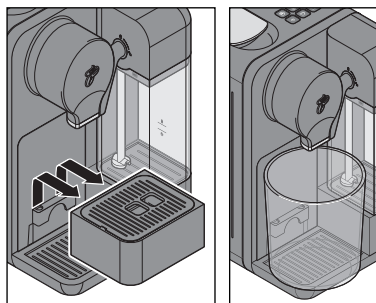
DŮLEŽITÉ: Přilijte studenou vodu z vodovodu **až po značku MAX** a nádržku opět vložte do kávovaru.

- ▷ Když budete používat jiný odvápnovací prostředek, dbejte údajů výrobce.
- DŮLEŽITÉ:** Do vody nalijte roztok s odvápnovacím prostředkem **až po značku MAX** a nádržku opět vložte do kávovaru.

CS



3. Nádržku na mléko zasuňte až na doraz do přípojky kávovaru.



4. Páčku sklapněte dolů a odstraňte případně odkapávací misku.
5. Pod výpust kávy a mléka postavte nádobu s objemem minimálně 600 ml.

i Nádobku, kterou jste postavili pod výpusti kávy, je nutno během odvápnovacího procesu několikrát vyprázdnit.



6. Stiskněte současně levé tlačítko **espresso** a tlačítko **káva** a držte je stisknutá po dobu přibližně 5 sekund.



7. Tlačítko **caffè crema** svítí a kontrolka bliká střídavě červeně/žlutě. Ke spuštění odvápnování stiskněte tlačítko **caffè crema**.



- Zahájí se proces odvápnování. Tlačítko **caffè crema** zhasne a kontrolka bliká střídavě červeně/žlutě. **Tento proces trvá zhruba 25 minut.**

Kávovar čerpá v pravidelných intervalech několikrát roztok s odvápnovacím prostředkem do systému trubíc v kávovaru. Přitom vyteče pokaždé malé množství roztoku s odvápnovacím prostředkem střídavě z výpusti kávy a z výpusti mléka do nádobky pod výpustmi.

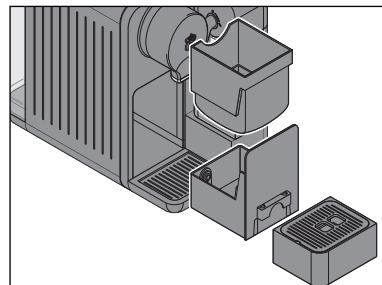
8. Nenechávejte kávovar během procesu odvápnování nikdy bez dozoru. Vodu z nádobky postavené pod výpustmi nápojů vylijte, aby nádobka nepřetekla.



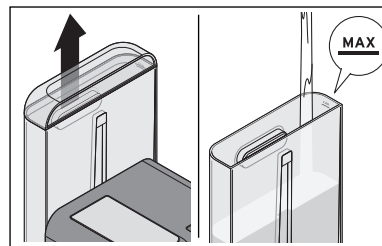
- Poté co se kávovarem pročerpá celý odvápnovací roztok, **zastavte se kávovar na přibližně 2,5 minuty.** Kontrolka bliká dále střídavě červeně/žlutě.



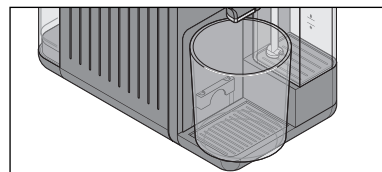
- Po 2,5 minutách se tlačítko **caffè crema** opět rozsvítí a zazní signální tón.



Fáze proplachování



9. Vyjměte z kávovaru nádržku na vodu, přední zásuvku a záchytnou nádobku na kapsle.
10. Všechny jednotlivé díly umyjte vodou a prostředkem na mytí nádobí. Potom všechny díly dobře utřete.
11. Následně vložte všechny díly opět zpět do kávovaru.



12. Pro fázi proplachování nalijte do nádržky na vodu studenou vodu z vodovodu **až po značku MAX.**
13. Pod výpust kávy a mléka postavte prázdnou nádobku s objemem minimálně 600 ml.

CS

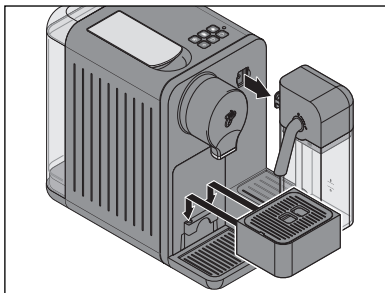




14. Ke spuštění proplachování stiskněte tlačítko **caffè crema**.

Nyní začne fáze proplachování. Tlačítko **caffè crema** zhasne a kontrolka bliká žlutě. **Tento proces trvá přibližně 2 minuty.**

15. Propláchně se cca 600 ml. Nádobku postavenou pod výpustí nápojů sledujte a vždy ji vyprázdněte než přeteče.
16. Po ukončení fáze proplachování se kávovar automaticky přepne do pohotovostního režimu. Kontrolka zhasne. Proces odvápňování je ukončen.



17. Vytáhněte z kávovaru nádržku na mléko rovně směrem nahoru.
18. Nádržku na mléko vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

Závada / náprava

Kontrolka bliká červeně a zazní několik signálních tónů.

Není nádržka na vodu prázdná?

- ▷ Do nádržky na vodu nalijte čerstvou vodu.
- ▷ Stiskněte jedno z tlačítek pro volbu druhu nápoje. Zapne se čerpadlo. Jakmile bude systém trubic v kávovaru naplněn vodou, čerpadlo se automaticky zastaví. Když začnou tlačítka pro volbu druhu nápoje svítit nepřerušovaně, je kávovar opět připraven k provozu.

Neotevřeli jste páčku k otvírání a zavírání otvoru k vložení kapsle během přípravy nápoje?

- ▷ Páčku zavřete. Stiskněte libovolné tlačítko. Když začnou tlačítka opět nepřerušovaně svítit, je kávovar opět připraven k provozu.

V šálku je usazenina kávy.

V šálku vždy zůstane trochu usazeniny kávy. To je podmíněno použitým systémem a není to na závadu.

Z výpusti kávy kape voda.

Během zahřívání kávovaru se voda v systému trubic kávovaru rozpíná, a proto z výpusti kávy kape trochu vody. To je podmíněno použitým systémem a není to na závadu.

Kontrolka svítí žlutě.

Kávovar je nutno odvápnit. Kávovar v následujících dnech odvápněte. Nečekejte s odvápněním déle, protože jinak se v kávovaru může vytvořit tolik vápenných usazenin, že odvápnovací prostředek již nemusí účinkovat. Na takové poškození kávovaru, které jste způsobili Vy sami, se nevztahuje záruka. Postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Odvápňování“.

CS



Páčku není možné stisknout dolů.	Zkontrolujte, jestli není záchytná nádobka na kapsle plná. Pokud ano, tak ji vyprázdněte.
Kapsle nevypadla z otvoru na kapsle.	Pokud se kapsle zaklínila v otvoru k vložení kapsle, sklapejte páčku úplně směrem dozadu a protlačte kapsli shora směrem dolů. Zdeformovanou kapsli do kávovaru již znovu nekládejte.
Proplachovací fáze procesu odvápnování se neukončuje; nádržka na vodu je prázdná, kontrolka bliká červeně a zazní signální tón.	Do nádržky na vodu nalijte studenou vodou z vodovodu až po značku MAX a vložte ji zpět do kávovaru. Pokračujte krokem 12 v kapitole „Odvápňování“, oddíl „Fáze proplachování“.
Kávovar nepřipravuje mléčnou pěnu. Mléko se nenasává.	Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly nádržky na mléko správně vsazené. Pokud bude třeba, nádržku na mléko rozložte a opět složte (viz kapitola „Čištění“, oddíl „Rozložení / složení nádržky na mléko“). Nádržku na mléko vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
Nesvíí tlačítka pro volbu nápojů s mlékem.	Je možné, že není správně připojená nádržka na mléko? Nádržku na mléko zasuňte až na doraz do přípojky kávovaru.

Prohlášení o shodě

Společnost Tchibo GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje v době uvedení na trh základní požadavky a všechna příslušná opatření následujících Směrnic:

- 2006/42/ES - Směrnice o strojních zařízeních
- 2014/30/EU - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- 2009/125/ES - Směrnice o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie
- 2012/19/EU - Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
- 2011/65/EU - Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -

Tchibo

Tchibo GmbH
Quality Management

Non-Food

Überseering 18

22297 Hamburg

Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Úplné prohlášení o shodě najdete po zadání čísla typu/modelu (**375 273**) na internetové stránce www.tchibo.cz/navody

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Technické parametry

Typ/model:	Cafissimo 375 273
Číslo výrobku:	viz kapitola „Záruka“
Síťové napětí:	220–240 V ~ 50 Hz
Výkon:	1350 W
Spotřeba el. energie ve vypnutém stavu:	<0,5 W
Automatické vypínání:	po cca 9 minutách
Třída ochrany:	I
Tlak čerpadla:	max. 15 barů
Hladina akustického tlaku:	<70 dB(A)
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Množství spařené kávy nastavené z výroby:	káva cca 125 ml caffè crema cca 125 ml espresso cca 40 ml cappuccino cca 90 ml napěněného mléka, cca 40 ml espressa mléčná pěna cca 130 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



CS



Záruka

Společnost Tchibo GmbH poskytuje záruku v trvání **24 měsíců** od data prodeje.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Během záruční doby bezplatně odstraníme veškeré materiálové a výrobní vady. Předpokladem pro poskytnutí záruky je předložení účtenky z obchodu Tchibo nebo jednoho z prodejních partnerů autorizovaných společností Tchibo. Tato záruka platí v rámci EU, ve Švýcarsku a v Turecku.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené neodbornou manipulací nebo nedostatečným odvápnováním, na díly podléhající rychlému opotřebení ani a spotřební materiál. Tyto můžete objednat na našem zákaznickém servisu Cafissimo. Pozáruční opravy můžete nechat provádět, pokud jsou ještě možné, na vlastní náklady za režijní cenu kalkulovanou individuálně v našem servisním centru.

Tato záruka nijak neomezuje **zákonná záruční práva**.

CS



Servis a oprava

Pokud by se proti očekávání vyskytla závada, obraťte se prosím nejdřív na náš zákaznický servis Cafissimo. Naši pracovníci Vám ochotně a rádi pomohou a domluví se s Vámi na dalším postupu.

i Pokud bude nutno zaslat výrobek zpět, uveďte prosím následující údaje:

- svou **úplnou adresu**,
- **telefonní číslo** (na kterém jste přes den k zastížení) a/nebo **e-mailovou adresu**,
- **datum prodeje** a
- pokud možno **co nejpřesnější popis závady**.

K výrobku přiložte **kopii účtenky** a odstraňte staré kapsle. Výrobek dobře zabalte, aby se mu při přepravě nemohlo nic stát. Po dohodě s naším zákaznickým servisem Cafissimo bude Váš výrobek vyzvednut. Pouze tak bude zaručeno rychlé zpracování a zaslání výrobku zpět.

Výrobek můžete také osobně odevzdat v nejbližším obchodě Tchibo.

Pokud se nebude jednat o opravu ze záruky, informujte nás o tom, jestli:

- si přejete předběžný rozpočet nákladů nebo
- Vám máme zaslat neopravený výrobek zpět (na Vaše náklady) nebo
- máme výrobek zlikvidovat (pro Vás zdarma).

Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku.

Zákaznický servis Cafissimo

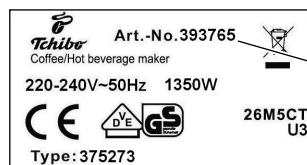
 **800 900 826**
(zdarma)

pondělí - pátek 8:00 - 20:00 hod.

sobota 8:00 - 16:00 hod.

e-mail: service@tchibo.cz

Číslo výrobku



číslo
výrobku


Číslo výrobku Vašeho kávovaru Cafissimo najdete na typovém štítku na dně kávovaru. Než kávovar Cafissimo položíte na stranu, vyjměte zásobník na vodu,

odkapávací misku, přední zásuvku se záchytnou nádobkou na kapsle a nádržku na mléko. Chraňte podklad podložkou, protože z kávovaru může kapat zbylá káva nebo voda.

CS

Spis treści

60	Na temat tej instrukcji	72	Przyrządzanie napoju z mlekiem
60	Przeznaczenie	72	Napełnianie zbiornika na mleko
61	Miejsce użytkowania	73	Cappuccino
61	Wskazówki bezpieczeństwa	73	Spienione mleko
64	Widok całego zestawu (zakres dostawy)	74	Płukanie układu mleka
65	Panel obsługi – funkcje przycisków	74	Po użyciu
65	Przed pierwszym użyciem (przygotowanie do użytkowania)	75	Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)
68	Płukanie ekspresu	77	Czyszczenie
69	Najlepszy aromat - najlepszy smak	81	Odkamienianie
69	Podstawianie małej / dużej filiżanki lub szklanki	83	Problemy i sposoby ich rozwiązywania
70	Włączanie i wyłączanie ekspresu	84	Deklaracja zgodności
70	Tryb czuwania (Standby)	85	Usuwanie odpadów
70	Napełnianie zbiornika na wodę	85	Dane techniczne
71	Przyrządzanie napoju bez mleka	86	Gwarancja
71	Espresso, caffè crema lub kawa	87	Serwis i naprawy
		87	Obsługa Klienta Cafissimo

 Przed dostarczeniem do klienta starannie sprawdzamy każdy ekspres i testujemy go z użyciem kapsułek do kawy oraz wody. Pomimo późniejszego gruntownego czyszczenia w nowym urządzeniu mogą się jeszcze znajdować minimalne pozostałości kawy lub wody. Nie jest to oznaka usterki lub obniżonej jakości - urządzenie znajduje się w stanie niebudzącym zastrzeżeń.

Na temat tej instrukcji

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować ekspres wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Przechowywać instrukcję do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela ekspresu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w niniejszej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasła ostrzegawcze:

NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami ciała i zagrożeniem życia,

OSTRZEŻENIE ostrzega przed obrażeniami ciała i poważnymi stratami materialnymi,

UWAGA ostrzega przed lekkimi obrażeniami ciała lub uszkodzeniami sprzętu.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

Przeznaczenie

Ekspres zaprojektowano do następujących zastosowań:

- Parzenie tradycyjnej kawy, caffè crema oraz espresso z użyciem kapsułek marki Tchibo Cafissimo.
- Przyrządzanie napojów kawowo-mlecznych.

Ekspres przeznaczony jest do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnych miejscach, na przykład

- w sklepach, biurach i podobnych środowiskach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,

- przez gości hoteli, moteli, pensjonatów ze śniadaniem i innych obiektów mieszkalnych.
- Jeżeli ekspres jest użytkowany komercyjnie, musi być nadzorowany i czyszczony przez odpowiednio przeszkolony personel. W przypadku tego ekspresu nie są konieczne żadne czynności konserwacyjne poza czyszczeniem i odkamienianiem.

Miejsce użytkowania

Ekspres należy ustawić w suchym pomieszczeniu. Należy unikać miejsc o dużej wilgotności powietrza lub wysokiej koncentracji pyłu/kurzu. Ekspres zaprojektowano do użytkowania w temperaturze od +10°C do +40°C.

Wskazówki bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz mimo braku doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z jego niewłaściwym użyciem.
- Dzieci nie mogą przeprowadzać prac związanych z czyszczeniem, chyba że mają powyżej 8 lat i podczas

czyszczenia znajdują się pod nadzorem. Urządzenie nie wymaga prac konserwacyjnych.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci poniżej 8. roku życia oraz zwierzęta domowe nie mogą mieć dostępu do urządzenia ani kabla zasilającego.
- Ustawić ekspres w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Nigdy nie zanurzać ekspresu, wtyczki i kabla zasilającego w wodzie, ponieważ istnieje wówczas niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nie czyścić ekspresu strumieniem wody ani nie ustawiać go w takim miejscu, że mógłby on być czyszczony strumieniem wody. Nigdy nie dotykać wtyczki wilgotnymi rękami. Nie używać ekspresu na wolnym powietrzu.
- Nigdy nie pozostawiać pracującego ekspresu bez nadzoru.
- Ekspres należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego z zestykiem ochronnym, którego napięcie sieciowe jest zgodne z danymi technicznymi ekspresu.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Trzymać go z dala od ostrych krawędzi i źródeł wysokich temperatur.



- Nie używać ekspresu, jeśli sam ekspres, kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli ekspres upadł na ziemię.
- Nie stawiać napojów ani innych przedmiotów na ekspresie do kawy.
- Nie wolno samodzielnie wprowadzać żadnych zmian w ekspresie, kablu zasilającym ani innych częściach ekspresu. Urządzenia elektryczne mogą być naprawiane wyłącznie przez specjalistów elektryków, ponieważ nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować poważnymi szkodami następczymi. Wszelkie naprawy należy zlecać zakładowi specjalistycznemu lub naszemu Centrum Serwisu.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia uległ uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub inną osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Tylko w taki sposób można zapewnić użytkownikowi bezpieczeństwo.
- Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ...
... jeżeli wystąpią zakłócenia,
... jeżeli ekspres nie będzie przez dłuższy czas używany,
... przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu.
Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający.
- Aby całkowicie odłączyć ekspres od zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

pl

OSTRZEŻENIE przed pożarem

- Podczas użycia ekspres musi być ustawiony swobodnie, w żadnym razie nie może stać przy ścianie lub w rogu, w szafie, w pobliżu firanek itp.
- Nie przykrywać ekspresu w trakcie jego użytkowania, np. gazetami, obrusami, ubraniami itp.

OSTRZEŻENIE przed szkodami zdrowotnymi

- Pojemnik na zużyte kapsułki oraz miseczkę odciekową należy regularnie opróżniać i czyścić.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy opróżnić zbiornik na wodę, pojemnik na zużyte kapsułki oraz miseczkę odciekową.
- Wodę w zbiorniku najlepiej wymieniać codziennie, aby uniknąć rozwoju drobnoustrojów.
- Mleko szybko się psuje, stanowiąc dobrą pożywkę dla najróżniejszych drobnoustrojów. Dlatego zwłaszcza podczas przyrządzania napojów kawowych z dodatkiem mleka należy pamiętać o zachowaniu absolutnej czystości. Po każdym użyciu należy dokładnie umyć wszystkie części zbiornika na mleko.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie podanych w tej instrukcji środków czyszczących i odkamieniających, a także odpowiednich przyborów do czyszczenia. Stosowanie innych środków czyszczących stwarza ryzyko dla zdrowia.



OSTRZEŻENIE przed oparzeniami

- Ani w czasie, ani bezpośrednio po użyciu ekspresu nie wolno dotykać otworu wypływowego kawy lub mleka. Należy też unikać kontaktu z wypływającym napojem.
- Podczas pracy ekspresu otwór do wprowadzania kapsułki musi pozostawać zamknięty. Nie wolno też podnosić dźwigni ani wyciągać szuflady przedniej z pojemnikiem na zużyte kapsułki.
- Po użyciu powierzchnie elementu grzejnego są jeszcze przez jakiś czas gorące.

UWAGA - ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych

- **Należy używać wyłącznie oryginalnych kapsułek Tchibo Cafissimo.** Nie używać kapsułek innych producentów, uszkodzonych ani zdeformowanych kapsułek, a także nigdy nie wsypywać kawy mielonej lub ziaren kawy, ponieważ spowoduje to uszkodzenie ekspresu. W takich przypadkach naprawy nie są objęte gwarancją.
- Ekspresu należy używać tylko z włożoną szufladą przednią i pojemnikiem na zużyte kapsułki.
- Do zbiornika na wodę należy zawsze wlewać świeżą, zimną wodę kranową lub inną wodę o jakości wody pitnej. Nie używać gazowanej wody mineralnej ani innych płynów.
- Ekspres należy odkamienić, gdy tylko urządzenie zasygnalizuje taką konieczność.
- W otworze do wprowadzania kapsułek znajdują się dwa przebijaki. Podczas dociskania dźwigni w dół oba te przebijaki przekłuwają kapsułkę z obu stron.

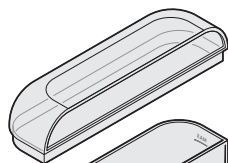
Nigdy nie wkładać rąk do otworu do wprowadzania kapsułek. Podczas dociskania dźwigni w dół zarówno palce użytkownika, jak i inne przedmioty muszą się znajdować z dala od otworu do wprowadzania kapsułek.

- Nie wolno podnosić urządzenia, trzymając za jego dźwignię. Jeśli urządzenie ma zostać przemieszczone, należy je chwycić za obudowę zewnętrzną.
- Ekspres ustawić na stabilnej, równej powierzchni, która jest dobrze oświetlona i niewrażliwa na działanie wilgoci i ciepła.
- Nie należy stawiać ekspresu na płycie kuchennej ani bezpośrednio obok gorącego pieca/piekarnika, grzejnika itp., aby nie doszło do stopienia obudowy.
- Kabel zasilający należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Kabel nie może zwisać z krawędzi powierzchni, na której stoi ekspres, aby nieopatrzenie nie doszło do jego zrzucenia.
- Ekspres jest wyposażony w antypoślizgowe nóżki. Powierzchnie robocze są powlekane różnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, a także pielęgnowane różnymi środkami chemicznymi. W związku z tym nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre z tych substancji zawierają agresywne składniki, które zmiękczą nóżki ekspresu. W razie potrzeby należy umieścić pod ekspresem podkładkę antypoślizgową.
- Nie wolno wystawiać ekspresu na działanie temperatur poniżej 4°C. Pozostałości wody w systemie grzewczym mogłyby zamrznąć i spowodować uszkodzenia.
- Ciśnienie akustyczne <70 dB(A).

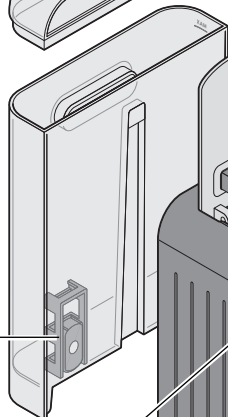
pl



pokrywa
zbiornika na wodę



zbiornik na wodę



czujnik poziomu wody

otwór do wprowadzania kapsułek

otwór wypływu kawy

pojemnik na zużyte kapsułki

szuflada przednia

Widok całego zestawu (zakres dostawy)

dźwignia do otwierania i zamykania otworu do wprowadzania kapsułek

panel
obsługowy

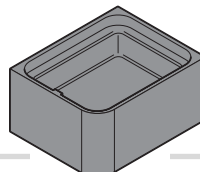
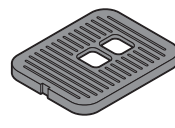
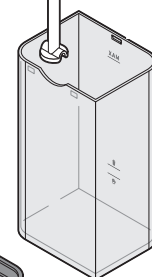
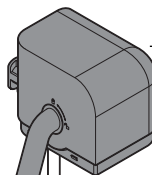
pokrywa
zbiornika na mleko

wylot mleka

zbiornik na mleko

kratka odciekowa

miseczka odciekowa



64



Panel obsługi – funkcje przycisków



włączanie ekspresu
(naciśnięć dowolny przycisk)

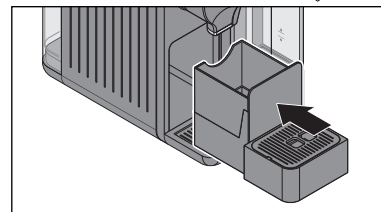
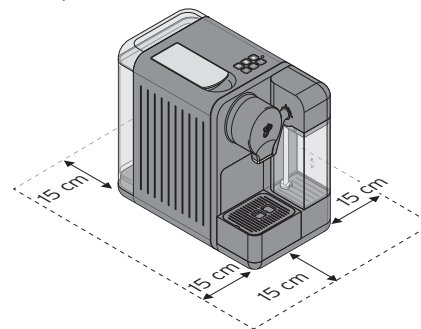


wyłączanie ekspresu
(naciśnięć jednocześnie przyciski espresso + caffè crema)

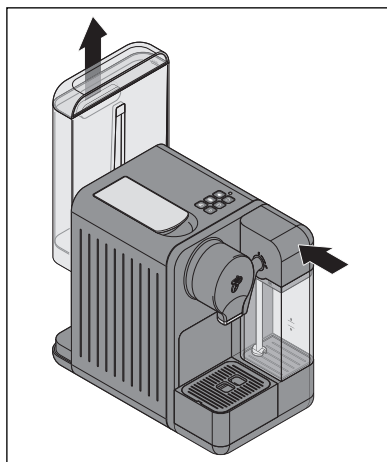


Przed pierwszym użyciem (przygotowanie do użytkowania)

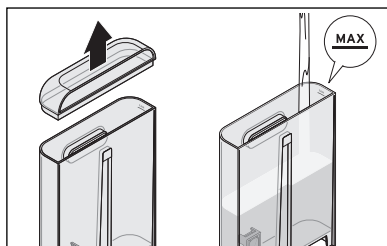
1. Wyjąć ekspres z opakowania.
2. Zdjąć z urządzenia wszystkie folie ochronne. Usunąć wszelkie materiały opakowaniowe i taśmy klejące.
3. Ustawić ekspres do kawy ...
 - ... na płaskiej, niewrażliwej na wilgoć powierzchni lub blacie kuchennym.
 - ... w pobliżu gniazdka elektrycznego. Długość kabla zasilającego wynosi ok. 80 cm.
 - ... z zachowaniem co najmniej 1-metrowego odstępu od gorących, palnych powierzchni (płyta kuchenna, piekarnik, grzejnik/kaloryfer itp.).
 - ... w odległości 15 cm od ścian.



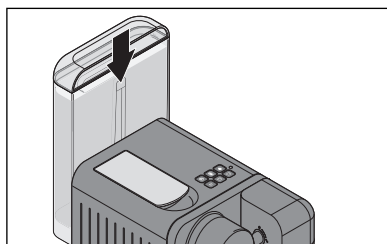
4. Upewnić się, że pojemnik na zużyte kapsułki jest prawidłowo włożony w szufladę przednią. Szuflada przednia musi być wsunięta do oporu, a miseczka odciekowa prawidłowo założona.



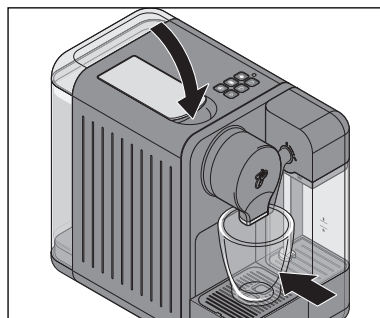
5. Upewnić się, że zbiornik na mleko jest wsunięty do oporu w przewidziane na niego miejsce w ekspresie.
6. Wyjąć zbiornik na wodę ku górze z urządzenia.
7. Wyczyścić zbiornik na wodę w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.



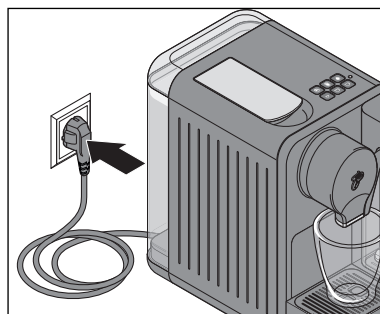
8. Następnie napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą kranową lub też inną wodą pitną aż do oznaczenia **MAX**.



9. Ponownie umieścić zbiornik na wodę w ekspresie. Docisnąć go do oporu w dół.



10. Dźwignia musi być dociśnięta w dół. W razie potrzeby dociśnąć ją w dół.
11. Podstawić pustą filiżankę pod otwór wypływu kawy.



12. Włożyć wtyczkę do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.



13. Nacisnąć krótko dowolny przycisk, aby włączyć ekspres. Rozlega się krótki sygnał akustyczny.





Lampka kontrolna miga na żółto, a trzy przyciski na dole migają na biało.

14. Nacisnąć środkowy przycisk **caffè crema**.

Następuje uruchomienie pompy. Pompa tłoczy zimną wodę przez przewody ekspresu, a potem woda spływa do podstawionej filiżanki. Następnie rozlegają się dwa sygnały akustyczne.

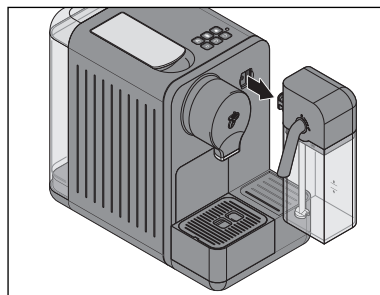
Lampka kontrolna gaśnie. Wszystkie przyciski migają. Ekspres nagrzewa się w celu przyrządzenia napoju.



Gdy ekspres jest nagrany, rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Sześć przycisków świeci światłem ciągłym.

15. Nacisnąć krótko przycisk **płukanie układu mleka**, aby przepłukać przewody/ wężyki łączące ze zbiornikiem na mleko.

Płukanie trwa ok. 50 sekund. Następnie rozlegają się dwa sygnały akustyczne.



16. Wylać wodę z podstawionej filiżanki.

17. Wyjąć zbiornik na mleko do przodu z urządzenia.

18. Wyczyścić zbiornik na mleko w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.

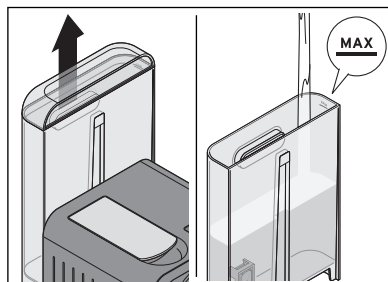
19. Dwukrotnie przepłukać urządzenie, postępując zgodnie z opisem w rozdziale „Płukanie ekspresu”. Po wykonaniu powyższych czynności ekspres do kawy jest gotowy do użycia.

pl

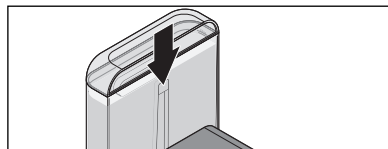
Płukanie ekspresu

Po pierwszym uruchomieniu lub gdy urządzenie nie było używane dłużej niż dwa dni, należy przepłukać ekspres, przepuszczając przez niego dwie filiżanki wody (bez wkładania kapsułki).

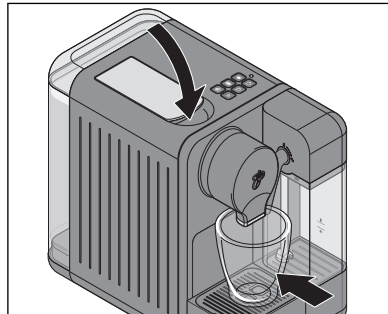
i Zbiornik na mleko nie jest potrzebny do przepłukiwania ekspresu. Może jednak pozostać podłączony do urządzenia.



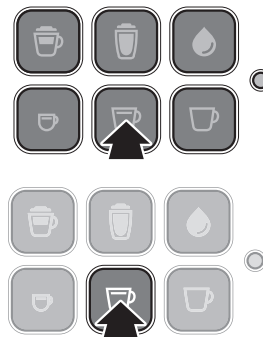
1. Wyjąć zbiornik na wodę ku górze z urządzenia.
2. Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą kranową lub też inną wodą pitną aż do oznaczenia **MAX**.



3. Ponownie włożyć zbiornik na wodę do ekspresu i docisnąć go do oporu w dół.



4. Docisnąć dźwignię ekspresu w dół **bez uprzedniego włożenia kapsułki**.
5. Podstawić pustą filiżankę pod otwór wypływową kawy.



6. Nacisnąć dowolny przycisk, aby włączyć ekspres.

Rozlega się krótki sygnał akustyczny.

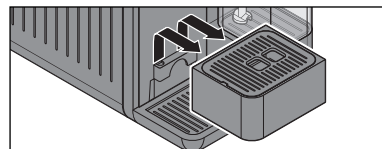
7. Nacisnąć przycisk **caffè crema**, gdy tylko wszystkie przyciski rodzaju napoju zaczną świecić w sposób ciągły.

Pompa tłoczy wodę przez przewody ekspresu, a potem woda spływa do podstawionej filiżanki. Po zakończeniu procesu płukania rozbrzmiewa sygnał akustyczny.

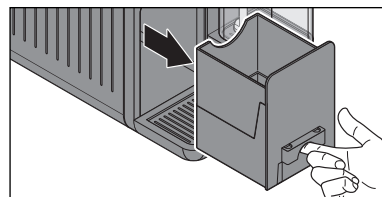
8. Wylać wodę.

9. Powtórzyć kroki 7 i 8.

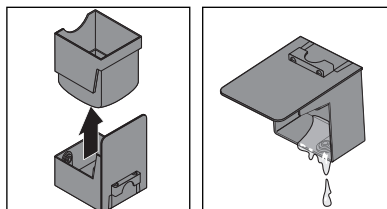
10. Na koniec opróżnić szufladę przednią i ew. pojemnik na zużyte kapsułki:



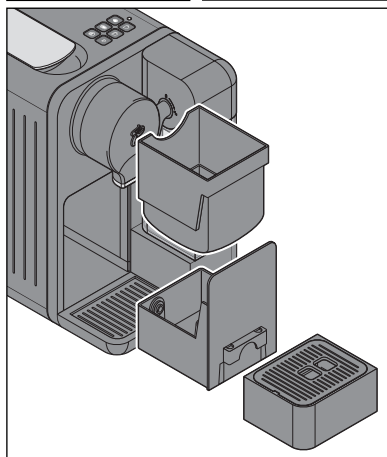
▷ Wyjąć miseczkę odciekową.



▷ Wyjąć szufladę przednią z urządzenia, w sposób pokazany na rysunku.



- ▷ Wyjąć pojemnik na zużyte kapsułki (rysunek po lewej).
- ▷ Opróżnić szufladę przednią i ew. pojemnik na zużyte kapsułki (rysunek po prawej).



11. Ponownie włożyć wszystkie elementy w urządzenie.

Najlepszy aromat - najlepszy smak

Jedna kapsułka na jedną filiżankę

W każdej kapsułce znajduje się porcja na jedną filiżankę kawy, caffè crema lub espresso.

Pełny aromat

Kapsułkę należy włożyć dopiero wtedy, gdy jest potrzebna. Podczas wkładania kapsułka jest nakłuwana. Jeśli później nie zostanie od razu użyta, utracony zostanie pełny aromat zawartej w niej kawy.

Podgrzewanie filiżanki

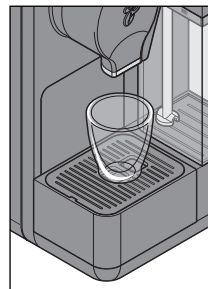
Należy napełnić filiżankę gorącą wodą, którą należy wylać tuż przed użyciem filiżanki. Tak Państwa napój kawowy smakuje najlepiej.

Moc napoju

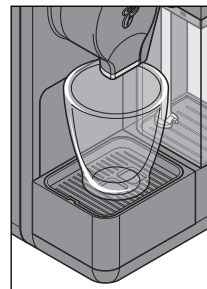
Moc napoju można wyregulować według swoich indywidualnych upodobań, dostosowując odpowiednio ilość nalewanej do filiżanki wody. Czynność ta jest bardzo prosta i została opisana w rozdziale „Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)”.

pl

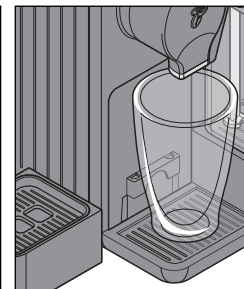
Podstawianie małej / dużej filiżanki lub szklanki



W przypadku podstawiania małych filiżanek należy pozostawić kratkę odciekową.



W przypadku podstawiania dużych filiżanek należy po prostu odwrócić kratkę odciekową.



W przypadku wysokich szklanek i kubków do kawy wyjąć miseczkę odciekową.



Włączanie i wyłączanie ekspresu

Włączanie ekspresu



- ▷ Naciśnięć krótko dowolny przycisk, aby włączyć ekspres. Rozlega się krótki sygnał akustyczny.

Wszystkie przyciski migają. Ekspres nagrzewa się w celu przyrządzenia napoju.

Gdy ekspres jest nagrzany, rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Wszystkie przyciski świecą w sposób ciągły.

- ⓘ Jeśli zbiornik na mleko nie jest podłączony, świecą tylko trzy dolne przyciski rodzaju napoju.

Wyłączanie ekspresu

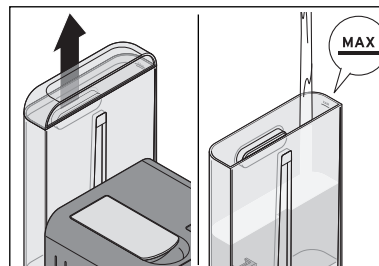


Tryb czuwania (Standby)

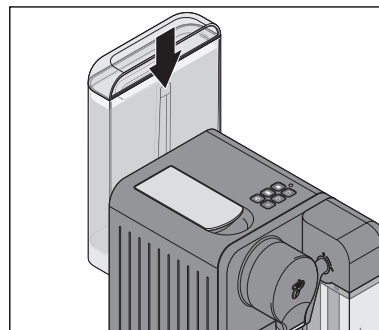
Jeśli przez 9 minut nie naciśnięto żadnego przycisku, ekspres przełącza się automatycznie w tryb czuwania. Wszystkie przyciski gasną. Urządzenie zużywa teraz jedynie niewielką ilość prądu. Jest to z jednej strony funkcja zabezpieczająca, a z drugiej umożliwiająca oszczędzanie energii. Zalecamy jednak, aby po użyciu zawsze ręcznie wyłączyć ekspres.

- ⓘ Aby całkowicie odłączyć ekspres od zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Napełnianie zbiornika na wodę

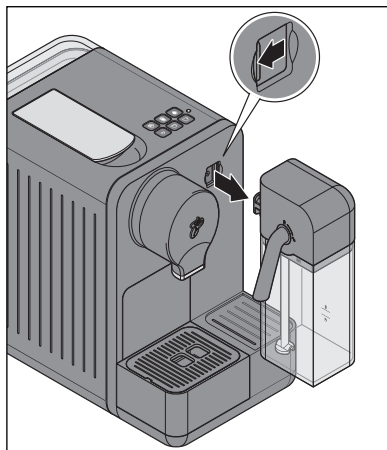


1. Wyjąć zbiornik na wodę ku górze z urządzenia.
2. Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą kranową lub też inną wodą pitną aż do oznaczenia **MAX**.



3. Ponownie włożyć zbiornik na wodę do ekspresu i docisnąć go do oporu w dół.

Przyrządzanie napoju bez mleka

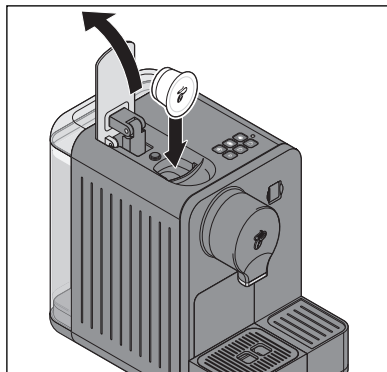


Jeśli przyrządzana jest kawa bez mleka, nie trzeba podłączać zbiornika na mleko:

- ▷ Zdjąć zbiornik na mleko do przodu z urządzenia.
- ▷ Zalecamy zamknięcie (zasunięcie) osłony złącza na urządzeniu, aby chronić złącze przed zakurzeniem.

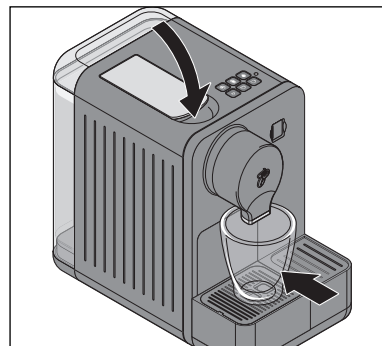
Jeśli ma być przyrządzone cappuccino lub pianka z mleka, należy postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Przyrządzanie napoju z mlekiem”.

Espresso, caffè crema lub kawa



1. Odchylić dźwignię do oporu do góry i włożyć jedną kapsułkę Cafissimo zgodnie z rysunkiem. Wieczko kapsułki powinno być przy tym skierowane do przodu.

i Kapsułka musi być w nienaruszonym stanie. Nie nakłuwać kapsułki ani nie usuwać jej wieczka! Nie wkładać zdeformowanej kapsułki!



2. Docisnąć dźwignię ekspresu całkowicie w dół. Następuje przy tym nakłucie dna oraz wieczka włożonej kapsułki.
3. Podstawić pustą filiżankę lub kubek pod otwór wypływowy kawy.

4. Nacisnąć przycisk rodzaju napoju, który odpowiada włożonej kapsułce:



espresso,



caffè crema lub

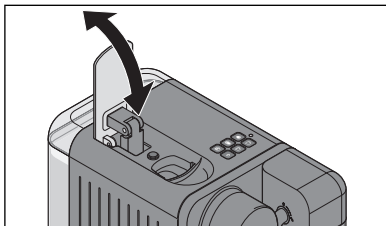


kawa.

pl

Proces parzenia kawy rozpoczyna się i kończy automatycznie. Po zakończeniu procesu parzenia rozbrzmiewa sygnał akustyczny.

- ▷ Aby zakończyć proces parzenia napoju przed czasem, należy podczas parzenia jeszcze raz nacisnąć ten sam przycisk napoju.



5. Odchylić dźwignię do oporu do góry, aby zużyta kapsułka wypadła do pojemnika na zużyte kapsułki.

pl

i W przypadku espresso i caffè crema następuje wstępne zaparzenie małej ilości espresso lub caffè crema, pozwalające na optymalne uwolnienie jej aromatu (jak w profesjonalnych ekspresach do espresso). Proces ten można poznać po chwilowym zatrzymaniu ekspresu na początku cyklu parzenia kawy. Tradycyjna kawa przyrządzana jest tak jak w normalnym ekspresie do kawy, czyli bez wstępnego zaparzania.

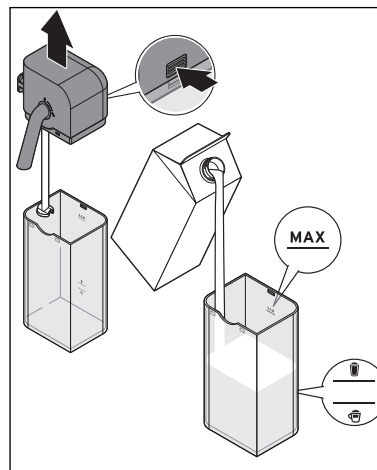
Ustawienie fabryczne przy zakupie ekspresu:

espresso ok. 40 ml | **caffè crema** ok. 125 ml | **kawa** ok. 125 ml

Wskazówka: Moc napoju można regulować, dostosowując odpowiednio ilość nalewanej do filiżanki wody. Stosowny sposób postępowania można znaleźć w rozdziale „Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)”.

Przyrządzanie napoju z mlekiem

Napełnianie zbiornika na mleko

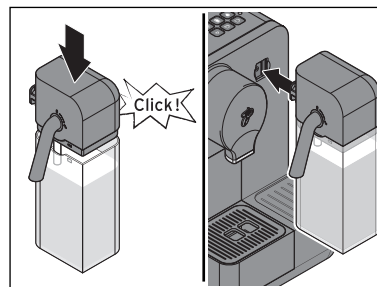


1. Nacisnąć przycisk odblokowujący na pokrywie zbiornika na mleko i zdjąć tę pokrywę ku górze.
2. Napełnić zbiornik mlekiem maksymalnie do oznaczenia MAX i co najmniej do oznaczenia dla spienionego mleka, względnie do oznaczenia dla cappuccino.

MAX



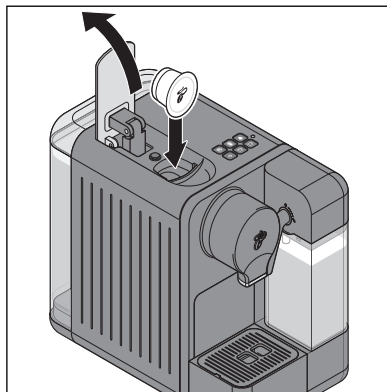
Wskazówka: Należy użyć mleka z lodówki o zawartości tłuszczu przynajmniej 1,5%.



3. Ponownie nałożyć pokrywkę na zbiornik na mleko. Musi się ona słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.
4. Wsunąć zbiornik na mleko do oporu w przewidziane na niego złącze.



Cappuccino

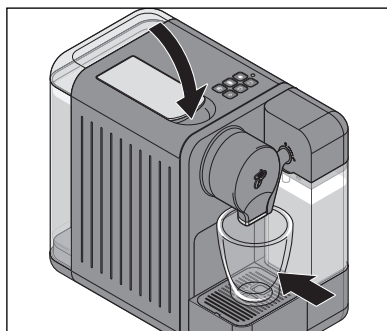


1. Odchylić dźwignię do oporu do góry i włożyć kapsułkę zgodnie z rysunkiem. Wieczko kapsułki powinno być przy tym skierowane do przodu.

Wskazówka: Do przyrządzenia cappuccino należy użyć kapsułki espresso.



Kapsułka musi być w nienaruszonym stanie. Nie nakłuwać kapsułki ani nie usuwać jej wieczka! Nie wkładać zdeformowanej kapsułki!



2. Docisnąć dźwignię ekspresu całkowicie w dół. Następuje przy tym nakłucie dna oraz wieczka włożonej kapsułki.
3. Podstawić pustą filiżankę lub kubek pod otwór wypływowi kawy lub mleka.

4. Nacisnąć przycisk **cappuccino**.



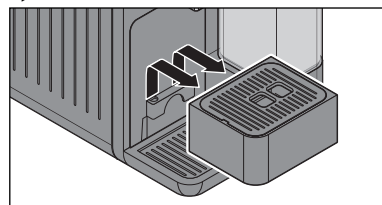
Proces spieniania mleka i parzenia kawy rozpoczyna się i kończy automatycznie. Po zakończeniu procesu parzenia rozbrzmiewa sygnał akustyczny.

- ▷ Aby zakończyć proces spieniania mleka i/lub parzenia kawy przed czasem, należy podczas spieniania i/lub parzenia jeszcze raz nacisnąć przycisk **cappuccino**.

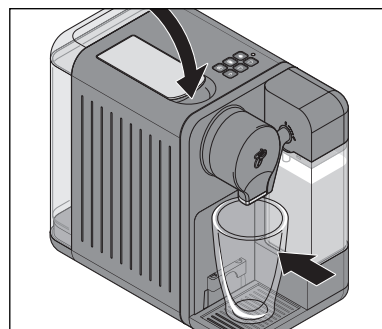
Ustawienie fabryczne przy zakupie ekspresu:
cappuccino (pianka z mleka ok. 90 ml, espresso ok. 40 ml)

Wskazówka: Moc napoju można regulować, dostosowując odpowiednio ilość nalewanej pianki z mleka lub nalewanego napoju. Stosowny sposób postępowania można znaleźć w rozdziale „Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)”.

Spienione mleko



1. W razie potrzeby wyjąć miseczkę odciekową.



2. Docisnąć dźwignię ekspresu w dół. **Nie wkładać kapsułki.**
3. Podstawić wysoką szklankę pod wylot mleka.

pl





4. Nacisnąć przycisk **przyrządzenie pianki z mleka.**

Proces spieniania mleka rozpoczyna się i kończy automatycznie.
Na koniec rozlega się krótki sygnał akustyczny.

- ▷ Aby zakończyć proces spieniania mleka przed czasem, należy podczas spieniania jeszcze raz nacisnąć przycisk **przyrządzenie pianki z mleka**.

Ustawienie fabryczne przy zakupie ekspresu:
spienione mleko ok. 130 ml

pl

Wskazówka: Ilość pianki z mleka można ustawić w zależności od potrzeb.
Stosowny sposób postępowania można znaleźć w rozdziale
„Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)”.

Płukanie układu mleka

Mleko jest szybko psującym się środkiem spożywczym. Aby zapewnić idealną piankę mleczną i optymalną higienę, należy płukać układ mleka **zawsze bezpośrednio po każdym przyrządzeniu** napoju z dodatkiem mleka. Płukanie zbiornika na mleko w żadnym wypadku nie zastępuje jego codziennego czyszczenia. **Zbiornik na mleko należy czyścić pod koniec dnia zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.**

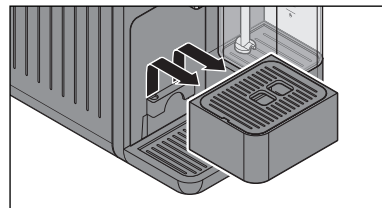


- ▷ Nacisnąć przycisk **płukanie układu mleka**, aby przepłukać przewody/ wężyki łączące ze zbiornikiem na mleko.

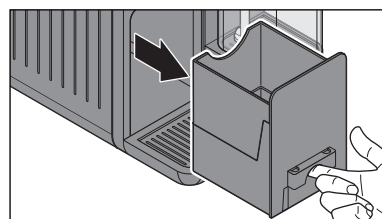
Płukanie trwa ok. 50 sekund.
Następnie rozlegają się dwa sygnały akustyczne.

Po użyciu

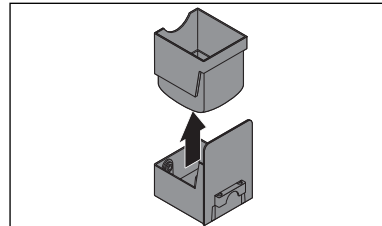
- ▷ Szufladę przednią, pojemnik na zużyte kapsułki oraz miseczkę odciekową należy regularnie opróżniać.



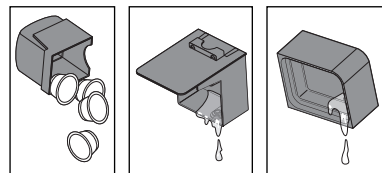
1. Wyjąć miseczkę odciekową.



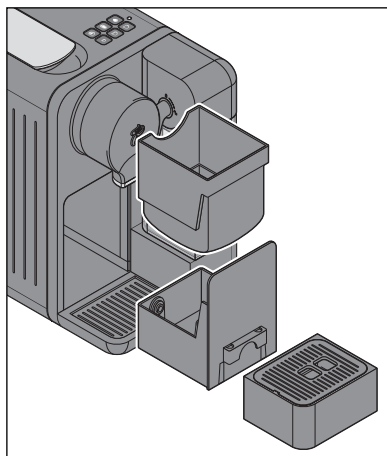
2. Wyjąć szufladę przednią z urządzenia, w sposób pokazany na rysunku.



3. Wyjąć pojemnik na zużyte kapsułki. Pojemnik na zużyte kapsułki należy opróżniać codziennie lub gdy jest pełny. Pojemnik pomieści ok. 6 zużytych kapsułek.



4. Opróżnić pojemnik na zużyte kapsułki.
5. Opróżnić szufladę przednią.
6. Ewentualnie opróżnić miseczkę odciekową.



7. Postępując w odwrotnej kolejności, ponownie włożyć wszystkie elementy w urządzenie.

Dostosowanie mocy napoju (ilości napoju)

Moc napoju można wyregulować według swoich indywidualnych upodobań, dostosowując odpowiednio ilość nalewanego do filiżanki napoju lub nalewanej pianki z mleka. Można to zrobić dla pojedynczego procesu parzenia kawy lub spieniania mleka lub też zapisać zmienione ustawienie na stałe.

Jednorazowe dostosowanie mocy aktualnie parzonej kawy (bez zapisywania)

- ▷ Jeżeli napój jest **za słaby**, należy wcześniej zatrzymać przepływ wody przez naciśnięcie migającego przycisku rodzaju napoju.
- ▷ Jeżeli napój jest **za mocny**, należy ponownie uruchomić proces parzenia bez wkładania nowej kapsułki. Nacisnąć jeszcze raz przycisk, jak tylko przepłynie wystarczająca ilość wody.

Ustawienie fabryczne przy zakupie ekspresu:

espresso ok. 40 ml | **caffè crema** ok. 125 ml | **kawa** ok. 125 ml

cappuccino ok. 90 ml spienionego mleka, ok. 40 ml espresso

spienione mleko ok. 130 ml

Ilość wody można regulować w zakresie od ok. 30 do ok. 250 ml.

Zmiana mocy napoju na stałe (z zapisywaniem)

Istnieje możliwość trwałej zmiany fabrycznie ustawionych ilości wody, zużywanych przez urządzenie na jedną kapsułkę.

Indywidualnego ustawienia można przy tym dokonać dla każdego rodzaju napoju z osobna: dla espresso, caffè crema, kawy, cappuccino i pianki z mleka.

Espresso, caffè crema i kawa

1. Postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Przyrządzanie napoju bez mleka”: napełnić zbiornik wodą, włożyć do ekspresu kapsułkę i podstawić filiżankę pod otwór wypływowy kawy.



2. Przytrzymać wciśnięty odpowiedni przycisk rodzaju napoju (np. **caffè crema**). Po ok. 2 sekundach rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Gdy żądana ilość kawy spłynie już do filiżanki, puścić przycisk.

Ustawienie zostaje zapisane. Jeżeli dokonane ustawienie nie odpowiada upodobaniom użytkownika, należy je zmienić, powtarzając po prostu powyższą procedurę.

Cappuccino

1. Postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Przyrządzanie napoju z mlekiem”: napełnić zbiorniki wodą i mlekiem, włożyć do ekspresu kapsułkę i podstawić filiżankę pod otwór wypływowy kawy i mleka.



2. Przytrzymać wciśnięty przycisk **cappuccino**. Po ok. 2 sekundach rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Gdy żądana ilość pianki z mleka spłynie już do filiżanki, puścić przycisk rodzaju napoju. Ustawienie zostaje zapisane.
3. Zaczekać do rozpoczęcia przyrządzania napoju.
4. Ponownie przytrzymać wciśnięty przycisk **cappuccino**. Po ok. 2 sekundach rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Gdy żądana ilość napoju spłynie już do filiżanki, puścić przycisk rodzaju napoju. Ustawienie zostaje zapisane.

Jeżeli dokonane ustawienie nie odpowiada upodobaniom użytkownika, należy je zmienić, powtarzając po prostu powyższą procedurę.

Pianka z mleka

1. Postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Przyrządzanie napoju z mlekiem”: napełnić zbiorniki wodą i podstawić filiżankę pod otwór wypływowego mleka.



2. Przytrzymać wciśnięty przycisk **przyrządzanie pianki z mleka**. Po ok. 2 sekundach rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Gdy żądana ilość pianki z mleka spłynie już do filiżanki, puścić przycisk rodzaju napoju. Ustawienie zostaje zapisane.

Jeżeli dokonane ustawienie nie odpowiada upodobaniom użytkownika, należy je zmienić, powtarzając po prostu powyższą procedurę.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Aby przywrócić pierwotne ustawienia ilości kawy lub pianki mleka, należy postępować według poniższej procedury:



1. Wyłączyć ekspres: nacisnąć jednocześnie krótko przyciski **espresso i caffè crema**.
2. Następnie przytrzymać jednocześnie wciśnięte przyciski **caffè crema i kawa**.
3. Dodatkowo nacisnąć krótko przycisk **espresso**, aż dla potwierdzenia rozlegną się trzy sygnały akustyczne i zaświeci pięć przycisków rodzaju napoju.
4. Puścić wszystkie przyciski.

Fabrycznie ustawione ilości napoju i pianki z mleka zostały przywrócone.

Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu należy wyłączyć go i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno nigdy zanurzać ekspresu, wtyczki i kabla zasilającego w wodzie lub innych płynach.
- Nie czyścić ekspresu strumieniem wody. Ekspres należy czyścić w sposób opisany poniżej.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

Czyszczenie obudowy

- ▷ Przetrzeć obudowę ekspresu miękką, wilgotną ściereczką.
- ▷ W razie potrzeby wytrzeć komorę pojemnika na zużyte kapsułki miękką, wilgotną ściereczką.

Codzienne płukanie zbiornika na wodę

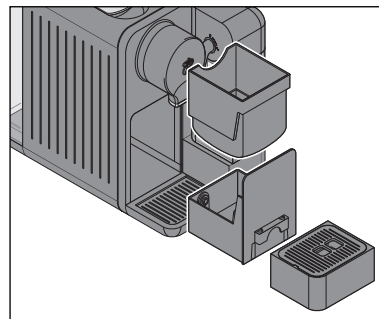
- ▷ Zbiornik na wodę należy płukać codziennie pod bieżącą wodą. W ten sposób można zapobiec osadzaniu się wapnia (kamienia) lub innych cząstek stałych w otworze na dnie zbiornika na wodę.

Cotygodniowe czyszczenie zbiornika na wodę

Zbiornik na wodę należy starannie czyścić raz w tygodniu.

- ▷ Zbiornik należy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Dokładnie wypłukać zbiornik na wodę pod bieżącą wodą, a następnie dobrze osuszyć. Nie można myć go w zmywarce.

Czyszczenie pojemnika na zużyte kapsułki oraz miseczki / kratki odciekowej

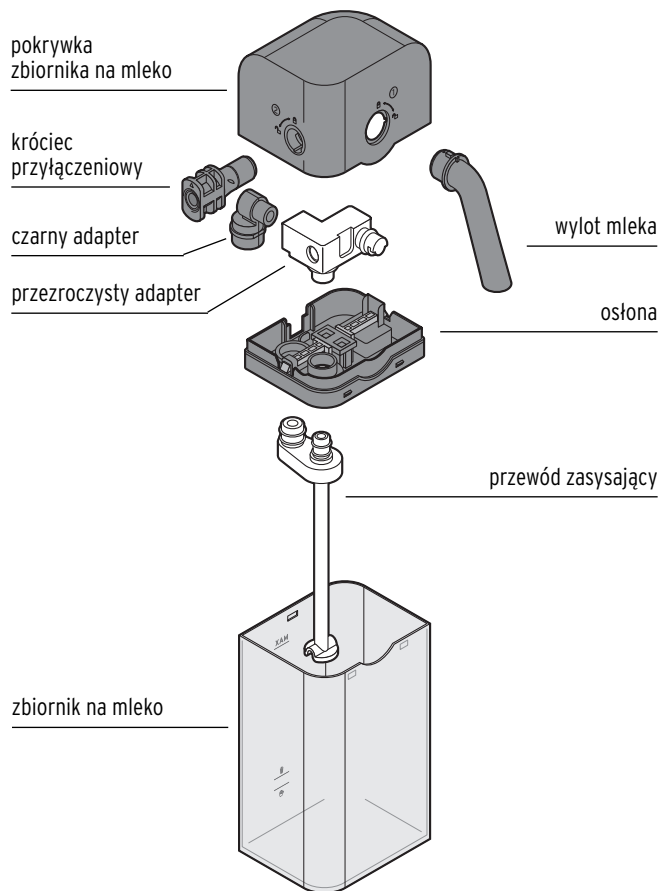


1. Wyjąć miseczkę odciekową.
2. Zdjąć kratkę odciekową z miseczki odciekowej i opróżnić miseczkę odciekową.
3. Wysunąć szufladę przednią i wyjąć pojemnik na zużyte kapsułki.
4. Opróżnić pojemnik na zużyte kapsułki.
5. Umyć wszystkie elementy w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Po umyciu dokładnie osuszyć wszystkie elementy. Miseczkę odciekową, szufladę przednią i pojemnik na zużyte kapsułki można myć również w zmywarce do naczyń.
6. Na koniec włożyć wszystkie elementy do ekspresu.

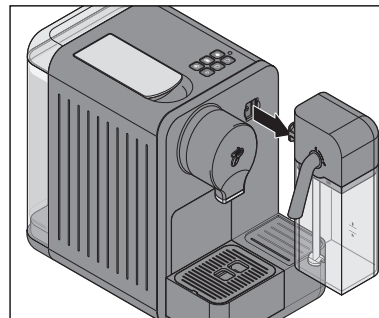
Czyszczenie zbiornika na mleko

Jeżeli zbiornik na mleko używany jest do spieniania mleka, należy go **raz dziennie rozebrać i wyczyścić wszystkie części** w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń (**najlepiej po ostatnim użyciu lub na końcu dnia**), postępując zgodnie z poniższą procedurą. Wszystkie elementy nadają się również do mycia w zmywarce do naczyń. Tylko wtedy zagwarantowane są pełna higiena, wysoka jakość pianki z mleka oraz długa żywotność urządzenia. Czyszczenie musi być wykonywane dodatkowo do regularnego płukania układu mleka.

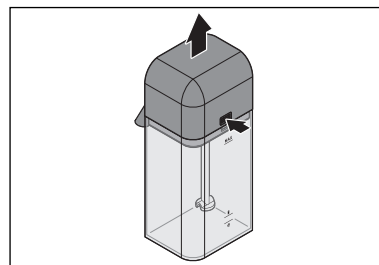
Zbiornik na mleko (widok całego zestawu)



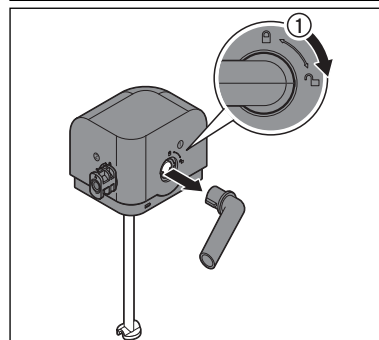
Demontaż zbiornika mleko



▷ Wyjąć zbiornik na mleko do przodu z urządzenia.

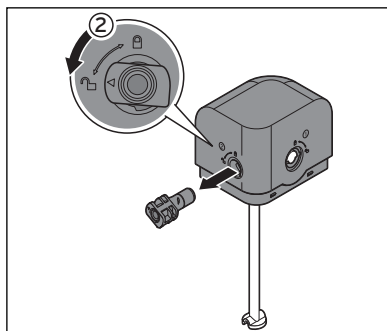


▷ Nacisnąć przycisk odblokowujący na pokrywie zbiornika na mleko i zdjąć tę pokrywę ku górze.

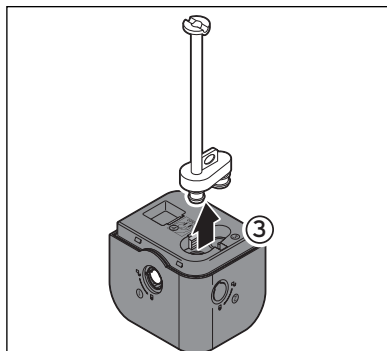


Numery na oraz w zbiorniku na mleko pomagają rozebrać pokrywę zbiornika we właściwej kolejności:

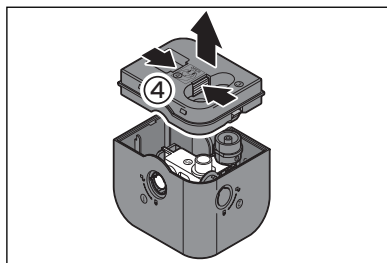
1. Obrócić króciec przyłączeniowy ① do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć go z pokrywki zbiornika.



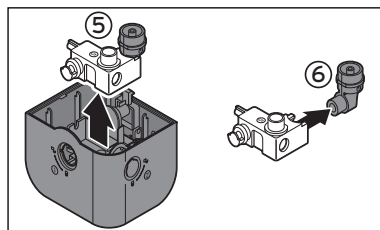
2. Obrócić wylot mleka do oporu w kierunku ② przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć go z pokrywki zbiornika.



3. Wyjąć przewód zasysający ③ ku górze.



4. Przytrzymać mocno wciśnięte oba czerwone przyciski ④ i zdjąć osłonę pokrywki ku górze.



5. Wyjąć przezroczysty adapter ⑤ ku górze.

6. Wyjąć czarny adapter ⑥ z przezroczystego adaptera.

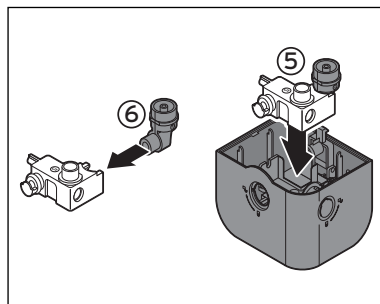
7. Wszystkie elementy zbiornika na mleko dokładnie umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Ewentualnie wspomóc się miękką szcztotką.

8. Następnie opłukać wszystkie części czystą, zimną wodą. Starannie osuszyć wszystkie elementy i pozostawić je na noc do całkowitego wyschnięcia.



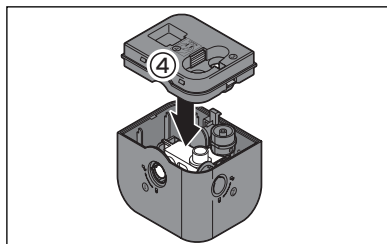
- Wszystkie elementy nadają się również do mycia w zmywarce do naczyń.
- Aby zapewnić optymalne czyszczenie elementów zbiornika na mleko, zalecamy regularne namaczanie wszystkich tych elementów w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do czyszczenia systemu mleka durgol®, dostępnego w każdym sklepie Tchibo oraz w sklepach specjalistycznych.

Składanie pokrywki zbiornika na mleko

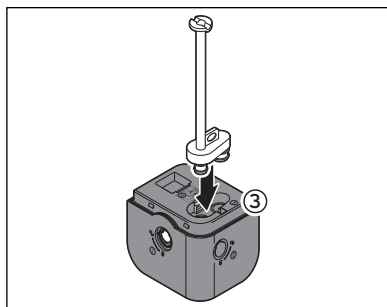


Numery na oraz w zbiorniku na mleko pomagają złożyć pokrywkę zbiornika w odwrotnej kolejności:

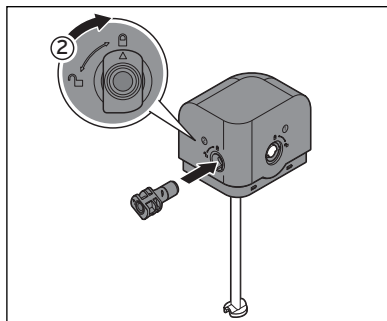
1. Umieścić czarny adapter ⑥ w przezroczystym adapterze w sposób pokazany na rysunku.
2. Włożyć przezroczysty adapter ⑤ do oporu we wgłębienia w pokrywce zbiornika na mleko - patrz rysunek obok.



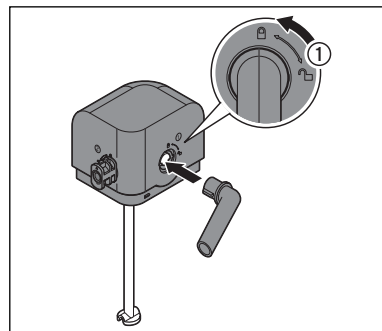
3. Ponownie nałożyć osłonę ④ na zbiornik na mleko. Osłona musi się słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.



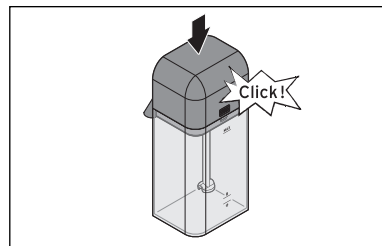
4. Włożyć przewód zasysający ③ do oporu w przewidziane na niego otwory w osłonie.



5. Włożyć króciec przyłączeniowy ② zgodnie z rysunkiem w przewidziany na niego otwór pokrywki zbiornika na mleko i obrócić do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



6. Włożyć wylot mleka ① zgodnie z rysunkiem w przewidziany na niego otwór pokrywki zbiornika na mleko i obrócić go do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



7. Ponownie nałożyć pokrywkę na zbiornik na mleko. Musi się ona słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

pl



Odkamienianie



Jeżeli lampka kontrolna świeci na żółto, należy odkamienić ekspres. Odkamienianie należy przeprowadzić w najbliższych dniach. Nie należy czekać dłużej, gdyż może się wówczas nagromadzić tyle wapiennego osadu (kamienia), że odkamieniacz będzie nieskuteczny. **Proces odkamieniania trwa około 30 minut.**

UWAGA - uszkodzenie urządzenia wskutek nadmiernego zakamienienia

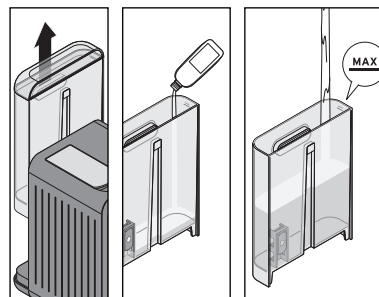
- **Ekspres należy odkamienić, gdy tylko urządzenie zasignalizuje taką konieczność.** Wydłuża to okres użytkowania ekspresu i pozwala zaoszczędzić energię.
- Nie stosować środków odkamieniających na bazie kwasu mrówkowego.
- Należy stosować dostępne w handlu, płynne środki odkamieniające do ekspresów do kawy i do espresso. Inne środki mogą uszkodzić materiały, z których wykonano części ekspresu i/lub mieć zerowe działanie odkamieniające.

Rada: Zalecamy używanie odkamieniacza durgol® swiss espresso® - do nabycia w każdym sklepie Tchibo, a także w sklepach branżowych.

Aby odkamienić ekspres, należy postępować w następujący sposób:



1. Wyłączyć ekspres: nacisnąć jednocześnie przyciski **espresso** i **caffè crema**.

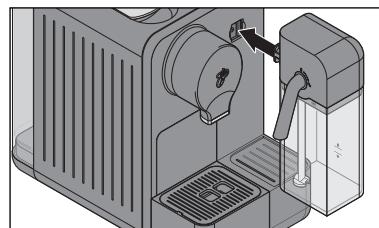


2. Wlać odkamieniacz:

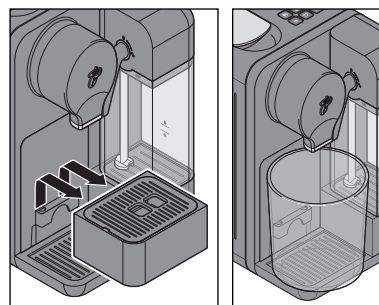
▷ Wyjąć z ekspresu zbiornik na wodę. Wlać jedną porcję (125 ml) odkamieniacza durgol® swiss espresso® do pustego zbiornika na wodę.

WAŻNE: Napełnić zbiornik zimną wodą z kranu **aż do oznaczenia MAX** i włożyć zbiornik na wodę.

- ▷ Jeżeli stosowany jest inny odkamieniacz, należy przestrzegać zaleceń producenta. **WAŻNE:** Napełnić zbiornik roztworem odkamieniającym **aż do oznaczenia MAX** i włożyć zbiornik na wodę do ekspresu.



3. Wsunąć zbiornik na mleko do oporu w złącze na urządzeniu.



4. Docisnąć dźwignię ekspresu w dół i wyjąć miseczkę odciekową.
5. Pod otwór wypływowy kawy i wylot mleka postawić pojemnik o pojemności co najmniej 600 ml.

i W trakcie procesu odkamieniania należy kilkakrotnie opróżnić podstawiony pojemnik.



6. Przytrzymać wciśnięte przez ok. 5 sekund lewy przycisk **espresso** i prawy przycisk **kawa**.



7. Przycisk **caffè crema** świeci i lampka kontrolna miga teraz naprzemiennie na czerwono i żółto. Nacisnąć przycisk **caffè crema**, aby uruchomić cykl odkamieniania.



- Rozpoczyna się odkamienianie ekspresu. Przycisk **caffè crema** gaśnie i lampka kontrolna miga teraz naprzemiennie na czerwono i żółto. **Proces trwa około 25 minut.**

Urządzenie w regularnych odstępach czasu kilkakrotnie pompuje ciecz odkamieniającą do systemu przewodów. Za każdym razem niewielka ilość roztworu odkamieniającego wypływa na przemian z otworu wypływowego kawy i wylotu mleka do podstawionego pojemnika.

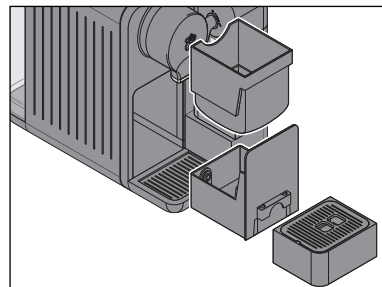
8. W trakcie procesu odkamieniania nie pozostawiać ekspresu bez nadzoru. Wylewać zawczasu wodę z podstawionego pojemnika, aby się nie przelewał.



- Po przepuszczeniu przez urządzenie całego roztworu odkamieniającego **ekspres zatrzymuje się na ok. 2,5 minuty**. Lampka kontrolna miga w dalszym ciągu naprzemiennie na czerwono i żółto.

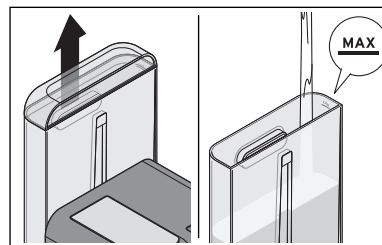


- Po 2,5 minuty znów zapala się przycisk **caffè crema** i rozlega się sygnał akustyczny.

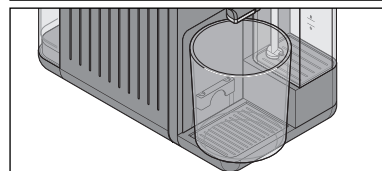


9. Wyjąć z ekspresu zbiornik na wodę, szufladę przednią, pojemnik na zużyte kapsułki.
10. Umyć wszystkie elementy w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Po umyciu dokładnie osuszyć wszystkie elementy.
11. Na koniec włożyć wszystkie elementy do ekspresu.

Faza płukania



12. W ramach fazy płukania napełnić zbiornik na wodę zimną wodą kranową **aż do oznaczenia MAX**.



13. Pod otwór wypływowy kawy i wylot mleka podstawić pusty pojemnik o pojemności co najmniej 600 ml.



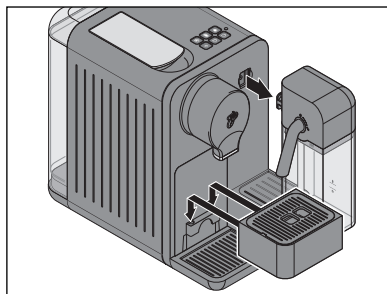
14. Nacisnąć przycisk **caffè crema**, aby uruchomić proces płukania.

Teraz rozpoczyna się proces płukania.

Przycisk **caffè crema** gaśnie i lampka kontrolna miga na żółto.

Proces trwa około 2 minut.

15. Przez ekspres przepływa ok. 600 ml wody. Obserwować podstawiony pojemnik i w razie potrzeby opróżnić go, zanim woda się przeleje.
16. Po zakończeniu procesu ekspres automatycznie przełącza się na tryb czuwania (Standby). Lampka kontrolna gaśnie. Proces odkamieniania jest zakończony.



17. Wyjąć zbiornik na mleko do przodu z urządzenia.

18. Wyczyścić zbiornik na mleko w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Lampka kontrolna miga na czerwono i rozbrzmiewają sygnały akustyczne.

Czy zbiornik na wodę jest pusty?

- ▷ Napełnić zbiornik świeżą wodą.
- ▷ Nacisnąć dowolny przycisk rodzaju napoju. Następuje uruchomienie pompy. Gdy tylko przewody ekspresu zostaną wypełnione wodą, następuje automatyczne zatrzymanie pompy. Gdy wszystkie przyciski rodzaju napoju świecą w sposób ciągły, ekspres jest znów gotowy do użycia.

Czy dźwignia do otwierania i zamykania otworu do wprowadzania kapsułek została podniesiona (otwarta) w trakcie przyrządzania napoju?

- ▷ Opuścić (zamknąć) dźwignię. Nacisnąć dowolny przycisk. Gdy wszystkie przyciski ponownie świecą w sposób ciągły, ekspres jest znów gotowy do użycia.

Fusy w filiżance.

W filiżance zawsze pozostaje pewna ilość fusów z kawy. Jest to uwarunkowane technologicznie i nie stanowi wady produktu.

Woda kapie z otworu wypływowego kawy.

Podczas nagrzewania ekspresu woda w systemie rozszerza się. Powoduje to wypłynięcie niewielkiej ilości wody z otworu wypływowego kawy. Jest to uwarunkowane technologicznie i nie stanowi wady produktu.

Lampka kontrolna świeci na żółto.

Ekspres musi zostać odkamieniony. Odkamienianie należy przeprowadzić w najbliższych dniach. Nie należy czekać dłużej, gdyż może się wówczas nagromadzić tyle wapiennego osadu (kamienia), że odkamieniacz będzie nieskuteczny. Taka zawiniona przez użytkownika usterka nie jest objęta gwarancją. W tym celu postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Odkamienianie”.

Nie można docisnąć dźwigni w dół.	Sprawdzić, czy pojemnik na zużyte kapsułki nie jest pełny. W razie potrzeby opróżnić go.
Kapsułka nie wydostaje się z komory.	Jeżeli kapsułka utkwiała w otworze do wprowadzania kapsułek, odchylić dźwignię ekspresu całkowicie do góry (do tyłu) i przecisnąć kapsułkę od góry w dół. Nie wkładać ponownie zdeformowanej kapsułki!
Faza płukania procesu odkamieniania nie zostaje zakończona; zbiornik na wodę jest pusty, lampka kontrolna miga na czerwono i rozbrzmiewa sygnał akustyczny.	Napełnić zbiornik zimną wodą kranową aż do oznaczenia MAX i włożyć go do ekspresu. Kontynuować od punktu 12 w rozdziale „Odkamienianie”, sekcja „Faza płukania”.
Ekspres nie przyrządza pianki z mleka. Mleko nie jest zasysane ze zbiornika.	Sprawdzić, czy wszystkie elementy zbiornika na mleko są prawidłowo złożone. W razie potrzeby rozebrać zbiornik na mleko i ponownie go złożyć (patrz rozdział „Czyszczenie”, sekcje „Demontaż zbiornika na mleko” i „Składanie pokrywki zbiornika na mleko”). Wyczyścić zbiornik na mleko w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.
Przyciski napojów z dodatkiem mleka nie świecą.	Czy zbiornik na mleko jest nieprawidłowo podłączony? Wsunąć zbiornik na mleko do oporu w złącze na urządzeniu.

Deklaracja zgodności

Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia następujących Dyrektyw:

- 2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa
- 2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC
- 2009/125/WE - Dyrektywa w sprawie ekoprojektu
- 2012/19/UE - Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)
- 2011/65/UE - Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -



Tchibo GmbH

Quality Management

Non-Food

Überseering 18

22297 Hamburg

Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Pełną deklarację zgodności można znaleźć, podając numer modelu/artykułu (375 273) pod adresem www.tchibo.pl/instrukcje

Usuwanie odpadów

Ekspres oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być wrzucane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Dane techniczne

Typ / model:	Cafissimo 375 273	
Numer artykułu:	patrz rozdział „Gwarancja”	
Napięcie sieciowe:	220 – 240 V ~ 50 Hz	
Moc:	1350 W	
Moc pobierana w stanie wyłączonym:	< 0,5 W	
Funkcja automatycznego wyłączenia:	ok. 9 minut	
Klasa ochrony:	I	
Ciśnienie pompy:	maks. 15 bar	
Ciśnienie akustyczne:	< 70 dB(A)	
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C	
Fabrycznie ustawione ilości napoju:	kawa ok. 125 ml caffè crema ok. 125 ml espresso ok. 40 ml cappuccino ok. 90 ml podgrzanego mleka, ok. 40 ml espresso pianka z mleka ok. 130 ml	
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl	

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Gwarancja

Udzielamy **24-miesięcznej gwarancji** od daty zakupu.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

W okresie gwarancji wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne usuwane są bezpłatnie. Warunkiem skorzystania z gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo. Gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach UE, a także na terenie Szwajcarii i Turcji.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu lub jego nieprawidłowego odkamieniania, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne. Można je zamówić poprzez naszą Obsługę Klienta Cafissimo. Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji (tzw. naprawy pozagwarancyjne) mogą zostać odpłatnie wykonane w naszym Centrum Serwisu, o ile jest to jeszcze możliwe.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza **praw wynikających z ustawowej rękojmi**.

Serwis i naprawy

Jeżeli wbrew oczekiwaniom ujawni się jakakolwiek wada produktu, należy w pierwszej kolejności skontaktować się z naszą Obsługą Klienta Cafissimo. Nasi pracownicy chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

i **Jeżeli konieczne będzie przesłanie produktu**, należy podać następujące informacje:

- **dane adresowe**,
- **numer telefonu** (dostępny w ciągu dnia) i/lub **adres e-mail**,
- **data zakupu** oraz
- możliwie **jak najdokładniejszy opis usterki**.

Do produktu należy dołączyć **kopię dowodu zakupu** i wyjąć z niego zużyte kapsułki. Produkt należy starannie zapakować, tak aby był właściwie zabezpieczony podczas transportu. Zgodnie z ustaleniami z naszą Obsługą Klienta Cafissimo produkt zostanie od Państwa odebrany. Tylko w ten sposób można zagwarantować szybką naprawę i odesłanie produktu.

Można też osobiście oddać produkt w najbliższym sklepie Tchibo.

Jeżeli okaże się, że usterka nie jest objęta gwarancją, należy poinformować nas, czy:

- życzą sobie Państwo przygotowanie kosztorysu, jeśli koszty przekraczają kwotę 65 zł, czy
- produkt ma zostać (odpłatnie) odesłany do Państwa w stanie nienaprawionym, czy też
- produkt ma zostać zutylizowany (bezpłatnie).

Aby uzyskać dodatkowe **informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny i pozagwarancyjny** prosimy o kontakt telefoniczny z naszą Obsługą Klienta Cafissimo. W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o podanie numeru artykułu.

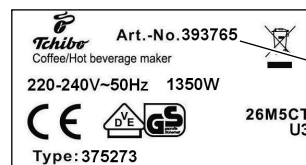
Obsługa Klienta Cafissimo

☎ 801 080 016

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

Numer artykułu



numer
artykułu

Numer artykułu ekspresu do kawy znajduje się na tabliczce znamionowej na spodzie ekspresu. Przed położeniem ekspresu Cafissimo na boku usunąć

zbiornik na wodę, miseczkę odciekową, szufladę przednią wraz z pojemnikiem na zużyte kapsułki oraz zbiornik na mleko. Chronić podłoże, umieszczając pod ekspresem stosowną podkładkę, ponieważ może dochodzić do skapywania resztek kawy/wody.

pl

Obsah

- | | | | |
|----|--|-----|---|
| 88 | K tomuto návodu | 100 | Príprava nápojov s mliekom |
| 88 | Účel použitia | 100 | Naplnenie nádržky na mlieko |
| 89 | Miesto použitia | 101 | Kapučino |
| 89 | Bezpečnostné upozornenia | 101 | Napenené mlieko |
| 92 | Prehľad (obsah balenia) | 102 | Preplachovanie mliečneho systému |
| 93 | Ovládacie tlačidlá - funkcia tlačidiel | 102 | Po použití |
| 93 | Pred prvým použitím (uveďenie do prevádzky) | 103 | Prispôsobenie intenzity nápoja (množstvo nápoja) |
| 96 | Prepláchnutie kávovaru | 105 | Čistenie |
| 97 | Najlepšia aróma - najlepšia chuť | 109 | Odvápňovanie |
| 97 | Podloženie veľkých/malých šálok alebo pohárov | 111 | Poruchy / pomoc |
| 98 | Zapnutie/vypnutie kávovaru | 112 | Vyhĺasenie o zhode |
| 98 | Režim Standby - pohotovostný režim | 113 | Likvidácia |
| 98 | Naplnenie nádržky na vodu | 113 | Technické údaje |
| 99 | Príprava nápoja bez mlieka | 114 | Záruka |
| 99 | Espresso, caffè crema alebo káva | 115 | Servis a oprava |
| | | 115 | Zákaznícky servis Cafissimo |



Pred expedovaním starostlivo kontrolujeme každý kávovar a testujeme ho s kávovými kapsulami a vodou. Napriek dôkladnému čisteniu je preto možné, že sa budú vyskytovať minimálne zvyšky kávy alebo vody v prístroji. Nie je to znak chybnej kvality - prístroj je v bezchybnom stave.

K tomuto návodu

Pozorne si prečítajte bezpečnostné upozornenia a kávovar používajte len podľa popisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak kávovar postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slová:

NEBEZPEČENSTVO varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

VAROVANIE varuje pred poraneniami alebo ťažkými vecnými škodami.

POZOR varuje pred ľahkými poraneniami alebo vecnými škodami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Účel použitia

Kávovar je navrhnutý na nasledujúce účely použitia:

- Príprava tradičnej kávy, kávy caffè crema a espressa pomocou kapsúl značky Tchibo Cafissimo.
- Príprava kávových/mliečných špecialít.

Kávovar je určený na použitie v domácnosti a v oblastiach podobných domácnosti, ako napríklad

- v obchodoch, kanceláriách alebo podobnom pracovnom prostredí,

- na farmách,
- pre hostí v hoteloch, motelloch, penziónoch s ponukou raňajok a v iných ubytovacích zariadeniach.

Ak sa prístroj používa na komerčné účely, musí ho kontrolovať a čistiť vyškolený personál. Údržba nad rozsah čistenia a odstraňovania vodného kameňa nie je pre prístroj potrebná.

Miesto použitia

Kávovar umiestnite v suchom interiéri. Zabráňte vysokej vlhkosti vzduchu alebo koncentrácii prachu. Kávovar je navrhnutý na použitie v prostredí s teplotou od +10 do +40 °C.

Bezpečnostné upozornenia



NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, resp. s nedostatkom skúsenosti a znalostí smú kávovar používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní kávovaru, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Čistenie smú vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a len pod dozorom. Prístroj nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Zabráňte deťom mladším ako 8 rokov a domácim zvieratám v prístupe k prístroju a sieťovému káblu.
- Kávovar umiestnite mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Neponárajte prístroj, zástrčku a sieťový kábel do vody, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nečistite kávovar prúdom vody a nestavajte ho tak, aby mohol byť čistený prúdom vody. Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky vlhkými rukami. Nepoužívajte kávovar v exteriéri.
- Počas prevádzky nenechávajte kávovar nikdy bez dozoru.
- Kávovar zapojte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom kávovaru.
- Sieťový kábel sa nesmie zalamovať ani pritláčať. Chráňte ho pred ostrými hranami a zdrojmi tepla.
- Nepoužívajte kávovar pri viditeľných poškodeniach na kávovare, sieťovom kábli alebo sieťovej zástrčke, resp. po páde kávovaru.
- Na hornú časť kávovaru neodkladajte žiadne nápoje alebo iné predmety.



- Nevykonávajte žiadne zmeny na kávovare, sieťovom kábli alebo iných častiach. Elektrické prístroje smú opravovať len odborní elektrikári, pretože neodborné opravy môžu zapríčiniť vážne následné škody. Opravy zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na zákaznícky servis.
- Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla prístroja, obráťte sa na výrobcu alebo jeho zákaznícky servis, alebo na odborne kvalifikovanú osobu, aby ste predišli ohrozeniu.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky ...
 - ... pri poruche,
 - ... pred dlhším nepoužívaním kávovaru,
 - ... pred jeho čistením.
 Prítom ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy nie za sieťový kábel.
- Ak chcete kávovar úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

VAROVANIE pred požiarom

- Počas prevádzky musí stáť prístroj voľne, v žiadnom prípade nie priamo pri stene alebo v kúte, v skrini, pri záclone a pod.
- Kávovar počas prevádzky nezakrývajte (napr. novinami, dekami, odevom alebo pod.).

VAROVANIE pred ujmou na zdraví

- Pravidelne vyprázdňujte zberný zásobník kapsúl a odkvapkávaciú misku.

- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyprázdňte nádržku na vodu, zberný zásobník kapsúl a odkvapkávaciú misku.
- Denne vymieňajte vodu v nádržke na vodu, aby ste predišli tvorbe choroboplodných zárodkov.
- Mlieko patrí k potravinám, ktoré sa rýchlo kazia a je preto náchylné k tvorbe choroboplodných zárodkov. Dbajte preto obzvlášť pri príprave kávových špecialít s mliekom na absolútnu čistotu. Dôkladne vyčistite všetky diely nádržky na mlieko po každom použití.
- Na vyčistenie prístroja používajte výlučne čistiace, resp. odvápnovacie prostriedky uvedené v tomto návode a príslušné pomôcky na čistenie. Používanie iných čistiacich prostriedkov predstavuje zdravotné riziká.

VAROVANIE pred obareninami/popáleninami

- Počas používania kávovaru, príp. bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výstupného otvoru kávy resp. mlieka. Zabráňte kontaktu s vytekajúcim nápojom.
- Počas prevádzky nevyklápace páku nahor, nechajte otvor na vloženie kapsuly uzatvorený a nevyťahujte prednú zásuvku so zberným zásobníkom kapsúl.
- Po používaní majú povrchy vyhrievacích článkov ešte zvyškové teplo.





POZOR pred poraneniami alebo vecnými škodami

- **Používajte výlučne originálne kapsuly Cafissimo od spoločnosti Tchibo.** Nikdy nepoužívajte kapsuly iných výrobcov, poškodené alebo zdeformované kapsuly a nikdy nenapíňajte mletú kávu ani kávové zrná, inak môže dôjsť k poškodeniu kávovaru. Oprava v takomto prípade nebude realizovaná v rámci záruky.
- Kávovar používajte len s nasadenou prednou zásuvkou, resp. so zberným zásobníkom kapsúl.
- Do nádržky na vodu nalievajte vždy čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu. Nepoužívajte sýtenú minerálnu vodu alebo iné kvapaliny.
- Odstraňujte vodný kameň z kávovaru pri príslušnej indikácii.
- V priestore na vloženie kapsuly sa nachádzajú dva trne. Oba tieto trne prepichnú kapsulu z oboch strán pri sklopení páky nadol. Nikdy nesiahajte do priestoru na vloženie kapsuly. Pri sklápaní páky nadol nezasahujte prstami ani inými predmetmi do priestoru na vloženie kapsuly.
- Nezdvíhajte kávovar za páku. Ak chcete kávovar premiestniť, uchopte ho za vonkajšie teleso.
- Kávovar umiestnite na stabilnú, rovnú a dobre osvetlenú plochu, odolnú voči vlhkosti a teplu.

- Neumiestňujte kávovar na sporák, do blízkosti horúcej rúry na pečenie, vykurovacích telies a pod. Zabráňte roztaveniu telesa kávovaru.
- Sieťový kábel uložte tak, aby oň nik nezakopol. Nenechajte ho visieť cez hranu, aby nedošlo k náhodnému stiahnutiu kávovaru potiahnutím za sieťový kábel.
- Kávovar je vybavený nožičkami s protišmykovou úpravou. Pracovné plochy sú povrchovo upravené rôznymi lakmi a plastmi a ošetrujú sa najrôznejšími prostriedkami. Preto sa nedá úplne vylúčiť, že niektoré z týchto materiálov môžu obsahovať zložky, ktoré rozrušia a zmäkčia nožičky kávovaru. Pod kávovar prípadne podložte protišmykovú podložku.
- Kávovar nesmie byť vystavený teplote nižšej ako 4 °C. Zvyšná voda v zohrievacom systéme by mohla zamrznúť a spôsobiť škody.
- Hladina akustického tlaku <70 dB(A).

sk





veko nádržky na vodu

nádržka na vodu

snímač stavu vody

otvor na vloženie kapsuly

výstupný otvor kávy

zberný zásobník kapsúl

predná zásuvka

Prehľad (obsah balenia)

páka na otvorenie
a zatvorenie otvoru
na vloženie kapsuly

ovládacie
tlačidlá

veko nádržky na mlieko

výstupný otvor mlieka

nádržka na mlieko

odkvapkávacia mriežka

odkvapkávacia miska

92

92



sk

Ovládacie tlačidlá - funkcia tlačidiel

kontrolka
 • **blíká červeno**
 (nádržka na vodu je prázdna)
 • **svieti žltá**
 (z kávovaru musí byť odstránený vodný kameň)

príprava kapučína príprava mliečnej peny preplachovanie mliečneho systému

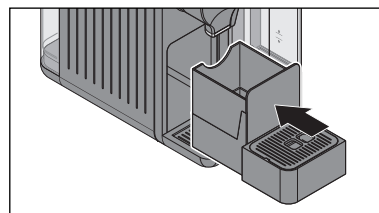
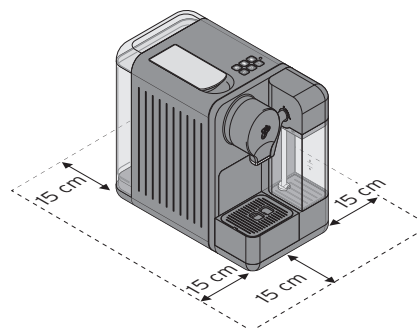
príprava espresso príprava caffè crema príprava kávy

Zapnutie kávovaru
 (stlačte ľubovoľné tlačidlo)

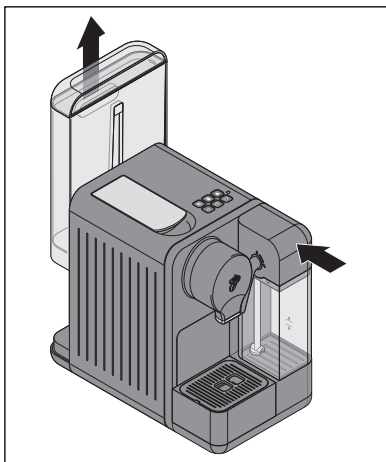
Vypnutie kávovaru
 (stlačte súčasne tlačidlá espresso + caffè crema)

Pred prvým použitím (uvedenie do prevádzky)

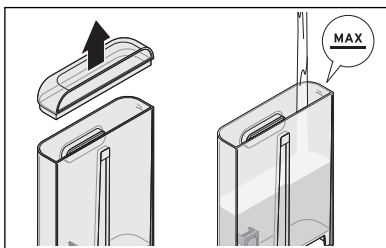
1. Kávovar vyberte z obalu.
2. Z kávovaru stiahnite všetky ochranné fólie. Odstráňte všetok obalový materiál a všetky lepiace pásiky na ochranu pri transporte.
3. Kávovar postavte ...
 - ... na rovný povrch odolný proti vlhkosti, resp. pracovnú dosku.
 - ... do blízkosti zásuvky. Dĺžka prípojného kábla je cca 80 cm.
 - ... vo vzdialenosti minimálne 1 m od horúcich, horľavých plôch (sporák, rúra, vykurovacie telesá a pod.).
 - ... vo vzdialenosti 15 cm od stien.



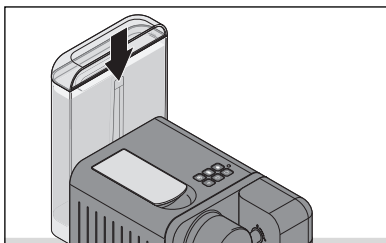
4. Ubezpečte sa, či zberný zásobník kapsúl správne sedí v prednej zásuvke. Predná zásuvka musí byť zasunutá až na doraz a odkvapkávacia miska musí byť vložená správne.



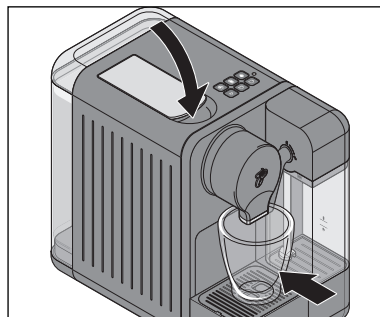
5. Ubezpečte sa, že nádržka na mlieko je až na doraz zasunutá k prípojke kávovaru.
6. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor z kávovaru.
7. Vyčistite nádržku na vodu podľa opisu v kapitole „Čistenie“.



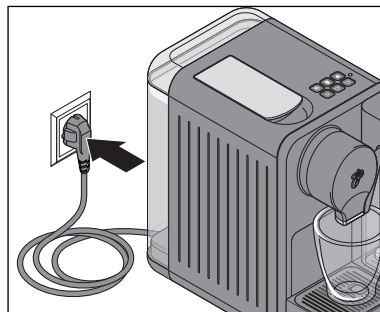
8. Do nádržky na vodu naplňte následne čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu po značku **MAX**.



9. Nasadíte nádržku na vodu späť do kávovaru. Zatlačte ju nadol až na doraz.



10. Páka musí byť sklopená nadol. Príp. sklopte páku nadol.
11. Podložte prázdnu šálku pod výstupný otvor kávy



12. Zasuňte sieťovú zástrčku do dobre prístupnej zásuvky.



13. Stlačte krátko ľubovoľné tlačidlo, aby ste zapli kávovar. Zaznie krátky signálny tón.





Kontrolka blinká žltá a 3 spodné tlačidlá blikajú bielo.

14. Stlačte tlačidlo **caffè crema**. Čerpadlo sa spustí. Čerpadlo prepláchnie rúrky studenou vodou, ktorá vytečie do podloženej šálky. Na záver zaznejú dva signálne tóny.

Kontrolka zhasne. Všetky tlačidlá blikajú; kávovar sa zohrieva na prípravu kávy.



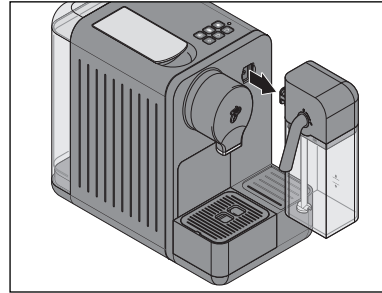
Hneď po nahriatí kávovaru zaznie signálny tón. Trvalo svieti 6 tlačidiel.



15. Stlačte krátko tlačidlo **preplachovanie mliečneho systému**, aby ste prepláchli vedenia, resp. spojovacie hadičky k nádržke na mlieko.

Preplachovanie trvá cca 50 sekúnd. Na záver zaznejú dva signálne tóny.

16. Vylejte vodu z podloženej šálky.



17. Vytiahnite nádržku na mlieko rovno smerom vpred z kávovaru.

18. Očistite nádržku na mlieko podľa opisu v kapitole „Čistenie“.

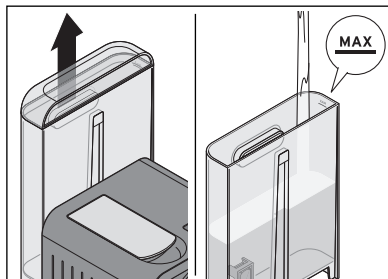
19. Prepláchnite kávovar 2-krát podľa postupu uvedeného v kapitole „Prepláchnutie kávovaru“. Kávovar je následne pripravený na použitie.



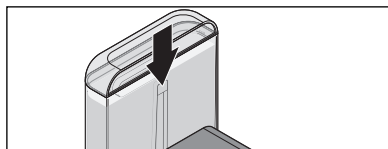
Prepláchnutie kávovaru

Po prvom uvedení do prevádzky alebo po nepoužívaní kávovaru dlhšie ako 2 dni ho prepláchnite tak, že necháte vytečť 2 šálky vody (bez kapsuly).

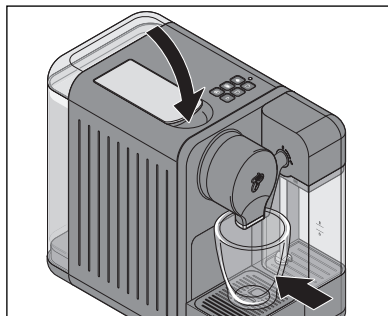
i Nádržka na mlieko nie je potrebná na prepláchnutie kávovaru. Môžete ju ale nechať pripojenú.



1. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor z kávovaru.
2. Do nádržky na vodu naplňte čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu po značku **MAX**.



3. Nádržku na vodu znova vložte do kávovaru a zatlačte ju nadol až na doraz.



4. Sklopte príp. páčku nadol **bez vloženia kapsuly**.
5. Podložte prázdnu šálku pod výstupný otvor kávy.



6. Stlačte ľubovoľné tlačidlo, aby ste zapli kávovar.

Zaznie krátky signálny tón.

7. Hneď ako trvalo svietia všetky tlačidlá, stlačte tlačidlo **caffè crema**.

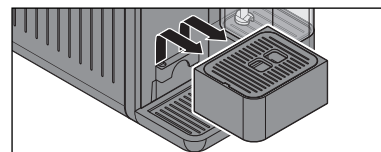
Čerpadlo prepláčne rúrky vodou, ktorá vytečie do podloženej šálky. Na konci preplachovania zaznie signálny tón.

8. Vylejte vodu.

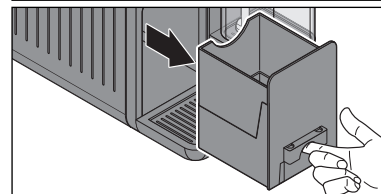
9. Opakujte kroky 7 a 8.

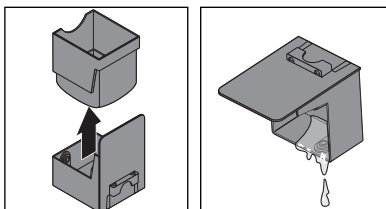
10. Na záver vyprázdňte prednú zásuvku a príp. odoberte zberný zásobník kapsúl:

▷ Odoberte odkvapkávaciu misku.

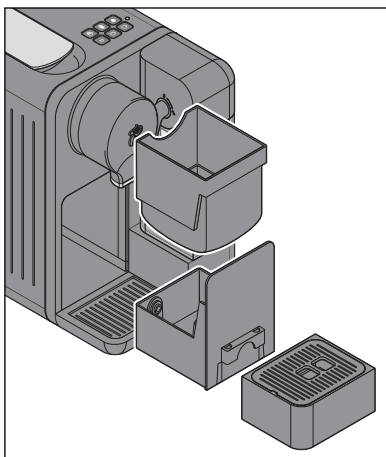


▷ Vytiahnite prednú zásuvku podľa zobrazenia.





- ▷ Odoberte zberný zásobník kapsúl (obrázok vľavo).
- ▷ Na záver vyprázdňte prednú zásuvku a príp. zberný zásobník kapsúl (obrázok vpravo).



11. Vložte všetky diely znova do kávovaru.

Najlepšia aróma - najlepšia chuť

Jedna kapsula na šálku

Každá kapsula obsahuje porciu na jednu šálku kávy, caffè crema alebo espresa.

Plná aróma

Kapsulu vložte, až keď ju potrebujete. Kapsula sa pri vložení prepichne. Ak sa potom nevyužije, aróma sa stratí.

Predhriatie šálky

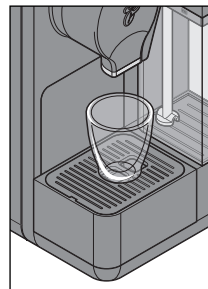
Naplňte šálku horúcou vodou a krátko pred použitím ju vylejte. Takto chuť váš kávový nápoj najlepšie.

Intenzita nápoja

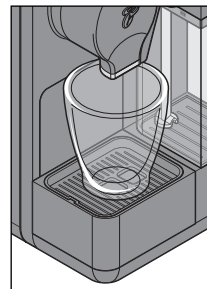
Intenzitu nápoja regulujete podľa vašej chuti prispôbením množstva vody. Je to úplne jednoduché a vysvetlené v kapitole „Prispôsobenie intenzity nápoja (množstvo nápoja)“.

sk

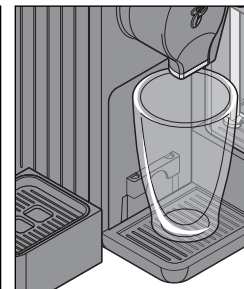
Podloženie veľkých/malých šálok alebo pohárov



Na malé šálky nechajte zasunutú odkvapkávaciu mriežku.



Na veľké šálky odkvapkávaciu mriežku obráťte.



Na vysoké poháre a kávové šálky odoberte odkvapkávaciu misku.



Zapnutie/vypnutie kávovaru

Zapnutie kávovaru



Vypnutie kávovaru



- ▷ Stlačte krátko ľubovoľné tlačidlo, aby ste zapli kávovar. Zaznie krátky signálny tón.

Všetky tlačidlá blikajú; kávovar sa zohrieva na prípravu kávy.

Hneď po nahriatí kávovaru zaznie signálny tón. Všetky tlačidlá svietia znovu trvalo.

- Ak nádržka na mlieko nie je pripojená, svietia len 3 spodné tlačidlá na prípravu kávy.

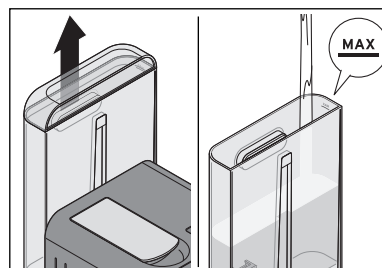
- ▷ Na vypnutie kávovaru stlačte zároveň krátko tlačidlo **espresso** a tlačidlo **caffè crema**.

Režim Standby – pohotovostný režim

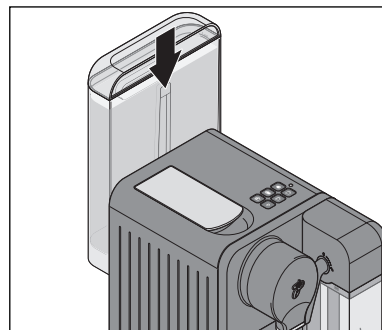
Keď sa počas približne 9 minút nestlačilo žiadne tlačidlo, prepne sa kávovar automaticky do režimu Standby. Všetky tlačidlá zhasnú. Kávovar spotrebováva už len malé množstvo elektrického prúdu. Je to na jednej strane bezpečnostná funkcia, na druhej strane sa tým šetrí energia. Po použití odporúčame kávovar vždy manuálne vypnúť.

- Ak chcete kávovar úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Naplnenie nádržky na vodu



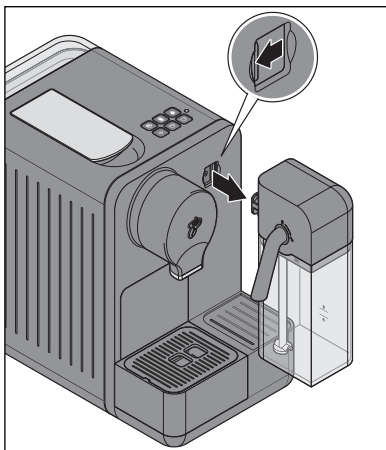
1. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor z kávovaru.
2. Do nádržky na vodu naplňte čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu po značku **MAX**.



3. Nádržku na vodu znova vložte do kávovaru a zatlačte ju nadol až na doraz.



Príprava nápoja bez mlieka

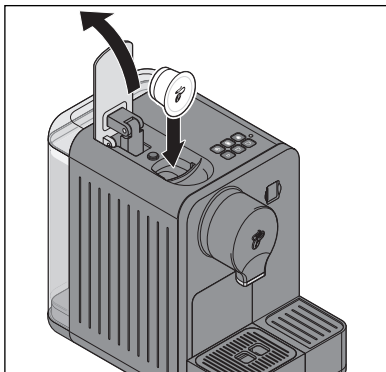


Ak chcete pripraviť kávu bez mlieka, nepotrebuje pripájať nádržku na mlieko:

- ▷ Nádržku na mlieko vytiahnite smerom vpred.
- ▷ Odporúčame vám uzatvoriť kryt na kávovare, aby bola prípojka chránená pred prachom.

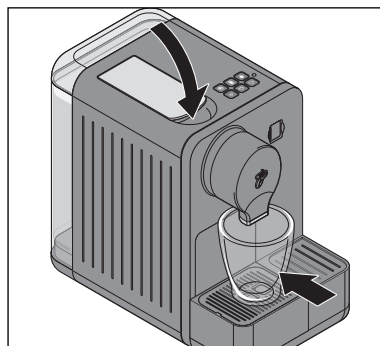
Ak chcete pripraviť kapučíno alebo mliečnu penu, postupujte podľa opisu v kapitole „Príprava nápojov s mliekom“.

Espresso, caffè crema alebo káva



1. Vyklopte páku späť až na doraz a vložte jednu kapsulu Cafissimo podľa obrázka s krytom kapsuly orientovaným na čelnú stranu.

i Kapsula musí byť neporušená: Neprepichujte ani neodstraňujte veko kapsuly, nepoužívajte zdeformované kapsuly!



2. Sklopte páku úplne nadol. Pritom sa prepichne kryt aj dno vlozenej kapsuly.
3. Podložte prázdnu šálku alebo pohár pod výstupný otvor kávy.

4. Stlačte tlačidlo na výber kávy, ktoré zodpovedá vlozenej kapsule:



espresso

sk



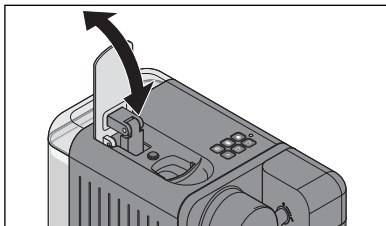
caffè crema



káva

Začne sa proces prípravy kávy, ktorý sa ukončí automaticky. Na konci procesu prípravy kávy zaznie signálny tón.

- ▷ Keď chcete predčasne ukončiť proces prípravy kávy, ešte raz stlačte to isté tlačidlo na výber nápoja počas prípravy kávy.



5. Páku vyklapte až na doraz, aby použitá kapsula mohla spadnúť do zberného zásobníka.



Pri druhoch espresso a caffè crema sa, ako pri profesionálnych espresso kávovaroch, vopred zaparí malé množstvo espresso, resp. caffè crema, aby sa mohla optimálne uvoľniť aróma. Tento úkon si môžete všimnúť podľa krátko zastavenia na začiatku prípravy kávy. Normálna káva sa pripravuje ako pri tradičnom filtrovom kávovare bez predchádzajúceho zaparenia.

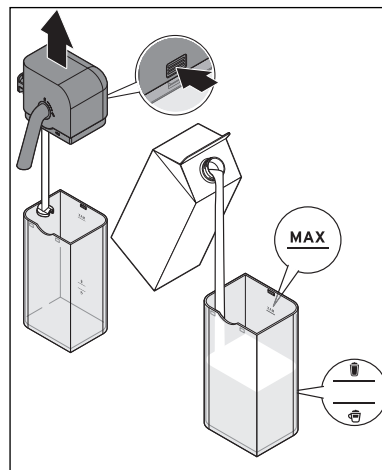
Prednastavenie pri kúpe kávovaru:

espresso cca 40 ml, **caffè crema** cca 125 ml, **káva** cca 125 ml

- Tip:** Intenzitu nápoja môžete regulovať podľa vašej chuti prispôbením množstva vody. Popis postupu na to nájdete v kapitole „Prispôbenie intenzity nápoja (množstvo nápoja)”.

Príprava nápojov s mliekom

Naplnenie nádržky na mlieko

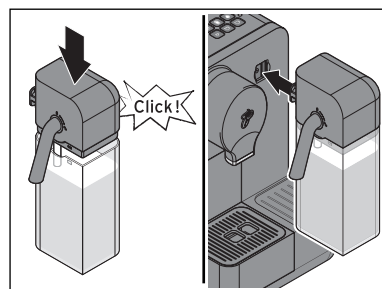


1. Zatlačte odštieňovacie tlačidlo na veko nádržky na mlieko a veko vyťahnite nahor.
2. Nádržku na mlieko naplňte mliekom maximálne po značku MAX a minimálne po značku pre napeňené mlieko, resp. po značku pre kapučíno.

MAX

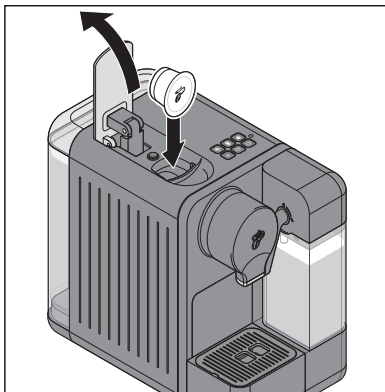


- Tip:** Používajte mlieko vychladené v chladničke s obsahom tuku min. 1,5 %.



3. Znovu nasadíte veko na nádržku na mlieko. Musí sa počuteľne a citeľne zaistiť.
4. Nádržku na mlieko zasuňte až na doraz k prípojke.

Kapučino

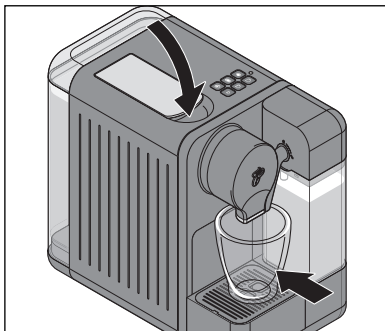


1. Vyklopte páku späť až na doraz a vložte kapsulu podľa obrázka s krytom kapsuly orientovaným na čelnú stranu.

Tip: Na prípravu kapučína použite kapsulu na espresso.



Kapsula musí byť neporušená: Neprepichujte ani neodstraňujte veko kapsuly, nepoužívajte zdeformované kapsuly!



2. Sklopte páku úplne nadol. Prítom sa prepichne kryt aj dno vloženej kapsuly.
3. Podložte prázdnu šálku alebo pohár pod výstupný otvor kávy resp. mlieka.

4. Stlačte tlačidlo **kapučino**.



Začne sa proces napeňovania a prípravy kávy, ktorý sa zastaví automaticky. Na konci procesu prípravy kávy zaznie signálny tón.

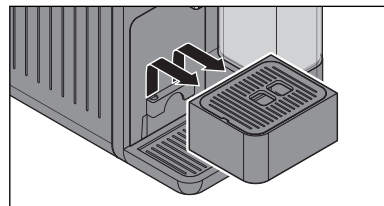
- ▷ Keď chcete predčasne ukončiť proces napeňovania mlieka a/alebo prípravy kávy, ešte raz stlačte tlačidlo **kapučino** počas napeňovania a/alebo prípravy kávy.

Prednastavenie pri kúpe kávaru:

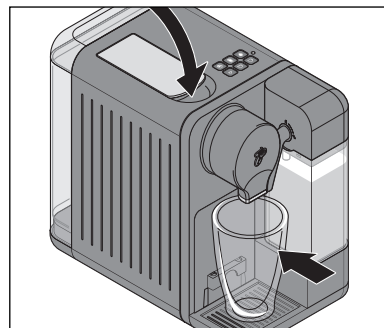
kapučino (mliečna pena cca 90 ml, espresso cca 40 ml)

- Tip:** Intenzitu nápoja môžete regulovať podľa vašej chuti prispôbením množstva mliečnej peny alebo nápoja. Popis postupu na to nájdete v kapitole „Prispôbenie intenzity nápoja (množstvo nápoja)“.

Napenené mlieko



1. V prípade potreby odoberte odkvapkávaciu misku.



2. Príp. sklopte páku nadol. **Nevkladajte kapsulu.**
3. Postavte vysoký pohár pod výstupný otvor mlieka.



4. Stlačte tlačidlo **príprava mliečnej peny.**

Začne sa proces napeňovania, ktorý sa ukončí automaticky.
Ku koncu zaznie signálny tón.

- ▷ Ak chcete predčasne zastaviť proces napeňovania, stlačte znova tlačidlo **príprava mliečnej peny** počas procesu napeňovania.

Prednastavenie pri kúpe kávovaru:
mliečna pena cca 130 ml

Tip: Množstvo napeneného mlieka môžete prispôsobiť individuálne.

Popis postupu na to nájdete v kapitole „Prispôsobenie intenzity nápoja (množstvo nápoja)“.

Preplachovanie mliečného systému

Mlieko je potravina, ktorá sa ľahko kazí. Kvôli príprave perfektnej mliečnej peny a optimálnej hygieny prepláchnite mliečny systém **vždy priamo po každej príprave** mliečnych nápojov. Vyláchnutie nádržky na mlieko v žiadnom prípade nenahradí denné čistenie. **Očistite nádržku na mlieko na konci dňa podľa opisu v kapitole „Čistenie“.**

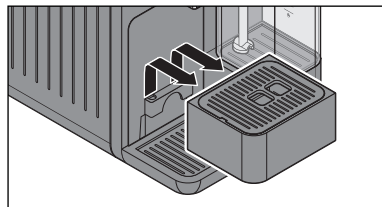


- ▷ Stlačte tlačidlo **preplachovanie mliečného systému**, aby ste prepláchli vedenia, resp. spojovacie hadičky k nádržke na mlieko.

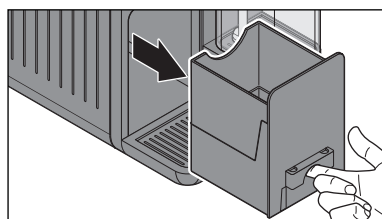
Preplachovanie trvá približne 50 sekúnd. Na záver zaznejú dva signálne tóny.

Po použití

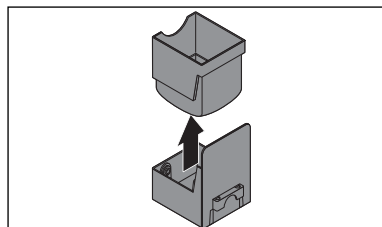
- ▷ Pravidelne vyprázdňujte prednú zásuvku, zberný zásobník kapsúl a odkvapkávaciu misku.



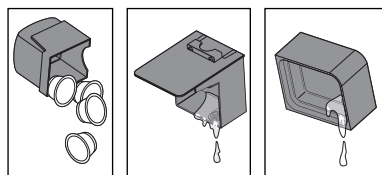
1. Odoberte odkvapkávaciu misku.



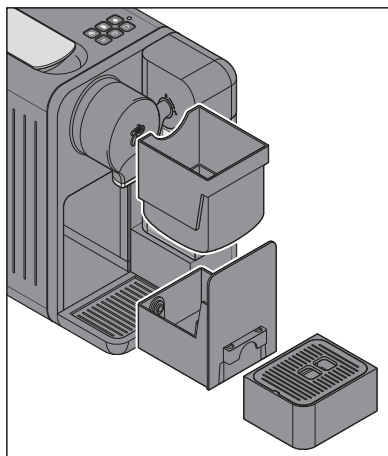
2. Vytiahnite prednú zásuvku podľa zobrazenia.



3. Odoberte zberný zásobník kapsúl.
Zberný zásobník kapsúl sa musí vyprázdniť denne, resp. keď je plný.
Do zberného zásobníka kapsúl sa zmestí približne 6 kapsúl.



4. Vyprázdňte zberný zásobník kapsúl.
5. Vyprázdňte prednú zásuvku.
6. Príp. vyprázdňte odkvapkávaciu misku.



7. Vložte všetky diely v opačnom poradí znova do kávovaru.

Prispôsobenie intenzity nápoja (množstvo nápoja)

Intenzitu nápoja regulujete podľa vašej chuti prispôobením množstva nápoja alebo mliečnej peny. Prispôobenie môžete vykonať pre jednu prípravu kávy, resp. jedno napenenie mlieka, alebo ho môžete uložiť.

Prispôobenie intenzity pri aktuálnej príprave kávy (bez uloženia)

- ▷ Ak je váš nápoj **príliš slabý**, zastavte predčasne prietok vody stlačením blikajúceho tlačidla na výber nápoja.
- ▷ Ak je váš nápoj **príliš silný**, spustíte prípravu kávy znovu bez vloženia novej kapsuly. Tlačidlo stlačte ešte raz, keď natieklo dostatočné množstvo vody.

Nastavenie pri kúpe kávovaru:

espresso cca 40 ml, **caffè crema** cca 125 ml, **káva** cca 125 ml

kapučíno cca 90 ml napenené mlieko, cca 40 ml espresso

napenené mlieko cca 130 ml

Množstvo vody sa dá nastaviť v rozsahu cca 30 až 250 ml.

Stále nastavenie intenzity nápoja (s uložením)

Množstvá nápoja nastavené výrobcom môžete trvalo zmeniť.

Pre každé tlačidlo na nápoj je možné individuálne nastavenie:

Po jednom na espresso, caffè crema, kávu, kapučíno a mliečnu penu.

Espresso, caffè crema a káva

1. Postupujte podľa opisu v kapitole „Príprava nápojov bez mlieka“. Naplňte nádržku na vodu, vložte kapsulu a podložte šálku pod výstupný otvor kávy.



2. Podržte príslušné tlačidlo stlačené (napr. **caffè crema**). Po 2 sekundách zaznie signálny tón. Uvoľníte tlačidlo, keď do šálky vyteklo želané množstvo kávy.

Nastavenie je uložené. Ak by nastavenie nezodpovedalo vašej chuti, zmeňte ho jednoducho zopakovaním celého postupu.

Kapučino

1. Postupujte podľa opisu v kapitole „Príprava nápojov s mliekom“. Naplňte nádržku na vodu a nádržku na mlieko, vložte kapsulu a podložte šálku pod výstupný otvor kávy alebo mlieka.



2. Podržte tlačidlo **kapučíno** stlačené. Po 2 sekundách zaznie signálny tón. Uvoľnite tlačidlo, keď do šálky vyteklo želané množstvo mliečnej peny. Nastavenie je uložené.

3. Počkajte do spustenia prípravy kávy.



4. Znova podržte stlačené tlačidlo **kapučíno**. Po približne 2 sekundách zaznie signálny tón. Uvoľnite tlačidlo, keď do šálky vyteklo želané množstvo kávy. Nastavenie je uložené.

sk

Ak by nastavenie nezodpovedalo vašej chuti, zmeňte ho jednoducho zopakovaním celého postupu.

Mliečna pena

1. Postupujte podľa opisu v kapitole „Príprava nápojov s mliekom“. Naplňte nádržku na vodu a nádržku na mlieko a podložte šálku pod výstupný otvor mlieka.



2. Podržte stlačené tlačidlo **príprava mliečnej peny**. Po 2 sekundách zaznie signálny tón. Uvoľnite tlačidlo, keď do šálky vyteklo želané množstvo mliečnej peny. Nastavenie je uložené.

Ak by nastavenie nezodpovedalo vašej chuti, zmeňte ho jednoducho zopakovaním celého postupu.

Obnovenie výrobných nastavení

Na opätovné nastavenie pôvodného množstva nápoja resp. mliečnej peny postupujte nasledovne:



1. Kávovar vypnite. Stlačte na to zároveň krátko tlačidlo **espresso** a tlačidlo **caffè crema**.

2. Potom podržte súčasne stlačené tlačidlo **caffè crema** a tlačidlo **káva**.

3. Stlačte dodatočne 1x krátko tlačidlo **espresso**, kým na potvrdenie nezaznejú 3 signálne tóny a nezačne blikať 5 tlačidiel na výber nápoja.

4. Teraz uvoľnite všetky tlačidlá.

Od výroby nastavené množstvá nápoja resp. mliečnej peny sú znova obnovené.

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením kávovaru ho vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy neponárajte kávovar, sieťovú zástrčku a sieťový kábel do vody ani do iných kvapalín.
- Nečistite kávovar prúdom vody, ale len podľa opísaného postupu.

POZOR - Vecné škody

Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Čistenie telesa kávovaru

- ▷ Poutierajte teleso kávovaru mäkkou, vlhkou handričkou.
- ▷ V prípade potreby poutierajte mäkkou, vlhkou handričkou aj priečnik zberného zásobníka kapsúl.

Denné čistenie nádržky na vodu

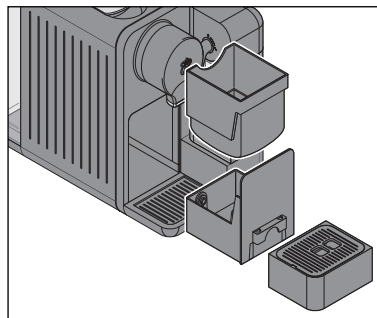
- ▷ Nádržku na vodu čistíte denne pod tečúcou vodou. Tým sa zabráni tomu, aby vápenaté usadeniny alebo ostatné častice upchali otvor na dne nádržky na vodu.

Dôkladné čistenie nádržky na vodu raz za týždeň

Nádržku na vodu by ste mali raz za týždeň vyčistiť dôkladne.

- ▷ Vyčistíte nádržku na vodu teplou vodou s pridaním prostriedku na umývanie riadu. Dôkladne ju opláchnite pod tečúcou vodou a potom ju osušte. Nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu.

Čistenie zberného zásobníka kapsúl a odkvapkávacej misky/mriežky



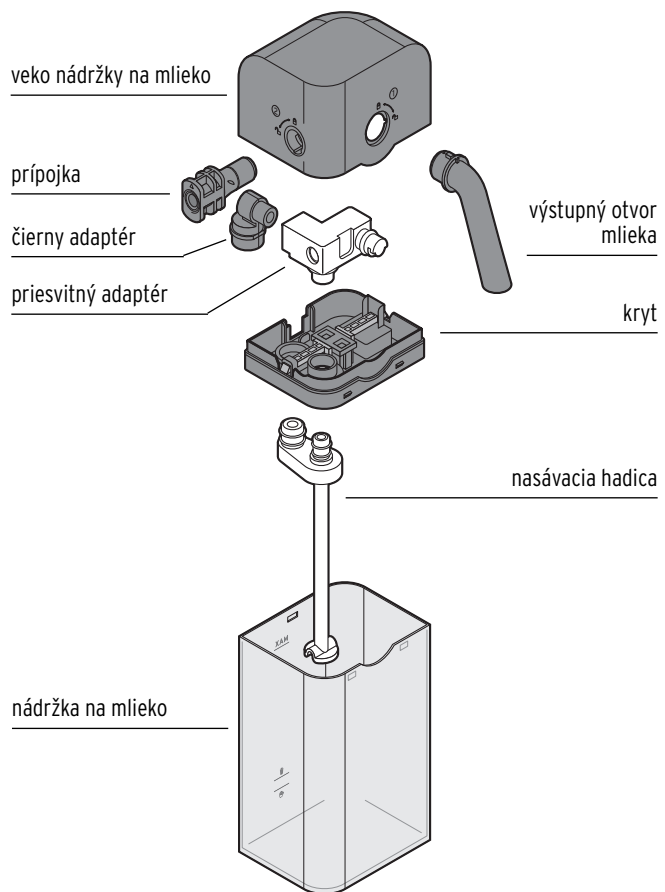
1. Odoberte odkvapkávacu misku.
2. Odoberte odkvapkávacu mriežku z odkvapkávacej misky a vyprázdňte odkvapkávacu misku.
3. Vytiahnite prednú zásuvku a odoberte zberný zásobník kapsúl.
4. Vyprázdňte zberný zásobník kapsúl.
5. Umyte jednotlivé diely s použitím prostriedku na umývanie riadu. Všetky diely dobre osušte. Odkvapkávacia miska a mriežka, predná zásuvka a zberný zásobník kapsúl sa môžu umývať aj v umývačke riadu.
6. Následne vložte všetky diely znova do kávovaru.

Vyčistenie nádržky na mlieko

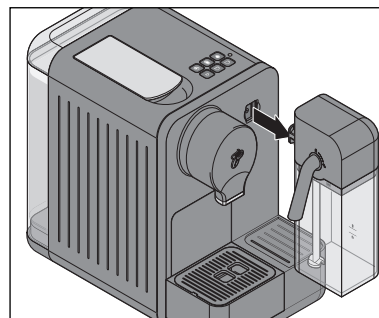
Ak napeňujete mlieko s nádržkou na mlieko, musíte ju **raz denne (najlepšie po poslednom použití, resp. na konci dňa) rozobrať** tak, ako je to uvedené v nasledujúcich krokoch **a všetky diely vyčistiť v teplej vode s pridaním jemného prostriedku na umývanie riadu**; všetky diely sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu. Len tak sa zabezpečí dôkladná hygiena, vysoká kvalita mliečnej peny a dlhá životnosť prístroja.

Čistenie sa musí vykonávať dodatočne k pravidelnému preplachovaniu.

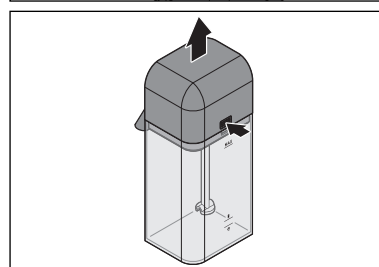
Nádržka na mlieko (prehľad)



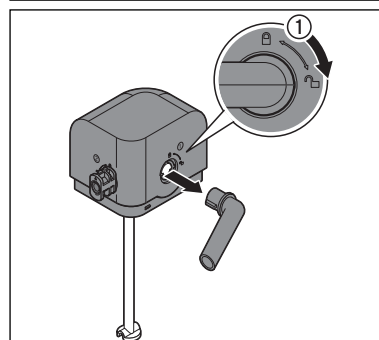
Rozobratie nádržky na mlieko



- ▷ Vytiahnite nádržku na mlieko rovno smerom dopredu z kávovaru.

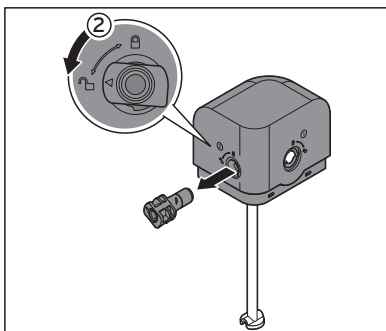


- ▷ Zatláčajte odistovacie tlačidlo na veko nádržky na mlieko a veko vytiahnite nahor.

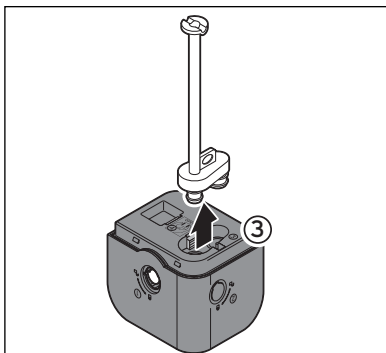


- Číslice na resp. v kryte nádržky na mlieko vám pomôžu rozobrať veko v správnom poradí:
1. Výstupný otvor mlieka ① otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz a vytiahnite z veka.

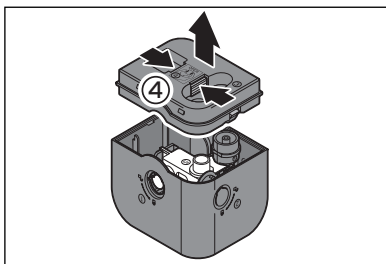
sk



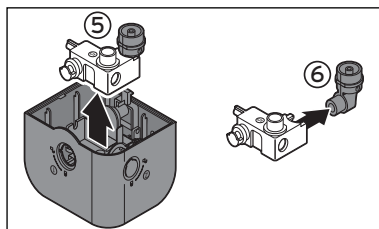
2. Prípojku ② otočte až na doraz proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ju z veka.



3. Nasávaciu hadicu ③ vytiahnite smerom nahor.



4. Obe červené tlačidlá ④ držte pevne stlačené a kryt vytiahnite smerom nahor.



5. Priesvitný adaptér ⑤ vytiahnite smerom nahor.
6. Čierny adaptér ⑥ vyberte z priesvitného adaptéra.

7. Všetky diely nádržky na mlieko dôkladne vyčistite teplou vodou s pridaným prostriedkom na umývanie riadu. Prípadne si pomôžte mäkkou kefkou.

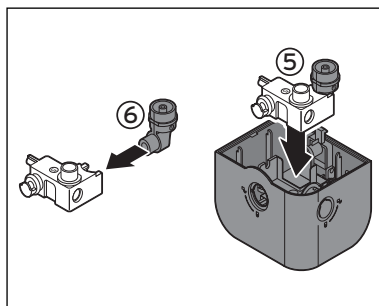
8. Následne všetky diely opláchnite čistou, studenou vodou.

Dôkladne vysušte všetky diely a nechajte ich cez noc voľne vyschnúť.



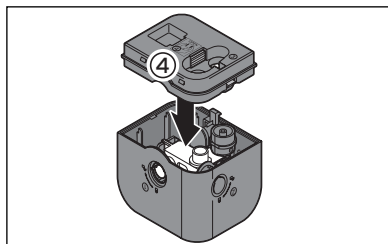
- Všetky diely sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu.
- Na optimálne vyčistenie dielov nádržky na mlieko vám odporúčame všetky diely pravidelne na nejaký čas namočiť v teplej vode s pridaním čističa mliečnych systémov durgo!® Milchsistem-Reiniger®, ktorý možno zakúpiť v každej filiálke Tchibo a v špecializovaných predajniach.

Zloženie veka nádržky na mlieko

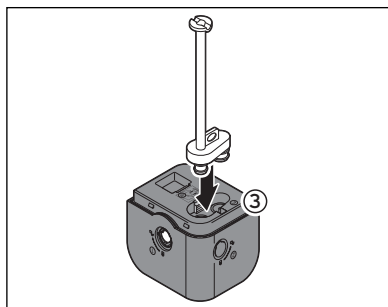


Číslice na resp. v kryte nádržky na mlieko vám pomôžu znovu zložiť veko v opačnom poradí:

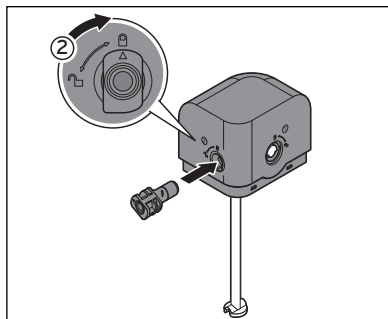
1. Čierny adaptér ⑥ zasuňte podľa obrázka do priesvitného adaptéra.
2. Priesvitný adaptér ⑤ zasuňte až na doraz do výrezov vo veku nádržky na mlieko.



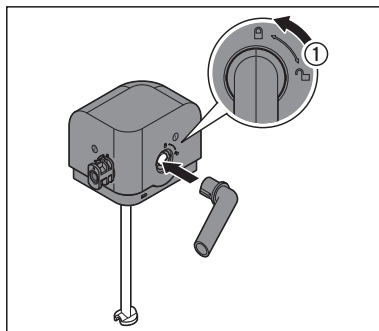
3. Kryt ④ nasadíte na veko nádržky na mlieko. Kryt sa musí počuteľne a citeľne zaistiť.



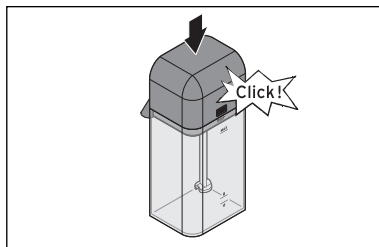
4. Nasávaciu hadicu ③ zasuňte až na doraz do otvorov v kryte.



5. Prípojku ② zasuňte podľa obrázka do veka nádržky na mlieko a otočte ju až na doraz v smere hodinových ručičiek.



6. Výstupný otvor mlieka ① zasuňte podľa obrázka do veka nádržky na mlieko a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.



7. Veko znovu nasadíte na nádržku na mlieko. Musí sa počuteľne a citeľne zaistiť.

sk

Odvápňovanie



Keď kontrolka svieti žltá, musí sa z kávovaru odstrániť vodný kameň. Odstráňte vodný kameň v najbližších dňoch. Nečakajte dlhšie, pretože inak sa môže vytvoriť toľko vápenatých usadenín, že odstraňovač vodného kameňa nebude účinkovať.

Proces odstránenia vodného kameňa trvá cca 30 minút.

POZOR - Poškodenie kávovaru usadeninami vodného kameňa

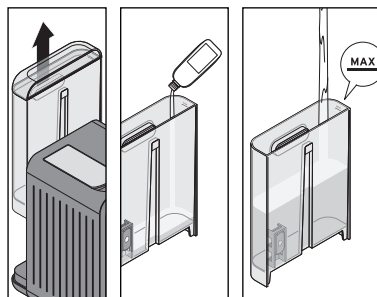
- **Odstraňujte vodný kameň z kávovaru pri príslušnej indikácii.** Predĺžite tým životnosť vášho kávovaru a ušetríte energiu.
- Nepoužívajte odstraňovače vodného kameňa na báze kyseliny mravcej.
- Používajte bežné tekuté odstraňovače vodného kameňa pre kávovary a stroje na espresso. Iné prostriedky môžu poškodiť materiály kávovaru a/alebo nemusia vôbec účinkovať.

Tip: Na odvápnenie odporúčame použiť odstraňovač vodného kameňa **durgol® swiss espresso®** - dostupný v každej predajni Tchibo alebo špecializovaných predajniach.

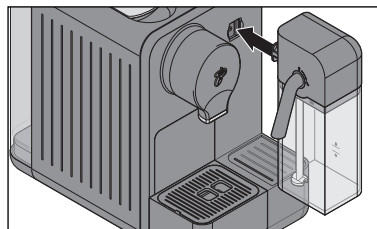
Pri odstraňovaní vodného kameňa postupujte nasledovne:



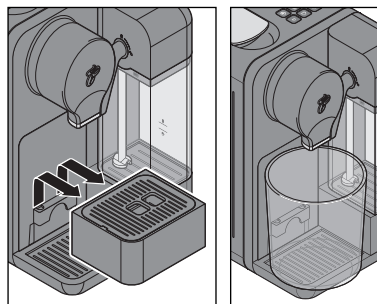
1. Kávovar vypnite:
Stlačte na to zároveň tlačidlo **espresso** a tlačidlo **caffè crema**.



2. Naplnenie odvápnovača:
▷ Vyberte nádržku na vodu z prístroja a do prázdnej jednu nádržku na vodu naplňte jednu dávku (125 ml) prostriedku **durgol® swiss espresso®**. **DÔLEŽITÉ:** Dolejte do nej studenú vodu z vodovodu **až po značku MAX** a nádržku na vodu znovu nasadíte do kávovaru.
- ▷ Keď používate iný odstraňovač vodného kameňa, dodržiavajte údaje výrobcu. **DÔLEŽITÉ:** Nalejte odvápnovací roztok **až po značku MAX** a znovu nasadíte nádržku do kávovaru.



3. Nádržku na mlieko zasuňte až na doraz do prípojky na kávovare.



4. Sklopte páku nadol a prípadne odstráňte odkvapkávaciu misku.
 5. Pod výstupný otvor kávy a mlieka postavte prázdnu nádobu s objemom minimálne 600 ml.
- i** Podloženú nádobu musíte počas procesu odvápnovania viackrát vyprázdniť.



6. Podržte súčasne ľavé tlačidlo **espresso** a tlačidlo **káva** približne 5 sekúnd stlačené.



7. Tlačidlo **caffè crema** svieti a kontrolka bliká striedavo červeno a žltó. Stlačte tlačidlo **caffè crema** na spustenie odstránenia vodného kameňa.



- Proces odstraňovania vodného kameňa štartuje. Tlačidlo **caffè crema** zhasne a kontrolka bliká striedavo červeno a žltó.
Proces trvá cca 25 minút.

Kávovar načerpáva v pravidelných intervaloch kvapalinu na odstránenie vodného kameňa do rúrok kávovaru. Do podloženej nádoby pritom vytečie zakaždým malé množstvo odvápnovacieho roztoku striedavo z výstupného otvoru kávy a výstupného otvoru mlieka.

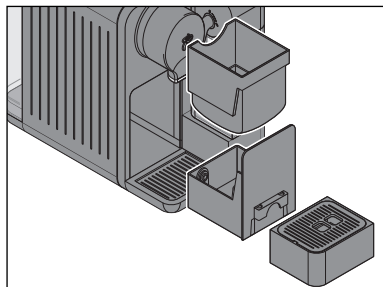
8. Nikdy nenechávajte kávovar počas procesu odvápnovania bez dozoru. Vodu z podloženej nádoby včas vylejte, aby sa nepreliala.



- Po prečerpaní celého odvápnovacieho roztoku cez kávovar **sa kávovar zastaví na približne 2,5 minúty.** Kontrolka ďalej bliká striedavo červeno a žltó.

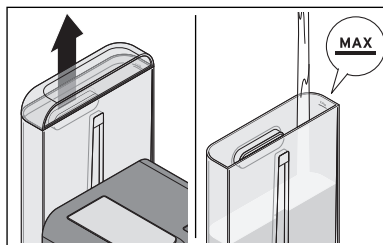


- Po 2,5 minúte znovu zasvieti tlačidlo **caffè crema** a zaznie signálny tón.

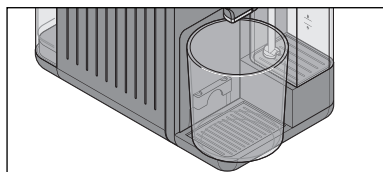


9. Z kávovaru vyberte nádržku na vodu, prednú zásuvku a zberný zásobník kapsúl.
10. Umyte jednotlivé diely s použitím prostriedku na umývanie riadu. Všetky diely dobre osušte.
11. Následne vložte všetky diely znova do kávovaru.

Fáza preplachovania



12. Pre fázu preplachovania naplňte nádržku na vodu **až po značku MAX** studenou vodou z vodovodu.



13. Pod výstupný otvor kávy a mlieka postavte prázdnu nádobu s objemom minimálne 600 ml.

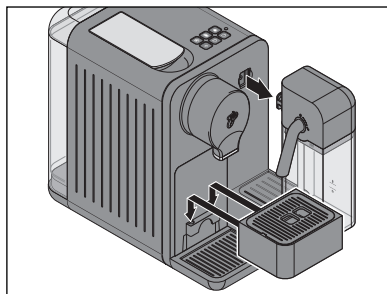


14. Stlačte tlačidlo **caffè crema** na spustenie preplachovania.

Spustí sa fáza preplachovania. Tlačidlo **caffè crema** zhasne a kontrolka blíká žltó.

Proces trvá cca 2 minúty.

15. Prepláchnu sa cca 600 ml. Všímajte si podloženú nádobu a vyprázdňte ju skôr, ako pretečie.
16. Po ukončení sa kávovar automaticky prepne do pohotovostného režimu. Kontrolka zhasne. Odstránenie vodného kameňa je ukončené.



17. Nádržku na mlieko vytiahnite rovno dopredu z kávovaru.
18. Nádržku na mlieko vyčistite podľa opisu v kapitole „Čistenie“.

Poruchy / pomoc

Kontrolka blíká červeno a zaznejú viaceré signálne tóny.

Je nádržka na vodu prázdna?

- ▷ Naplňte nádržku na vodu čistou vodou.
- ▷ Stlačte jedno z tlačidiel na výber nápoja. Čerpadlo sa spustí. Po naplnení rúrok vodou sa čerpadlo zastaví automaticky. Hneď ako sa rozsvietia všetky tri tlačidlá na výber nápoja, je kávovar znovu pripravený na použitie.

Nebola páka na otvorenie a zatvorenie otvoru na vloženie kapsuly otvorená počas prípravy?

- ▷ Zatvorte páku. Stlačte ľubovoľné tlačidlo. Hneď ako znovu svietia trvale všetky tlačidlá, je kávovar znovu pripravený na použitie.

V šálke je trochu kávovej usadeniny.

V šálke zostane vždy trochu kávovej usadeniny. Je to dané systémom a nejde o žiadnu poruchu.

Z výstupného otvoru kávy kvapká voda.

Pri nahrievaní sa objem vody v systéme zväčšuje. Preto kvapká voda z výstupného otvoru kávy. Je to dané systémom a nejde o žiadnu poruchu.

Kontrolka svieti žltó.

Musíte odstrániť vodný kameň z kávovaru. Odstráňte vodný kameň v najbližších dňoch. Nečakajte dlhšie, pretože inak sa môže vytvoriť toľko vápenatých usadenín, že odstraňovač vodného kameňa nebude účinkovať. Na takéto poškodenie vzniknuté vlastným zavinením sa záruka nevzťahuje. Postupujte podľa opisu v kapitole „Odvápňovanie“.

sk

Páka sa nedá sklopiť nadol.	Skontrolujte, či nie je plný zberný zásobník kapsúl. Príp. ho vyprázdňte.
Kapsula nevypadne z otvoru na kapsulu.	Pri zaseknutej kapsule v otvore na vloženie kapsuly vyklopte páku úplne nahor a kapsulu pretlačte zhora nadol. Zdeformovanú kapsulu nepoužívajte opätovne.
Fáza preplachovania procesu odstraňovania vodného kameňa sa neukončí; nádržka na vodu je prázdna, kontrolka bliká červeno a zaznie signálny tón.	Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX studenou vodou z vodovodu a znovu ju nasadíte do kávovaru. Pokračujte krokom 12 v kapitole „Odvápňovanie“, odseku „Fáza preplachovania“.
Kávovar netvorí mliečnu penu. Mlieko sa nenasáva.	Skontrolujte, či sú všetky časti nádržky na mlieko správne nasadené. Prípadne nádržku na mlieko rozoberte a znovu zložte (pozri kapitolu „Čistenie“, odsek „Rozobratie nádržky na mlieko / Zloženie veka nádržky na mlieko“). Nádržku na mlieko vyčistite podľa opisu v kapitole „Čistenie“.
Tlačidlá na mliečne nápoje nesvietia.	Je nádržka na mlieko správne nasadená? Nádržku na mlieko vsuňte až na doraz k prípojke na kávovare.

Vyhľadanie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že tento produkt spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné platné ustanovenia nasledujúcich smerníc:

- 2006/42/ES - smernica o strojových zariadeniach
- 2014/30/EÚ - smernica o EMK
- 2009/125/ES - smernica o ekodizajne
- 2012/19/EÚ - WEEE
- 2011/65/EÚ - obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -



Tchibo GmbH
Quality Management

Non-Food

Product No. 316 48

22297 Hamburg

Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Úplné znenie Vyhľadania o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody. Zadajte tam číslo typu/modelu (**375 273**).

sk

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a chráni životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

■ Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa.

Technické údaje

Typ/Model	Cafissimo 375 273
Číslo výrobku:	pozri kapitolu „Záruka“
Sieťové napätie:	220-240 V ~ 50 Hz
Výkon:	1350 W
Spotreba prúdu vo vypnutom stave:	<0,5 W
Automatické vypínanie:	po cca 9 minútach
Trieda ochrany:	I
Tlak čerpadla:	max. 15 barov
Hladina akustického tlaku:	<70 dB(A)
Teplota prostredia:	+10 bis +40 °C
Množstvá vody nastavené výrobcom:	káva cca 125 ml caffè crema cca 125 ml espresso cca 40 ml kapučíno cca 90 ml zohriate mlieko, cca 40 ml espresso mliečna pena cca 130 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH Überseering 18 22297 Hamburg Germany www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.



sk

Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **24 mesiacov** od dátumu kúpy.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

V rámci záručnej doby opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstraňovaním vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu Cafissimo. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady. Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákaznického servisu Cafissimo. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.



Ak je potrebné výrobok zasiať, vyplňte prosím nasledujúce údaje:

- vašu **adresu**,
- **telefónne číslo** (cez deň) a/alebo **e-mailovú adresu**,
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe** a odstráňte staré kapsuly. Výrobok dobre zabaľte, aby sa pri preprave nepoškodil. Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákaznickým servisom Cafissimo. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie vašej zásielky.

Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná, informujte nás, či:

- žiadate predbežnú kalkuláciu nákladov na opravu alebo
- žiadate spätné zaslanie výrobku bez opravy (na vaše náklady) alebo
- žiadate likvidáciu výrobku (bezplatne).

Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis Cafissimo. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.

Zákaznícky servis Cafissimo



0800 – 212 313

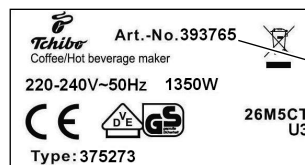
(bezplatne)

V pondelok až piatok v čase od 8:00 do 20:00 hod.

V sobotu od 8:00 do 16:00 hod.

E-mail: servis@tchibo.sk

Číslo výrobku



číslo
výrobku


Číslo výrobku vášho kávovaru Cafissimo nájdete na typovom štítku na spodku jeho telesa. Predtým ako prevrátite kávovar Cafissimo nabok, vyberte nádržku

na vodu, odkvapkávacia misku, prednú zásuvku so zberným zásobníkom kapsúl a nádržku na mlieko. Podklad chráňte vhodnou podložkou, pretože môže dôjsť k vytekaniu zvyškovej vody alebo kávy.



Tartalom

116	Rendeltetés	128	Italkészítés tejjel
116	Megjegyzések az útmutatóhoz	128	Tejtartály megtöltése
117	Biztonsági előírások	129	Cappuccino
117	Működtetés helye	129	Felhabosított tej
120	Termékrajz (tartozékok)	130	Tejrendszer átöblítése
121	Üzembe helyezés - az első használat előtt	130	Használat után
121	Kezelőpanel – a gombok funkciói	131	Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása
124	A készülék átöblítése	133	Tisztítás
125	Tökéletes aroma - tökéletes íz	137	Vízke mentesítés
125	Nagy / kis csésze vagy pohár behelyezése	139	Üzemzavar / Hibaelhárítás
126	Készülék be-/kikapcsolása	140	Megfelelőségi nyilatkozat
126	Standby-üzemmód - nyugalmi üzemmód	141	Hulladékkezelés
126	A víztartály feltöltése	141	Műszaki adatok
127	Italkészítés tej nélkül	142	Garanciális feltételek
127	Eszpresszó, caffè crema vagy kávé	143	Jótállási jegy
		143	Szerviz és javítás

 Mi minden egyes készüléket a kiszállítás előtt gondosan átvizsgálunk, valamint kávékapszulával és vízzel is teszteljük. Az alapos tisztítás ellenére előfordulhat, hogy minimális mennyiségű kávé vagy víz marad a készülékben. Ez nem minőségi hiba - a készülék állapota kifogástalan.

Megjegyzések az útmutatóhoz

Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre utal.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre utal.

Figyelmeztető szavak:

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életveszélyre figyelmeztet.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károokra figyelmeztet.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre és anyagi károokra figyelmeztet.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

Rendeltetés

A készüléket a következő feladatok végzésére tervezték:

- Kávé, caffè crema és eszpresszó készítése Tchibo Cafissimo márkájú kapszulákkal.
- Kávé- és tejes specialitások készítése.

A készülék háztartásokban és háztartásokhoz hasonló helyeken használható, mint például:

- üzletekben, irodákban vagy más hasonló munkahelyi környezetben,
- mezőgazdasági telepeken,



- szállodák, motelek, reggelizős panziók és más lakóegységek vendégei által.

Ha a készüléket üzleti célokra használja, akkor annak felügyeletét és tisztítását csak szakképzett személyzet végezheti. A készülék a tisztításon és vízkömentesítésen kívül további karbantartást nem igényel.

Működtetés helye

A készüléket száraz, belső helyiségben helyezze el. Kerülje a magas por- vagy páratartalmú környezetben való használatot. A készüléket +10 és +40°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra tervezték.

Biztonsági előírások



VESZÉLY gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredő veszélyeket megértették.

- A készülék tisztítását gyerekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és a folyamat közben felügyelik őket. A készülék karbantartást nem igényel.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A 8 éves kor alatti gyerekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől és a hálózati vezetéktől.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyerekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram következtében

- Soha ne merítse a gépet, a hálózati csatlakozót és a hálózati vezetéket vízbe, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ne tisztítsa a készüléket vízsugárral, és ne úgy állítsa fel, hogy azt vízsugárral meg lehessen tisztítani. Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót. Ne használja a készüléket a szabadban.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül.
- Csak olyan szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.
- A hálózati vezetéket nem szabad megtörni vagy összenyomni. Ügyeljen arra, hogy berendezési tárgyak élei és hőforrások ne rongálják meg.



- Ne használja a terméket, ha maga a készülék, a hálózati vezeték vagy a hálózati csatlakozó megrongálódott, illetve ha a készülék leesett.
- Ne helyezzen italokat vagy más tárgyakat a készülék tetejére.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a készüléken, a hálózati vezetéken vagy annak a részein. Elektromos készülékek javítását csak szakember végezheti, mivel szakszerűtlen javítások jelentős következményeket vonhatnak maguk után. A szükséges javításokat bízza szakszervizre, vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- Ha a készülék hálózati vezetéke megsérül, a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében csak a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy hasonlóan szakképzett személy cserélheti ki.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ...
... ha üzemzavar lép fel,
... ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,
... mielőtt megtisztítja a készüléket.
Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetéket.
- A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

VIGYÁZAT - tűzveszély

- A működtetéshez hagyja szabadon a készülék környékét, semmiképpen ne állítsa közvetlenül fal mellé vagy egy sarokba, szekrénybe, függöny vagy hasonló közelébe.

- Működés közben ne takarja le a készüléket (pl. újsággal, takaróval, ruhadarabbal és hasonlókkal).

VIGYÁZAT - egészségkárosodás

- Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg a kapszulagyűjtőt és a csepegtetőtálat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a víztartályt, a kapszulagyűjtőt és a csepegtetőtálat.
- A csíráképződés megelőzése érdekében naponta cserélje le a vizet a víztartályban.
- A tej könnyen romló élelmiszer, és hajlamos a csíráképződésre. Különösen a tejes kávéspecialitások készítése során ügyeljen a tökéletes tisztaságra. Minden használat után alaposan tisztítsa meg a tejtartály összes részét.
- A készülék tisztításához kizárólag az ebben az útmutatóban megadott tisztító-, illetve vízkőoldó szereket, valamint a megfelelő tisztítási kellékeket használja. Más tisztítószerek használata egészségügyi kockázatokkal járhat.

VIGYÁZAT - forrázási és égési sérülések

- Használat közben, valamint közvetlenül használat után ne nyúljon a kávé vagy a tej kifolyónyílásához. Soha ne nyúljon a kifolyó italba.
- Használat közben ne emelje fel a kart, hagyja zárva a kapszulanyílást, és ne húzza ki az elülső fiókot a kapszulagyűjtővel.



- Használat után a fűtőelem felületei még maradós hővel rendelkeznek.

FIGYELEM – sérülésveszély vagy anyagi károk

• Csak eredeti Tchibo Cafissimo kapszulákat használjon.

Ne használja más gyártó kapszuláit, sérült vagy deformált kapszulákat, és soha ne töltsön őrölt kávé vagy kávébabot a készülékbe, mert a készülék tönkremehet. Ebben az esetben a javításra nem érvényes a garancia.

- A készüléket csak helyére tolt elülső fiókkal és kapszulyűjtővel használja.
- Mindig friss, hideg csap- vagy ivóvizet töltsön a víztartályba. Ne használjon szénsavas ásványvizet vagy más folyadékot.
- Vízkőmentesítse a készüléket, amint a készülék jelzi ennek szükségességét.
- A kapszulanyílásban két tűske található. Amikor lenyomja a kart, ezek a tűskék mindkét oldalon átszűrik a kapszulát. Soha ne nyúljon a kapszulanyílásba! A kar lehajtásakor vigyázzon az ujjaira, és ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne legyen a kapszulanyílás közelében.
- A készüléket ne emelje fel a karnál fogva. Ha más helyre szeretné tenni a készüléket, a burkolat külső részét fogja meg.
- Helyezze a készüléket stabil, vízszintes, jól megvilágított, víz- és hőálló felületre.

- Ne helyezze a készüléket főzőlapra, közvetlenül forró sütő vagy fűtőtest, illetve hasonlók mellé, nehogy megolvadjon a készülék burkolata.

- Úgy helyezze el a hálózati vezetékét, hogy senki se botolhasson meg benne. Ne hagyja, hogy lelógjon a vezeték, nehogy valaki véletlenül lerántsa a készüléket.

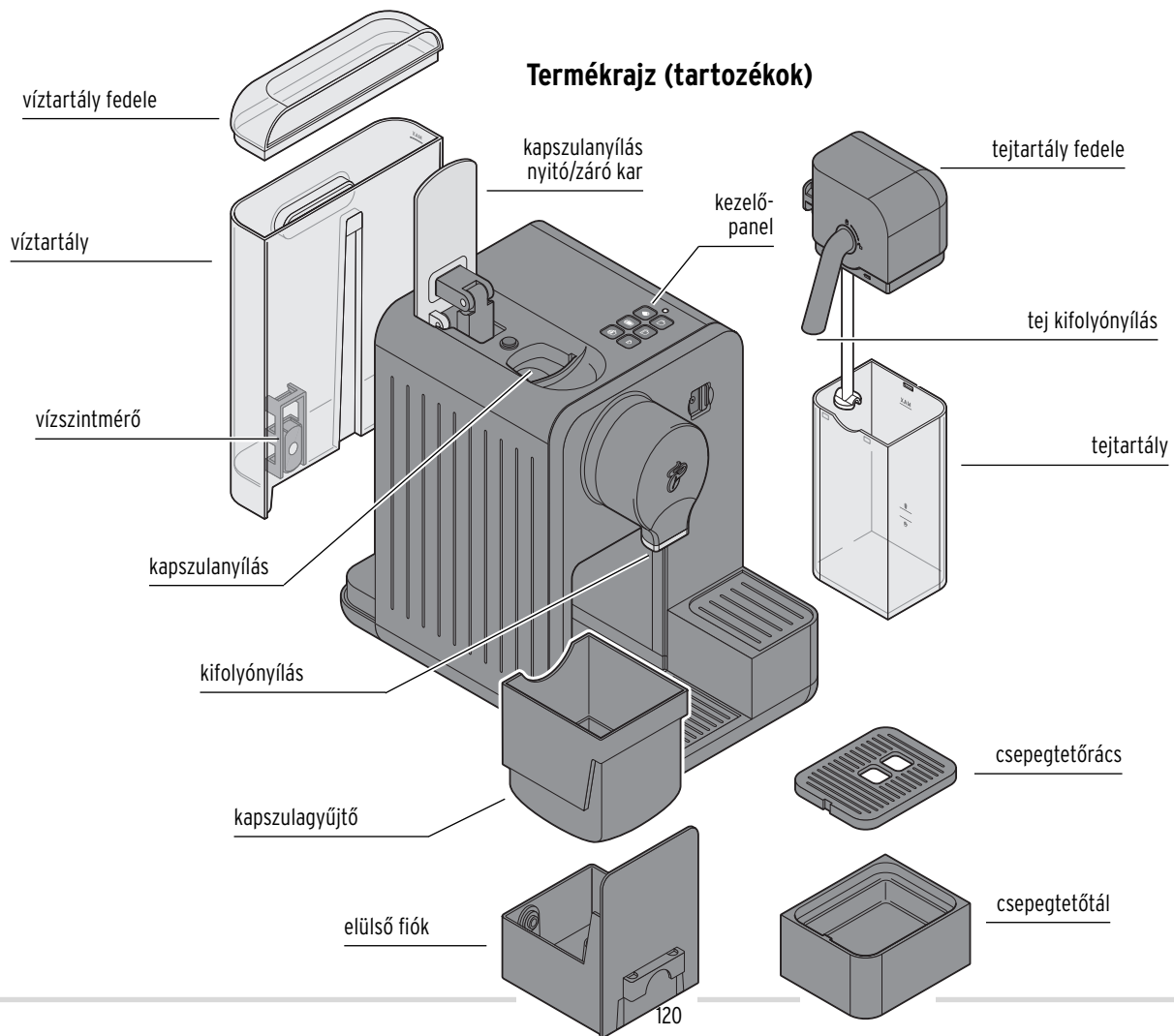
- A készülék csúszásgátló talppal rendelkezik. A konyhai munkafelületeket különféle festékekkel és műanyagokkal vonják be és a legkülönbözőbb ápolószerekkel kezelik. Ezért nem zárható ki teljesen, hogy ezen anyagok némelyike olyan alkotóelemeket tartalmaz, amelyek megrongálják és felpuhítják a gumitalpakat. Szükség esetén helyezzen csúszásgátló alátétet a készülék alá.

- A készüléket nem szabad 4 °C alatti hőmérsékletnek kitenni. A fűtőrendszerben maradt víz megfagyhat és károkat okozhat.

- Hangnyomásszint <70dB(A).



Termékrajz (tartozékok)

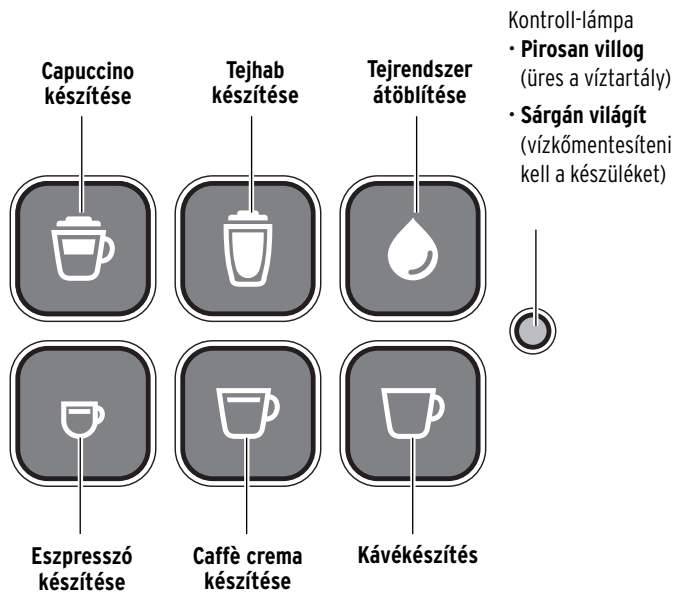


hu





Kezelőpanel – a gombok funkciói



A készülék bekapcsolása
 (nyomja meg bármelyik gombot)

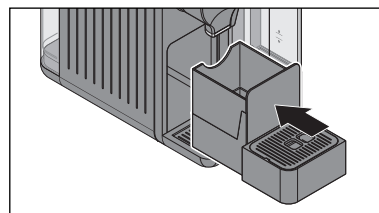
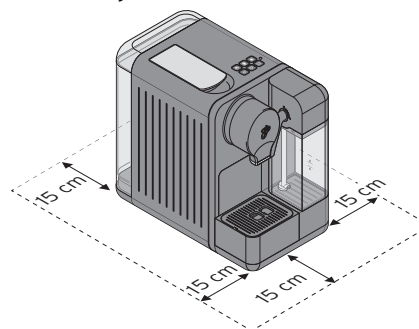


A készülék kikapcsolása
 (nyomja meg egyidejűleg az eszpresszó és a caffè crema gombot)



Üzembe helyezés - az első használat előtt

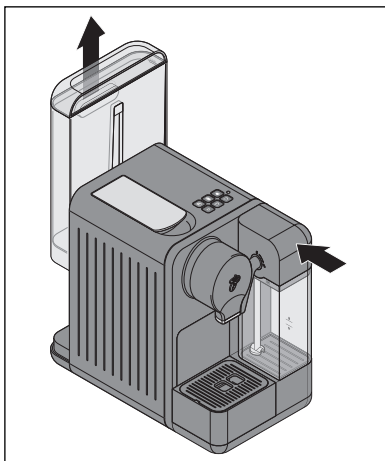
1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Húzza le az összes védőfóliát a készülékről. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és szállításvédelmi ragasztószalagot.
3. Helyezze a készüléket ...
 - ... egy sima, nedvességre nem érzékeny felületre, illetve munkafelületre.
 - ... egy csatlakozóaljzat közelébe. A hálózati vezeték hossza kb. 80 cm.
 - ... legalább 1 m távolságra forró, gyúlékony felületektől (tűzhely, sütő, fűtőtest vagy hasonlók).
 - ... 15 cm távolságra a falaktól.



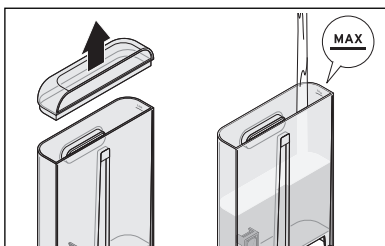
4. Győződjön meg arról, hogy a kapszulagyűjtő az előlő fiókban megfelelően be van-e helyezve. Az előlő fiók ütközősík legyen betolva, és a csepegtetőtől megfelelően illeszkedjen a helyére.

hu

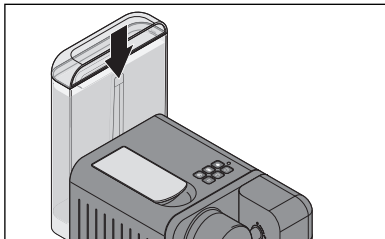




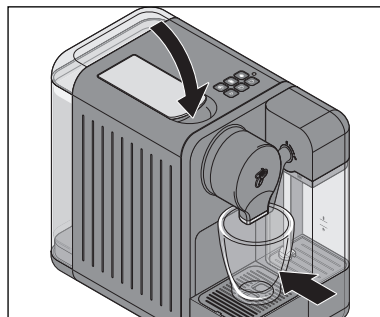
5. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tejtartályt ütközésig rátolta készülék csatlakozójára.
6. Egyenesen felfelé húzva emelje ki a víztartályt a készülékből.
7. Tisztítsa meg a víztartályt a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.



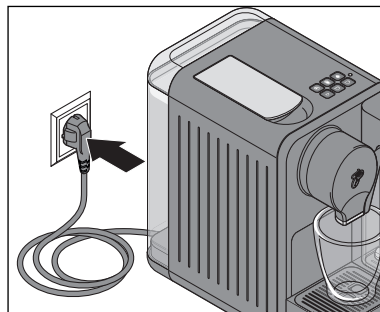
8. Majd töltsé meg a víztartályt a **MAX** jelzésig friss, hideg csap-, illetve ivóvízzel.



9. Tegye vissza a víztartályt a készülékbe. Ütközésig nyomja le.



10. A rögzítőkar legyen lehajtva. Adott esetben hajtsa le a rögzítőkart.
11. Helyezzen egy üres csészét a kávé kifolyónyílás alá.



12. Dugja be a hálózati csatlakozót egy könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.



13. Röviden nyomja meg az egyik gombot a készülék bekapcsolásához. Egy rövid hangjelzés hallatszik.





A kontroll-lámpa sárgán villog,
a 3 alsó gomb pedig fehéren.

14. Nyomja meg a **caffè crema**
gombot.

A szivattyú működésbe lép.
A szivattyú hideg vízzel átöblíti
a vezetékrendszer, amely végül
az aláállított csészébe folyik.
Ezután 2 hangjelzés hallatszik.

A kontroll-lámpa kialszik.
Minden gomb villog; a készülék
felmelegszik a kávékészítéshez.

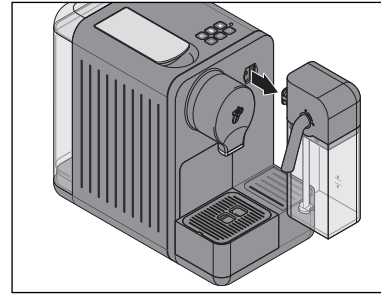


Amint a készülék felmelegedett,
egy hangjelzés hallatszik.
A 6 gomb folyamatosan világít.

15. Nyomja meg röviden a **tejrend-
szer átöblítése** gombot, hogy
átöblítse a vezetékeket, illetve
a tejtartály csatlakozótömlőit.

Az öblítés kb. 50 másodpercet vesz
igénybe.

Ezután 2 hangjelzés hallatszik.



16. Öntse ki a vizet az aláállított
csészéből.

17. Egyenesen előre húzza ki
a tejtartályt a készülékből.

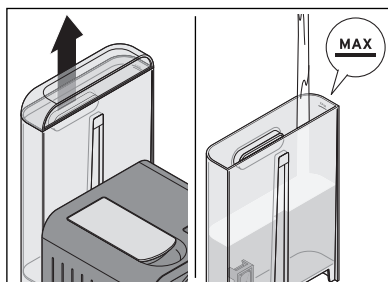
18. Tisztítsa meg a tejtartályt a
„Tisztítás” fejezetben leírtak
szerint.

19. Öblítse át kétszer a készüléket
„A készülék átöblítése” feje-
zetben leírtak szerint.
Ezt követően a készülék
üzemkészs.

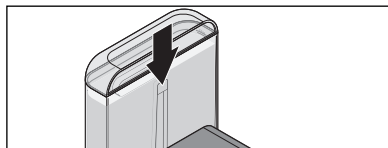
A készülék átöblítése

A készülék első üzembe helyezése után, illetve ha két napnál hosszabb ideig nem használta a készüléket, akkor öblítse át. Ehhez főzzön le két csésze vizet (kapszula nélkül).

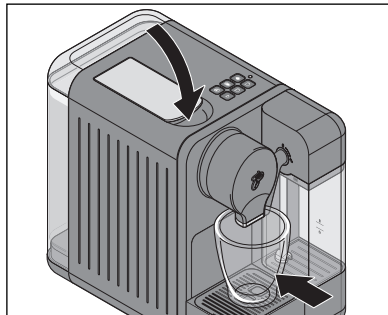
i A tejtartály a készülék átöblítéséhez nem szükséges, de nem kell kivenni a készülékből.



1. Egyenesen felfelé húzva emelje ki a víztartályt a készülékből.
2. Töltse fel a víztartályt a **MAX** jelzésig friss, hideg csap-, illetve ivóvízzel.



3. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe, majd ütközésig nyomja le.



4. Szükség esetén hajtsa le a kart, **kapszula behelyezése nélkül.**
5. Helyezzen egy üres csészét a kávé kifolyónyílás alá.



6. Röviden nyomja meg az egyik gombot a készülék bekapcsolásához.

Egy rövid hangjelzés hallatszik.

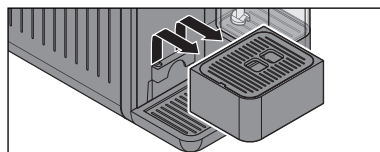
7. Amint minden gomb folyamatosan világít, nyomja meg a **caffè crema** gombot.

A szivattyú vizet juttat a vezetékrendszerbe, ami azt átöblíti, és végül a csészébe folyik. Az átöblítés befejeztével egy hangjelzés hallatszik.

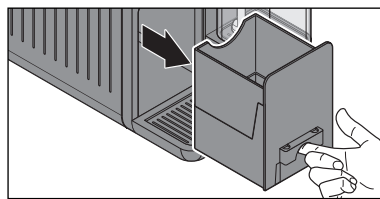
8. Öntse ki a vizet.

9. Ismétlje meg a 7. és 8. lépést.

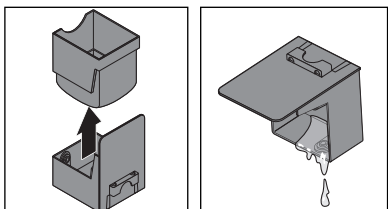
10. Végül ürítse ki az előlő fiókot és szükség esetén a kapszula-gyűjtőt:



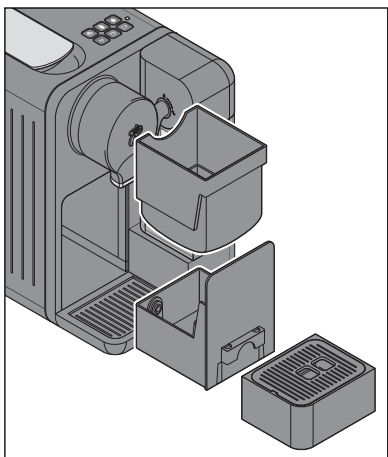
▷ Emelje le a csepegtetőtálat.



▷ Az ábrázolt módon húzza ki az előlő fiókot.



- ▷ Vegye ki a kapszulagyűjtőt (bal ábra).
- ▷ Űrítse ki az előlső fiókot és szükség esetén a kapszulagyűjtőt (jobb ábra).



11. Helyezzen vissza minden részt a készülékbe.

Tökéletes aroma - tökéletes íz

Csészéként egy kapszula

Minden kapszulában egy adag kávé, caffè crema, illetve eszpresszó található.

Teljes aroma

Csak akkor helyezze be a kapszulát, ha ténylegesen szeretne kávéét készíteni. A behelyezés után a kapszulát átszűrik a tűskék. Amennyiben nem használja fel azonnal, a kávé aromája elillan.

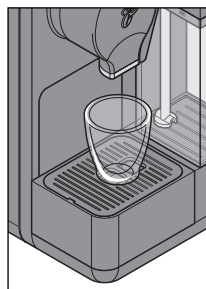
Csésze előmelegítése

Töltsön forró vizet a csészébe, majd öntse ki röviddel a csésze használata előtt. Így a legfinomabb a kávé.

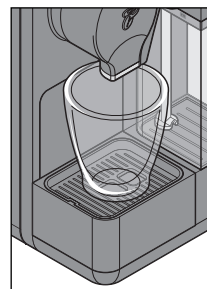
Az ital erőssége

Az ital erősségét saját ízlése szerint, a vízmennyiség megváltoztatásával állíthatja be. Ez egyszerűen szabályozható a „Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása” fejezetben leírtak alapján.

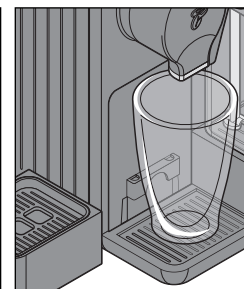
Nagy / kis csésze vagy pohár behelyezése



Kis csészéhez hagyja a készülékben a csepegtetőrácsot.



Nagy csészéhez fordítsa meg a csepegtetőrácsot.



Magas poharak esetén vegye le a csepegtetőtálat.

Készülék be-/kikapcsolása

Készülék bekapcsolása




- ▷ A készülék bekapcsolásához nyomja meg röviden az egyik gombot.

Egy rövid hangjelzés hallatszik.

Minden gomb villog; a készülék melegszik a kávékészítéshez.

Amint a készülék felmelegedett, egy hangjelzés hallatszik. Minden gomb folyamatosan világít.

-  Ha a tejtartály nincs csatlakoztatva, akkor csak az alsó 3 kávégomb világít.

Készülék kikapcsolása




- ▷ A készülék kikapcsolásához nyomja meg egyszerre röviden az **eszpresszó** és a **caffè crema** gombot.

Standby-üzemmód - nyugalmi üzemmód

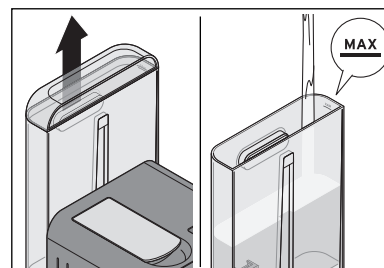
Ha 9 percig nem nyom meg egy gombot sem, a készülék automatikusan nyugalmi üzemmódba kapcsol. Minden gomb kialszik.

A készülék ekkor csak igen kevés áramot fogyaszt. Az automatikus kikapcsolás egyrészt biztonsági funkció, másrészt energiát takarít meg vele.

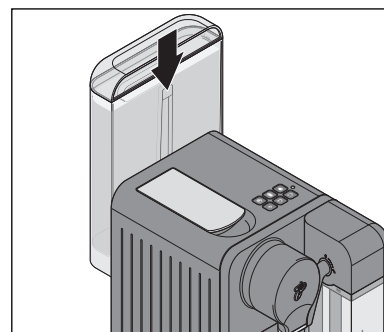
Javasoljuk azonban, hogy a használat után a készüléket mindig kézzel kapcsolja ki.

-  A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

A víztartály feltöltése

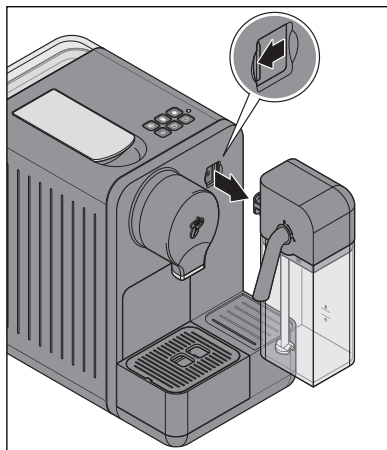


1. Egyenesen felfelé húzva emelje ki a víztartályt a készülékből.
2. Töltse fel a víztartályt a **MAX** jelzésig friss, hideg csap-, illetve ivóvízzel.



3. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe, majd ütközésig nyomja le.

Italkészítés tej nélkül

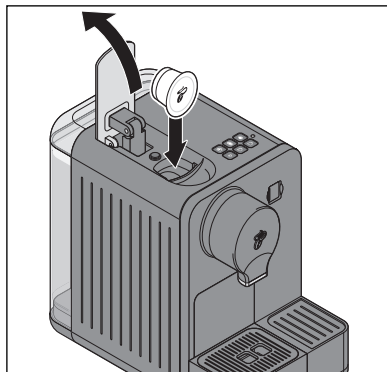


Ha tej nélkül szeretne kávét készíteni, akkor nem szükséges csatlakoztatni a tejtartályt:

- ▷ Előrefelé húzza ki a tejtartályt.
- ▷ Javasoljuk, hogy zárja le a csatlakozást a készüléken a füllel, hogy megóvja a csatlakozót a portól.

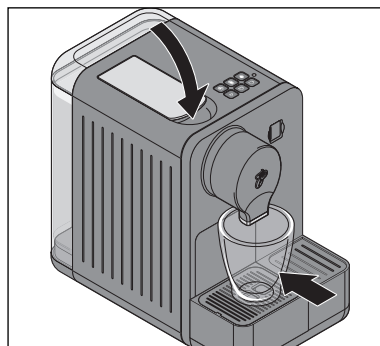
Ha cappuccinót vagy tejhabot szeretne készíteni, akkor az „Italkészítés tejjel” fejezetben leírtak alapján járjon el.

Eszpresszó, caffè crema vagy kávé



1. Hajtsa fel a kart ütközésig, és helyezzen be egy Cafissimo kapszulát az ábra szerint úgy, hogy a fedele előre mutasson.

i A kapszulának sértetlennek kell lennie: Ne lyukassza ki és ne távolítsa el a kapszula fedelét, ne használjon eldeformálódott kapszulát!



2. Hajtsa le teljesen a kart. A készülék kiszúrja a kapszula tetejét és alját.
3. Helyezzen egy üres csészét vagy bögrét a kávé kifolyónyílás alá.

4. Nyomja meg a behelyezett kapszulának megfelelő gombot:



eszpresszó



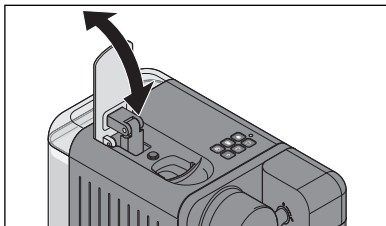
caffè crema vagy



kávé.

A kávékészítés folyamata automatikusan elkezdődik és befejeződik.
A kávékészítés befejeztével egy hangjelzés hallatszik.

- ▷ Ha idő előtt le szeretné állítani a kávékészítést, akkor nyomja meg még egyszer ugyanazt a kávéválasztó gombot a lefőzés közben.



5. Hajtsa fel a kart ütközésig, hogy az elhasznált kapszula a kapszulagyűjtőbe essen.



Espresszó és a caffè crema esetén, mint a professzionális espresszó gépeknél, a készülék egy kis mennyiségű kávé előforráz, hogy az aroma optimálisan érvényesüljön. Ez a folyamat a kávéfőzés elején rövid megállásként észlelhető. Az egyszerű kávé, mint a szokványos filteres kávéfőzőknél, előforrázás nélkül készül.

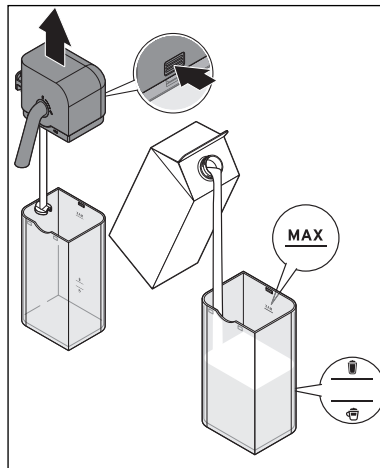
Gyári beállítás a készülék vásárlásakor:

espresszó kb. 40 ml | **caffè crema** kb. 125 ml | **kávé** kb. 125 ml

Tipp: Az ital erősségét a vízmennyiség megváltoztatásával állíthatja be. Ennek menétét „Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása” fejezetben találja.

Italkészítés tejel

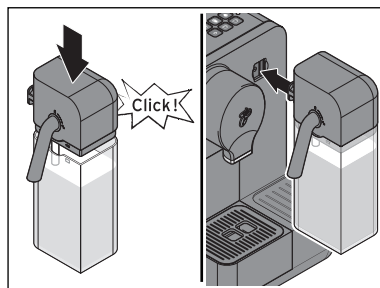
Tejtartály megtöltése



1. Nyomja be a reteszelő gombot a tejtartály fedelén, és közben felfelé húzza le a fedelet.
2. Töltse meg a tejtartályt tejjel legfeljebb a MAX jelzésig, illetve legalább az alsó jelzésig, ha tejjabot, illetve cappuccinót szeretne készíteni.

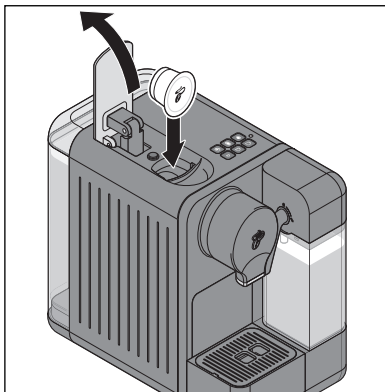


Tipp: Hűtőhideg, legalább 1,5%-os zsírtartalmú tejet használjon.



3. Tegye vissza a fedelet a tejtartályra. Hallhatóan és érezhetően be kell kattannia a helyére.
4. Ütközésig tolja rá a tejtartályt a csatlakozóra.

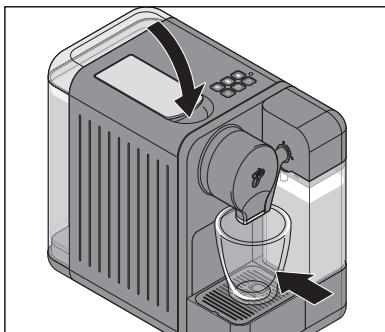
Cappuccino



1. Hajtsa vissza a kart ütközésig, és helyezzen be egy kapszulát az ábrázolt módon a fedéllel előre.

Tipp: Ha cappuccinót szeretne készíteni, akkor eszpresszó kapszulát használjon.

i A kapszulának sértetlennek kell lennie: Ne lyukassza ki és ne távolítsa el a kapszula fedelét, ne használjon eldeformálódott kapszulát!



2. Hajtsa le teljesen a kart. Ekkor a készülék kiszúrja a behelyezett kapszula tetejét és alját.
3. Helyezzen egy üres csészét vagy bögrét a kávé, illetve a tej kifolyónyílás alá.

4. Nyomja meg a **cappuccino** gombot.



A habosítás és a kávékészítés folyamata automatikusan elkezdődik és befejeződik. Befejeztével egy hangjelzés hallatszik.

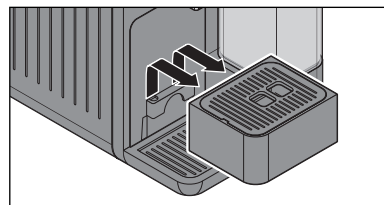
- ▷ Ha idő előtt le szeretné állítani a tejhabosítás és/vagy a kávékészítés folyamatát, akkor nyomja meg még egyszer a **cappuccino** gombot a habosítás és/vagy a kávékészítés közben.

Gyári beállítás a készülék vásárlásakor:

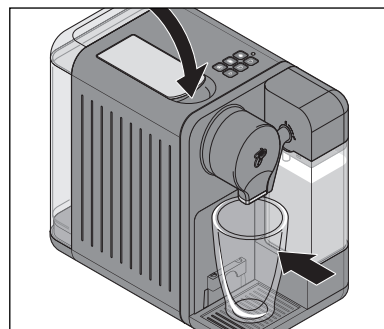
cappuccino (tejhab kb. 90 ml, eszpresszó kb. 40 ml)

Tipp: Az ital erősségét a víz- vagy tejharmennyiség megváltoztatásával állíthatja be. Ennek menétét „Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása” fejezetben találja.

Felhabosított tej



1. Szükség esetén vegye le a csepegtetőt.



2. Ha szükséges hajtsa le a kart. **Ne helyezzen be kapszulát.**
3. Állítson egy magas poharat a tej kifolyónyílása alá.



4. Nyomja meg a **tejhab készítése** gombot.

A tejhabosítás folyamata automatikusan elkezdődik és befejeződik. A végén egy hangjelzés hallható.

- ▷ Ha idő előtt le szeretné állítani a tejhabosítást, akkor nyomja meg még egyszer a **tejhab készítése** gombot a habosítás közben.

Gyári beállítás a készülék vásárlásakor:
tejhab kb. 130 ml

Tipp: A tejhab mennyiségét egyénileg beállíthatja. Ennek menetét „Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása” fejezetben találja.

Tejrendszer átöblítése

A tej könnyen romló élelmiszer. A tökéletes tejhabhoz és az optimális higiénia érdekében **mindig közvetlenül a tejes ital elkészítése után** öblítse át a tejrendszert. A tejtartály átöblítése nem helyettesíti a napi alapos tisztítást. **Minden nap végén tisztítsa meg a tejtartályt a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.**

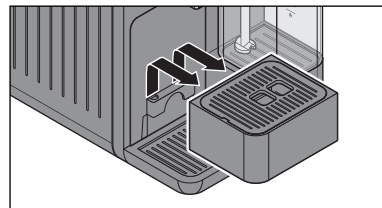


- ▷ Nyomja meg a **tejrendszer átöblítése** gombot, hogy átöblítse a vezetékeket, illetve a tejtartály csatlakozótömlőit.

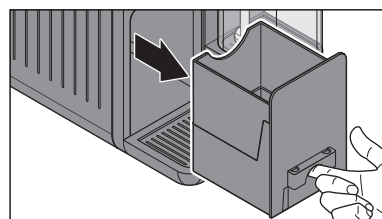
Az öblítés kb. 50 másodpercet vesz igénybe. Ezután 2 hangjelzés hallatszik.

Használat után

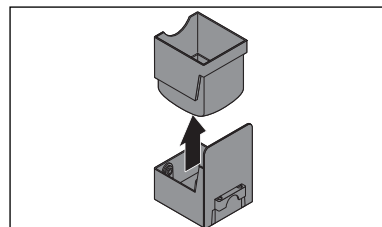
- ▷ Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg az elülső fiókot, a kapszulagyűjtőt és a csepegtetőtálát:



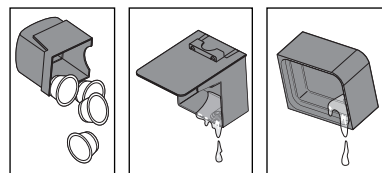
1. Emelje le a csepegtetőtálát.



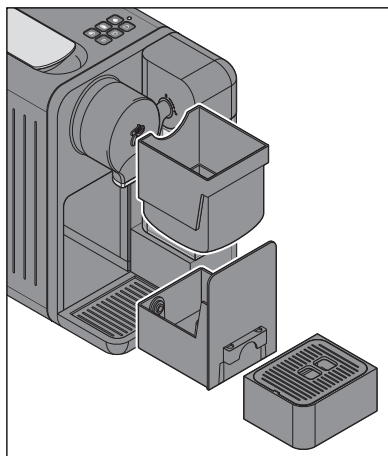
2. Az ábrázolt módon húzza ki az elülső fiókot.



3. Vegye ki a kapszulagyűjtőt. A kapszulagyűjtőt naponta ki kell üríteni, illetve ha megtelt. A kapszulagyűjtőbe kb. 6 kapszula fér bele.



4. Ürítse ki a kapszulagyűjtőt.
5. Ürítse ki az elülső fiókot.
6. Szükség esetén ürítse ki a csepegtetőtálát.



7. Fordított sorrendben helyezzen vissza minden alkatrészt a készülékbe.

Gyári beállítás a készülék vásárlásakor:

eszpresszó kb. 40 ml | **caffè crema** kb. 125 ml | **kávé** kb. 125 ml

cappuccino kb. 90 ml tejhab, 40 ml eszpresszó

tejhab kb. 130 ml

A vízmennyiséget kb. 30 és 250 ml között lehet beállítani.

A kávéerősség állandó beállítása (mentés)

A kapszulához gyárilag beállított italmennyiség módosítható. Mindegyik kávégombhoz egy-egy személyre szabott beállítás lehetséges: egy az eszpresszóhoz, egy a caffè cremahoz, egy a kávéhoz, egy a cappuccinóhoz és egy a tejhabhoz.

Eszpresszó, caffè crema és kávé

1. Az „Italkészítés tej nélkül” fejezetben leírt módon járjon el: Töltse meg a víztartályt, tegye be a kapszulát és helyezzen egy csészét a kifolyónyílás alá.



2. Tartsa lenyomva a megfelelő gombot (pl. **caffè crema**). Kb. 2 másodperc múlva egy hangjelzés hallatszik. Amint a kívánt mennyiség a csészébe folyt, engedje el a gombot.

A beállítás el lett mentve. Ha ez a beállítás nem felel meg az ízlésének, változtassa meg azt egyszerűen a folyamat megismétlésével.

Cappuccino

1. Az „Italkészítés tejjel” fejezetben leírt módon járjon el: Töltse meg a víztartályt, tegyen be egy kapszulát és helyezzen egy csészét a kávé és a tej kifolyónyílása alá.

Az ital erősségének (italmennyiség) beállítása

Az ital erősségét saját ízlése szerint a víz- vagy a tejhab-mennyiség megváltoztatásával állíthatja be. Ezt egy csésze kávé, illetve tejhab készítésénél alkalmazhatja, vagy elmentheti a beállítást.

A kávéerősség beállítása az aktuális csészénél (mentés nélkül)

- ▷ Ha **túl gyenge** a kávé, állítsa meg a víz átfolyását a villogó gomb megnyomásával.
- ▷ Ha **túl erős** a kávé, indítsa el újra a kávékészítést új kapszula behelyezése nélkül. Nyomja meg még egyszer a gombot, ha elegendő víz folyt ki.



2. Tartsa nyomva a **cappuccino** gombot. Kb. 2 másodperc múlva egy hangjelzés hallatszik. Amint a kívánt tejhab-mennyiség a csészébe folyt, engedje el a gombot. A beállítás el lett mentve.
3. Várjon, amíg elkezdődik a kávékészítés folyamata.
4. Tartsa ismét lenyomva a **cappuccino** gombot. Kb. 2 másodperc múlva egy hangjelzés hallatszik. Amint a kívánt kávé mennyiség a csészébe folyt, engedje el a gombot. A beállítás el lett mentve.

hu

Ha ez a beállítás nem felel meg az Ön ízlésének, változtassa meg azt egyszerűen a folyamat megismétlésével.

Tejhab

1. Az „Italkészítés tejjel” fejezetben leírt módon járjon el: Töltse meg a víztartályt és a tejartályt, és helyezzen egy csészét a kifolyónyílás alá.



2. Tartsa lenyomva a **tejhab készítése** gombot. Kb. 2 másodperc múlva egy hangjelzés hallatszik. Amint a kívánt tejhab-mennyiség a csészébe folyt, engedje el a gombot. A beállítás el lett mentve.

Ha ez a beállítás nem felel meg az Ön ízlésének, változtassa meg azt egyszerűen a folyamat megismétlésével.

Gyári beállítások visszaállítása

Az eredeti ital-, illetve tejhab-mennyiségek visszaállításához a következőképpen járjon el:



1. Kapcsolja ki a készüléket: Ehhez nyomja meg egyszerre röviden az **eszpresszó** és a **caffè crema** gombot.
2. Majd tartsa egyszerre lenyomva a **caffè crema** és a **kávé** gombot.
3. Nyomja meg még 1-szer röviden az **eszpresszó** gombot is, amíg egy megerősítő hangjelzés hallatszik és az 5 italgomb villog.
4. Engedje el a gombokat.

Ezzel a gyárilag beállított víz-, illetve tejhab-mennyiség visszaállításra került.

Tisztítás



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

- A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Soha ne merítse a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne tisztítsa a készüléket vízsugárral, csak a következőkben leírtak szerint.

FIGYELEM - anyagi károk

A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

Burkolat tisztítása

- ▷ Törölje át a burkolatot egy puha, nedves törülköendővel.
- ▷ Szükség esetén a kapszulagyűjtő rekeszét is törölje ki egy puha, nedves ruhával.

Víztartály öblítése naponta

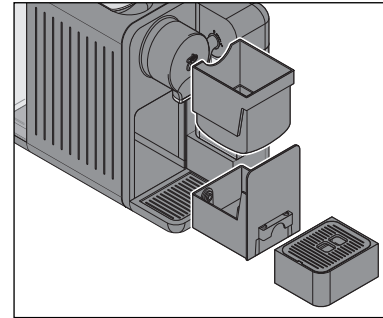
- ▷ Naponta öblítse el a víztartályt folyó víz alatt. Így elkerülhető, hogy vízkő vagy más részecskék lerakódjanak, és a víztartály alján található nyílást eltömítsék.

Víztartály alapos tisztítása hetente egyszer

A víztartályt ajánlott hetente egyszer alaposan megtisztítani.

- ▷ Mossa el a víztartályt mosogatószeres meleg vízzel. Öblítse ki hideg, folyó vízzel, és törölje szárazra. A víztartály mosogatógépben nem tisztítható.

A kapszulagyűjtő, a csepegtetőtál és csepegtetőrács tisztítása



1. Emelje le a csepegtetőtálat.
 2. Vegye le a csepegtetőrácsot a csepegtetőtálról, és ürítse ki a csepegtetőtálat.
 3. Húzza ki az előlő fiókot, és vegye ki belőle a kapszulagyűjtőt.
 4. Ürítse ki a kapszulagyűjtőt.
5. Mosson el minden alkatrészt mosogatószeres vízben. Alaposan törölje szárazra a részeket. A csepegtetőtál és -rács, az előlő fiók és a kapszulagyűjtő mosogatógépben is tisztíthatók.
 6. Ezután helyezzen vissza minden alkatrészt a készülékbe.

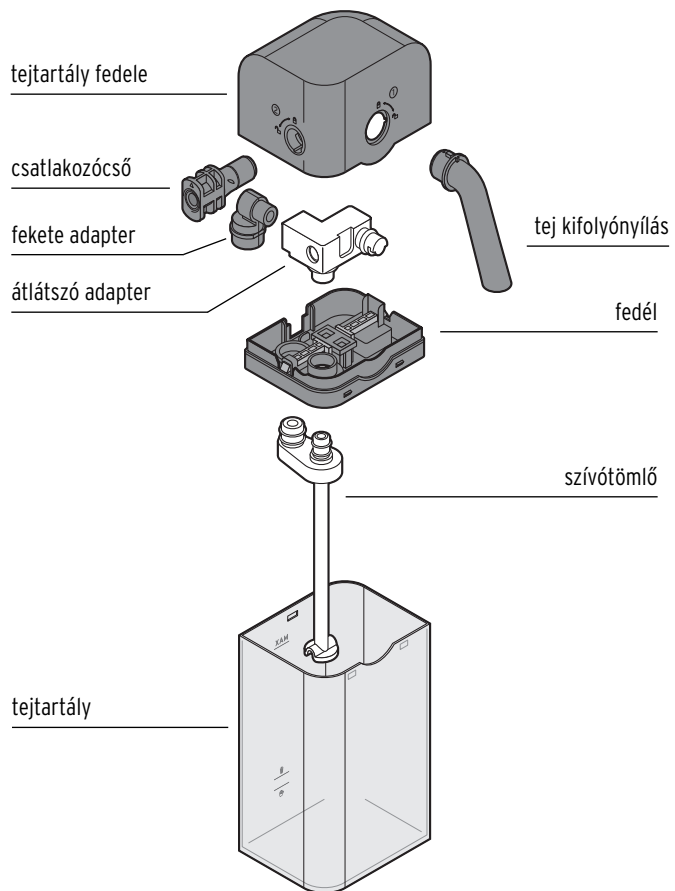
Tejtartály tisztítása

Ha a tejtartályban tejet habosít, akkor **naponta 1-szer (lehetőleg az utolsó használat után vagy a nap végén)** a következő lépésekben ábrázolt módon szét kell szerelni a tejtartályt, és **az összes részt el kell mosogatni meleg vízzel és kímélő mosogatószerrel**. Minden rész mosogatógépben is tisztítható. Csak így biztosítható a teljes higiénia, a kiváló minőségű tejhab és a készülék hosszú élettartama.

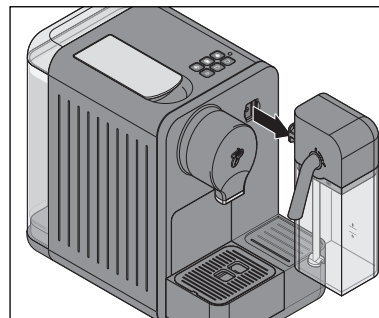
A tisztítás a tejrendszer rendszeres átöblítése mellett végezendő.



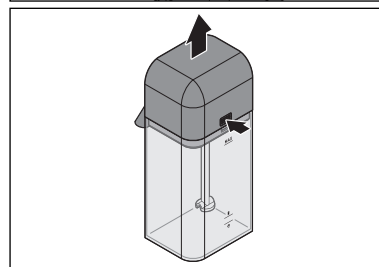
Tejtartály (tartozékok)



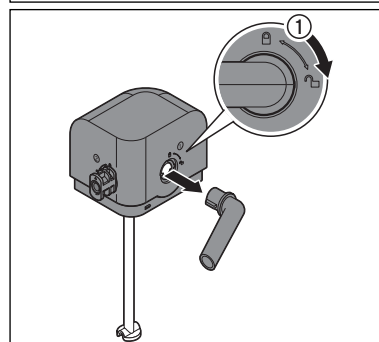
Tejtartály szétszerelése



▷ Egyenesen előre húzza ki a tejtartályt a készülékből.



▷ Nyomja be a reteszelő gombot a tejtartály fedelén, és felfelé húzza le a fedelet.



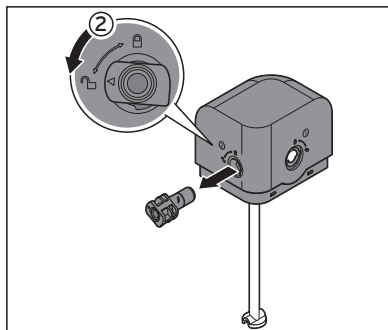
A tejtartály fedelén, illetve benne található számok segítenek abban, hogy a fedelet a megfelelő sorrendben szerelje szét:

1. Forgassa el a tej kifolyónyílást **1** ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza le a fedélről.

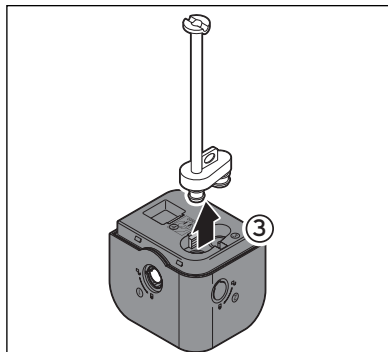


hu

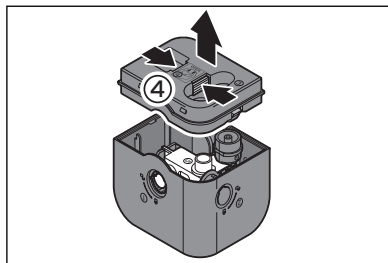




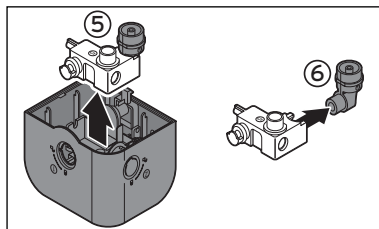
2. Forgassa el a csatlakozócsövet a készülék felé ② ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza le a fedélről.



3. Felfelé húzza ki a szivótolmót ③.



4. Tartsa erősen benyomva a két piros gombot ④, és felfelé húzza le a borítást.



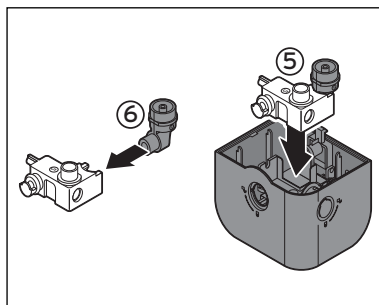
5. Felfelé húzza ki az átlátszó adaptert ⑤.
6. Húzza ki a fekete adaptert ⑥ az átlátszó adapterből.

7. Gondosan tisztítsa meg a tejtartály minden alkatrészét mosogatószeres meleg vízben. Szükség esetén használjon egy puha kefét.
8. Majd minden részt óblítsen le tiszta, hideg vízzel, és gondosan törölje szárazra őket, majd hagyja éjszaka a levegőn megszáradni.



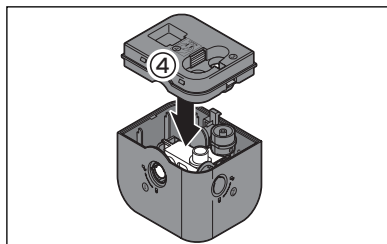
- Az összes rész mosogatógépben is tisztítható.
- A tejtartály összes részének alapos tisztításához javasoljuk, hogy rendszeres időközönként áztassa be durgol® tejrendszer tisztítószerez® meleg vízbe - kapható a Tchibo üzletekben és a szakkereskedésben.

Tejtartály fedelének összeszerelése

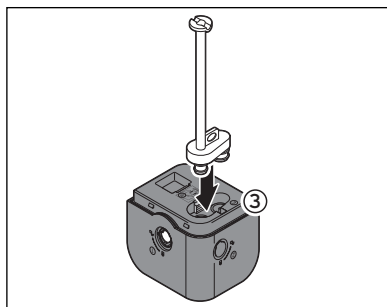


A tejtartály fedelén, illetve benne található számok segítenek abban, hogy a fedelet a megfelelő sorrendben szerelje össze:

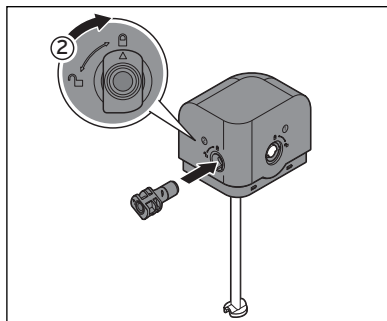
1. Az ábrázolt módon nyomja be a fekete adaptert ⑥ az átlátszó adapterbe.
2. Dugja vissza az átlátszó adaptert ⑤ ütközésig a tejtartály fedelének nyílásaiba.



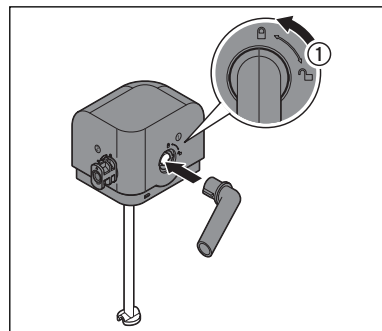
3. Helyezze rá a borítást **④** a tejtartály fedelére.
A borításnak hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.



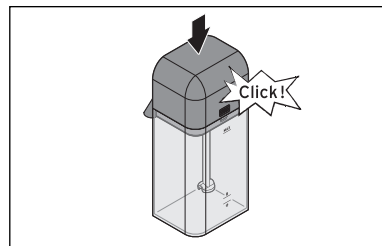
4. Dugja vissza ütközésig a szívótömlőt **③** a fedél nyílásaiba.



5. Dugja be a csatlakozócsövet **②** az ábrázolt módon a tejtartály fedelébe, és forgassa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.



6. Dugja be a tej kifolyónyílást **①** az ábrázolt módon a tejtartály fedelébe, és forgassa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba.



7. Tegye vissza a fedelet a tejtartályra. Hallhatóan és érezhetően be kell kattannia a helyére.



hu



Vízkömentesítés



Ha a kontroll-lámpa sárgán világít, akkor vízkömentesíteni kell a készüléket. A következő napok folyamán végezzen vízkömentesítést. Ne várjon sokkal tovább, ellenkező esetben annyi vízkö képződhet, hogy a vízkőoldó már nem hat. **A vízkömentesítés folyamata kb. 30 percig tart.**

FIGYELEM – vízkőlerakódás okozta károk a készülékben

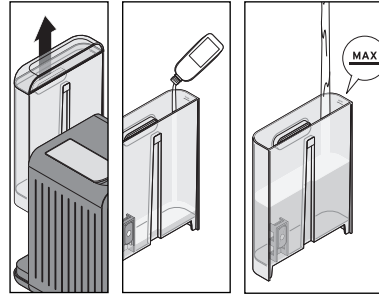
- **Vízkömentesítse a készüléket, amint a készülék jelzi ennek szükségességét.** Ez meghosszabbítja a készülék élettartamát és energiát takarít meg.
- Ne használjon hangyasav alapú vízkőoldót.
- Használjon kereskedelmi forgalomban kapható, folyékony, kávé- és espresszógépekhez való vízkőoldót. Más szerek kárt tehetnek a készülék anyagában és/vagy hatástalanok lehetnek.

Tipp: Vízkömentesítéshez mi a durgol® swiss espresso® vízkömentesítő szert ajánljuk, amely megvásárolható minden Tchibo üzletben és a szakkereskedésekben.

A következőképpen vízkömentesítsen:



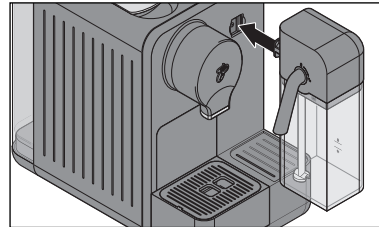
1. Kapcsolja ki a készüléket: Ehhez nyomja meg egyszerre az **espresszó** és a **caffè crema** gombot.



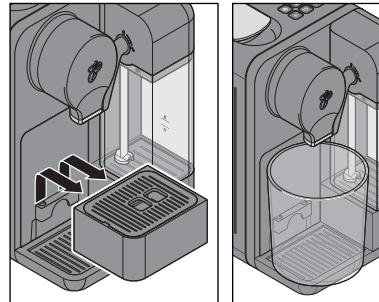
2. Vízkömentesítő szer betöltése:
 - ▷ Vegye ki a víztartályt a készülékből és töltsön bele egy adag (125 ml) durgol® swiss espresso® szert az üres víztartályba.

FONTOS: Töltse fel hideg vízzel a **MAX jelzésig**, majd helyezze vissza a tartályt.

- ▷ Ha más vízkőoldó szert használ, vegye figyelembe a gyártó útmutatását. **FONTOS:** Töltse be a vízkőoldós oldatot a tartályba a **MAX jelzésig**, majd helyezze vissza a tartályt a készülékbe.



3. Ütközésig tolja rá a tejtartályt a készülék csatlakozójára.



4. Hajtsa le a kart, és szükség szerint távolítsa el a csepegtetőt.
5. Helyezzen egy legalább 600 ml űrtartalmú edényt a kávé és a tej kifolyónyílása alá.

i Az aláhelyezett edényt a vízkömentesítés folyamata közben többször ki kell üríteni.



6. Tartsa egyszerre lenyomva az **eszpresszó** és a **kávé** gombot kb. 5 másodpercig.



7. A **caffè crema** gomb világít, a kontroll-lámpa pedig felváltva pirosan/sárgán villog. Nyomja meg a **caffè crema** gombot a vízkömentesítés elindításához.



- A vízkömentesítés folyamata megkezdődik. A **caffè crema** gomb kialszik, a kontroll-lámpa pedig felváltva pirosan/sárgán villog.
A folyamat kb. 25 percig tart.

A készülék rendszeres időközönként vízkőoldó szert pumpál a vezetérendszerbe. Eközben minden alkalommal egy kevés vízkőoldós oldat folyik ki a kávé és a tej kifolyónyílásból az alállított edényekbe.

8. Vízkömentesítés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. Öntse ki időben a vizet az aláhelyezett edényből, hogy ne telítődjön túl.

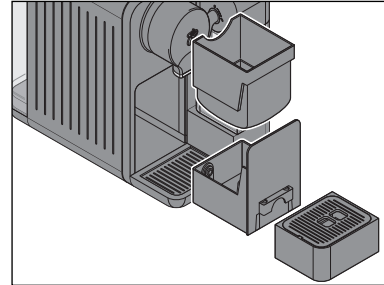


- Miután a készülék a teljes vízkőoldó oldatot átpumpálta a készüléken, **a készülék kb. 2,5 percre leáll.**

A kontroll-lámpa továbbra is pirosan/sárgán villog.

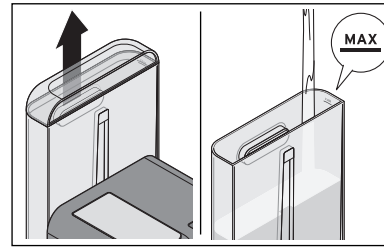


- 2,5 perc elteltével újra világít a **caffè crema** gomb, és egy hangjelzés hallatszik.

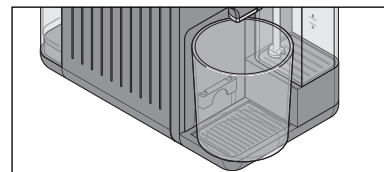


9. Vegye ki a víztartályt, az előlő fiókot és a kapszulagyűjtőt a készülékből.
10. Mosson el minden alkatrészt mosogatószes vízben. Alaposan törölje szárazra a részeket.
11. Ezután helyezzen vissza minden alkatrészt a készülékbe.

Öblítési fázis



12. Az öblítéshez töltsen meg a víztartályt **a MAX jelzésig** hideg csapvízzel.



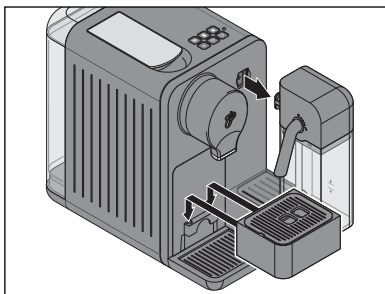
13. Helyezzen egy üres, legalább 600 ml űrtartalmú edényt a kávé és a tej kifolyónyílása alá.



14. Nyomja meg a **caffè crema** gombot az öblítés elindításához.

Elkezdődik az öblítési fázis. A **caffè crema** gomb kialszik, a kontroll-lámpa pedig sárgán villog. **A folyamat kb. 2 percig tart.**

15. Kb. 600 ml kerül átöblítésre. Ügyeljen az alállított edényre és ürítse ki, mielőtt túlfolyik.
16. A folyamat végén a készülék automatikusan Standby-üzemmódba kapcsol. A kontroll-lámpa kialszik. A vízkömentesítés befejeződött.



17. Egyenesen előre húzza ki a tejtartályt a készülékből.
18. Tisztítsa meg a tejtartályt a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

A kontroll-lámpa pirosan villog és több hangjelzés hallható.

Üres a víztartály?

- ▷ Töltsön a víztartályba friss vizet.
- ▷ Nyomja meg valamelyik italgombot. A szivattyú működésbe lép. Amint a vezetékek megteltek vízzel, a szivattyú automatikusan leáll. Amint az italgombok folyamatosan világítanak, a készülék ismét üzemkés.

Felnyitotta a kapszulanyílás nyitó/záró karját a kávékészítés alatt?

- ▷ Zárja le a kart. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot. Amint a kávéválasztó gombok ismét folyamatosan világítanak, a készülék ismét üzemkés.

Kávészacc a csészében.

A csészében mindig marad egy kis kávézacc. Ez a rendszer sajátossága, és nem jelent problémát.

Víz csepeg a kávé kifolyónyílásból.

Felmelegedéskor a víz kitágul a rendszerben, ezért egy kevés víz csepeg a kávé kifolyónyílásból. Ez a jelenség a rendszer sajátossága, és nem jelent problémát.

A kontroll-lámpa sárgán világít.

A készüléket vízkömentesíteni kell. A következő napok folyamán végezzen vízkömentesítést. Ne várjon sokkal tovább, ellenkező esetben annyi vízkő képződhet, hogy a vízköoldó már nem hat. Egy ilyen, saját hibából eredő hiba miatt nem érvényes a garancia. Hajtsa végre a „Vízkömentesítés” c. fejezetben leírt lépéseket.

hu



A kart nem lehet lenyomni.	Ellenőrizze a kapszulagyűjtőt, hogy nem telt-e meg. Szükség esetén ürítse ki.
A kapszula nem esik ki a kapszulanyílásból.	Ha a kapszula elakadt a kapszulanyílásban, hajtsa hátra a rögzítőkart teljesen, és nyomja át a kapszulát fentről lefelé. A deformált kapszulát ne használja fel ismét!
A vízkőmentesítés végén az öblítési fázis nem fejeződik be; a víztartály üres, a kontroll-lámpa pirosan villog és egy hangjelzés hallható.	Töltsön hideg csapvizet a víztartályba a MAX jelzésig , majd helyezze vissza a tartályt a készülékbe. Folytassa az öblítést a „Vízkömentesítés” fejezet „Öblítési fázis” 12. pontja szerint.
A készülék nem habosít tejet. A tej nem kerül felszívásra.	Ellenőrizze, hogy a tejtartály minden alkatrésze megfelelően be van-e helyezve. Szükség esetén szerelje szét, majd ismét össze a tejtartályt (lásd a „Tisztítás” fejezet „Tejtartály szétszerelése/ fedelénekösszeszerelése” bekezdést). Tisztítsa meg a tejtartályt a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.
A tejes italok gombjai nem világítanak.	Rosszul van behelyezve a tejtartály? Ütközésig tolja rá a tejtartályt a készülék csatlakozójára.

Megfelelőségi nyilatkozat

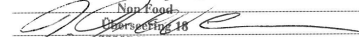
A Tchibo GmbH kijelenti, hogy ez a termék a forgalomba hozatal időpontjában a következő irányelvek alapvető követelményeinek és a többi idevonatkozó rendelkezéseinek megfelel:

- 2006/42/EK - gépek irányelv
- 2014/30/EU - EMC-irányelv
- 2009/125/EK - a termékek környezetbarát tervezését szabályozó irányelv
- 2012/19/EU - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv
- 2011/65/EU - egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -



Tchibo GmbH
Quality Management
Non Food
Überseering 18
22297 Hamburg


Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében a típus-/modellszám **(375 273)** megadásával a www.tchibo.hu/utmutatok oldalon található.



Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

■ Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Műszaki adatok

Típus / Modell:	Cafissimo 375 273
Cikkszám:	lásd a „Garancia” c. fejezetet
Hálózati feszültség:	220-240 V ~ 50 Hz
Teljesítmény:	1350 watt
Energiafelhasználás kikapcsolt állapotban:	<0,5 watt
Automatikus kikapcsolás:	kb. 9 perc
Érintésvédelmi osztály:	I
Szivattyúnyomás:	max. 15 bar
Hangnyomásszint:	<70dB(A)
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Gyárilag beállított főzési mennyiségek:	kávé kb. 125 ml caffè crema kb. 125 ml eszpresszó kb. 40 ml cappuccino kb. 90 ml felmelegített tej, kb. 40 ml eszpresszó tejhab kb. 130 ml
Made exclusively for :	Tchibo GmbH, Überseering 18, D 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.hu



hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Garanciális feltételek

A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikke **24 hónapos időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 24 hónapos időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes. A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)).

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania. A szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha **az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot** - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági

és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza.

A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károkra és a felhasználásra

kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

Jótállási jegy

Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsse ki!

Termék megnevezése

Jótállás kezdete

Gyártó:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Importőr:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Forgalmazó:

Tchibo Budapest Kft.
2040 Budaörs
Neumann János u. 1.
MAGYARORSZÁG

Cikkszám



cikkszám

A Cafissimo cikkszáma a készülék alján található típustáblán található. Mielőtt oldalra fordítaná a Cafissimo készüléket, vegye ki a víztartályt, a csepegtetőtálat és az

előlső fiókot a kapszulagyűjtővel. A munkafeület megóvása érdekében helyezzen alá egy alátétet, mivel maradék kávé/víz csöpöghet a készülékből.

Szerviz és javítás

Ha a várakozással ellentétben mégis valamilyen meghibásodás lépne fel, akkor kérjük, hogy először forduljon a Cafissimo Szerviz ügyfélszolgálatához. Kollégáink örömmel állnak rendelkezésére, és megbeszéljük Önnel a további lépéseket.



Ha a terméket be kell küldeni javításra, akkor kérjük, adja meg a következő adatokat:

- a **címét**,
- egy **telefonszámot** (napközben) és/vagy egy **e-mail címet**,
- a **vásárlás dátumát** és
- egy lehetőleg **pontos hibaleírást**.

A termékkel együtt küldje el a **vásárlást igazoló bizonylat és a jótállási jegy másolatát**. Távolítsa el a régi kapszulákat, és gondosan csomagolja be a terméket, nehogy a szállítás során megsérüljön, és az ügyfélszolgálatunkkal megbeszélt módon, a terméket el fogják hozni Öntől. Csak így biztosíthatjuk a gyors javítást és visszaküldést.

A készüléket személyesen is leadhatja bármely Tchibo üzletben.

Jótálláson kívül eső eljárás esetén kérjük, tudassa velünk, hogy:

- szeretne-e árajánlatot a javítás költségéről, vagy
- javítás nélkül küldjük-e vissza a terméket (a csomagküldés díja Önt terheli), vagy
- ártalmatlanítsuk-e a terméket (díjmentesen).

Ha kérdése lenne a termékkel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon bizalommal a Cafissimo Szerviz ügyfélszolgálatához. Kérjük tartsa készenlétben a termék cikkszáját.

Cafissimo Szerviz ügyfélszolgálat



06-80-021-374
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00 Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: cafissimo-service@tchibo.hu

hu

İçindekiler

- | | |
|---|---|
| 144 Kullanım amacı | 156 Sütli içecekler hazırlama |
| 144 Bu kılavuza dair | 156 Süt haznesinin doldurulması |
| 145 Güvenlik uyarıları | 157 Cappuccino |
| 145 Kullanım yeri | 157 Köpürtülmüş süt |
| 148 Genel bakış (ambalaj içeriği) | 158 Süt sisteminin durulanması |
| 149 Kumanda alanı – Düğme fonksiyonları | 158 Kullanım sonrası |
| 149 Çalıştırma - ilk kullanımdan önce | 159 İçeceğin yoğunluğunu (içecek miktarı) ayarlama |
| 152 Makinenin içini yıkama | 161 Temizleme |
| 153 En iyi aroma- en iyi tat | 165 Kireç sökme |
| 153 Büyük / küçük fincan veya bardak yerleştirme | 167 Sorun / Çözüm |
| 154 Makineyi açma/kapatma | 168 Uygunluk beyanı |
| 154 Standby modu - uyku modu | 169 İmha etme |
| 154 Su haznesini doldurma | 169 Teknik bilgiler |
| 155 Sütsüz içecek hazırlama | 170 Servis ve onarım |
| 155 Espresso, Caffè Crema veya Kahve | 170 Garanti belgesi |
| | 171 Garanti şartları |
| | 171 Teknik destek |

i Teslim edilmeden önce her makineyi özenle kontrol ediyor, kahve kapsülleriyle ve suyla test ediyoruz. Ayrıntılı şekilde temizlenmesine rağmen makinede minimum düzeyde kahve ve su artıkları kalabilir. Bu durum kalitede bir noksanlığa işaret etmez; cihaz kusursuz durumda bulunmaktadır.

Bu kılavuza dair

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için makineyi yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuza saklayın. Bu makine başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım kılavuzundaki işaretler:



Bu işaret yaralanma tehlikelerine karşı uyarır.



Bu işaret elektrik sonucu yaralanma tehlikelerine karşı uyarır.

İşaret sözcükleri:

TEHLİKE olası ciddi yaralanmalara ve hayati tehlikeye karşı uyarır,

UYARI olası yaralanmalara ve ciddi maddi hasarlara karşı uyarır,

DİKKAT olası hafif yaralanmalara ya da maddi hasarlara karşı uyarır.



Ek bilgiler bu işaretle gösterilmiştir.

Kullanım amacı

Makine aşağıdaki kullanım amaçları için tasarlanmıştır:

- Tchibo Cafissimo marka kapsüllerle geleneksel kahve, Caffè Crema ve Espresso hazırlama.

- Kahve/sütlü içecekler hazırlamak.

Bu makine ev veya ev benzeri yerlerde aşağıdaki durumlarda kullanılmak için ön görülmüştür, örn.

- küçük dükkanlar, ofisler vb. çalışma ortamlarında,
- çiftliklerde,
- kahvaltı evlerinde veya otellerde müşterilerin kullanımı için.

Makine ticari amaçlarla kullanılıyorsa eğitim almış personel tarafından denetlenmeli ve temizlenmelidir. Makine için temizliğin ve kireç sökme işleminin dışında bir bakım yapılması gerekli değildir.

Kullanım yeri

Makineyi kuru olan kapalı bir mekana yerleştirin. Aşırı nem ve toz olmamasına dikkat edin. Makine +10 ila +40°C arasında olan çevre sıcaklıklarında kullanım için tasarlanmıştır.

Güvenlik uyarıları



Elektronik cihaz kullanım kabiliyeti kısıtlı olan yetişkinler ve çocuklar için TEHLİKE

- Bu cihaz, 8 yaşından küçük çocuklarda, yeterli fiziksel, ayrıca duyuusal veya zihinsel yeteneğe veya yeterli tecrübeye sahip olmayan, gözetim altında olmadan ve kullanımdan dolayı meydana gelecek olan tehlikeleri idrak edemeyen kişilerce kullanılamaz.
- Çocukların cihazı temizlemesine izin verilmez, fakat çocuk 8 yaşından büyük ise ve bir yetişkin tarafından gözetleniyor ise, bu bir istisna teşkil eder. Cihaz bakım gerektirmez.

- Çocukların bu cihaz ile oynamaları yasaktır. 8 yaşından küçük çocukları ve evcil hayvanları cihazdan ve elektrik kablosundan uzak tutun.
- Makineyi çocukların erişemeyeceği bir yere yerleştirin.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Elektriğin sebep olabileceği TEHLİKELER

- Makineyi, fişini veya elektrik kablosunu asla suya daldırmayın, aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi oluşur. Makineyi bir su fışkiyesi ile temizlemeyin ve makineyi bir su fışkiyesi ile temizlenebilecekmiş gibi konumlandırmayın. Fişi asla ıslak ellerle tutmayın. Makineyi açık havada kullanmayın.
- Kahve makinesini asla gözetimsiz çalıştırmayın.
- Makineyi sadece bağlantısı talimatlara uygun olarak yapılmış ve makinenin teknik bilgilerindeki şebeke gerilimi ile aynı gerilime sahip olan topraklı bir prize takın.
- Elektrik kablosu bükülmemeli veya sıkışmamalıdır. Isı kaynaklarından ve sivri kenarlardan uzak tutun.
- Makine yere düşüyse, elektrik kablosunda veya fişte hasar varsa makineyi kullanmayın.
- Makinenin üzerine içecek veya başka nesnelere koymayın.

- Üründe, elektrik kablosunda veya diğer parçalarda değişiklik yapmayın. Elektrikli cihazlar, usulüne uygun olmayan onarımlar sonucu ciddi yaralanma ve hasarlara neden olabileceğinden, sadece elektrik konusunda uzman kişiler tarafından onarılmalıdır. Bundan dolayı onarım çalışmalarını sadece bir yetkili serviste veya servis merkezine yaptırın.
- Cihazın bağlantı kablosu hasar gördüğünde, oluşabilecek tehlikelerden kaçınmak için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzeri kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Aşağıdaki durumlarda fişi prizden çekin:
... bir arıza meydana geldiyse,
... makine uzun süre kullanılmayacaksa,
... makineyi temizlemeden önce.
Kablodan değil, daima fişten tutarak çekin.
- Makinenin bağlantısını elektrik beslemesinden tamamen ayırmak için elektrik fişini prizden çıkarın.

Yangın UYARISI

- Makineyi çalıştırmak için çevresinin boş olmasını sağlayın, asla bir duvara ya da köşeye, bir dolapta, perdeye vb. nesnenin yanına koymayın.
- Çalıştırırken makinenin üzerini örtmeyin (örn. dergiler, örtüler, giysiler vs. ile).

DİKKAT - Sağlığa zararlılık tehlikesi

- Düzenli olarak kapsül haznesini ve damlama kabını boşaltın ve temizleyin.
- Eğer makineyi uzun süre kullanmayacaksanız su haznesini, kapsül haznesini ve damla kabını boşaltın.
- Bakteri oluşumunu önlemek için su haznesindeki suyu her gün değiştirin.
- Süt çabuk bozulan bir besindir ve bu nedenle bakteri oluşumuna karşı hassastır. Bu nedenle sütlü kahve spesiyaliteleri hazırlarken mutlak temizliğe çok dikkat edin. Her kullanımdan sonra süt haznesinin tüm parçalarını iyice temizleyin.
- Makineyi temizlemek için kılavuzda öngörülen temizleme veya kireç giderici ve uygun temizleme malzemeleri kullanın. Diğer temizleme malzemelerinin kullanımı sağlık riski getirebilir.

Haşlanma/yanma UYARISI

- Kullanım sırasında ya da sonrasında kahve veya süt çıkışına dokunmayın. Delikten akmakta olan içecek ile temas etmekten kaçının.
- Çalışma esnasında kolu yukarıya kaldırmayın, kapsül girişini kapalı tutun ve kapsül haznesiyle ön çekmeceyi dışarı çekmeyin.
- Kullanımdan sonra ısıtma elemanlarının üst yüzeylerinde halen artık ısı olur.

Yaralanmalara ve maddi hasarlara karşı DİKKAT

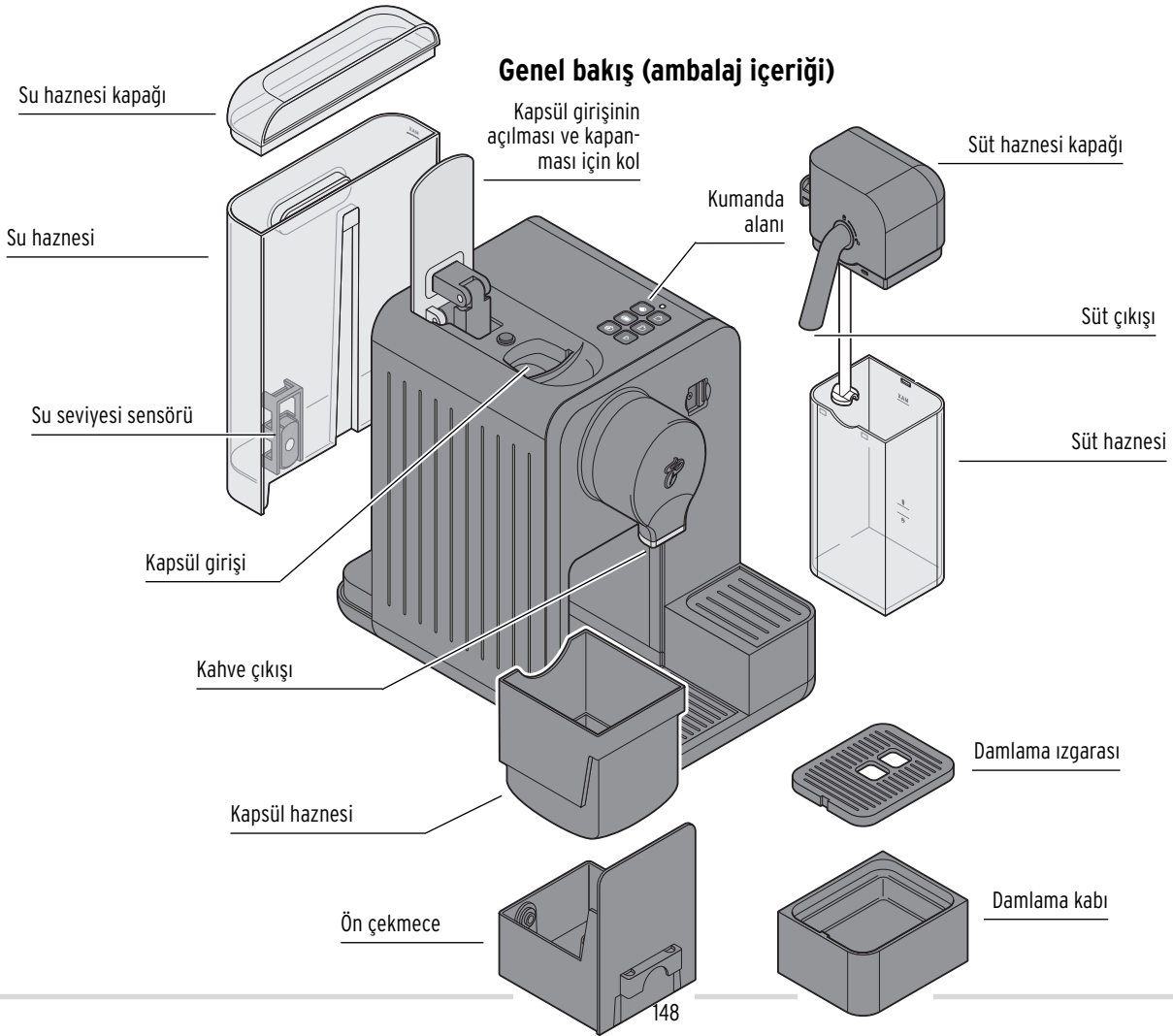
• Sadece orijinal Tchibo Cafissimo kapsülleri kullanın.

Diğer üreticilerin kapsüllerini, hasar görmüş veya deforme olmuş kapsülleri kullanmayın ve asla kahve tozu veya kahve çekirdeği doldurmayın, bu makineye zarar verebilir. Bu durumda onarım, garanti kapsamına dahil edilmez.

- Makineyi sadece ön çekmece ve kapsül haznesi takılmış şekilde kullanın.
- Su haznesine sadece taze, veya soğuk musluk suyu veya içme suyu doldurun. Gazlı maden suyu veya başka sıvılar kullanmayın.
- Bu gösterildiğinde makinenin kirecinin giderilmesini sağlayın.
- Kapsül girişinde iki iğne bulunur. Kol aşağıya doğru bastırıldığında bu iki iğne kapsülü iki yönden deler. Kapsül girişine asla dokunmayın. Kolu aşağıya indirirken parmaklarınızı ya da başka nesnelere kapsül girişinden uzak tutun.
- Makineyi koldan tutarak kaldırmayın. Makineyi oynatmak için dış gövdeden tutun.
- Makineyi, nem ve ısıya duyarlı olmayan, iyi ışıklandırılmış sağlam, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Gövdenin erimemesi için makineyi bir ocağın üzerine, doğrudan sıcak bir fırının ve benzeri bir ısı kaynağının yanına yerleştirmeyin.
- Elektrik kablosunu, kimsenin takılıp düşmeyeceği bir

şekilde yerleştirin. Makinenin yanlışlıkla aşağıya çekilmesini önlemek için elektrik kablosunu bir kenardan aşağıya doğru sarkıtmayın.

- Makinede kaydırmaz ayaklar bulunur. Çalışma yüzeyleri çeşitli cilalar ve kimyevi maddelerle kaplanır ve bunlar için değişik bakım maddeleri kullanılır. Bu nedenle, makine ayaklarının bu maddelerin içerdiği bazı maddeler tarafından zarar görebilmesi ve plastiğin yumuşaması olasılığı bulunur. Her ihtimale karşı makinenin altına kaymayı önleyen bir altlık koyun.
- Makine, 4°C'den soğuk sıcaklık koşullarına maruz bırakılmamalıdır. Isıtma sisteminde kalan su donup hasar verebilir.
- Ses basınç seviyesi: <70dB(A).



tr



Kumanda alanı – Düğme fonksiyonları



Makineyi çalıştırma
(herhangi bir tuşa basın)

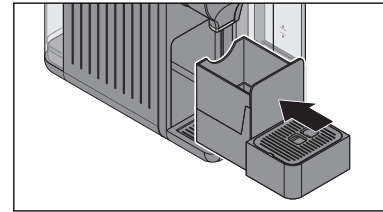
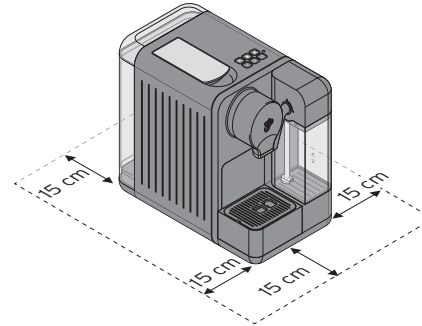


Makineyi kapatma
(Espresso + Caffè Crema aynı anda basın)

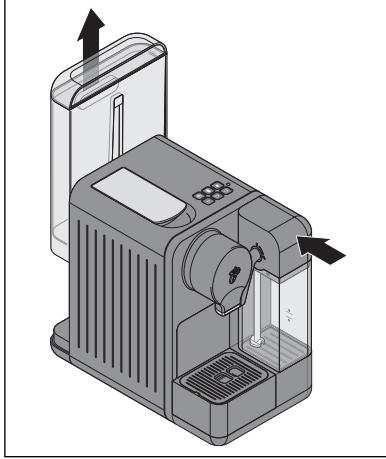


Çalıştırma - ilk kullanımdan önce

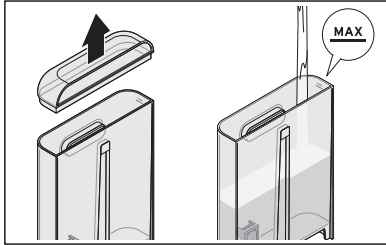
1. Makineyi ambalajından çıkarın.
2. Tüm koruma folyolarını makineden çekerek çıkartın. Tüm ambalaj malzemelerini ve tüm nakliye koruma yapışkan şeritlerini çıkarın.
3. Makineyi yerleştirirken ...
 - ... nemlenmeye karşı hassas olmayan bir zemin ya da çalışma alanı seçin.
 - ... prize yakın bir yerde olmalıdır. Bağlantı kablosunun uzunluğu yakl. 80 cm.
 - ... sıcak ve yanıcı alanlara (ocak, fırın, radyatör) yaklaşık 1 m mesafede olmalıdır.
 - ... Duvarlara 15 cm mesafede olmalıdır.



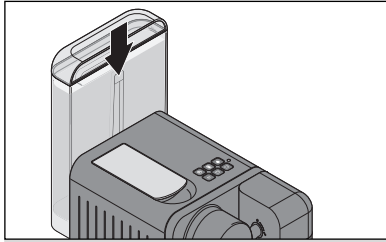
4. Kapsül haznesinin ön çekmeceye doğru şekilde yerleştirilmiş olmasını sağlayın. Ön çekmece sonuna kadar itilmiş ve damlama kabı doğru şekilde yerleştirilmiş olmalıdır.



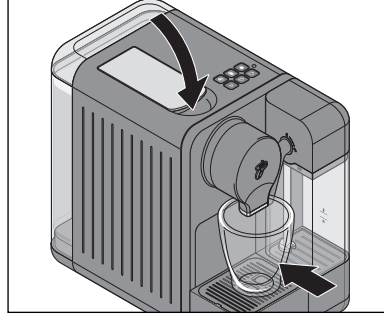
5. Süt haznesinin makine bağlantısına sonuna kadar itildiğinden emin olun.
6. Su haznesini yukarı doğru kaldırıp makineden çıkarın.
7. Su haznesini „Temizleme“ bölümünde açıkladığı gibi temizleyin.



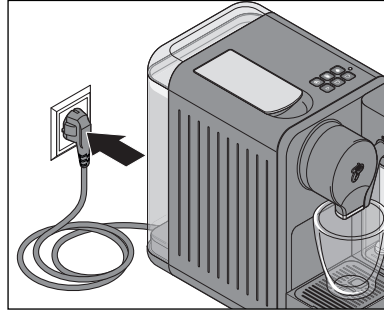
8. Ardından su haznesini **MAX** işaretine kadar taze, soğuk çeşme suyu veya içme suyu ile doldurun.



9. Su haznesini tekrar makineye yerleştirin. Dayanak noktasına kadar aşağı doğru bastırın.



10. Kol aşağıya indirilmiş olmalıdır. Gerekirse kolu aşağıya bastırın.
11. Kahve çıkışının altına bir fincan yerleştirin.



12. Kabloyu, erişilmesi kolay olan bir prize takın.



13. Makineyi çalıştırmak için kısa süreli olarak herhangi bir tuşa basın. Kısa bir sinyal sesi duyulur.



Kontrol lambası sarı yanıp söner ve 3 alt tuş beyaz yanıp söner.

14. Kahve tuşuna **Caffè Crema** basın.

Pompa çalışmaya başlar. Pompa, yerleştirilmiş olan fincana hortum üzerinden soğuk su aktarır. Sonra 2 sinyal sesi verilir.

Kontrol lambası söner. Tüm düğmeler yanıp sönüyor makine hazırlamak üzere ısınır.



Makine ısındığı anda bir sinyal sesi duyulur. 6 tuş sürekli yanar.

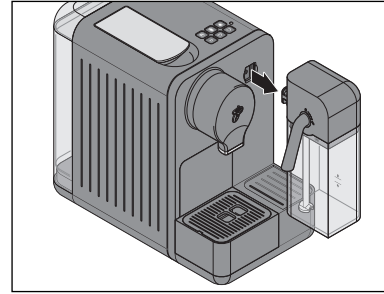


15. Süt haznesine giden hatları ve/veya bağlantı hortumlarını durulamak için **Süt sistemini durula** tuşuna kısaca basın.

Durulama işlemi yakl. 50 saniye sürer. Sonra 2 sinyal sesi verilir.



16. Suyu alttaki bardağa dökün.



17. Süt haznesini öne doğru kaldırıp makineden çıkarın.

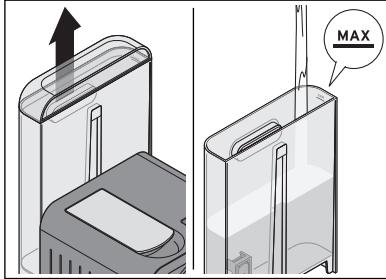
18. Süt haznesini „Temizleme“ bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

19. Makineyi „Makinenin durulanması“ bölümünde açıklandığı gibi 2 kez durulayın. Ardından makine kullanıma hazırdır.

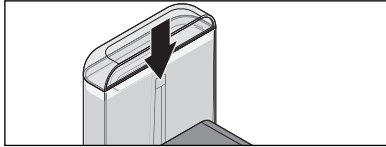
Makinenin içini yıkama

Makineyi, ilk kullanımdan önce veya 2 günden fazla kullanmadığınızda, makineden 2 fincan su (kapsülsüz) akıtarak yıkayın.

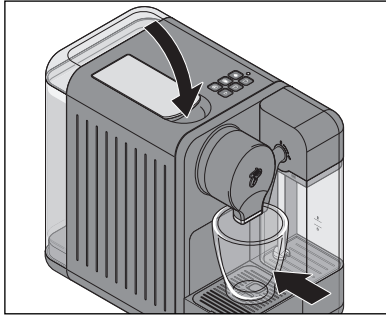
i Süt haznesi makineyi yıkamak için gerekli değildir. Ancak bunu takılı bırakabilirsiniz.



1. Su haznesini yukarı doğru kaldırıp makineden çıkarın.
2. Su haznesini **MAX** işaretine kadar taze, soğuk çeşme suyu veya içme suyu ile doldurun.



3. Su haznesini makineye tekrar yerleştirin ve yerine oturana kadar aşağıya doğru bastırın.



4. Gerekirse **bir kapsül yerleştirmeden** kolu aşağıya bastırın.
5. Kahve çıkışının altına bir fincan yerleştirin.

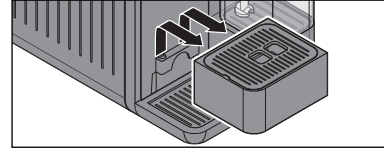


6. Makineyi çalıştırmak için herhangi bir tuşa basın. Kısa bir sinyal sesi duyulur.

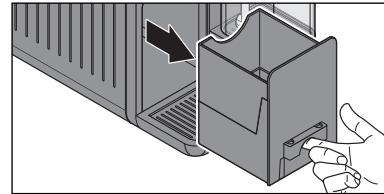
7. Tüm tuşlar sabit şekilde yanıdığında **Caffè Crema** tuşuna basın.

Pompa, yerleştirilmiş olan fincan hortum üzerinden su aktarır. Durulama işleminin sonunda bir sinyal tonu duyulur.

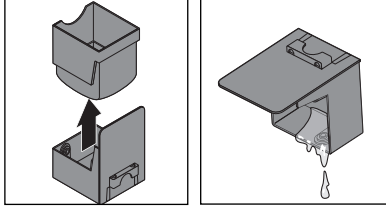
8. Suyu dökün.
9. 7. adımdan 8. adıma kadar işlemi tekrarlayın.
10. Son olarak ön çekmeceyi ve gerekirse kapsül haznesini boşaltın:



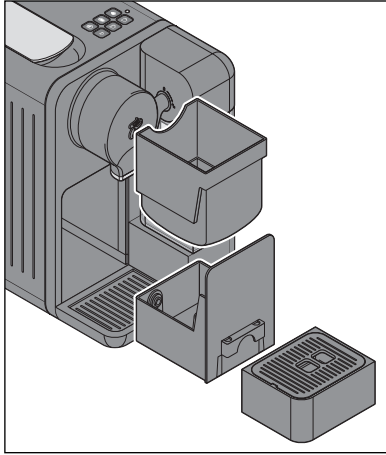
▷ Damlama kabını kaldırın.



▷ Ön çekmeceyi resimdeki gibi dışarıya çekin.



- ▷ Kapsül haznesini çıkarın (soldaki resim).
- ▷ Ön çekmeceyi ve gerekirse kapsül haznesini boşaltın (sağdaki resim).



11. Bütün parçaları tekrar makineye yerleştirin.

En iyi aroma- en iyi tat

Fincan başına bir kapsül

Her kapsül bir fincan Kahve, Caffè Crema veya Espresso porsiyonu içerir.

Mükemmel kahve aroması

Kapsülü sadece kahve pişireceğiniz zaman makineye yerleştirin. Kapsül makineye yerleştirilirken delinir. Bundan sonra kullanılmazsa aroması kaybolur.

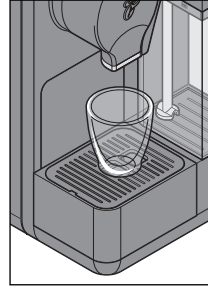
Fincanı önceden ısıtma

Fincana sıcak su doldurun ve kahveyi koymadan hemen önce dökün. Bu şekilde en iyi kahve tadını elde edersiniz.

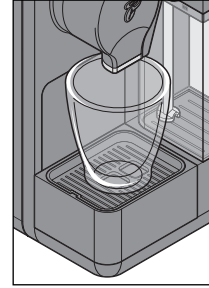
İçecek yoğunluğu

İçeceğin yoğunluğunu suyun miktarını değiştirerek kendi isteğinize göre ayarlayabilirsiniz. Bu çok kolay uygulanır ve „İçeceğin yoğunluğunu (İçecek miktarı) ayarlama“ bölümünde açıklanmıştır.

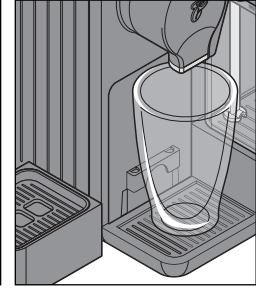
Büyük / küçük fincan veya bardak yerleştirme



Küçük fincanlar için damlama ızgarasını yerinde bırakın.



Büyük fincanlar için damlama ızgarasını ters çevirin.



Uzun bardaklar ve kahve tasları için damlama kabını ters çevirin.

Makineyi açma/kapatma

Makineyi açma



- ▷ Makineyi çalıştırmak için kısa süreli olarak herhangi bir tuşa basın.

Kısa bir sinyal sesi duyulur.

Tüm tuşlar yanıp sönüyor makine hazırlamak üzere ısınır.

Makine ısındığı anda bir sinyal sesi duyulur.

Tüm tuşlar sürekli yanar.

- ▷ Süt haznesi takılı değilse sadece alttaki 3 kahve tuşu yanar.

Makineyi kapatma



- ▷ Makineyi kapatmak için **Espresso** tuşuna ve **Caffè Crema** tuşuna aynı anda kısa basın.

Standby modu - uyku modu

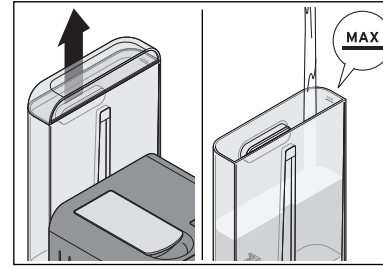
Yakl. 9 dakika içerisinde hiç bir tuşa basılmazsa makine otomatik olarak standby moduna geçer. Tüm tuşlar söner.

Makine bu sırada sadece çok az enerji tüketir. Bu bir yandan hem bir emniyet fonksiyonu hem de enerji tasarrufu sağlar.

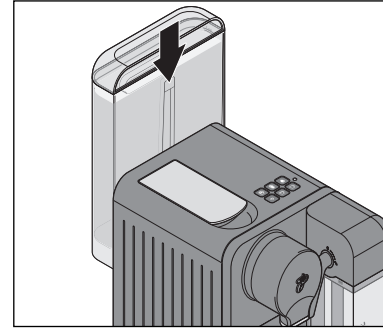
Kullandıktan sonra makineyi daima manüel olarak kapatmanızı öneririz.

- ▷ Makinenin bağlantısını elektrik beslemesinden tamamen ayırmak için, elektrik fişini prizden çıkarın.

Su haznesini doldurma

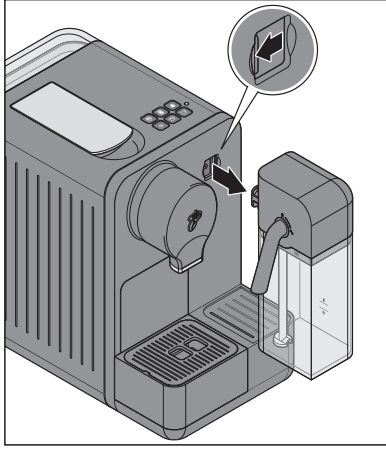


1. Su haznesini yukarı doğru kaldırıp makineden çıkarın.
2. Su haznesini **MAX** işaretine kadar taze, soğuk çeşme suyu veya içme suyu ile doldurun.



3. Su haznesini makineye tekrar yerleştirin ve yerine oturana kadar aşağıya doğru bastırın.

Sütsüz içecek hazırlama

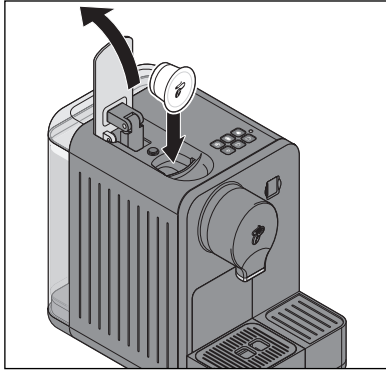


Sütsüz bir kahve hazırlamak isterseniz, süt haznesini takmanıza gerek yoktur:

- ▷ Süt haznesini öne doğru çekin.
- ▷ Bağlantıyı tozdan korumak için makinedeki kapağı kapatmanızı öneririz.

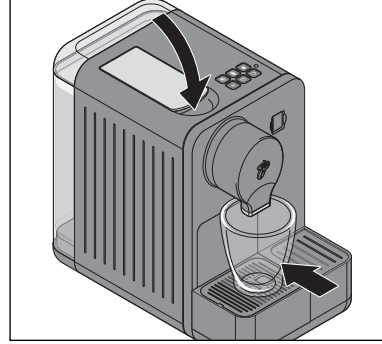
Cappuccino veya süt köpüğü hazırlamak istiyorsanız, „Sütlü içecek hazırlama“ bölümünde açıklandığı şekilde devam edin.

Espresso, Caffè Crema veya Kahve



1. Kolu dayanak noktasına kadar arkaya kaldırın ve gösterildiği gibi kapağı ön tarafa bakacak şekilde bir Cafissimo kapsül yerleştirin.

i Kapsül hasarsız olmalıdır: Delmeyin ve kapsül kapağını çıkarmayın, deforme olmuş kapsülleri kullanmayın!



2. Kolu tamamen aşağıya indirin. Takılmış olan Kapsül bu esnada kapağından ve tabanından delinir.
3. Kahve çıkışının altına boş bir fincan veya bir bardak yerleştirin.

4. Takılmış olan kapsüle uygun kahve tuşuna basın:



Espresso,



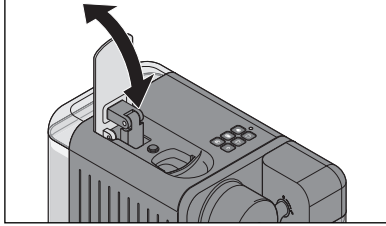
Caffè Crema veya



Kahve.

Demleme işlemi başlatılır ve otomatik olarak durdurulur.
Demleme işleminin sonunda bir sinyal tonu duyulur.

- Demleme işlemini önceden durdurmak istiyorsanız, aynı içecek tuşuna tekrar basın.



5. Kullanılan kapsül toplama kabına düşmesi için, kolu dayanak noktasına kadar arkaya kaldırın.

i Espresso ve Caffè Crema hazırlarken kahve aromasının en iyi şekilde ortaya çıkması için aynı profesyonel Espresso makinelerinde olduğu gibi az miktarda Espresso veya Caffè Crema önden pişirilir. Bu işlem demleme başlangıcında kısa bir durma ile fark edilir. Normal kahvede, standart bir filtre kahve makinesinde olduğu gibi, ön pişirme gerçekleşmeden hazırlanır.

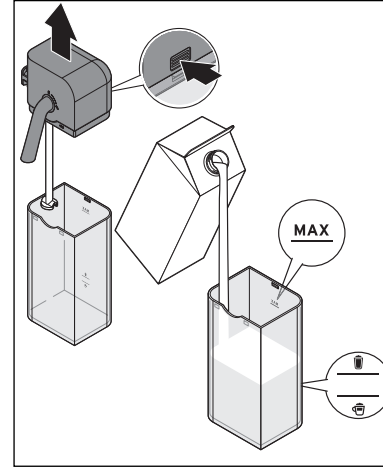
Makine satın alındığında mevcut ayarlar:

Espresso yakl. 40 ml | **Caffè Crema** yakl. 125 ml | **Kahve** yakl. 125 ml

İpucu: İçeceğin yoğunluğunu suyun miktarını değiştirerek ayarlayabilirsiniz. Bunun için yapmanız gerekenleri „İçeceğin yoğunluğunu (içecek miktarını) ayarlama“ bölümünde bulabilirsiniz.

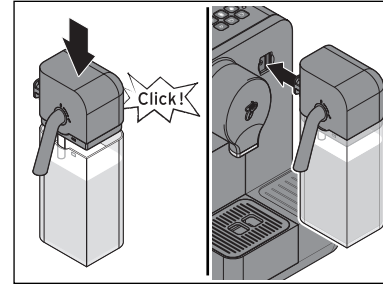
Sütlü içecekler hazırlama

Süt haznesinin doldurulması



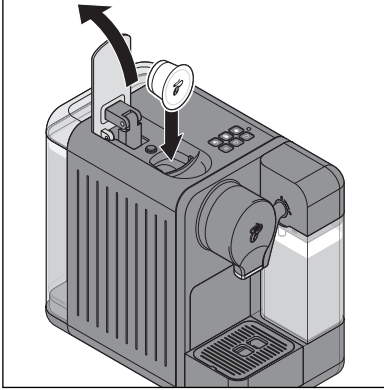
1. Süt haznesi kapağındaki kilit açma düğmesine basın ve kapağı yukarı doğru çekin.
2. **MAX** Süt haznesini en fazla MAX işaretine kadar ve en az köpüklü süt işaretine kadar veya cappuccino işaretine kadar sütle doldurun.

İpucu: Yağ içeriği en az %1,5 olan soğuk süt kullanın.



3. Süt haznesinin kapağını tekrar oturtun. Duyulur ve hissedilir bir şekilde yerine oturmalıdır.
4. Süt haznesini sonuna kadar bağlantıya itin.

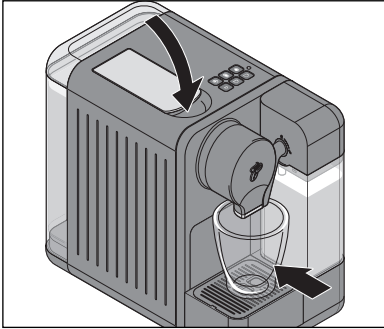
Cappuccino



1. Kolu dayanak noktasına kadar arkaya kaldırın ve gösterildiği gibi kapağı ön tarafa bakacak şekilde bir kapsül yerleştirin.

İpucu: Bir cappuccino hazırlamak için bir espresso kapsülü kullanın.

i Kapsül hasarsız olmalıdır: Delmeyen ve kapsül kapağını çıkarmayın, deforme olmuş kapsülleri kullanmayın!



2. Kolu tamamen aşağıya indirin. Takılmış olan Kapsül bu esnada kapağından ve tabanından delinir.
3. Kahve veya süt çıkışının altına boş bir fincan veya bir bardak yerleştirin.

4. **Cappuccino** tuşuna basın.



Köpürme ve pişirme işlemi otomatik olarak başlar ve durur. Demleme işleminin sonunda bir sinyal tonu duyulur.

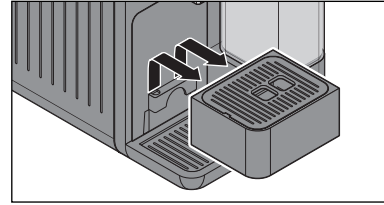
- ▷ Köpürtme ve/veya pişirme işlemini zamanından önce durdurmak istiyorsanız, köpürtme işlemi sırasında ve/veya pişirme işlemi sırasında **Cappuccino** tuşuna bir defa daha basın.

Makine satın alındığında mevcut ayarlar:

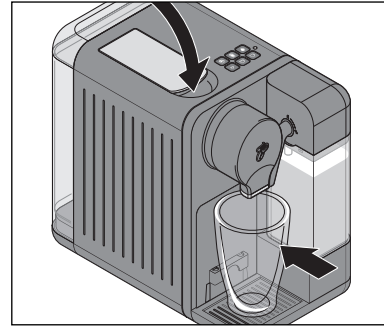
Cappuccino (süt köpüğü yakl. 90 ml, Espresso yakl. 40 ml)

İpucu: Süt köpüğü miktarını veya içecek miktarını ayarlayarak içeceğin yoğunluğunu düzenleyebilirsiniz. Bunun için yapmanız gerekenleri „İçeceğin yoğunluğunu (içecek miktarını) ayarlama“ bölümünde bulabilirsiniz.

Köpürtülmüş süt



1. Gerektiğinde damlama kabını kaldırın.



2. Gerekirse kolu aşağıya bas-tırın. **Kapsül yerleştir-meyin.**
3. Süt çıkışının altına uzun bir bardak yerleştirin.



4. **Süt köpüğü hazırlama** tuşuna basın.

Köpürtme işlemi başlatılır ve otomatik olarak durdurulur. Sonunda bir sinyal sesi verilir.

- ▷ Köpürtme işlemi önceden durdurmak isterseniz, köpürtme işlemi esnasında **Süt köpüğü hazırlama** tuşuna tekrar basın.

Makine satın alındığında mevcut ayarlar:
Süt köpüğü yakl. 130 ml

İpucu: Süt köpüğü miktarını özel olarak uyarlayabilirsiniz. Bunun için yapmanız gerekenleri „İçeceğin yoğunluğunu (İçecek miktarını) ayarlama“ bölümünde bulabilirsiniz.

Süt sisteminin durulanması

tr Süt bozulabilir bir besindir. Mükemmel bir süt köpüğü ve optimum bir hijyen için sütlü **içecek hazırlama işleminden hemen sonra** süt sisteminin durulayın. Süt haznesinin durulanması günlük temizliğin yerini almaz. Süt haznesini günün sonunda „Temizleme“ bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

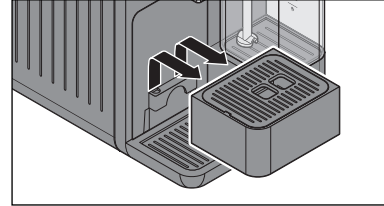


- ▷ Süt haznesine giden hatları ve/veya bağlantı hortumlarını durulamak için **Süt sisteminin durula** tuşuna basın.

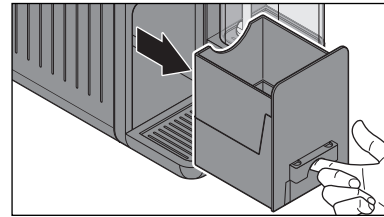
Durulama işlemi yakl. 50 saniye sürer. Sonra 2 sinyal sesi verilir.

Kullanım sonrası

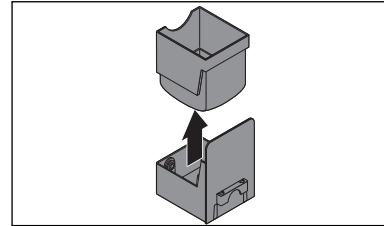
- ▷ Düzenli olarak ön çekmeceyi, kapsül haznesini ve damlama kabını boşaltın:



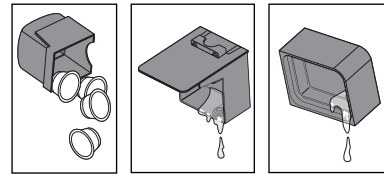
1. Damlama kabını kaldırın.



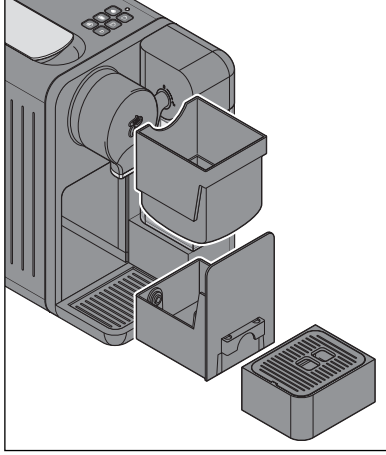
2. Ön çekmeceyi resimdeki gibi dışarıya çekin.



3. Kapsül haznesini çıkarın. Kapsül haznesi doluyorsa her gün boşaltılmalıdır. Kapsül haznesine yakl. 6 kapsül sığar.



4. Kapsül haznesini boşaltın.
5. Ön çekmeceyi boşaltın.
6. Gerekirse damlama kabını boşaltın.



7. Tüm parçaları ters işlem sırasında tekrar makineye yerleştirin.

İçeceğin yoğunluğunu (içecek miktarı) ayarlama

İçecek veya süt köpüğü miktarını ayarlayarak içeceğin yoğunluğunu kişisel zevkinize göre düzenleyebilirsiniz. Bunu tek bir pişirme veya köpürtme işlemi için yapabilir veya kaydedebilirsiniz.

Güncel demleme işlemi için yoğunluğu ayarlama (kaydetmeden)

- ▷ İçeceğin tadı size **fazla hafif** geliyorsa su akımını zamanında yanıp sönen içecek tuşuna basarak durdurun.
- ▷ İçeceğin tadı size **çok sert** geliyorsa yeni bir kapsül yerleştirmeden, pişirme işlemini tekrar başlatın. Yeterince su akışı sağlanınca tuşa tekrar basın.

Makine satın alındığında mevcut ayarlar:

Espresso yakl. 40 ml | **Caffè Crema** yakl. 125 ml | **Kahve** yakl. 125 ml

Cappuccino yakl. 90 ml köpürtülmüş süt, yakl. 40 ml Espresso

Köpürtülmüş süt yakl. 130 ml

Su miktarı yakl. 30 ve 250 ml arasında ayarlanabilir.

İçecek yoğunluğunu sürekli olarak ayarlama (kaydetme)

Kapsül başına kullanılacak içecek miktarlarının fabrika ayarlarını sürekli olarak değiştirebilirsiniz.

İçecek tuşu başına bir özel ayar mümkündür: Espresso, Caffè Crema, Kahve, Cappuccino ve süt köpüğü için birer adet.

Espresso, Caffè Crema ve Kahve

1. „Sütsüz içecek hazırlama“ bölümünde belirtilen işlemleri yapın: Su haznesini doldurun, bir kapsül yerleştirin ve kahve çıkışının altına bir fincan yerleştirin.



2. İlgili tuşu basılı tutun (örn. **Caffè Crema**). 2 saniye sonra bir sinyal sesi duyulur. Arzu edilen miktarda fincana kahve boşaldığında tuşu serbest bırakın.

Ayar kaydedildi. Eğer bu ayar zevkinize uygun değilse işlemi kolayca tekrar ederek ayarı tekrar edin.

Cappuccino

1. „Sütlü içecek hazırlama“ bölümünde belirtilen işlemleri yapın: Su haznesini ve süt haznesini doldurun, bir kapsül yerleştirin ve kahve ve süt çıkışının altına bir fincan yerleştirin.



2. **Cappuccino** tuşunu basılı tutun. 2 saniye sonra bir sinyal sesi duyulur. Fincana arzu edilen miktarda süt köpüğü boşaldığında tuşu serbest bırakın. Ayar kaydedildi.
3. Kahve hazırlanmaya başlayana kadar bekleyin.



4. Yeniden **Cappuccino** tuşunu basılı tutun. 2 saniye sonra bir sinyal sesi duyulur. Arzu edilen miktarda fincana kahve boşaldığında tuşu serbest bırakın. Ayar kaydedildi.

Eğer bu ayar zevkinize uygun değilse işlemi kolayca tekrar ederek ayarı tekrar edin.

tr Süt köpüğü

1. „Sütlü içecek hazırlama“ bölümünde belirtilen işlemleri yapın: Su haznesini ve süt haznesini doldurun ve süt çıkışının altına bir fincan yerleştirin.



2. **Süt köpüğü hazırlama** tuşunu basılı tutun. 2 saniye sonra bir sinyal sesi duyulur. Fincana arzu edilen miktarda süt köpüğü boşaldığında tuşu serbest bırakın. Ayar kaydedildi.

Eğer bu ayar zevkinize uygun değilse işlemi kolayca tekrar ederek ayarı tekrar edin.

Fabrika ayarlarına geri dönme

Önceki içecek veya süt köpüğü miktarlarını tekrar ayarlamak için yapmanız gerekenler:



1. Gerekirse makineyi kapatın: Bunun için **Espresso** tuşuna ve **Caffè Crema** tuşuna aynı anda kısa basın.
2. Ardından **Caffè Crema** tuşunu ve **Kahve** tuşunu sürekli basılı tutun.
3. İlave olarak onay için 3 sinyal sesi duyulana ve 5 içecek tuşu yanıp sönene kadar **Espresso** tuşuna 1 defa kısa basın.
4. Şimdi tüm tuşları bırakın.

Fabrika tarafından ayarlanan içecek veya süt köpüğü miktarları geri yüklendi.

Temizleme



TEHLİKE - Elektrik çarpması sonucu ölüm tehlikesi

- Temizlemeden önce makineyi kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Makineyi, fişini ve elektrik kablosunu asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Makineyi su fışkiesi ile değil sadece aşağıda belirtildiği gibi temizleyin.

DIKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

Gövdeyi temizleme

- ▷ Gövdeyi yumuşak ve kuru bir bezle silin.
- ▷ Gerekirse kapsül haznesi yuvasını da yumuşak, nemli bir bezle silin.

Su haznesinin günlük olarak yıkanması

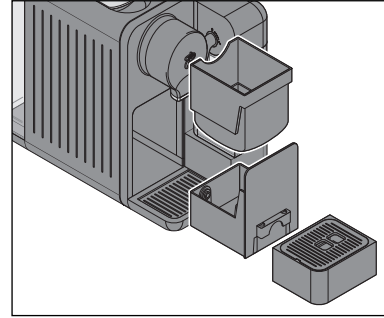
- ▷ Su haznesini günlük olarak akan suyun altında yıkayın. Bu sayede kireç ya da diğer parçacıkların, su haznesi tabanındaki delikte tıkanıklığa yol açması önlenir.

Su haznesinin haftada bir kez iyice temizlenmesi

Su haznesi haftada bir kez iyice temizlenmelidir.

- ▷ Su haznesini yumuşak bir bulaşık deterjanı ile sıcak suda yıkayın. Su haznesini, akan suyun altında iyice durulayın ve ardından kurutun. Bulaşık makinesinde yıkama için uygun değildir.

Kapsül haznesini ve damlama kabını/ızgarasını temizleme



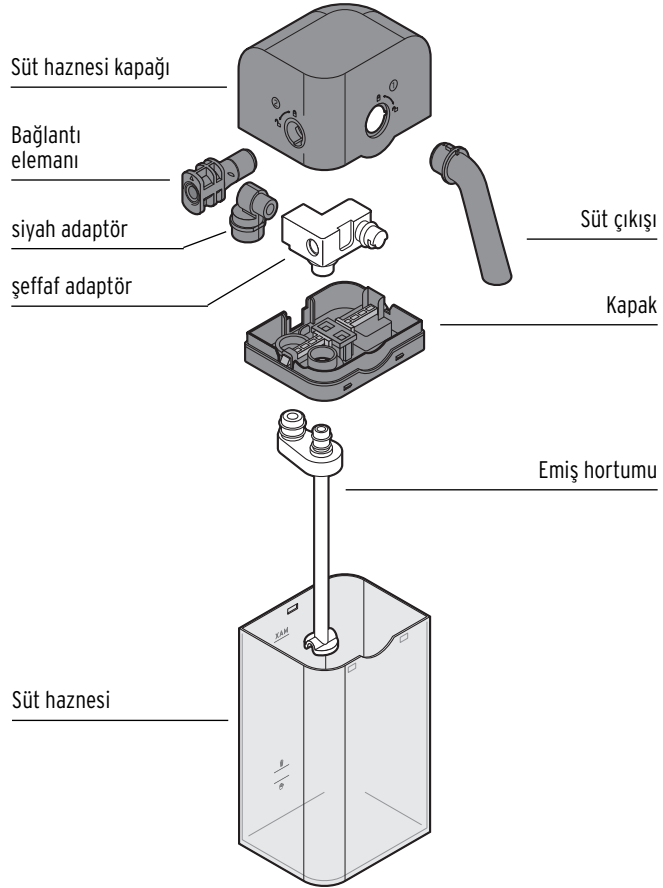
1. Damlama kabını kaldırın.
2. Damlama ızgarasını damlama kabından çıkarın ve damlama kabını tahliye edin.
3. Ön çekmeceyi çekin ve kapsül haznesini çıkarın.
4. Kapsül haznesini boşaltın.

5. Tüm münferit parçaları bir bulaşık deterjanı ile yıkayın. Parçaları iyice kurulayın. Damlama kabı ve damlama ızgarası, ön çekmece ve kapsül haznesi bulaşık makinesinde de yıkanabilir.
6. Sonra bütün parçaları tekrar makineye yerleştirin.

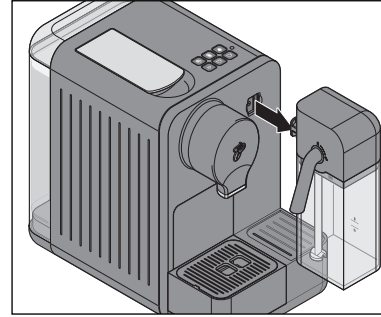
Süt haznesini temizleme

Süt haznesi ile süt köpürtürseniz **günde 1 kez (tercihen son kullanımdan sonra ve/veya günün sonunda)** aşağıdaki adımlarda gösterildiği şekilde **ayırın ve tüm parçaları sıcak suda yumuşak bir deterjanla yıkayın**; Tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkamak içinde uygundur. Sadece bu şekilde kapsamlı bir hijyen, yüksek bir süt köpüğü kalitesi ve cihazın uzun bir kullanım ömrü sağlanır. Temizlik işleminin ayrıca süt sisteminin düzenli olarak durulanması için yapılması gerekir.

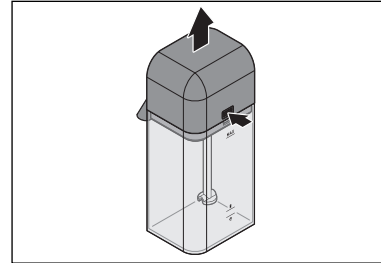
Süt haznesi (Genel bakış)



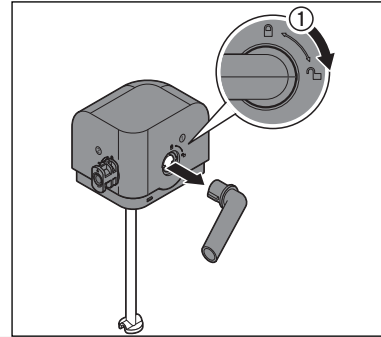
Süt haznesini parçalara ayırma



▷ Süt haznesini öne doğru kaldırıp makineden çıkarın.

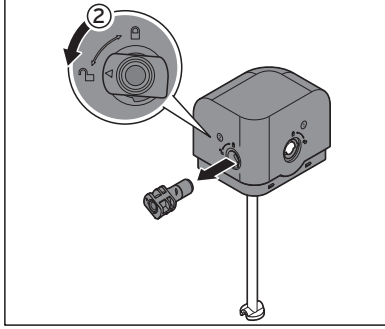


▷ Süt haznesi kapağındaki kilidi açma tuşuna basın ve kapağı yukarıya doğru çekip çıkarın.

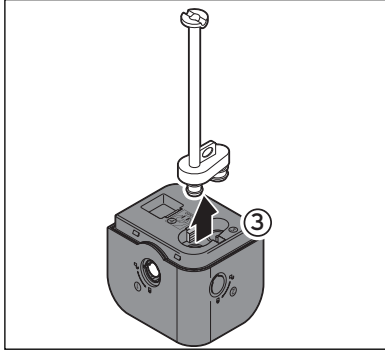


Süt haznesi kapağındaki veya içindeki numaralar, kapağı doğru sırayla ayırmanıza yardımcı olur:

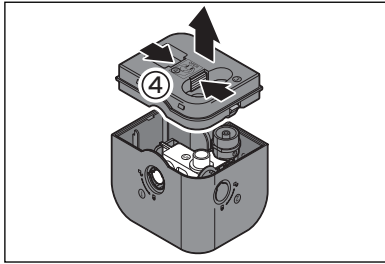
1. Süt çıkışıni ① saat yönünde sonuna kadar döndürün ve kapaktan çekin.



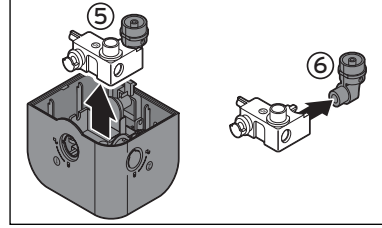
2. Bağlantı elemanını makineye ② aksi yönünde sonuna kadar döndürün ve kapaktan çekin.



3. Emiş hortumunu ③ yukarı doğru çekip çıkarın.



4. Her iki kırmızı tuşu ④ sıkıca basılı tutun ve kapağı yukarı doğru çekip çıkarın.



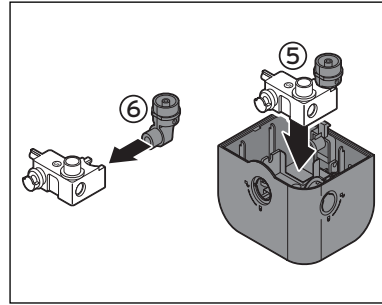
5. Şeffaf adaptörü ⑤ yukarı doğru çekip çıkarın.
6. Siyah adaptörü ⑥ şeffaf adaptörden çekip çıkarın.

7. Süt haznesinin tüm parçalarını bulaşık deterjanı ekleyerek ılık suda dikkatlice temizleyin. Gerekirse yardım için yumuşak bir fırça kullanın.
8. Ardından tüm parçaları temiz, soğuk suyla durulayın. Tüm parçaları özenli bir şekilde kurutun ve gece boyunca üstü açık şekilde kurumaya bırakın.



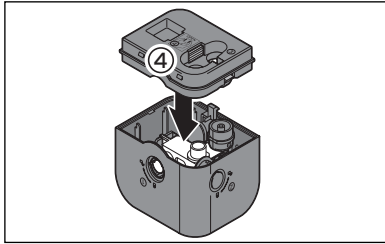
- Tüm parçalar bulaşık makinesinde de yıkanabilir.
- Süt haznesi parçalarının en uygun şekilde temizlenmesi için süt haznesinin tüm parçalarını her Tchibo şubesinde ve mağazalarda bulunan durgol® süt sistemi temizleyici® ekleyerek düzenli olarak ılık suda bekletmenizi öneririz.

Süt haznesi kapağını birleştirme

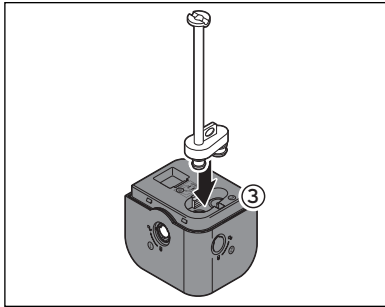


Süt haznesi kapağının üstündeki veya içindeki numaralar, kapağı ters sırada yeniden monte etmenize yardımcı olur:

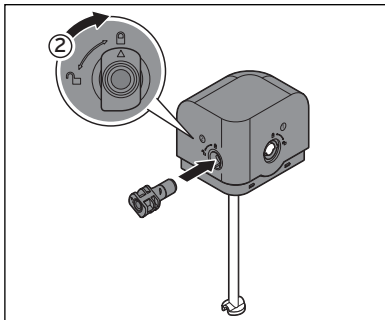
1. Siyah adaptörü ⑥ gösterildiği gibi şeffaf adaptöre takın.
2. Şeffaf adaptörü ⑤ süt haznesi kapağındaki girintilere dayanağa kadar yerleştirin.



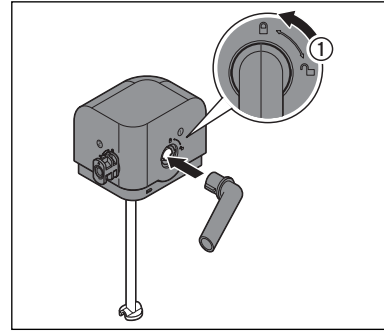
3. Kapağı ④ süt haznesi kapağına yerleştirin.
Muhafaza duyulabilir ve hissedilir şekilde yerine oturmaldır.



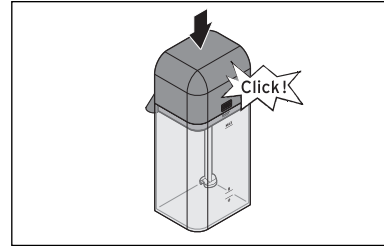
4. Emiş hortumunu ③ dayanak noktasına kadar muhafazadaki açıklıklara takın.



5. Bağlantı elemanını ② gösterildiği gibi süt haznesi kapağına takın ve saat yönünde dayanak noktasına kadar çevirin.



6. Süt çıkışı ① gösterildiği gibi süt haznesi kapağına takın ve saatin tersi yönünde dayanak noktasına kadar çevirin.



7. Süt haznesinin kapağını tekrar oturtun. Duyulur ve hissedilir bir şekilde yerine oturmalıdır.

tr



Kireç sökme



Kontrol lambası sarı yanıyorsa makinenin kireci giderilmelidir. Takip eden günlerde makedeki kireci giderin. Daha fazla beklemeyin, aksi halde daha fazla kireç oluşacağından, kireç arındırıcı etki etmeyebilir.

Kireç giderme işlemi yakl. 30 dakika sürer.

DİKKAT - Makineniz kireç oluşumu nedeniyle hasar görebilir

• **Bu gösterildiğinde makinenin kirecinin giderilmesini sağlayın.**

Bu makinenizin ömrünü uzatır ve enerji tasarrufu sağlar.

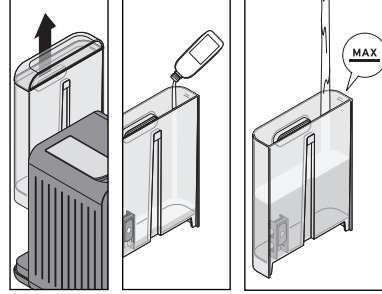
- Formik asit bazlı kireç çözücü kullanmayın.
- Piyasada bulunan Kahve ve Espresso makinesi kireç çözücü maddeleri kullanın. Başka maddeler cihazdaki malzemeye zarar verebilir ve/veya etkisiz olabilir.

İpucu: Biz kireç giderme için durgol® swiss espresso® kireç çözücüsünü öneriyoruz - her Tchibo mağazasında ve kireç çözücüsü satılan mağazalarda bulabilirsiniz.

Kireç giderme için yapılması gerekenler:



1. Gerekirse makineyi kapatın: Bunun için **Espresso** tuşuna ve **Caffè Crema** tuşuna aynı anda basın.

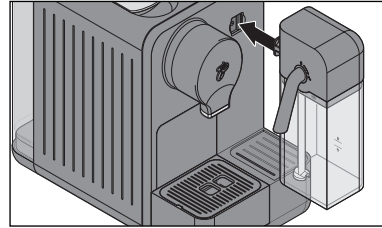


2. Kireç çözücüyü doldurma:

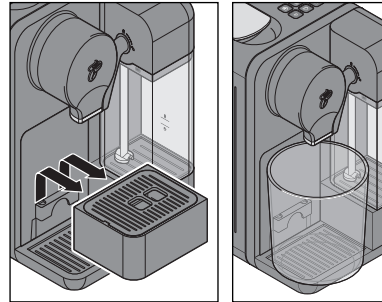
- ▷ Su haznesini makeden çıkarın ve boş su haznesine bir porsiyon (125 ml) durgol® swiss espresso® doldurun.

ÖNEMLİ: Soğuk musluk suyu **MAX işaretine kadar** doldurun ve hazneyi tekrar yerleştirin.

- ▷ Eğer kireç çözücüsü kullanıyorsanız, üreticinin verilerini dikkate alın. **ÖNEMLİ:** Kireç çözücüyü **MAX işaretine kadar** doldurun ve hazneyi tekrar makineye yerleştirin.



3. Süt haznesini makedeki bağlantıya sonuna kadar itin.



4. Kolu aşağıya katlayın ve gerekirse damlama kabını çıkarın.
5. Kahve ve süt çıkışının altına en az 600 ml sıvı alabilecek bir hazne yerleştirin.

i Altta yerleştirilmiş olan hazne kireç sökme işlemi boyunca bir çok kez boşaltılmalıdır.



6. Soldaki **Espresso** tuşunu ve **Kahve** tuşunu aynı anda yakl. 5 saniye basılı tutun.



7. **Caffè Crema** tuşu yanar ve kontrol lambası kırmızı/sarı renklerde yanıp sönmeye başlar. Kireç sökme işlemi başlatılmak için **Caffè Crema** tuşuna basın.



- Kireç sökme işlemi başlatılır. **Caffè Crema** tuşu söner ve kontrol lambası kırmızı/sarı renklerde yanıp sönmeye başlar. **İşlem yakl. 25 dakika sürer.**

tr Makine, kireç çözücüyü hatlardan düzenli aralıklarla pompalar. Her seferinde az miktarda kireç çözücü, kahve ve süt çıkışlarından dönüşümlü olarak alta yerleştirilen kaba akar.

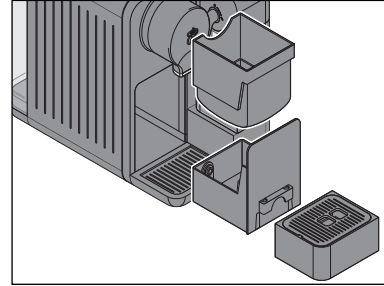
8. Kireç giderme işlemi sırasında makineyi gözetimsiz bırakmayın. Taşmaması için alta yerleştirilen haznedeki suyu zamanında dökün.



- Kireç çözücü komple makineden pompalandıktan sonra **makine yakl. 2,5 dakikalığına durur.** Kontrol lambası halen kırmızı/sarı renklerde yanıp söner.

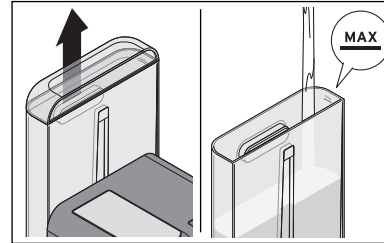


- 2,5 dakika sonra **Caffè Crema** tuşu yeniden yanar ve bir sinyal sesi verilir.

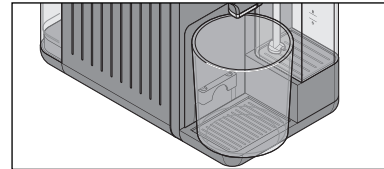


9. Su haznesini, ön çekmeceyi ve kapsül haznesini makineden çıkarın.
10. Tüm münferit parçaları bir bulaşık deterjanı ile yıkayın. Parçaları iyice kurulaştırın.
11. Sonra bütün parçaları tekrar makineye yerleştirin.

Durulama aşaması



12. Durulama işlemi için su haznesini **MAX işaretine kadar** soğuk suyla doldurun.



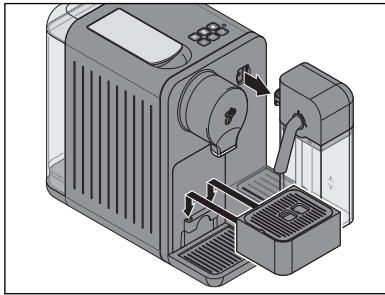
13. Kahve ve süt çıkışının altına en az 600 ml sıvı alabilecek bir boş hazne yerleştirin.



14. Durulama işlemini başlatmak için **Caffè Crema** tuşuna basın.

Durulama işlemi başlar.
Caffè Crema tuşu söner ve kontrol lambası sarı yanıp söner.
İşlem yakl. 2 dakika sürer.

15. Borulardan yakl. 600 ml sıvı akar. Alta yerleştirilmiş hazneyi taşmadan arada boşaltın.
16. Bittikten sonra makine otomatik olarak standby moduna geçer. Kontrol lambası söner. Kireç sökme işlemi bitirilmiştir.



17. Süt haznesini öne doğru kaldırıp makineden çıkarın.
18. Süt haznesini „Temizleme“ bölümünde açıkladığı gibi temizleyin.

Sorun / Çözüm

Kontrol lambası kırmızı yanıp söner ve birçok sinyal sesi duyulur.

Su haznesi boş mu?

- ▷ Su haznesini taze suyla doldurun.
- ▷ İçecek tuşlarının her hangi birine basın. Pompa çalışmaya başlar. Borular suyla dolduğunda pompa otomatik olarak kapanır. İçecek tuşları sürekli olarak yandıığında, makine tekrar kullanıma hazırdır.

Hazırlama esnasında kapsül girişinin açılması ve kapatılması için kol açıldı mı?

- ▷ Kolu kapatın. Herhangi bir tuşuna basın. Tuşlar tekrar sürekli olarak yandıığında, makine tekrar kullanıma hazırdır.

Fincanın içinde telve bulunmakta.

Fincanda her zaman az bir miktar kahve telvesi kalır. Bu sistem gereğidir ve bir arıza değildir.

Kahve çıkışından su damlıyor.

Isıtma işlemi esnasında sistemdeki su genişler. Bu nedenle kahve çıkışından biraz su damlar. Bu sistem gereğidir ve bir arıza değildir.

Kontrol lambası sarı yanıyor.

Makine kireçten arındırılmalıdır. Takip eden günlerde makinedeki kireci giderin. Daha fazla beklemeyin, aksi halde daha fazla kireç oluşacağından, kireç arındırıcı etki etmeyebilir. Tarafınızdan neden olunan bu arıza garanti kapsamına dahil edilmez. „Kireç sökme“ bölümünde belirtilen işlemleri yapın.

tr

Kol aşağıya indirilemiyor.	Kapsül haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse boşaltın.
Kapsül, kapsül saftından düşmez.	Kapsül girişindeki kapsüller sıkışmışsa kolu tamamen arkaya katlayın ve kapsülleri yukarıdan aşağıya kuvvetlice bastırın. Deforme olmuş bir kapsülü tekrar kullanmayın!
Kireç giderme işleminin durulama safhası sonlanmıyor; Su haznesi boş, kontrol lambası kırmızı renkte yanıp söner ve bir sinyal sesi duyulur.	Su haznesini MAX işaretine kadar soğuk suyla doldurun ve tekrar makineye yerleştirin. „Kireç sökme“, bölüm „Durulama safhası“ adım 12 ile devam edin.
Makine süt köpüğü hazırlamıyor. Süt emilmiyor.	Süt haznesinin tüm parçalarının doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Gerekirse süt haznesini sökün ve tekrar monte edin (bkz. bölüm „Temizleme“, alt bölüm „Süt haznesini sökme / takma“). Süt haznesini „Temizleme“ bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.
Sütlü içecek tuşları yanmıyor.	Süt haznesi doğru şekilde bağlanmadı mı? Süt haznesini makinedeki bağlantıya sonuna kadar itin.

Uygunluk beyanı

Bununla Tchibo GmbH, bu ürünün piyasaya sunumu sırasında aşağıdaki yönergelerin temel taleplerini ve diğer hükümlerini yerine getirdiğini açıklar:

- 2006/42/AB - Makine yönetmeliği
- 2014/30/AB - Elektromanyetik uyumluluk yönetmeliği
- 2009/125/AB - Çevreye duyarlı tasarım yönetmeliği
- 2012/19/AB - WEEE
- 2011/65/AB - Elektrikli ve elektronik eşyalarda bazı zararlı maddelerin kullanımının sınırlandırılması

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -



Tchibo GmbH
Quality Management

Non-Food

Product No. 316 48

22297 Hamburg

Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Uygunluk beyanının tamamını www.tchibo.com.tr/kilavuzlar adresine Tıp/Model numarasını (**375 273**) girerek bulabilirsiniz.

İmha etme

Ürün ve ambalajı, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız.

Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

Teknik bilgiler

Tip / Model:	Cafissimo 375 273
Ürün numarası:	bkz. bölüm „Garanti“
Şebeke gerilimi:	220-240 V ~ 50 Hz
Güç:	1350 Watt
Kapalı durumda elektrik tüketimi:	<0,5 Watt
Kapanma otomatiği:	yakl. 9 dakika
Koruma sınıfı:	I
Pompa basıncı:	maks. 15 bar
Ses basınç seviyesi:	<70dB(A)
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C
Fabrika kahve pişirme verileri:	Kahve yakl. 125 ml Caffè Crema yakl. 125 ml Espresso yakl. 40 ml Cappuccino yakl. 90 ml ısıtılmış süt, yakl. 40 ml Espresso Süt köpüğü yakl. 130 ml
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr
Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.	



Servis ve onarım

Beklenmeyen bir kusur ortaya çıkarsa ürünü şahsen en yakın Tchibo şubesine teslim edin ya da anlaşmalı kargo firmamız ile Tchibo teknik servisimize gönderin.

i Ürünün gönderilmesi için lütfen aşağıdaki bilgileri belirtin:

- **Adres bilgileriniz,**
- Bir **telefon numarası** (gündüzleri) ve/veya bir **e-posta adresi,**
- **Satın alma tarihi** ve
- Mümkün olduğunca **ayrıntılı bir hata açıklaması.**

Satın alma belgesinin bir fotokopisini ürüne iliştirin. Taşıma esnasında hasar görmemesi için ürünü iyi bir şekilde paketlenerek teknik servisimize göndermek üzere kargo şirketine teslim edin. İade, değişim ya da onarım işleminiz, bu şekilde hızlıca tamamlanabilecektir.

Gönderim için adres bilgilerinizi, iletişim bilgilerinizi belirtmiş olduğumuz Teknik destek hizmetlerimizden alabilirsiniz. Paketi kargoya verdikten sonra lütfen olası sorular için kargo gönderim belgesini saklayın.

Ürünün garantisiz olması bizi şu konularda bilgilendirir:

- Bir fiyat teklifi isteyip istemediğinizi veya
- Ürünün onarılmadan size iade edilip edilmeyeceğini (ücretli olarak) veya
- Ürünün imha edilip edilmeyeceğini (sizin için ücretsiz olarak).

Ürün bilgileri, aksesuar siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Sorular olduğunda ürün numarasını belirtin.

Garanti belgesi

04.02.2020-140602

Üretici veya İthalatçı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ.
ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH.
LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI
ATAŞEHİR - İSTANBUL /
TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 44 11

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz.Tic.Ltd.Şti.
Barbaros Mah. Çarşı Sok. My Office Binası
No:2/7-Ataşehir / İSTANBUL (Yeni Adres)
SARAYCIYAKIRGIMCIYI.V.D. 533 042 4403
İSTANBUL TİCARET ODASI 568860
www.tchibo.com.tr
Tel:0216 575 44 11 Faks:0216 576 04 84

Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ.
ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH.
LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI
ATAŞEHİR - İSTANBUL /
TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 44 11

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz.Tic.Ltd.Şti.
Barbaros Mah. Çarşı Sok. My Office Binası
No:2/7-Ataşehir / İSTANBUL (Yeni Adres)
SARAYCIYAKIRGIMCIYI.V.D. 533 042 4403
İSTANBUL TİCARET ODASI 568860
www.tchibo.com.tr
Tel:0216 575 44 11 Faks:0216 576 04 84

Firmanın Kaşesi:

MALIN

Cinsi: KAHVE
MAKİNESİ

Markası: TCM

Modeli: 375 273

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

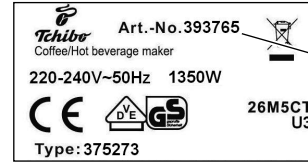
Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
(Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) **Sözleşmeden dönme,**
 - b) **Satış bedelinden indirim isteme,**
 - c) **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
 - ç) **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.

Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Ürün numarası




Ürün numarası

Cafissimo'nuzun ürün numarasını makinenizin altındaki tip etiketinde bulabilirsiniz.

Caffissimo'nuzu yana yatırmadan önce su haznesini,

damlama kabını ve ön çekmeceyi kapsül haznesiyle çıkarın. Kahve ve su artıkları damlayabileceğinden, makinenin altına bir altlık koyarak yüzeyi koruyun.

Teknik destek


 **444 2 826**
(ücretli)

Pazartesi - Pazar 09:00 - 19:00 saatleri arasında

E-posta: servis@tchibo.com.tr

Cuprins

172	Despre aceste instrucțiuni	182	Prepararea băuturilor fără lapte
172	Scopul utilizării	183	Espresso, caffè crema sau cafea
173	Locație	184	Prepararea băuturilor cu lapte
173	Instrucțiuni de siguranță	184	Umplerea rezervorului de lapte
176	Pe scurt (conținutul pachetului)	184	Cappuccino
177	Panou de comandă - funcția butoanelor	185	Laptele spumat
177	Punerea în funcțiune - înainte de prima utilizare	186	Spălarea dispozitivului pentru lapte
180	Spălarea aparatului	186	După utilizare
181	Cea mai puternică aromă - cel mai bun gust	187	Ajustarea concentrației băuturii (cantitatea de băutură)
181	Poziționarea ceștilor mici/mari sau a paharelor	189	Curățarea
182	Cuplarea/decuplarea aparatului	193	Îndepărtarea calcarului
182	Mod standby - mod repaus	195	Defecțiuni / Remediu
182	Umplerea rezervorului de apă	196	Declarație de conformitate
		197	Eliminarea deșeurilor
		197	Date tehnice
		198	Garanția
		198	Service Cafissimo

 Verificăm cu atenție fiecare aparat înainte de livrare și îl testăm cu capsule de cafea și apă. În ciuda curățării minuțioase, este posibil, prin urmare, să rămână reziduuri minime de cafea sau apă în aparat. Acesta nu este un semn de slabă calitate - dispozitivul este în stare perfectă de funcționare.

Despre aceste instrucțiuni

Citiți instrucțiunile de siguranță și utilizați aparatul doar conform descrierii din aceste instrucțiuni, pentru a nu se ajunge, din neatenție, la accidente sau pagube materiale. Păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare ulterioară. La predarea acestui aparat se va preda și manualul de utilizare.

Simbolurile din aceste instrucțiuni:



Acest simbol vă avertizează asupra pericolului de accidentare!



Acest simbol vă avertizează asupra pericolului de accidentare prin electrocutare!

Avertizări:

PERICOL avertizează asupra posibilității de accidentare grave și a pericolului de moarte,

AVERTIZARE avertizează asupra pericolului de accidentare și a pagubelor materiale grave,

ATENȚIE avertizează asupra pericolului de răniiri ușoare sau daunele materiale.



Informațiile suplimentare sunt marcate cu acest simbol.

Scopul utilizării

Aparatul a fost conceput pentru următoarele scopuri de utilizare:

- Prepararea cafelei clasice, a caffè crema și a espresso-ului cu capsule de la Tchibo Cafissimo.
- Prepararea specialităților cu cafea/lapte.

Aparatul este destinat uzului casnic și domeniilor similare uzului casnic, precum

- în magazine, birouri sau medii de lucru asemănătoare,
- în medii agricole,

- de către oaspeții hotelurilor, motelurilor, pensiunilor și altor unități de cazare.

Dacă aparatul este utilizat în scopuri comerciale, acesta trebuie monitorizat și curățat de către personal instruit. Aparatul nu necesită nicio întreținere specială în afară de curățare și decalcifiere.

Locație

Amplasați aparatul într-un spațiu interior, uscat. Evitați umiditatea ridicată a aerului sau concentrația de praf. Aparatul este conceput pentru a fi utilizat la o temperatură a mediului ambiant de la +10 până la +40°C.

Instrucțiuni de siguranță



PERICOL pentru copii și persoanele cu capacități limitate în utilizarea aparatelor

- Acest aparat poate fi folosit de către copiii cu vârstă de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg riscurile care rezultă.
- Copiii nu au voie să curețe aparatul, exceptând cazul în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul nu necesită întreținere.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste sub 8 ani sau a animalelor de companie.
- Poziționați aparatul departe de accesul copiilor.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există, printre altele, pericol de sufocare!

PERICOL de electrocutare

- Nu scufundați niciodată aparatul, fișa și cablul de alimentare în apă, deoarece există pericolul de electrocutare. Nu folosiți jet de apă pentru a curăța aparatul și nu îl amplasați astfel încât să poată fi curățat cu jet de apă. Nu prindeți niciodată fișa cu mâinile umede. Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată conform prevederilor cu contacte de protecție, a cărei tensiune de alimentare corespunde datelor tehnice ale aparatului.
- Cablul de alimentare nu va fi răsucit sau strivit. Țineți-l la distanță de muchiile ascuțite și sursele de căldură.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta, cablul de alimentare sau fișa este deteriorat/ă sau dacă aparatul a fost scăpat.
- Nu așezați băuturi sau alte obiecte pe aparat.
- Nu modificați aparatul, cablul de alimentare sau la alte părți ale acestuia. Aparatele electrice pot fi reparate numai de personal specializat în instalații electrice, întrucât repa-

rațiile nespecializate pot avea ca rezultat pagube semnificative. Aparatul trebuie reparat, dacă este cazul, numai într-un atelier de specialitate sau de către serviciul nostru pentru clienți.

- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată similar, pentru a evita pericolele.
- Scoateți fișa din priză, ...
... când apare o defecțiune,
... când nu utilizați aparatul mai mult timp,
... înainte de a curăța aparatul.
Trageți de fișă, nu de cablul de alimentare.
- Pentru a separa complet aparatul de sursa de alimentare, scoateți fișa din priză.

AVERTIZARE privind pericolul de incendii

- Amplasați aparatul așa încât să poată funcționa liber, niciodată lipit de un perete sau într-un colț, într-un dulap, lângă o perdea sau similar.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării (de exemplu, cu reviste, pături, îmbrăcăminte etc.).

AVERTIZARE de pericol pentru sănătate

- Goliți și curățați regulat recipientul pentru captarea capsulelor și tăvița de scurgere.

- Dacă nu veți folosi aparatul o lungă perioadă de timp, goliți rezervorul de apă, recipientul pentru captarea capsulelor și tăvița de scurgere.
- Schimbați zilnic apa din rezervorul de apă pentru a preveni apariția germenilor.
- Laptele este un aliment perisabil și, prin urmare, sensibil la germeni. Prin urmare, acordați o atenție deosebită curățeniei absolute atunci când preparați specialități de cafea cu lapte. Curățați cu atenție toate componentele rezervorului de lapte după fiecare utilizare.
- Pentru curățarea aparatului, utilizați numai agenții de curățare sau decalcifiere și ustensilele de curățare corespunzătoare specificate în aceste instrucțiuni. Utilizarea altor agenți de curățare prezintă riscuri pentru sănătate.

AVERTIZARE de opărire/arsuri

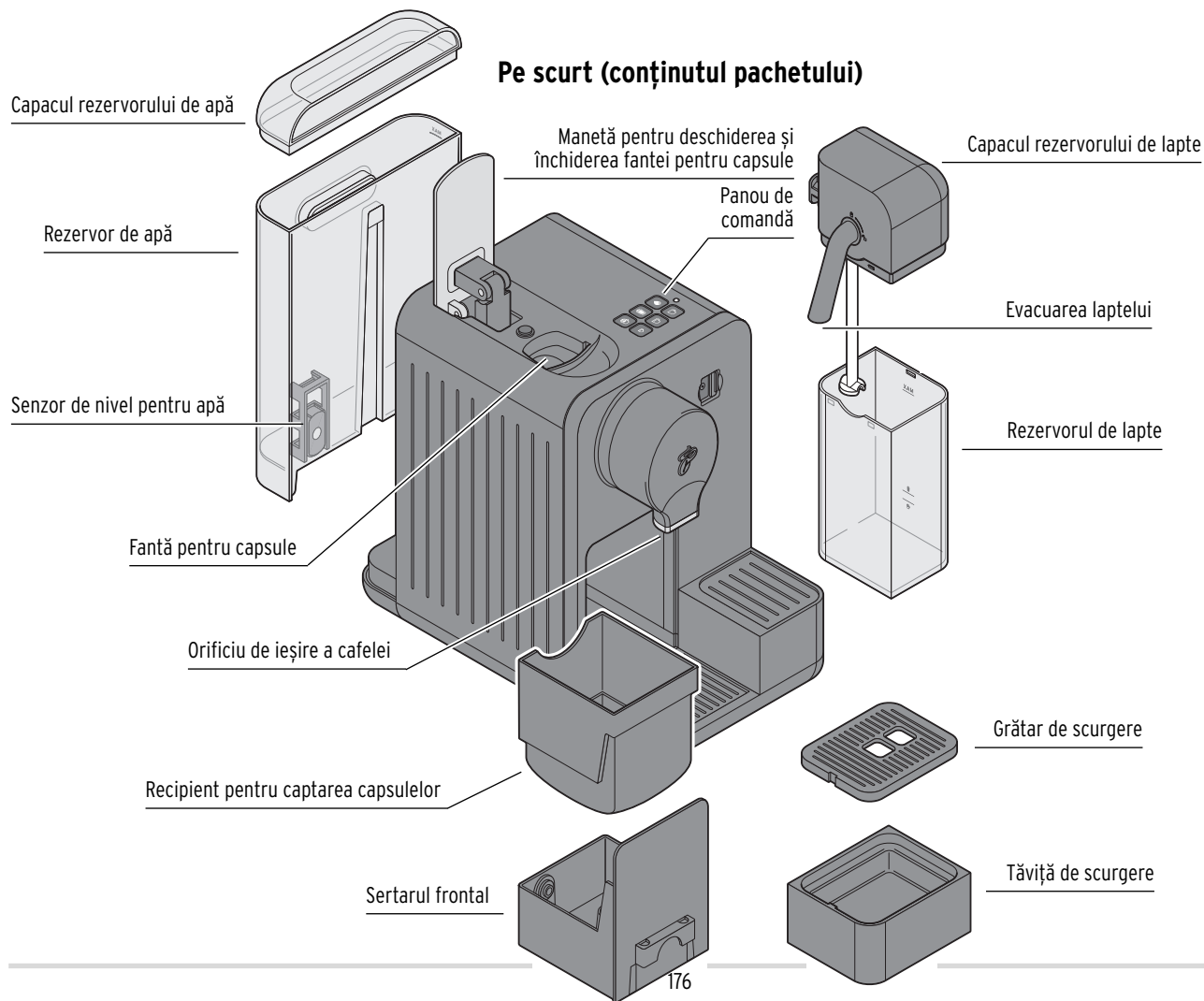
- Nu atingeți evacuarea cafelei sau a laptelui în timpul sau imediat după utilizare. A se evita contactul cu băutura în timpul picurării.
- Nu ridicați maneta în timpul funcționării, lăsați fanta pentru capsule închisă și nu scoateți sertarul frontal cu recipientul pentru captarea capsulelor.
- După utilizare, suprafețele elementului de încălzire eliberează în continuare căldură reziduală.

ATENȚIE la accidente sau daune materiale

• Folosiți exclusiv capsule originale Tchibo Cafissimo.

- Nu folosiți capsule de la alți producători, capsule deteriorate sau deformată și nu umpleți niciodată cu pulbere de cafea neambalată sau boabe de cafea, deoarece acest lucru va deteriora aparatul. În acest caz, reparația nu va fi acoperită de garanție.
- Utilizați aparatul numai cu sertarul frontal și cu recipientul pentru captarea capsulelor la locul lor.
- Introduceți în rezervorul de apă numai apă proaspătă, rece, de la rețea, respectiv potabilă. Nu folosiți apă minerală carbogazoasă sau alte lichide.
- Îndepărtați calcarul din aparat imediat ce pe afișaj vă este indicat acest lucru.
- În fanta pentru capsule se găsesc două dornuri. Aceste două dornuri străpung capsula la apăsarea manetei în jos, din ambele părți. Nu trageți niciodată de fanta pentru capsule. Țineți degetele sau obiectele departe de fanta pentru capsule atunci când trageți maneta în jos.
- Nu ridicați aparatul prinzându-l de manetă. Pentru a-l mișca, prindeți-l de carcasa exterioară.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană, bine luminată, rezistentă la umiditate și căldură.
- Nu așezați aparatul pe o plită, direct lângă un cuptor fierbinte, radiator sau altele asemenea, evitând astfel topirea carcasei acestuia.

- Poziționați cablul de alimentare astfel încât să preveniți pericolul de împiedicare. Nu lăsați cablul să atârne peste margine, pentru ca aparatul să nu poată fi tras în jos.
- Aparatul este dotat cu piciorușe antiderapante. Suprafețele de lucru sunt acoperite cu diverse lacuri și materiale sintetice și sunt tratate cu diverse produse de îngrijire. Din acest motiv nu se poate exclude complet faptul ca aceste componente conțin substanțe ce ar putea ataca și înmuia piciorușele aparatului. Dacă este cazul, așezați sub aparat un suport antiderapant.
- Aparatul nu trebuie expus temperaturilor sub 4 °C. Apa rămasă în sistemul de încălzire ar putea îngheța și cauza astfel pagube.
- Nivel de presiune acustică <70 dB(A).



ro





Panou de comandă - funcția butoanelor

Indicador luminos de control

- **Clipește roșu** (rezervorul de apă este gol)
- **Clipește galben** (aparatură trebuie decalcificată)

Prepararea capuccino-ului

Prepararea spumei de lapte

Spălarea dispozitivului pentru lapte

Prepararea espresso-ului

Prepararea caffè crema

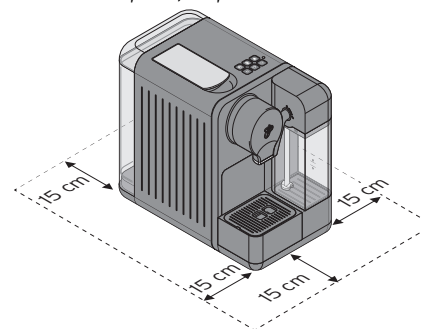
Prepararea cafelei

Pornirea aparatului
(apăsăți oricare dintre taste)

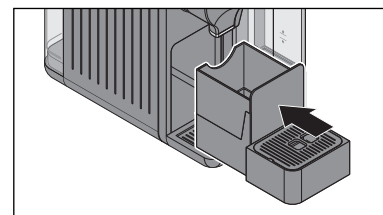
Oprirea aparatului
(apăsăți simultan tastele espresso + caffè crema)

Punerea în funcțiune - înainte de prima utilizare

1. Scoateți aparatul din ambalaj.
2. Scoateți toate foliile de protecție din și de pe aparat.
Îndepărtați întregul ambalaj și toate benzile adezive de protecție.
3. Așezați aparatul...
 - ... pe o suprafață plană, rezistentă la umiditate sau pe un blat de mobilă.
 - ... în apropierea unei prize. Lungimea cablului de conectare este de aproximativ 80 cm.
 - ... la cel puțin 1 m distanță de suprafețele calde, inflamabile (aragaz, cuptor, calorifer sau similar).
 - ... la 15 cm distanță de pereți.

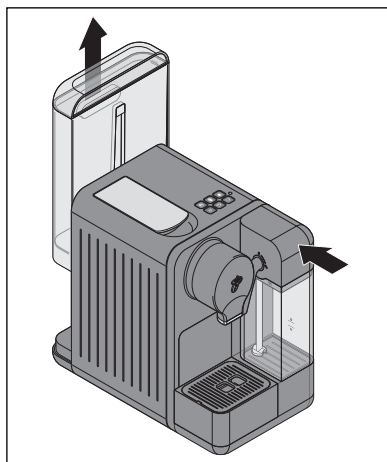


ro

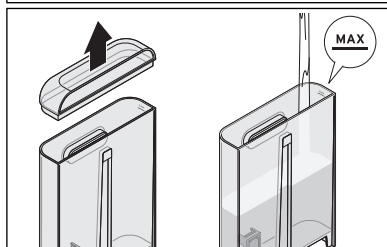


4. Asigurați-vă că recipientul pentru captarea capsulelor este introdus corect în sertarul frontal. Sertarul frontal trebuie împins până când se oprește și tăvița de curgere trebuie introdusă corect.

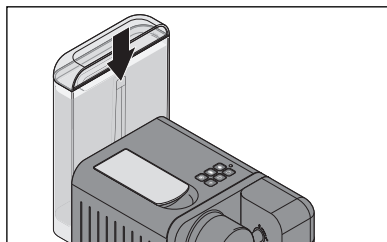




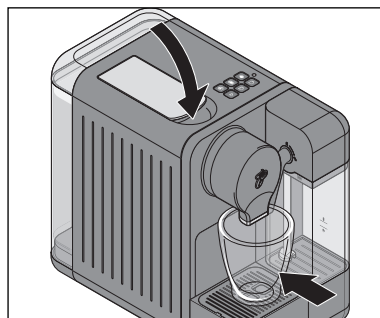
5. Asigurați-vă că rezervorul de lapte este împins complet în sistemul de conexiune al aparatului.
6. Scoateți rezervorul de apă ridicându-l drept în sus.
7. Curățați rezervorul de apă conform descrierii de la capitolul „Curățarea”.



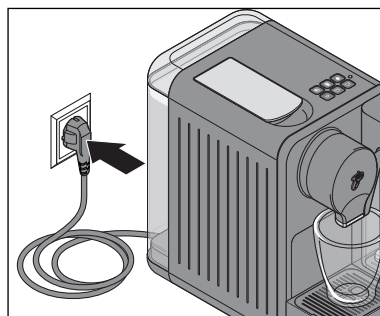
8. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul **MAX**, cu apă proaspătă, rece, de la robinet, respectiv apă potabilă.



9. Introduceți la loc rezervorul de apă în aparat. Apăsați-l atât cât este posibil.



10. Maneta trebuie să fie coborâtă. Coborâți-o, după caz.
11. Așezați o cană goală sub picurătorul pentru cafea.



12. Introduceți fișa într-o priză ușor accesibilă.



13. Apăsați scurt orice buton pentru a porni aparatul. Se aude un semnal sonor scurt.



Indicatorul luminos de control clipește galben și cele 3 butoane de mai jos clipească în alb.

14. Apăsați butonul **caffè crema**.

Pompa pornește. Pompa introduce apă rece în conducte, aceasta curgând în cana așezată dedesubt. La final se vor auzi 2 semnale sonore.

Indicatorul luminos de control se stinge.

Toate butoanele clipească; aparatul se încălzește pentru prepararea cafelei.



Imediat ce aparatul se încălzește, se aude un semnal sonor.

Cele 6 butoane sunt aprinse constant.

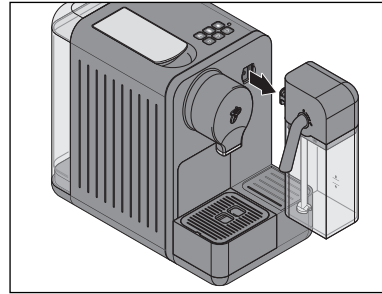


15. Apăsați scurt butonul **Spălarea dispozitivului pentru lapte**

pentru a clăti țevile sau furturile de conectare la rezervorul de lapte.

Spălarea durează aproximativ 50 de secunde.

La final se vor auzi 2 semnale sonore.



16. Turnați apa din cana aflată dedesubt.

17. Scoateți rezervorul de lapte din aparat ridicându-l drept în față.

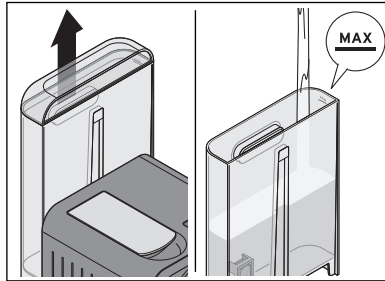
18. Curățați rezervorul de lapte conform descrierii de la capitolul „Curățarea”.

19. Clătiți aparatul de două ori așa cum este descris în capitolul „Spălarea aparatului”. După aceasta, aparatul poate fi utilizat.

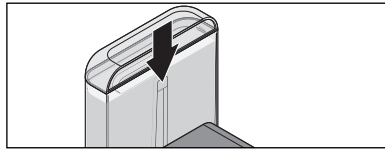
Spălarea aparatului

După prima punere în funcțiune sau după ce nu ați utilizat aparatul mai mult de 2 zile, executați un ciclu de spălare a acestuia, lăsând să curgă 2 cești de apă (fără capsule).

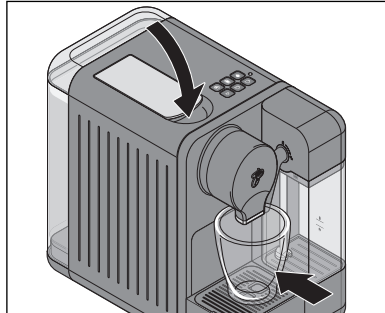
i Rezervorul de lapte nu este necesar pentru spălarea aparatului. Însă îl puteți lăsa conectat.



1. Scoateți rezervorul de apă ridicându-l drept în sus.
2. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul **MAX**, cu apă proaspătă, rece, de la rețea, respectiv apă potabilă.



3. Introduceți la loc rezervorul de apă în aparat și apăsați-l înăuntru până se oprește.



4. Dacă este necesar, coborâți maneta **fără a introduce o capsulă**.
5. Așezați o cană goală sub picurătorul pentru cafea.



6. Apăsați orice buton pentru a porni aparatul.

Se aude un semnal sonor scurt.

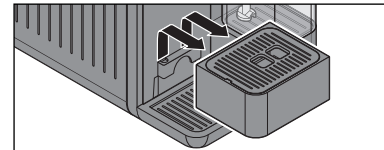
7. De îndată ce toate butoanele se aprind neîntrerupt, apăsați butonul **caffè crema**.

Pompa introduce apă în conducte, aceasta curgând în ceașca așezată dedesubt. La finalul procesului de spălare se aude un semnal sonor.

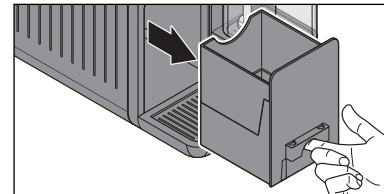
8. Vărsați apa.

9. Repetați pașii 7 și 8.

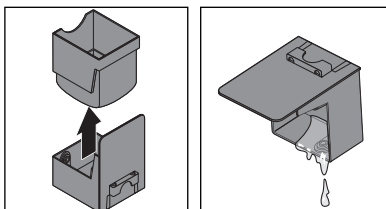
10. La final, goliți sertarul frontal și, dacă este necesar, recipientul pentru captarea capsulelor:



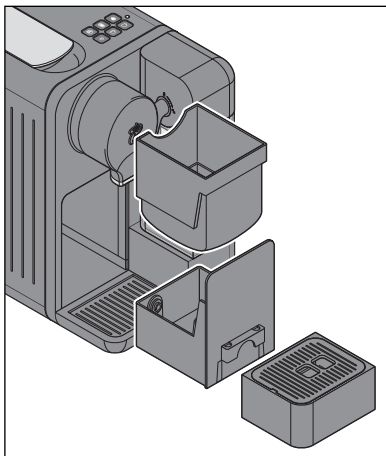
▷ Ridicați tăvița de scurgere.



▷ Trageți sertarul frontal așa cum este ilustrat.



- ▷ Scoateți recipientul pentru captarea capsulelor (ilustrația din stânga).
- ▷ Goliți sertarul frontal și, dacă este necesar, recipientul pentru captarea capsulelor (ilustrația din dreapta).



11. Introduceți din nou toate componentele în aparat.

Cea mai puternică aromă - cel mai bun gust

O capsulă per ceașcă

Fiecare capsulă este porționată pentru o ceașcă de cafea, caffè crema sau espresso.

Aromă completă

Introduceți capsula numai când aveți nevoie de ea. Capsula este străpunsă la introducere. Dacă rămâne neutilizată, aroma dispore.

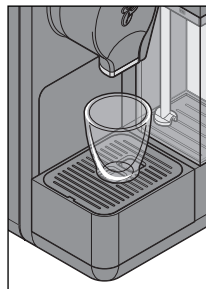
Preîncălzirea ceștii

Umpleți ceașca cu apă fierbinte, pe care o aruncați cu puțin înainte de utilizarea ceștii. În felul acesta, cafeaua dvs. are cel mai bun gust.

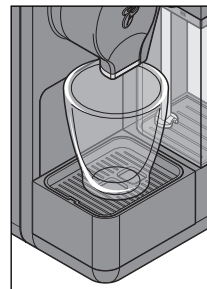
Concentrația băuturii

Puteți regla concentrația băuturii în funcție de gustul personal, prin ajustarea cantității de apă. Este simplu și procesul este descris în capitolul „Ajustarea concentrației băuturii (cantității de băutură)”.

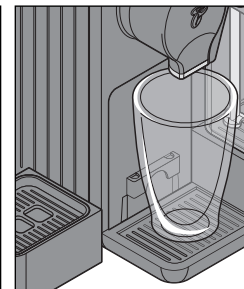
Poziționarea ceștilor mici/mari sau a paharelor



Lăsați grătarul de scurgere la locul său pentru căni mici.



Pentru căni mari, scoateți grătarul de scurgere.



Pentru pahare mai înalte și vase de cafea, îndepărtați tăvița de scurgere.

Cuplarea/decuplarea aparatului

Cuplarea aparatului



- ▷ Apăsați scurt orice buton pentru a porni aparatul.
Se aude un semnal sonor scurt.



Toate butoanele clipeșc; aparatul se încălzește pentru prepararea cafelei.



Imediat ce aparatul se încălzește, se aude un semnal sonor. Toate butoanele sunt aprinse constant.

- i** Dacă rezervorul de lapte nu este conectat, se aprind doar cele 3 butoane de cafea de jos.

Decuplarea aparatului



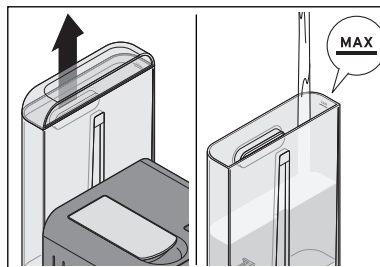
- ▷ Pentru a opri aparatul, apăsați scurt butoanele **espresso** și **caffè crema** simultan.

Mod standby – mod repaus

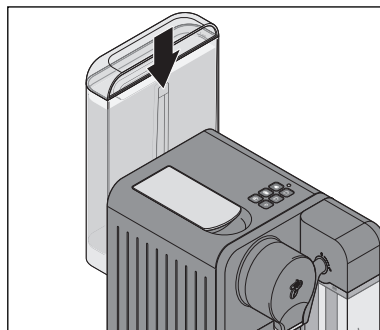
În cazul în care, în aproximativ 9 minute nu a fost apăsat niciun buton, aparatul trece automat în modul standby. Toate butoanele se sting. Acum, aparatul consumă o cantitate redusă de curent. Aceasta este pe de o parte o funcție de siguranță, iar pe de altă parte se economisește energie. Cu toate acestea, trebuie să opriți aparatul manual după utilizare.

- i** Pentru a separa complet aparatul de sursa de alimentare, scoateți fișa din priză.

Umplerea rezervorului de apă

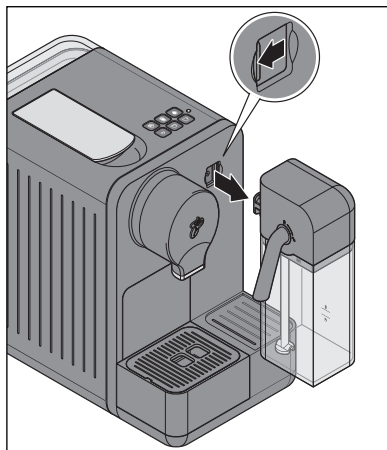


1. Scoateți rezervorul de apă ridicându-l drept în sus.
2. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul **MAX**, cu apă proaspătă, rece, de la rețea, respectiv apă potabilă.



3. Introduceți la loc rezervorul de apă în aparat și apăsați-l înăuntru până se oprește.

Prepararea băuturilor fără lapte

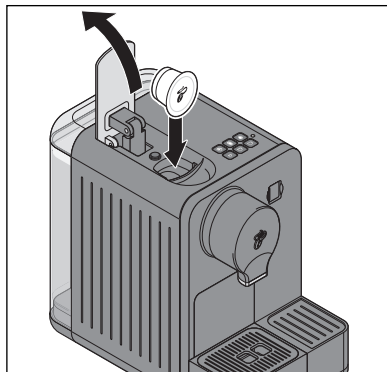


Dacă doriți să preparați cafea fără lapte, nu este necesar să conectați rezervorul de lapte:

- ▷ Trageți rezervorul de lapte în față.
- ▷ Vă recomandăm să închideți capacul de pe aparat pentru a proteja conexiunea de praf.

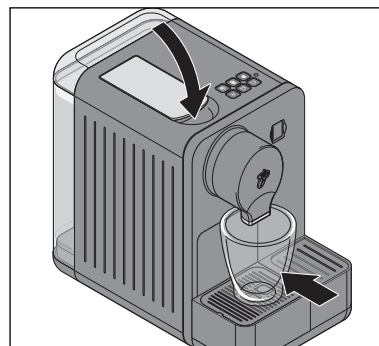
Dacă doriți să preparați cappuccino sau spumă de lapte, procedați la fel ca în capitoul „Prepararea băuturilor cu lapte”.

Espresso, caffè crema sau cafea



1. Ridicați din nou maneta până când se oprește și introduceți o capsulă Cafissimo ca în imagine, cu capacul spre partea frontală.

i Capsula trebuie să fie intactă: nu o străpungeți și nu îndepărtați capacul capsulei, nu introduceți capsule deformat!



2. Coborâți maneta complet. Capsula folosită este străpunsă în bază și în capac.
3. Așezați o cană goală sau un recipient sub evacuarea cafelei.

4. Apăsați butonul de sortiment de cafea, corespunzător capsulei introduse:



espresso,



caffè crema sau



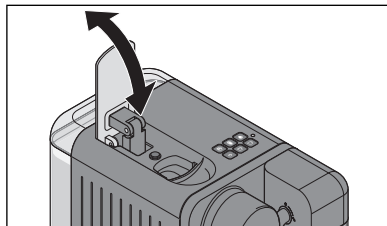
cafea.

ro

Procesul de preparare începe și se oprește automat.

La finalul procesului de preparare se aude un semnal sonor.

- ▷ Dacă doriți să opriți procesul de preparare mai devreme, apăsați încă o dată același buton pentru băuturi în timpul procesului de preparare.



5. Apăsați maneta până la opritor astfel încât capsula utilizată să cadă în recipient de captare.

i La espresso și caffè crema, la fel ca în cazul espressoarelor profesionale, este pre-preparată o cantitate mică de espresso sau caffè crema, astfel încât aroma să se dezvolte optim. Acest procedeu se observă printr-o scurtă oprire la începutul procesului de preparare. Cafeaua obișnuită este preparată ca la o cafetieră cu filtru clasic, fără preparare prealabilă.

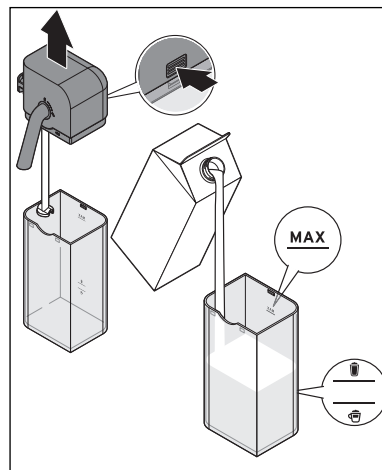
Setare inițială la cumpărarea aparatului:

espresso cca. 40 ml | **caffè crema** cca. 125 ml | **cafea** cca. 125 ml

Sfat: Puteți regla concentrația băuturii prin ajustarea cantității de apă. Puteți afla cum trebuie procedat în capitolul „Ajustarea concentrației băuturii (cantității de băutură)”.

Prepararea băuturilor cu lapte

Umplerea rezervorului de lapte



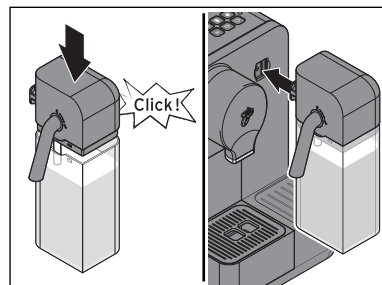
1. Apăsați butonul de deblocare de pe capacul rezervorului de lapte și trageți capacul în sus.

2. Umpleți rezervorul pentru lapte fără a trece de marcajul MAX și cel puțin până la marcajul pentru lapte spumat sau cappuccino.

MAX



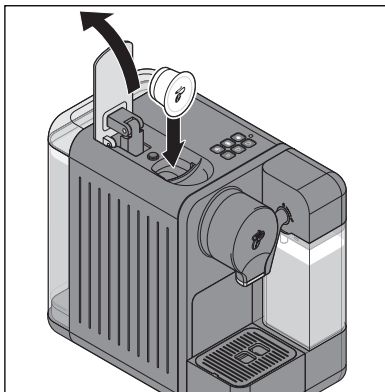
Sfat: Folosiți lapte rece de la frigider cu un conținut de grăsimi de cel puțin 1,5%.



3. Acoperiți la loc rezervorul de lapte cu capacul său. Trebuie să se prindă în mod audibil și vizibil.

4. Împingeți rezervorul de lapte complet în sistemul de conexiune.

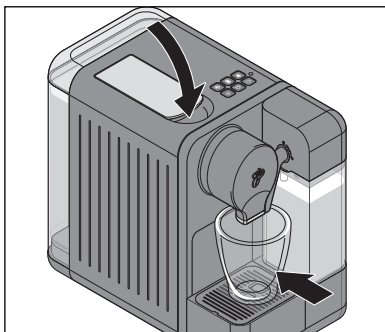
Cappuccino



1. Ridicați din nou maneta până când se oprește și introduceți o capsulă ca în imagine, cu capacul spre partea frontală.

Sfat: Folosiți o capsulă de espresso pentru a prepara un cappuccino.

i Capsula trebuie să fie intactă: nu o străpungeți și nu îndepărtați capacul capsulei, nu introduceți capsule deformat!



2. Coborâți maneta complet. Capsula folosită este străpunsă în bază și în capac.
3. Așezați o cană goală sau un recipient sub evacuarea cafelei sau a laptelui.



4. Apăsați butonul **cappuccino**.

Procesul de spumare și preparare începe și se oprește automat. La finalul procesului de preparare se aude un semnal sonor.

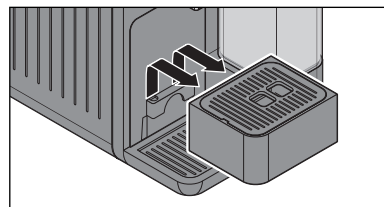
- ▷ Dacă doriți să opriți procesul de spumare și/sau preparare mai devreme, apăsați încă odată butonul **cappuccino** în timpul procesului de preparare/spumare.

Setare inițială la cumpărarea aparatului:

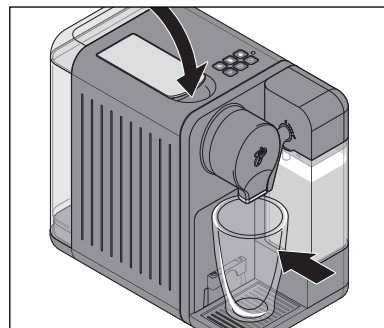
cappuccino (spumă de lapte cca. 90 ml, espresso cca. 40 ml)

Sfat: Puteți regla concentrația băuturii prin ajustarea cantității de spumă de lapte sau a cantității de băutură. Puteți afla cum trebuie procedat în capitolul „Ajustarea concentrației băuturii (cantității de băutură)”.

Laptele spumat



1. Ridicați tăvița de scurgere.



2. Coborâți maneta, după caz. **Nu introduceți nicio capsulă.**
3. Așezați un pahar înalt sub picurătorul pentru lapte.

ro



4. Apăsați butonul **Prepararea spumei de lapte**.

Procesul de spumare începe și se oprește automat.

La final se aude un semnal sonor.

- ▷ Dacă doriți să opriți procesul de preparare mai devreme, apăsați încă odată butonul **Prepararea spumei de lapte** în timpul procesului de preparare.

Setare inițială la cumpărarea aparatului:
Spumă de lapte cca. 130 ml

Sfat: Puteți regla individual cantitatea de spumă de lapte. Puteți afla cum trebuie procedat în capitolul „Ajustarea concentrației băuturii (cantității de băutură)”.

Spălarea dispozitivului pentru lapte

Laptele este un aliment perisabil. Pentru o spumă perfectă de lapte și o igienă optimă, spălați dispozitivul de lapte **întotdeauna imediat după prepararea** băuturilor cu lapte: clătirea rezervorului de lapte nu înlocuiește curățarea zilnică.

Curățați rezervorul de lapte la finalul zilei așa cum este descris în capitolul „Curățare”.

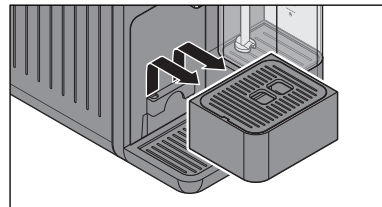


- ▷ Apăsați butonul **Spălarea dispozitivului pentru lapte** pentru a clăti țevile sau furtunurile de conectare la rezervorul de lapte.

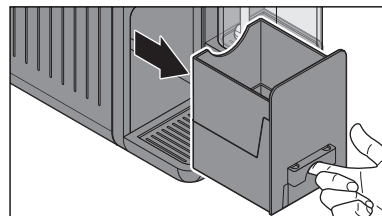
Spălarea durează aproximativ 50 de secunde. La final se vor auzi 2 semnale sonore.

După utilizare

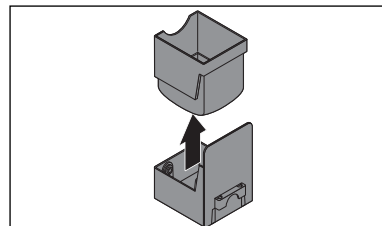
- ▷ Goliți regulat sertarul frontal, recipientul pentru captarea capsulelor și tăvița de scurgere:



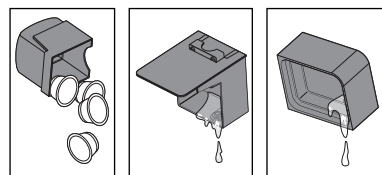
1. Ridicați tăvița de scurgere.



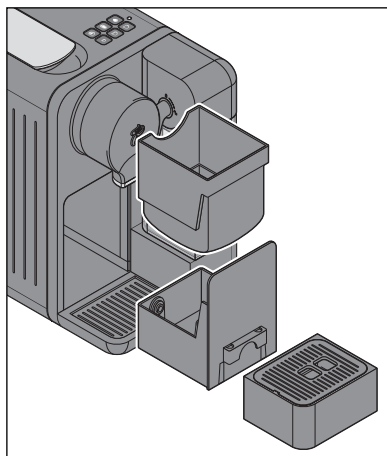
2. Trageți sertarul frontal așa cum este ilustrat.



3. Scoateți recipientul pentru captarea capsulelor. Recipientul pentru captarea capsulelor trebuie golit zilnic sau când este plin. În recipient pot intra aproximativ 6 capsule.



4. Goliți recipientul pentru captarea capsulelor.
5. Goliți sertarul frontal.
6. Dacă este necesar, goliți tăvița de scurgere.



7. Introduceți toate componentele înapoi în aparat în ordine inversă.

Ajustarea concentrației băuturii (cantitatea de băutură)

Puteți regla concentrația băuturii în funcție de gustul personal, prin ajustarea cantității de băutură sau de spumă de lapte. Puteți realiza acest lucru pentru un singur proces de preparare sau spumare sau îl puteți memora.

Reglarea tăriei pentru procesul curent de preparare (fără memorare)

- ▷ Dacă gustul băuturii este **prea slab**, opriți mai devreme evacuarea apei apăsând butonul pentru băuturi, ce clipește intermitent.
- ▷ Dacă gustul băuturii este **prea tare**, începeți din nou procesul de preparare fără a introduce o nouă capsulă. Apăsăți din nou butonul imediat ce a trecut prin interior o cantitate suficientă de apă.

Setare inițială la cumpărarea aparatului:

espresso cca. 40 ml | **caffè crema** cca. 125 ml | **cafea** cca. 125 ml

Cappuccino cca. 90 ml de lapte spumat, cca. 40 ml Espresso:

Lapte spumat cca. 130 ml

Cantitatea de apă poate fi setată între cca. 30 și 250 ml.

Setați concentrația băuturii (cu memorare)

Puteți modifica pentru o durată mai lungă setările din fabrică pentru cantitățile băuturilor. O setare individuală este posibilă pentru fiecare buton pentru băuturi: câte una respectiv pentru espresso, caffè crema, cafea, cappuccino și spumă de lapte.

Espresso, caffè crema și cafea

1. Procedați conform descrierii din capitolul „Prepararea băuturilor fără lapte”: Umpleți rezervorul de apă, introduceți o capsulă și așezați o cană sub evacuarea cafelei.



2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul corespunzător (de exemplu, **caffè crema**). După aproximativ 2 secunde se va auzi un semnal sonor. Imediat ce cantitatea dorită de cafea s-a scurs în ceașcă, eliberați butonul.

Setarea este salvată. Dacă setarea nu corespunde preferințelor dvs., modificați-o prin simpla repetare a procedurii.

Cappuccino

1. Procedați conform descrierii din capitolul „Prepararea băuturilor fără lapte”: Umpleți rezervorul de apă și rezervorul de lapte, introduceți o capsulă și așezați o cană sub evacuarea cafelei și a laptelui.



Dacă setarea nu corespunde preferințelor dvs., modificați-o prin simpla repetare a procedurii.

Spuma de lapte

- ro 1. Procedați conform descrierii din capitolul „Prepararea băuturilor cu lapte”: Umpleți rezervorul de apă și rezervorul de lapte și așezați o cană sub evacuarea laptelui.



2. Țineți apăsat butonul **cappuccino**. După aproximativ 2 secunde se va auzi un semnal sonor. Imediat ce cantitatea dorită de spumă de lapte s-a scurs în ceașcă, eliberați butonul. Setarea este salvată.
3. Așteptați până începe prepararea cafelei.
4. Țineți din nou apăsat butonul **cappuccino**. După aproximativ 2 secunde se va auzi un semnal sonor. Imediat ce cantitatea dorită de cafea s-a scurs în ceașcă, eliberați butonul. Setarea este salvată.

Dacă setarea nu corespunde preferințelor dvs., modificați-o prin simpla repetare a procedurii.

Restabilirea setărilor din fabrică

Pentru a reseta cantitățile inițiale de băutură și spumă de lapte, procedați după cum urmează:



1. Opriți aparatul: Pentru a face acest lucru, apăsați scurt butoanele **espresso** și **caffè crema** simultan.
2. Apoi apăsați în același timp și mențineți apăsat butoanele **caffè crema** și **cafea**.
3. În plus, apăsați o dată scurt butonul **espresso** până auziți trei semnale sonore de confirmare și cele 5 butoane pentru băuturi clipească.
4. Acum dați drumul tuturor butoanelor.

Setările din fabrică pentru cantitățile de băuturi sau spumă de lapte sunt restabilite.

Curățarea



PERICOL - Pericol de moarte prin electrocutare

- Decuplați aparatul și scoateți fișa din priză înainte de a curăța aparatul.
- Nu scufundați niciodată aparatul, fișa și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu curățați aparatul sub jet de apă, ci numai conform descrierii următoare.

ATENȚIE - pagube materiale

Pentru curățare, nu utilizați produse chimice ori de curățare puternice sau abrazive.

Curățarea carcasei

- ▷ Ștergeți carcasa cu o lavetă moale și umedă.
- ▷ Dacă este necesar, ștergeți și sertarul pentru recipientul de captare a capsulelor, cu o lavetă moale și umedă.

Clătiți zilnic rezervorul de apă

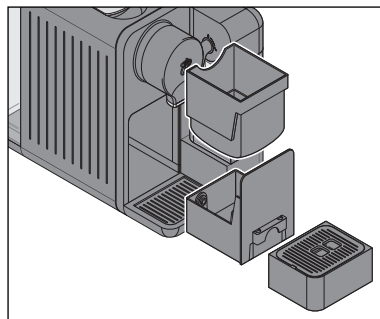
- ▷ Clătiți zilnic rezervorul de apă sub jet de apă. Acest lucru va împiedica depunerile de calcar sau alte particule care ar putea înfunda deschiderea în partea de jos a rezervorului de apă.

Curățați bine rezervorul de apă, o dată pe săptămână

Rezervorul de apă trebuie curățat bine o dată pe săptămână.

- ▷ Curățați rezervorul de apă în apă caldă, cu utilizarea unui detergent pentru vase. Clătiți-l bine sub jet de apă și apoi uscați-l. Rezervorul de apă nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.

Curățarea recipientului de captare a capsulelor și tăviței/grătarului de scurgere



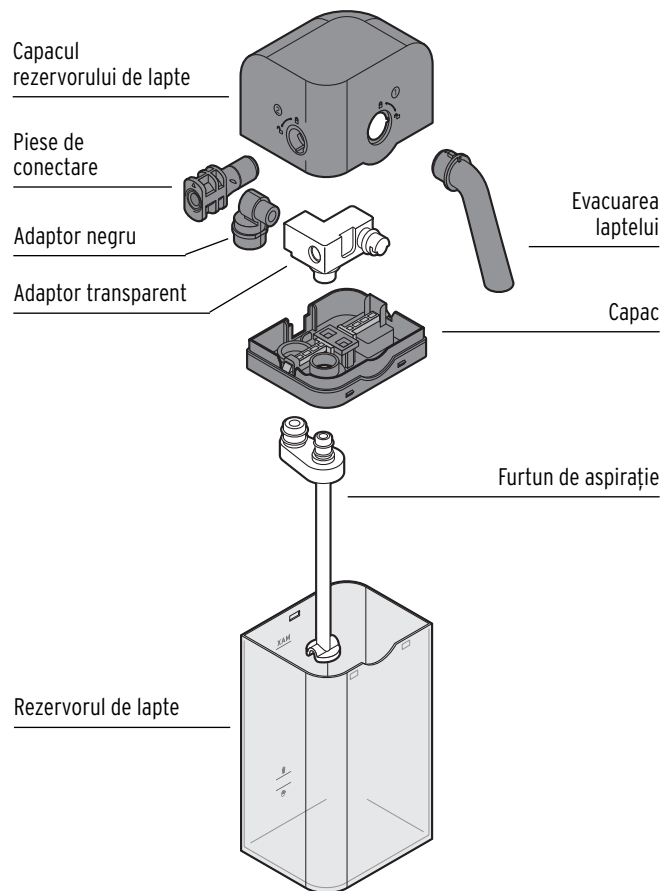
1. Ridicați tăvița de scurgere.
 2. Scoateți grătarul de scurgere din tăvița de scurgere și goliți tăvița de scurgere.
 3. Trageți sertarul frontal și scoateți recipientul pentru captarea capsulelor.
 4. Goliți recipientul pentru captarea capsulelor.
5. Spălați toate componentele, cu utilizarea unui detergent pentru vase. Uscați bine componentele. Tăvița și grătarul de scurgere, sertarul frontal și recipientul pentru captarea capsulelor pot fi și ele curățate în mașina de spălat vase.
 6. În final, introduceți din nou toate componentele în aparat.

Curățarea rezervorului de lapte

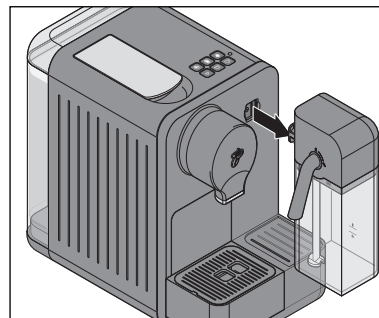
Dacă spumați laptele cu rezervorul de lapte, trebuie să îl dezamblați **o dată pe zi (de preferință după ultima utilizare sau la sfârșitul zilei)**, așa cum se arată în etapele următoare și **trebuie să spălați toate părțile în apă caldă cu un detergent ușor**; toate componentele pot fi curățate și în mașina de spălat vase. Acesta este singurul mod de a asigura o igienă corespunzătoare, o calitate ridicată a spumei de lapte și o durată de viață îndelungată a aparatului. Curățarea trebuie efectuată pe lângă clătirea periodică a dispozitivului de spumare a laptelui.

ro

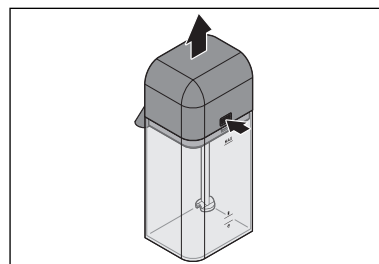
Rezervorul de lapte (pe scurt)



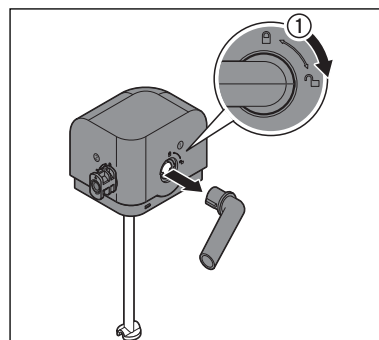
Dezasamblați rezervorul de lapte



- ▷ Scoateți rezervorul de lapte din aparat ridicându-l drept în față.

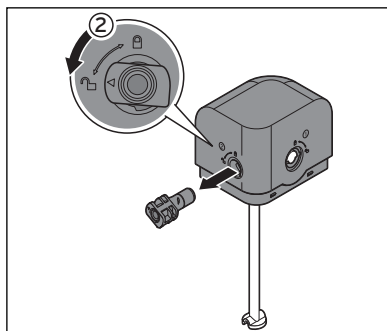


- ▷ Apăsați butonul de blocare de pe capacul rezervorului de lapte și trageți capacul în sus.

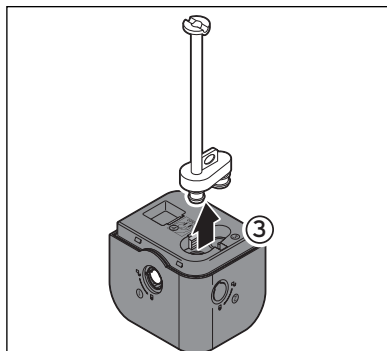


Numerele de pe sau din capacul rezervorului de lapte vă ajută să dezasamblați capacul în ordinea corectă:

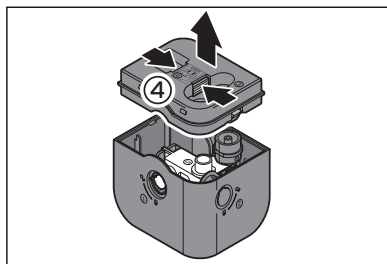
1. Răsuciți evacuarea laptelui ① în sensul acelor de ceasornic până se oprește și trageți-o de pe capac.



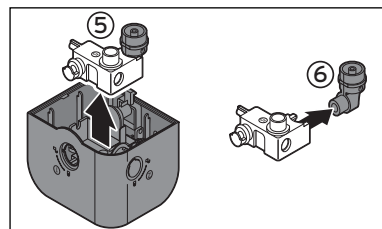
2. Răsuciți piesa de conectare la aparat ② în sens invers acelor de ceasornic până se oprește și trageți-o de pe capac.



3. Trageți în sus furtunul de aspirație ③.



4. Țineți bine apăsată cele două butoane ④ roșii și trageți capacul în sus.



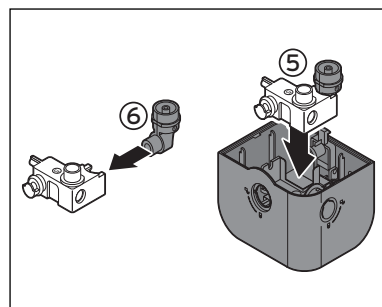
5. Trageți adaptorul transparent ⑤ în sus.
6. Scoateți adaptorul negru ⑥ din adaptorul transparent.

7. Curățați cu atenție toate componentele rezervorului de lapte în apă caldă, adăugând detergent de vase. Dacă este necesar, utilizați o perie moale.
8. Apoi clătiți toate piesele cu apă limpede și rece. Uscați cu atenție toate componentele și lăsați-le să se usuce peste noapte.



- Toate componentele pot fi curățate și în mașina de spălat vase.
- Pentru a curăța în mod optim componentele rezervorului de lapte, vă recomandăm să înmuiați periodic și regulat toate componentele rezervorului de lapte în apă caldă, lăsându-le mai mult timp și adăugând durgol®, agentul de curățare® a dispozitivului de lapte - disponibil în toate filialele Tchibo și în magazinele de specialitate.

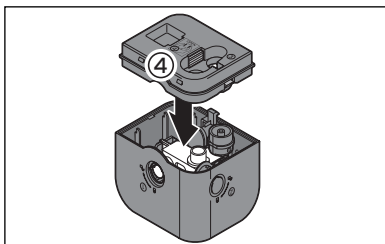
Asamblați capacul rezervorului de lapte



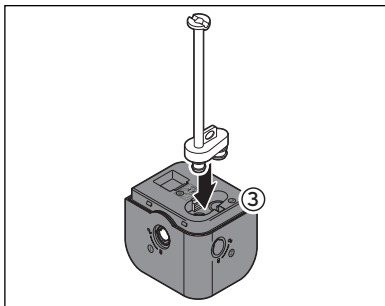
Numerele de pe sau din capacul rezervorului de lapte vă ajută să reasamblați capacul în ordine inversă:

1. Introduceți adaptorul negru ⑥ în adaptorul transparent, după cum este ilustrat.
2. Trageți adaptorul transparent ⑤ în decupajele din capacul rezervorului de lapte, până se oprește.

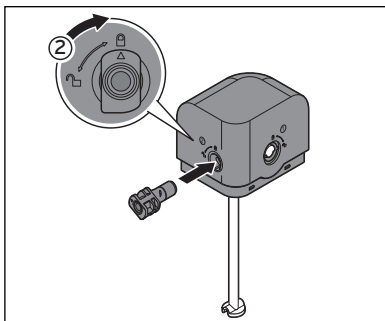
ro



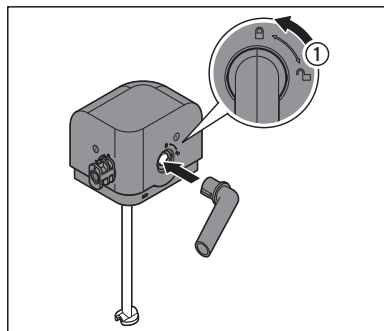
3. Așezați capacul de acoperire ④ pe capacul rezorului de lapte. Capacul de acoperire trebuie să se prindă în mod audibil și vizibil.



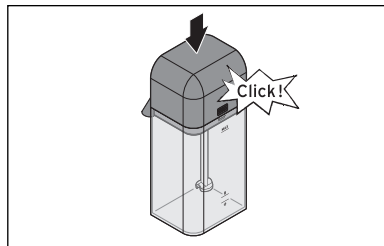
4. Introduceți furtunul de aspirație ③ în deschiderile din capac până se oprește.



5. Introduceți piesele de conectare ② în capacul rezorului de lapte așa cum este ilustrat și rotiți-le în sensul acelor de ceasornic până se opresc.



6. Introduceți evacuarea laptelui ① în capacul rezorului de lapte așa cum este ilustrat și rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic până se oprește.



7. Acoperiți la loc rezorului de lapte cu capacul său. Trebuie să se prindă în mod audibil și vizibil.



Îndepărtarea calcarului



Dacă indicatorul luminos de control se aprinde galben, aparatul trebuie decalcfiat. Îndepărtați calcarul în următoarele zile. Nu așteptați mai mult, pentru că altfel se poate depune atât de mult calcar încât agentul de îndepărtare a calcarului nu va mai avea efect. **Procesul de decalcfiere durează cca. 30 de minute.**

ATENȚIE! - Defectarea aparatului din cauza depunerilor de calcar!

• **Îndepărtați calcarul din aparat imediat ce pe afișaj vă este indicat acest lucru.**

Astfel veți mări durata de viață a aparatului dumneavoastră și veți economisi energie.

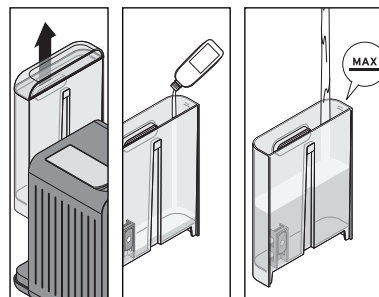
- Nu utilizați agenți de îndepărtare a calcarului pe bază de acid formic.
- Utilizați pentru îndepărtarea calcarului un agent lichid din comerț pentru aparatele de cafea și espresso. Alte substanțe ar putea deteriora aparatul și/sau ar putea fi ineficiente.

Sfat: Vă recomandăm durgol® swiss espresso® - disponibil în orice filială Tchibo și în magazinele de specialitate.

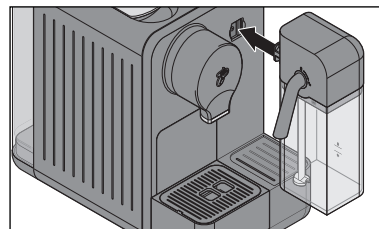
Pentru îndepărtarea calcarului, procedați după cum urmează:



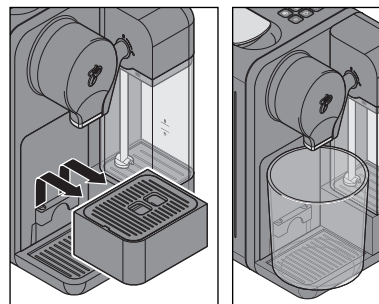
1. Opriți aparatul: Pentru a face acest lucru, apăsați butoanele **espresso** și **caffè crema** simultan.



2. Turnarea agentului de îndepărtare a calcarului:
 - ▷ Scoateți rezervorul de apă din aparat și introduceți o porție (125 ml) de durgol® swiss espresso® în rezervorul de apă gol. **IMPORTANT:** Adăugați apă rece de la robinet **până la marcajul MAX** și puneți rezervorul înapoi.
- ▷ Dacă folosiți alt agent de îndepărtare a calcarului, respectați indicațiile producătorului. **IMPORTANT:** turnați soluția de decalcfiere **până la marcajul MAX** și introduceți rezervorul din nou în aparat.



3. Împingeți rezervorul de lapte complet în sistemul de conexiune al aparatului.



4. Coborâți maneta și îndepărtați tăvița de scurgere, dacă este necesar.
5. Puneți un recipient de cel puțin 600 ml sub evacuarea cafelei și a laptelui.

i Recipientul așezat dedesubt va trebui golit de mai multe ori în timpul procesului de îndepărtare a calcarului.





6. Țineți apăsat simultan butoanele **espresso** din stânga și **cafea** timp de cca. 5 secunde.



7. Butonul **caffè crema** se aprinde și indicatorul luminos de control clipește alternativ roșu/galben. Apăsați butonul **caffè crema** pentru a începe decalcifierea.



Procesul de îndepărtare a calcarului începe. Butonul **caffè crema** se stinge și indicatorul luminos de control clipește alternativ roșu/galben. **Această procedură durează cca. 25** de minute.

Aparatul pompează la intervale regulate, de mai multe ori, soluție pentru îndepărtarea calcarului prin conducte. De fiecare dată, o cantitate mică de soluție de îndepărtare a calcarului curge alternativ din evacuarea pentru cafea și din cea de lapte în recipientul așezat dedesubt.

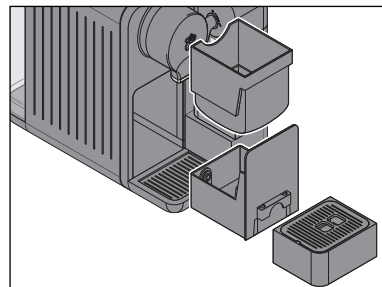
8. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul procesului de decalcifiere. Turnați apa în rezervorul amplasat dedesubt atunci când trebuie, astfel încât rezervorul să nu se reverse.



După ce soluția de decalcifiere completă a fost pompată prin aparat, **aparatul se oprește aproximativ 2,5 minute**. Indicatorul luminos de control continuă să clipească alternativ roșu/galben.

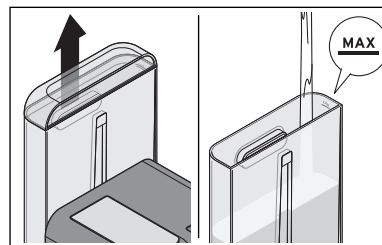


După 2,5 minute, butonul **caffè crema** se aprinde din nou și se aude un semnal sonor.

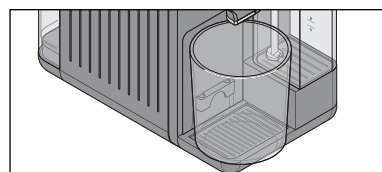


9. Scoateți rezervorul de apă, sertarul frontal și recipientul pentru captarea capsulelor din aparat.
10. Spălați toate componentele, cu utilizarea unui detergent pentru mașina de spălat vase. Uscați bine componentele.
11. În final, introduceți din nou toate componentele în aparat.

Etapa de spălare



12. Pentru etapa de spălare, umpleți rezervorul de apă până la **marcajul MAX** cu apă rece de la rețea.



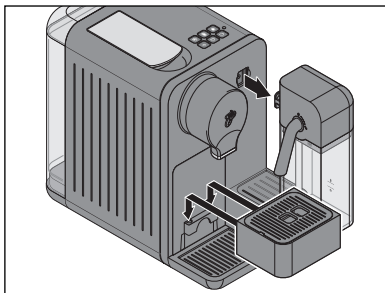
13. Puneți un recipient gol de cel puțin 600 ml sub evacuarea cafelei și a laptelui.



14. Apăsăți butonul **caffè crema** pentru a începe curățarea.

Începe faza de spălare. Butonul **caffè crema** se stinge și indicatorul luminos de control clipește galben. **Această procedură durează cca. 2** de minute.

15. Se spală cu cca. 600 ml. Țineți sub observație recipientul așezat dedesubt și goliți-l înainte să se reverse.
16. După finalizare, aparatul trece automat în modul standby. Indicatorul luminos de control se stinge. Îndepărtarea calcarului este încheiată.



17. Scoateți rezervorul de lapte din aparat ridicându-l drept în față.
18. Curățați rezervorul de lapte conform descrierii de la capitolul „Curățarea”.

Defecțiune / Remediul

Indicatorul luminos de control clipește roșu și se aud mai multe semnale sonore.

Rezervorul de apă este gol?

- ▷ Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă.
- ▷ Apăsăți unul dintre butoanele pentru băuturi. Pompa pornește. Imediat ce conductele sunt umplute cu apă, pompa se oprește automat. Când butoanele pentru băuturi se aprind neîntrerupt, aparatul este gata pentru utilizare din nou.

Maneta pentru deschiderea și închiderea fantei pentru capsule a fost deschisă în timpul pregătirii?

- ▷ Închideți maneta complet. Apăsăți orice buton. Când butoanele se aprind din nou neîntrerupt, aparatul este gata pentru utilizare din nou.

Zaț de cafea în ceașcă.

Întotdeauna va rămâne puțin zaț în ceașca de cafea. Acest lucru este condiționat de sistem și nu reprezintă un defect.

Apa se scurge prin picurătorul de cafea.

Apa se prelinge în sistem la încălzire. Acest lucru determină scurgerea apei din evacuarea pentru cafea. Acest lucru este condiționat de sistem și nu reprezintă un defect.

Indicatorul luminos de control se aprinde în culoarea galbenă.

Trebuie îndepărtat calcarul din aparat. Îndepărtați calcarul în următoarele zile. Nu așteptați mai mult, pentru că altfel se poate depune atât de mult calcar încât agentul de îndepărtare a calcarului nu va mai avea efect. Un astfel de defect cauzat de utilizator nu este acoperit de garanție. Procedați conform descrierii din capitolul „Îndepărtarea calcarului”.



Maneta nu poate fi coborâtă.	Verificați dacă recipientul pentru captarea capsulelor nu este plin. Goliți-l dacă este cazul.
Capsula nu cade din compartimentul pentru capsule.	Când capsula se blochează în fanta pentru capsule, răsuciți maneta spre spate și apăsați capsula de sus în jos. Nu reutilizați o capsulă deformată!
Faza de spălare a procesului de decalcifiere nu este încheiată; rezervorul de apă este gol, indicatorul luminos de control clipește roșu și se aude un semnal sonor.	Umpleți rezervorul de apă până la marcajul MAX cu apă rece de la robinet și introduceți-l înapoi în aparat. Continuați cu pasul 12 la capitolul „Decalcifiere”, secțiunea „Faza de spălare”.
Aparatul nu prepară spumă de lapte. Laptele nu este aspirat.	Verificați dacă toate componentele rezervorului de lapte sunt introduse corect. Dacă este necesar, demontați și reasamblați rezervorul de lapte (consultați capitolul „Curățarea”, secțiunea „Dezasamblarea/asamblarea rezervorului de lapte”). Curățați rezervorul de lapte conform descrierii de la capitolul „Curățarea”.
Butoanele pentru băuturile cu lapte nu se aprind.	Rezervorul de lapte nu este conectat corect? Împingeți rezervorul de lapte complet în sistemul de conexiune al aparatului.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Tchibo GmbH declară că acest produs respectă cerințele de bază și alte dispoziții relevante din următoarele directive la momentul introducerii pe piață:

- 2006/42/CE - Directiva privind echipamentele tehnice
- 2014/30/UE - Directiva CEM
- 2009/125/CE - Directiva Eco Design
- 2012/19/UE - DEEE
- 2011/65/UE - restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -

Tchibo GmbH
Quality Management

Non Food
Überseering 18
22297 Hamburg
Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Declarația completă de conformitate poate fi găsită introducând numărul tipului/modelului (**375 273**) pe www.tchibo.de/anleitungen.



Eliminarea deșeurilor

Articolul și ambalajul său au fost realizate din materiale valoroase, ce pot fi refolosite. Acest lucru reduce deșeurile și protejează mediul înconjurător.


Eliminați la categoria de deșeuri **ambalaje**. În acest scop folosiți posibilitățile de colectare a hârtiei, cartonului și ambalajelor ușoare.



Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer!

Aveți obligația legală de a arunca aparatele vechi separat de gunoiul menajer. Pentru informații cu privire la centrele de colectare care primesc gratuit aparate vechi contactați administrația orașului sau comunei dumneavoastră.

Date tehnice

Tip / Model:	Cafissimo 375 273	
Cod produs:	a se vedea capitolul „Garanție“	
Tensiune rețea:	220–240 V ~ 50 Hz	
Putere:	1350 Watt	
Consumul de energie în modul decuplat:	<0,5 W	
Oprire automată:	cca. 9 minute	
Clasa de protecție:	I	
Presiunea pompei:	max. 15 bari	
Nivel de presiune acustică:	<70dB(A)	
Temperatura mediului ambiant:	+10 până la +40 °C	
Cantități de preparare din fabrică:	cafea cca. 125 ml caffè crema cca. 125 ml espresso cca. 40 ml cappuccino cca. 90 ml de lapte încălzit, cca. 40 ml espresso spumă de lapte cca. 130 ml	
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.de	

În scopul îmbunătățirii produselor ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice asupra articolului.

Garanția

Tchibo GmbH oferă o **garanție de 24 de luni** de la data achiziției.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

În perioada de garanție, remedii gratuite toate defecțiunile de material sau fabricație. Condiția necesară pentru acordarea garanției este prezentarea unei dovezi de achiziție de la Tchibo sau de la un partener comercial autorizat Tchibo. Această garanție este valabilă în UE, Elveția și Turcia.

Sunt excluse de la garanție defecțiunile care rezultă din manipularea sau decalcifierea necorespunzătoare, precum și piesele de uzură și consumabilele.

Drepturile legale de garanție nu sunt limitate de această garanție.



În cazul în care, contrar așteptărilor, se constată o defecțiune în perioada de garanție, vă rugăm să depuneți reclamația cu privire la articol la locația din care l-ați achiziționat. Colegii din locația respectivă vă vor acorda asistență și vor stabili împreună cu dumneavoastră procedurile ulterioare. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să aveți la dispoziție dovada achiziției și certificatul de garanție.

Service Cafissimo



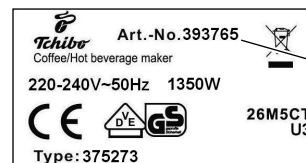
+4 021 318 97 06

(telefon cu tarif standard)

Luni - Vineri 9:00 - 18:00

E-mail: consumator@tchibo.ro

Cod produs



cod produs


Găsiți codul produsului dumneavoastră Cafissimo pe plăcuța de identificare de la baza carcasei. Înainte de a înclina pe o parte aparatul Cafissimo,

scoateți-i rezervorul de apă, tăvița de scurgere, sertarul frontal cu recipientul pentru captarea capsulelor și rezervorul de lapte. Protejați suprafața de așezare cu un suport, pentru că se pot scurge resturi de cafea/apă.



Vsebina

200 O teh navodilih	212 Priprava napitka z mlekom
200 Namen uporabe	212 Polnjenje posode za mleko
201 Varnostni napotki	213 Kapučino
201 Mesto uporabe	213 Penjeno mleko
204 Pregled vseh delov (obseg dobave)	214 Izpiranje sistema za mleko
205 Upravljalno polje - funkcija tipk	214 Po uporabi
205 Zagon - pred prvo uporabo	215 Prilagoditev intenzivnosti napitka (količine napitka)
208 Izpiranje aparata	217 Čiščenje
209 Najboljša aroma - najboljši okus	221 Odstranjevanje vodnega kamna
209 Podstavitev velikih/malih skodelic ali kozarcev	223 Motnja / pomoč
210 Vkllop/izkllop aparata	224 Izjava o skladnosti
210 Standby modus - način mirovanja	225 Odstranitev
210 Polnjenje posode za vodo	225 Tehnični podatki
211 Priprava napitka brez mleka	226 Številka artikla
211 Espresso, caffè crema ali kava	226 Garancija
	226 Servis in popravilo
	226 Servis Cafissimo

 Pred dostavo vsak aparat skrbno preverimo in ga preskusimo s kavnimi kapsulami in vodo. Kljub temeljitemu čiščenju je zato mogoče, da v aparatu ostane nekaj kave in vode v minimalnih količinah. To ni znak pomanjkljive kakovosti - izdelek je v brezhibnem stanju.

O teh navodilih

Preberite varnostne napotke in aparat uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih, da ne bi nehote prišlo do telesnih poškodb ali škode. Navodila shranite za poznejše branje. Če boste aparat predali drugi osebi, priložite tudi ta navodila.

Oznake v navodilih:



Ta oznaka vas opozarja na nevarnosti telesnih poškodb.



Ta oznaka vas opozarja na nevarnosti telesnih poškodb zaradi elektrike.

Opozorilne besede:

NEVARNOST opozarja pred možnimi hudimi telesnimi poškodbami in na smrtno nevarnost,

OPOZORILO opozarja pred telesnimi poškodbami ali veliko materialno škodo,

POZOR opozarja pred lažjimi telesnimi poškodbami ali materialno škodo.



Tako so označene dopolnilne informacije.

Namen uporabe

Aparat je zasnovan za naslednji namen uporabe:

- kuhanje običajne kave, caffè crema in espressa s kapsulami znamke Tchibo Cafissimo.
- priprava kavnih/mlečnih specialitet.

Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in gospodinjstvu podobnih območjih, kot na primer

- v trgovinah, pisarnah ali podobnih delovnih okoljih,

- na kmetijskih posestvih,
- za goste v hotelih, motelih, penzionih z zajtrkom in drugih stanovanjskih objektih.

Če se aparat uporablja v poslovne namene, ga mora nadzorovati in čistiti usposobljeno osebje. Vzdrževanje aparata, ki presega čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna, ni potrebno.

Mesto uporabe

Aparat postavite v suhem notranjem prostoru. Izognite se visoki zračni vlagi ali koncentraciji prahu. Aparat je primeren za uporabo pri temperaturi okolice od +10 do +40°C.

Varnostni napotki



NEVARNOST za otroke in osebe z omejeno zmožnostjo upravljanja naprav

- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari nad 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, če so pod nadzorom ali so bili seznanjeni z varno uporabo naprave in razumejo posledice tveganja.
- Otroci naprave ne smejo čistiti, razen če so stari nad 8 let in so med tem pod nadzorom. Naprave ni potrebno vzdrževati.

- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Poskrbite, da se v bližini izdelka in električnega kabla ne zadržujejo otroci, mlajši od 8 let, in živali.
- Aparat postavite na mesto, ki ni dosegljivo otrokom.
- Ovojni material hranite zunaj dosega otrok. Obstaja tudi nevarnost zadušitve!

NEVARNOST zaradi elektrike

- Aparata, vtiča in električnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo, saj obstaja nevarnost električnega udara. Aparata ne čistite z vodnim curkom in ga ne postavljajte tako, da bi ga bilo mogoče čistiti z vodnim curkom. Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami. Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Aparata med delovanjem ne pustite nenadzorovanega.
- Aparat priključite samo v ustrezno vgrajeno vtičnico z varnostnimi kontakti, katere omrežna napetost je v skladu s tehničnimi podatki aparata.
- Električni kabel se ne sme prepogniti ali stisniti. Električni kabel ne sme priti v bližino ostrih robov in virov vročine.
- Aparata ne uporabljajte, če so aparat, električni kabel ali električni vtič poškodovani ali če je padel na tla.
- Zgoraj na aparat ne postavljajte napitkov ali drugih predmetov.

- Na aparatu, električnem kablu ali drugih delih ne izvajajte sprememb. Električne naprave lahko popravijo samo strokovnjaki za elektriko, saj lahko zaradi nestrokovnih popravil nastanejo znatne posredne škode. Popravila prepustite usposobljenemu strokovnjaku ali servisni službi.
- Če je električni kabel te naprave poškodovan, ga mora, da preprečite ogrožanje, zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- Električni vtič izvalcite iz električne vtičnice, ...
... če se pojavi motnja,
... če aparata dlje časa ne uporabljate,
... preden aparat očistite.
Pri tem povlecite za električni vtič in ne za električni kabel.
- Da aparat popolnoma ločite od električnega napajanja, povlecite električni vtič iz električne vtičnice.

OPOZORILO pred požarom

- Aparat za delovanje prosto postavite, v nobenem primeru neposredno ob steno ali v vogal, v omaro, ob zaveso idr.
- Aparata med delovanjem ne pokrijte (npr. s časopisi, odejami, oblačili ali podobnim).

OPOZORILO pred zdravstvenimi težavami

- Redno praznite in čistite zbiralno posodo za kapsule in odcejalno posodo.

- Če izdelka ne boste uporabljali dlje časa, izpraznite posodo za vodo, zbiralno posodo za kapsule in odcejalno posodo.
- Vodo v posodi za vodo zamenjajte vsak dan, da preprečite nastajanje bakterij.
- Mleko je hitro pokvarljivo živilo in zato dovzetno za nastajanje bakterij. Zato zlasti pri pripravi kavnih specialitet z mlekom pazite na popolno čistočo. Vse dele posode za mleko temeljito očistite po vsaki uporabi.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte izključno čistilna sredstva oz. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, navedena v teh navodilih, in ustrezne čistilne pripomočke. Uporaba drugih čistilnih sredstev predstavlja tveganja za zdravje.

OPOZORILO pred oparinami/opeklinami

- Med in takoj po uporabi ne prijemajte za odprtino za iztekanje kave oz. mleka. Preprečite stik z iztekajočo pijačo.
- Med delovanjem ne dvignite ročice, ne odpirajte odprtine za kapsule in ne izvalcite sprednjega predala z zbiralno posodo za kapsule.
- Po uporabi so površine grelnega elementa še nekoliko tople.

POZOR pred nevarnostmi telesnih poškodb ali materialnimi škodami

• Uporabljajte izključno originalne Tchibo Cafissimo kapsule.

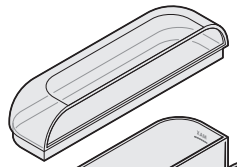
- Ne uporabljajte kapsul drugega proizvajalca, poškodovanih ali deformiranih kapsul in tudi nikoli ne polnite z nepakirano kavo v prahu ali kavnimi zrni, saj bi se aparat lahko poškodoval. Popravila v tem primeru ne spadajo pod garancijo.
- Aparat uporabljajte samo z vstavljenim sprednjim predalom oz. vstavljeno zbiralno posodo za kapsule.
- V posodo za vodo polnite le svežo, hladno vodovodno oz. pitno vodo. Ne uporabljajte gazirane mineralne vode ali drugih tekočin.
- Z aparata odstranite vodni kamen takoj, ko je prikazano.
- V odprtini za kapsule sta dva jezička. Ta jezička s pritiskom ročice navzdol prebodeta kapsulo iz obeh strani. Nikoli ne posegajte v odprtino za kapsule. Medtem ko ročico potisnete navzdol, držite prste ali predmete stran od odprtine za kapsule.
- Aparata ne dvigujte za ročico. Da ga prestavite, ga primite za zunanje ohišje.

- Aparat postavite na stabilno, ravno površino, ki je dobro osvetljena in neobčutljiva na vlago in toploto.
- Aparata ne postavljajte na ploščo štedilnika, neposredno ob vročo pečico, grelnik ali podobno, da se ohišje ne bi stalilo.
- Električni kabel položite tako, da ne predstavlja možnosti spotike. Ne pustite ga viseti čez rob, da aparata ni mogoče nehote povleči navzdol.
- Aparat je opremljen z nožicami proti drsenju. Delovne površine so zaščitene z različnimi laki in umetnimi snovmi in se negujejo z različnimi sredstvi. Zato ne moremo popolnoma izključiti možnosti, da nekatera od teh sredstev vsebujejo snovi, ki lahko negativno vplivajo na material nožic naprave in ga omehčajo. Po potrebi postavite pod aparat podlago, ki preprečuje drsenje.
- Aparat ne sme biti izpostavljen temperaturi pod 4 °C. Ostanek vode v grelnem sistemu bi lahko zmrznil in povzročil škodo.
- Raven zvočnega tlaka <70 dB(A).



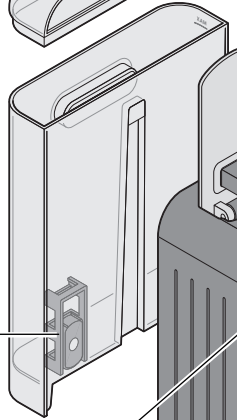
Pregled vseh delov (obseg dobave)

pokrov posode za vodo



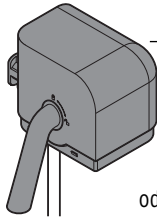
ročica za odpiranje
in zapiranje odprtine
za kapsule

posoda za vodo



upravljalno
polje

pokrov posode za mleko

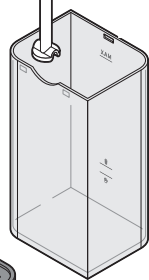


senzor nivoja vode

odprtina za iztekanje mleka

odprtina za kapsule

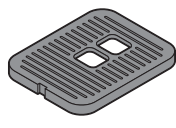
posoda za mleko



odprtina za iztekanje kave

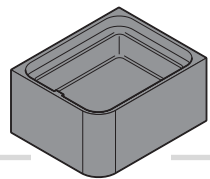
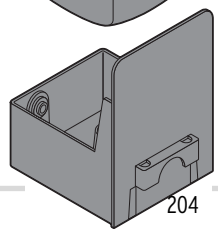
zbiralna posoda za kapsule

odcejalna rešetka



sprednji predal

odcejalna posoda



204

sl



Upravljalno polje - funkcija tipk



Kontrolna lučka
 • **utripa rdeče**
 (posoda za vodo je prazna)
 • **sveti rumeno**
 (z aparata je treba odstraniti vodni kamen)



Vklop aparata
 (pritisnite poljubno tipko)

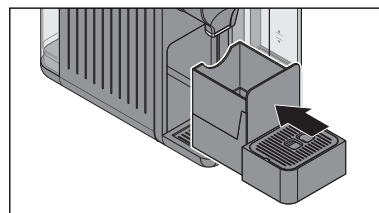
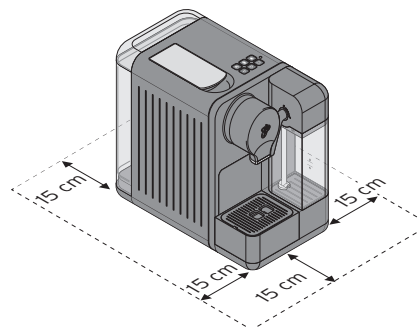


Izklop aparata
 (hkrati pritisnite espresso + caffè crema)



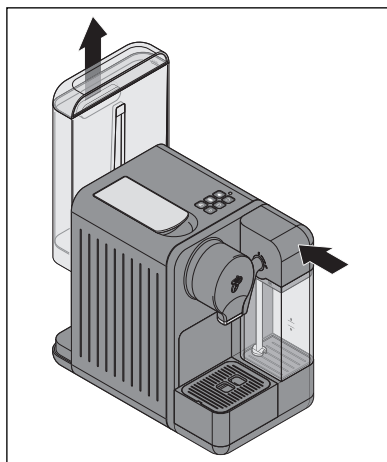
Zagon - pred prvo uporabo

1. Vzemite aparat iz embalaže.
2. Odstranite vse zaščitne folije z aparata. Odstranite ves ovojni material in vse transportne zaščitne lepilne trakove.
3. Aparat postavite...
 - ... na ravno površino oz. delovno ploščo, neobčutljivo na vlago.
 - ... v bližini električne vtičnice. Priključni kabel je dolg pribl. 80 cm.
 - ... na najmanj 1 m razdalje do vročih, gorljivih površin (plošča štedilnika, peč, grelniki ali podobno).
 - ... 15 cm stran od sten.

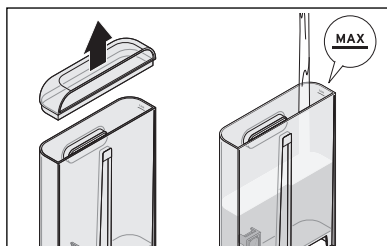


4. Prepričajte se, da je zbiralna posoda za kapsule pravilno nameščena v sprednjem predalu. Sprednji predal mora biti potisnjen do zaskoka in odcejalna posoda pravilno vstavljena.

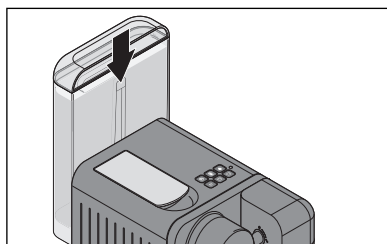
sl



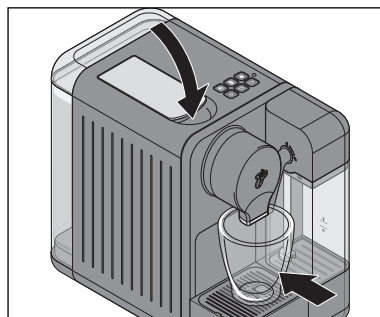
5. Prepričajte se, da je posoda za mleko do konca potisnjena v priključek aparata.
6. Posodo za vodo izvlcite naravnost navzgor iz aparata.
7. Posodo za vodo očistite tako, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.



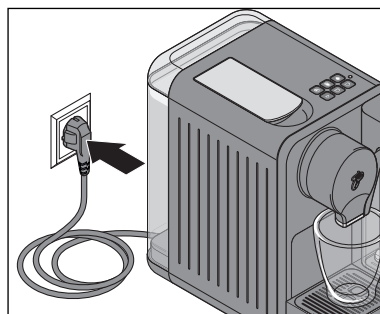
8. Posodo za vodo napolnite do oznake **MAX** s svežo, hladno vodovodno vodo oz. pitno vodo.



9. Posodo za vodo znova vstavite v aparat. Nato jo pritisnite do konca navzdol.



10. Ročica mora biti poklopljena navzdol. Po potrebi jo poklopite navzdol.
11. Podstavite prazno skodelico pod odprtino za iztekanje kave.



12. Električni vtič priključite v dobro dostopno električno vtičnico.



13. Za vklop aparata na kratko pritisnite poljubno tipko. Zasliši se kratek zvočni signal.



Kontrolna lučka utripa rumeno in tri spodnje tipke utripajo belo.

14. Pritisnite tipko **caffè crema**.

Črpalka se aktivira. Črpalka skozi napeljave spusti hladno vodo, ki teče v podstavljeno skodelico. Nato zaslišite dva opozorilna zvoka.

Kontrolna lučka ugasne. Vse tipke utripajo; aparat se segreva za pripravo kave.

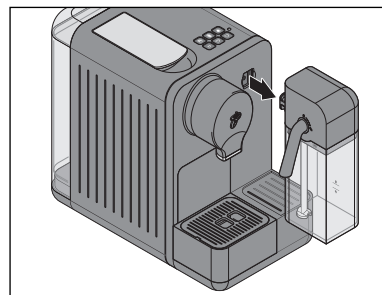


Ko je aparat segret, se zasliši opozorilni zvok. 6 tipk neprekinjeno sveti.



15. Na kratko pritisnite tipko **Izpiranje sistema za mleko**, da sperete napeljave oz. povezovalne cevi do posode za mleko.

Izpiranje traja pribl. 50 sekund. Nato zaslišite dva opozorilna zvoka.



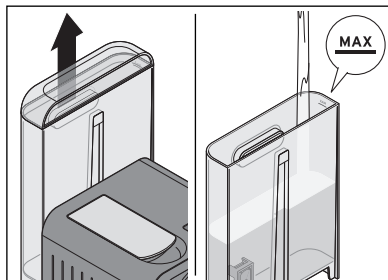
16. Odlijte vodo iz podstavljene skodelice.

17. Izvlecite posodo za mleko naravnost naprej iz aparata.
18. Posodo za mleko očistite tako, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.
19. Aparat dvakrat izperite tako, kot je opisano v poglavju „Izpiranje aparata“. Po tem je aparat pripravljen za uporabo.

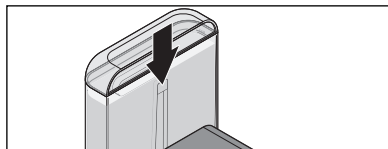
Izpiranje aparata

Po prvem zagonu ali ko aparata niste uporabljali več kot 2 dni, aparat izperite, tako da pustite preteči 2 skodelici vode (brez kapsule).

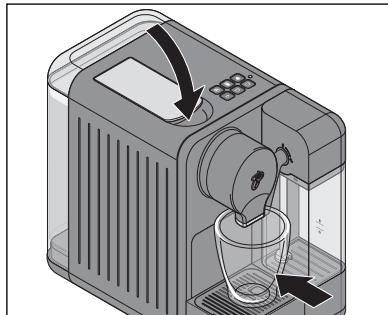
i Posoda za mleko ni potrebna za izpiranje aparata. Lahko pa jo pustite priključeno.



1. Posodo za vodo izvlecite naravnost navzgor iz aparata.
2. Posodo za vodo napolnite do oznake **MAX** s svežo, hladno vodovodno oz. pitno vodo.



3. Vstavite posodo za vodo ponovno v aparat in jo potisnite do konca navzdol.



4. Po potrebi poklopite ročico navzdol, **ne da bi vstavili kapsulo**.
5. Podstavite prazno skodelico pod odprtino za iztekanje kave.



6. Za vklop aparata na kratko pritisnite poljubno tipko. Zasliši se kratek zvočni signal.

7. Takoj ko vse tipke neprekinjeno svetijo, pritisnite tipko **caffè crema**.

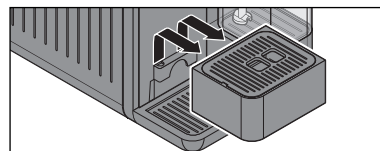
Črpalka skozi napeljavo spusti vodo, ki teče v podstavljeno skodelico. Na koncu postopka izpiranja zaslišite opozorilni zvok.

8. Vodo odlijte.

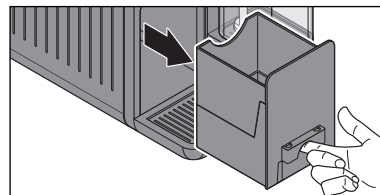
9. Ponovite koraka 7 in 8.

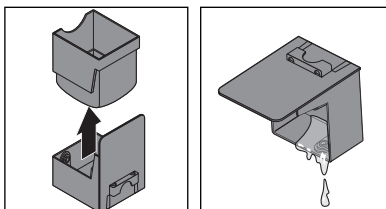
10. Na koncu izpraznite sprednji predal in po potrebi zbiralno posodo za kapsule:

▷ Dvignite odcejalno posodo.

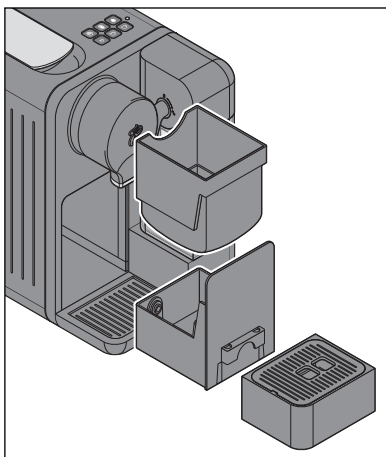


▷ Izvlecite sprednji predal tako, kot je opisano.





- ▷ Snemite zbiralno posodo za kapsulo (leva slika).
- ▷ Izpraznite sprednji predal in po potrebi zbiralno posodo za kapsule (desna slika).



11. Vse dele znova vstavite v aparat.

Najboljša aroma - najboljši okus

Ena kapsula na skodelico

Vsaka kapsula je porcionirana za eno skodelico kave, caffè crema ali espressa.

Polna aroma

Kapsulo vstavite šele, ko jo potrebujete. Kapsula se bo ob vstavljanju prebodla. Če ostane neuporabljena, se aroma razblini.

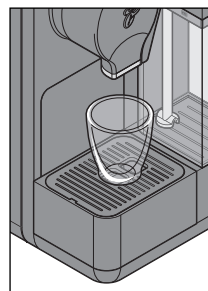
Predgretje skodelice

Skodelico napolnite z vročo vodo, ki jo tik pred uporabo skodelice zlijete vstran. Tako bo vaša kava imela najboljši okus.

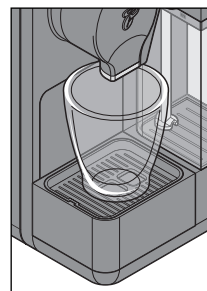
Intenzivnost pijače

Intenzivnost napitka prilagodite vašemu osebnemu okusu, tako da prilagodite količino vode. To je zelo enostavno in je opisano v poglavju „Prilagoditev intenzivnosti napitka (količine napitka)“.

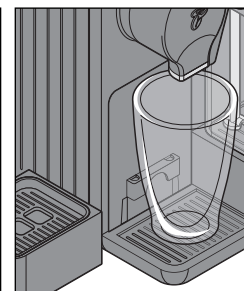
Podstavek velikih/malih skodelic ali kozarcev



Za male skodelice pustite odcejalno rešetko vstavljenjo.



Za velike skodelice odcejalno rešetko obrnite.



Za višje kozarce in lončke za kavo odstranite odcejalno rešetko.

Vklop/izklop aparata

Vklop aparata



- ▷ Za vklop aparata na kratko pritisnite poljubno tipko. Zasliši se kratek zvočni signal.

Vse tipke utripajo, aparat se segreva za pripravo kave.

Ko je aparat segret, se zasliši opozorilni zvok. Vse tipke neprekinjeno svetijo.

i Če posoda za mleko ni priklopljena, svetijo samo tri spodnje tipke za kavo.

sl Izklop aparata



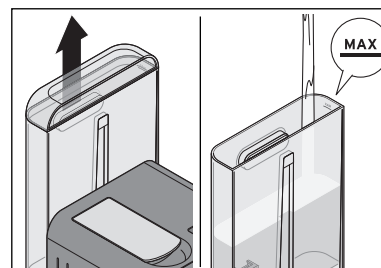
- ▷ Za izklop aparata na kratko istočasno pritisnite tipko **espresso** in tipko **caffè crema**.

Standby modus - način mirovanja

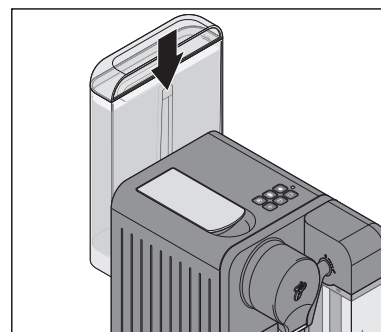
Če približno 9 minut ne pritisnete noben tipke, se aparat samodejno preklopi v način mirovanja. Vse tipke ugasnejo. Aparat sedaj troši le še neznatno malo toka. To je po eni strani varnostna funkcija, po drugi strani pa s pomočjo te funkcije varčujete energijo. Vendar priporočamo, da aparat po uporabi vedno ročno izklopite.

i Da aparat popolnoma ločite od napajanja s tokom, povlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Polnjenje posode za vodo

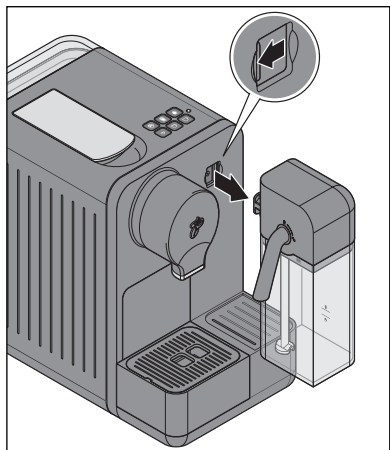


1. Posodo za vodo izvlecite naravnost navzgor iz aparata.
2. Posodo za vodo napolnite do oznake **MAX** s svežo, hladno vodovodno oz. pitno vodo.



3. Vstavite posodo za vodo ponovno v aparat in jo potisnite do konca navzdol.

Priprava napitka brez mleka

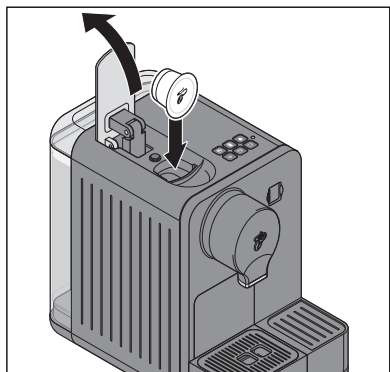


Če želite pripraviti kavo brez mleka, vam posode za mleko ni treba priklopiti:

- ▷ Izvlecite posodo za mleko v smeri naprej.
- ▷ Priporočamo, da pokrov na aparatu zaprete, da priključek zavaruje pred prahom.

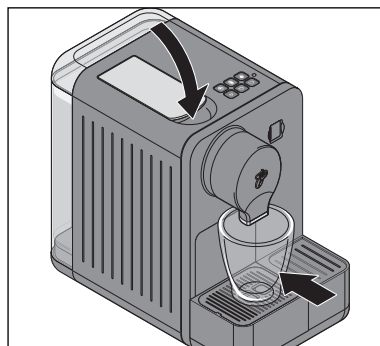
Če želite pripraviti kapučino ali mlečno peno, ravnajte, kot je opisano v poglavju „Priprava napitka z mlekom“.

Espresso, caffè crema ali kava



1. Ročico poklopite do zaskoka nazaj in vstavite Cafissimo kapsulo, kot je prikazano, s pokrovom na prednji strani.

i Kapsula mora biti nepoškodovana: Ne prebodite in ne odstranite pokrova kapsule, ne vstavite deformirane kapsule!



2. Ročico poklopite popolnoma navzdol. Vstavljena kapsula se bo pri tem na dnu in na pokrovu prebodla.
3. Podstavite prazno skodelico ali lonček pod odprtino za iztekanje kave.

4. Pritisnite tipko za kavo, ki ustreza vstavljeni kapsuli:



espresso,



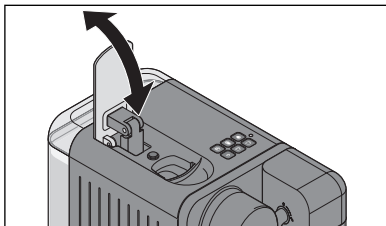
caffè crema ali



kava.

Prične se proces kuhanja in se samodejno zaključí.
Na koncu postopka kuhanja zaslišite opozorilni zvok.

- ▷ Če želite postopek kuhanja predčasno ustaviti, med postopkom kuhanja isto tipko za napitek pritisnite še enkrat.



5. Ročico dvignite do konca, da porabljena kapsula pade v zbiralno posodo za kapsule.

i Pri espresso in caffè crema se bo, kot pri profesionalnih espresso aparatih, majhna količina espressa oz. caffè crema predhodno skuhalo, da se lahko optimalno razvije aroma. Ta postopek je opazen kot kratka zaustavitev na začetku procesa kuhanja. Klasična kava bo, kot pri običajnem aparatu za kavo s filtrom, pripravljena brez predhodnega kuhanja.

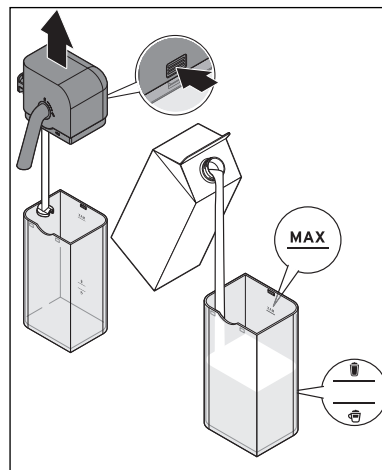
Prednastavitev aparata ob nakupu:

espresso pribl. 40 ml | **caffè crema** pribl. 125 ml | **kava** pribl. 125 ml

Nasvet: Intenzivnost napitka lahko prilagodite tako, da prilagodite količino vode. Kako to storite, najdete v poglavju „Prilagoditev intenzivnosti napitka (količine napitka)“.

Priprava napitka z mlekom

Polnjenje posode za mleko

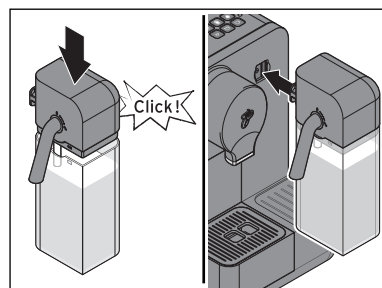


1. Pritisnite sprostitveno tipko na pokrovu posode za mleko in snemite pokrov v smeri navzgor.

2. **MAX** Posodo za mleko napolnite z mlekom največ do oznake MAX in najmanj do oznake za mlečno peno oz. do oznake za kapučino.

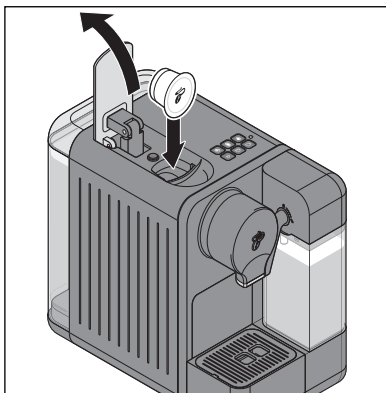


Nasvet: Uporabite mleko, ohlajeno v hladilniku, z vsebnostjo maščobe najmanj 1,5 %.



3. Znova namestite pokrov na posodo za mleko. Mora se slišno in občutno zaskočiti.
4. Posodo za mleko potisnite do konca v priključek.

Kapučino

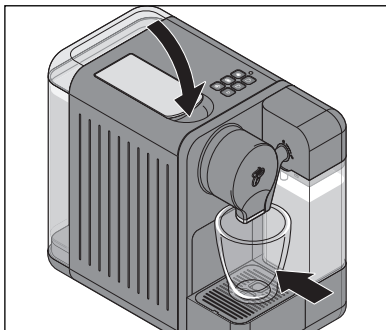


1. Poklopite ročico do konca nazaj in vstavite kapsulo, kot je prikazano na pokrovu na sprednji strani.

Nasvet: za pripravo kapučina uporabite kapsulo za espresso.



Kapsula mora biti nepoškodovana: Ne prebodite in ne odstranite pokrova kapsule, ne vstavljajte deformirane kapsule!



2. Ročico poklopite popolnoma navzdol. Vstavljena kapsula se bo pri tem na dnu in pokrovu prebodla.
3. Podstavite prazno skodelico ali lonček pod odprtino za iztekanje kave oz. mleka.

4. Pritisnite tipko **kapučino**.



Postopek penjenja in postopek kuhanja se začneta in ustavita samodejno. Na koncu postopka kuhanja zaslišite opozorilni zvok.

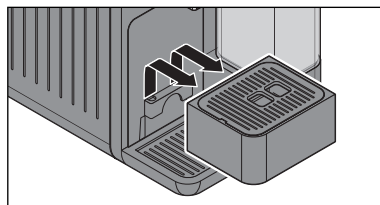
- ▷ Če želite postopek penjenja in/ali postopek kuhanja predčasno ustaviti, še enkrat pritisnite tipko **kapučino** med postopkom penjenja in ali med postopkom kuhanja.

Prednastavitev aparata ob nakupu:

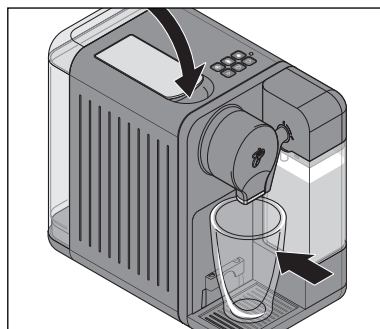
kapučino (mlečna pena pribl. 90 ml, **espresso** pribl. 40 ml)

Nasvet: Intenzivnost napitka lahko prilagodite tako, da prilagodite količino mlečne pene ali količino napitka. Kako to storite, najdete v poglavju „Prilagoditev intenzivnosti napitka (količine napitka)“.

Penjeno mleko



1. Po potrebi dvignite oddejalno posodo.



2. Po potrebi ročico poklopite navzdol. **Ne vstavite kapsule.**
3. Pod odprtino za iztekanje mleka podstavite visok kozarec.

sl



Postopek penjenja se začne in ustavi samodejno.

Na koncu zaslišite opozorilni zvok.

- ▷ Če želite postopek penjenja predčasno ustaviti, še enkrat pritisnite tipko **Priprava mlečne pene** med postopkom penjenja.

Prednastavitev aparata ob nakupu:
mlečna pena pribl. 130 ml

Nasvet: Količino mlečne pene lahko individualno prilagodite. Kako to storite, najdete v poglavju „Prilagoditev intenzivnosti napitka (količine napitka)“.

Izpiranje sistema za mleko

Mleko je lahko pokvarljivo živilo. Za odlično mlečno peno in optimalno higieno sistem za mleko **vedno izperite takoj po pripravi** mlečnih napitkov. Izpiranje posode za mleko nikakor ne nadomesti dnevnega čiščenja. **Ob koncu dneva posodo za mleko očistite, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.**



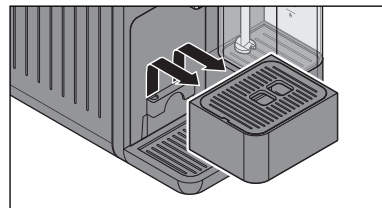
- ▷ Pritisnite tipko **Izpiranje sistema za mleko**, da sperete napeljave oz. povezovalne cevi do posode za mleko.

Izpiranje traja pribl. 50 sekund. Nato zaslišite dva opozorilna zvoka.

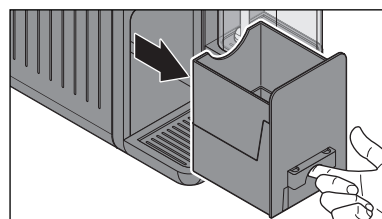
- 4. Pritisnite tipko **Priprava mlečne pene**.

Po uporabi

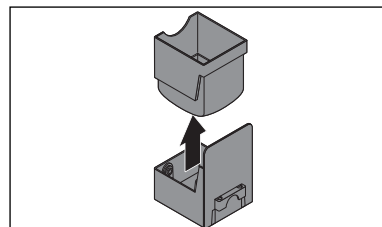
- ▷ Redno praznite sprednji predal, zbiralno posodo za kapsule in odcejalno posodo:



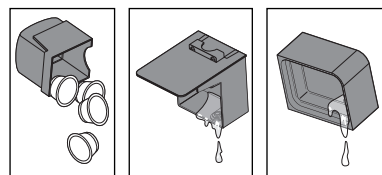
1. Dvignite odcejalno posodo.



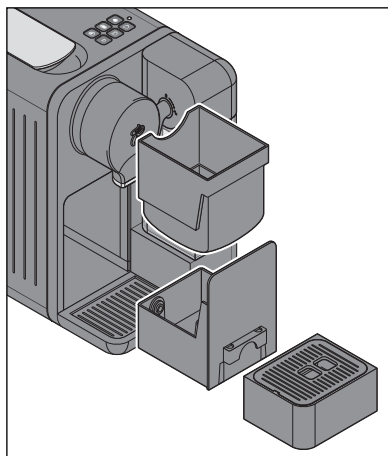
2. Izvlecite sprednji predal, kot je prikazano na sliki.



3. Snemite zbiralno posodo za kapsule. Zbiralno posodo za kapsule je treba prazniti dnevno oz. ko je polna. Zbiralna posoda lahko sprejme pribl. 6 kapsul.



4. Izpraznite zbiralno posodo za kapsule.
5. Izpraznite sprednji predal.
6. Po potrebi izpraznite odcejalno posodo.



7. Vstavite vse dele nazaj v aparat v obratnem vrstnem redu.

Prilagoditev intenzivnosti napitka (količine napitka)

Intenzivnost napitka lahko prilagodite svojemu osebnemu okusu tako, da prilagodite količino napitka ali količino mlečne pene. To lahko izvedete ali shranite za posamezen postopek kuhanja oz. postopek penjenja.

Prilagoditev intenzivnosti trenutnega procesa kuhanja (brez shranjevanja)

- ▷ Če vam je napitek **preveč** blagega okusa, predčasno ustavite pretok vode s pritiskom na utripajočo tipko za napitek.
- ▷ Če vam je napitek **premočnega** okusa, pričnite s procesom kuhanja znova, brez da vstavite novo kapsulo. Pritisnite tipko še enkrat, ko je preteklo dovolj vode.

Prednastavitev aparata ob nakupu:

espresso pribl. 40 ml | **caffè crema** pribl. 125 ml | **kava** pribl. 125 ml

kapučino pribl. 90 ml penjenega mleka, pribl. 40 ml espressa

penjeno mleko pribl. 130 ml

Količino vode lahko nastavite med pribl. 30 in 250 ml.

Nastavitev stalne intenzivnosti napitka (shranjevanje)

Tovarniško nastavljene količine napitka lahko trajno spremenite. Na posamezno tipko za napitek je mogoča ustrezna prilagojena nastavitev: po ena za espresso, caffè crema, kavo, kapučino in mlečno peno.

Espresso, caffè crema in kava

1. Ravnajte, kot je opisano v poglavju „Priprava napitka brez mleka“: Napolnite posodo za vodo, vstavite kapsulo in podstavite skodelico pod odprtino za iztekanje kave.



2. Pritisnite in pridržite ustrezno tipko (npr. **caffè crema**). Po pribl. 2 sekundah zaslišite opozorilni zvok. Ko zelena količina kave steče v skodelico, spustite tipko.

Nastavitev je shranjena. Če nastavitev ne ustreza vašemu okusu, jo spremenite, tako da postopek enostavno ponovite.

Kapučino

1. Ravnajte, kot je opisano v poglavju „Priprava napitka brez mleka“: Napolnite posodo za vodo in posodo za mleko, vstavite kapsulo in podstavite skodelico pod odprtino za iztekanje kave in mleka.



2. Pritisnite in pridržite tipko **kapučino**. Po pribl. 2 sekundah zaslišite opozorilni zvok. Ko zelena količina mlečne pene steče v skodelico, spustite tipko. Nastavitev je shranjena.
3. Počakajte, da se začne priprava kave.



4. Ponovno pritisnite in pridržite tipko **kapučino**. Po pribl. 2 sekundah zaslišite opozorilni zvok. Ko zelena količina vode steče v skodelico, spustite tipko. Nastavitev je shranjena.

Če nastavev ne ustreza vašemu okusu, jo spremenite, tako da postopek enostavno ponovite.

Mlečna pena

1. Ravnajte, kot je opisano v poglavju „Priprava napitka brez mleka“: Napolnite posodo za vodo in posodo za mleko ter podstavite skodelico pod odprtino za iztekanje mleka.



2. Pritisnite in pridržite tipko **Priprava mlečne pene**. Po pribl. 2 sekundah zaslišite opozorilni zvok. Ko zelena količina mlečne pene steče v skodelico, spustite tipko. Nastavitev je shranjena.

Če nastavev ne ustreza vašemu okusu, jo spremenite, tako da postopek enostavno ponovite.

Ponovna vzpostavitev tovarniških nastavitev

Če želite nastaviti prvotne količine napitka oz. mlečne pene, ravnajte, kot sledi:



1. Izklopite aparat: Za to istočasno na kratko pritisnite tipko **espresso** in tipko **caffè crema**.
2. Nato istočasno držite pritisnjeno tipko **caffè crema** in tipko **kava**.
3. Dodatno enkrat na kratko pritisnite tipko **espresso**, da zaslišite tri opozorilne zvoke za potrditev in utripa pet tipk za napitke.
4. Zdaj spustite vse tipke.

Tovarniško nastavljene količine napitkov oz. mlečne pene so obnovljene.

Čiščenje



NEVARNOST - življenjska nevarnost zaradi električnega udara

- Pred čiščenjem aparata izklopite aparat in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Aparata, omrežnega vtiča in omrežnega kabla nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Aparata ne čistite z vodnim curkom, temveč samo na način, opisan v nadaljevanju.

POZOR - materialna škoda

Pri čiščenju ne uporabljajte močnih kemikalij, agresivnih ali abrazivnih čistilnih sredstev.

Čiščenje ohišja

- ▷ Ohišje obrišite z mehko, vlažno krpo.
- ▷ Po potrebi obrišite predal za zbiralno posodo za kapsule z mehko, vlažno krpo.

Dnevno izpiranje posode za vodo

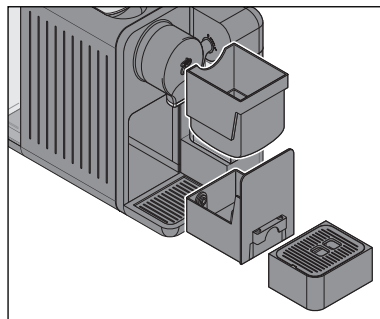
- ▷ Posodo za vodo dnevno sperite pod tekočo vodo. Tako preprečite, da obloge vodnega kamna ali drugi delci zamašijo odprtine na dnu posode za vodo.

Enkrat tedensko temeljito čiščenje posode za vodo

Posodo za vodo je treba temeljito očistiti enkrat na teden.

- ▷ Posodo za vodo očistite v topli vodi z dodatkom sredstva za pomivanje posode. Pod tekočo vodo jo temeljito sperite in nato osušite. Ni primerna za pomivanje v pomivalnem stroju.

Čiščenje zbiralne posode za kapsule in odcejalne posode/odcejalne rešetke



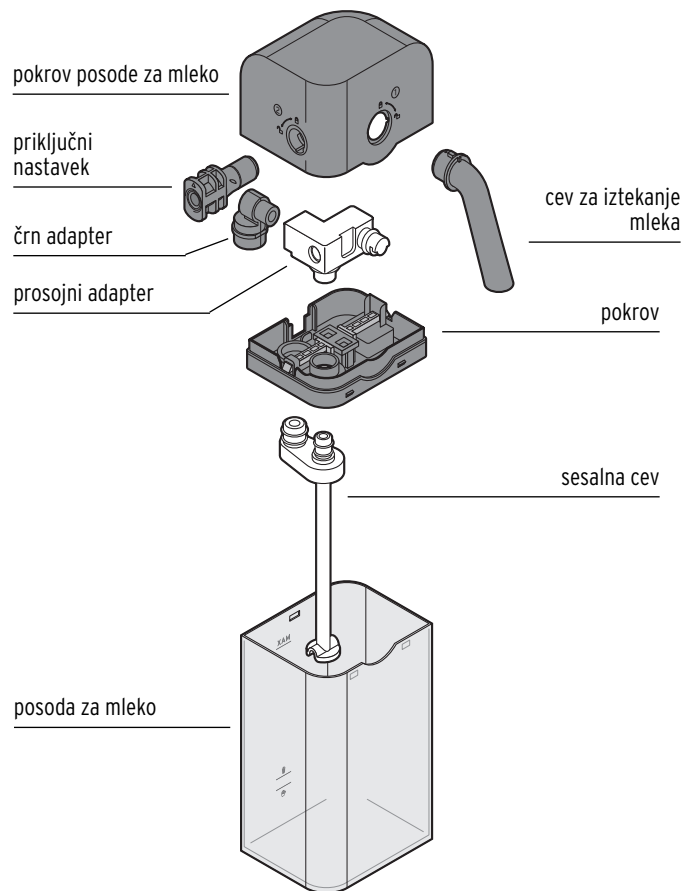
1. Dvignite odcejalno posodo.
2. Odcejalno rešetko vzemite iz odcejalne posode in odcejalno posodo izpraznite.
3. Sprednji predal izvlecite in snemite zbiralno posodo za kapsule.
4. Izpraznite zbiralno posodo za kapsule.
5. Vse posamezne dele operite z dodatkom sredstva za pomivanje posode. Dele dobro osušite. Odcejalno posodo in odcejalno rešetko, sprednji predal in zbiralno posodo za kapsule lahko pomijete tudi v pomivalnem stroju.
6. Nato vse dele znova namestite v aparat.

Čiščenje posode za mleko

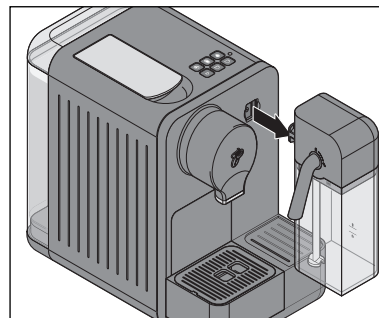
Če s posodo za mleko penite mleko, jo morate **enkrat na dan (najboljše po zadnji uporabi oz. ob koncu dneva)** razstaviti, kot je prikazano v naslednjih korakih, **in vse dele očistiti v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje posode**; vsi deli so tudi primerni za pomivanje v pomivalnem stroju. Samo tako zagotovite obsežno higieno, visoko kakovost mlečne pene in dolgo življenjsko dobo izdelka.

Čiščenje je treba izvesti dodatno poleg rednega izpiranja sistema za mleko.

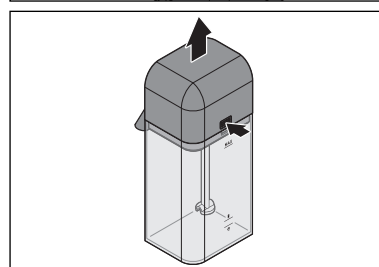
Posoda za mleko (pregled)



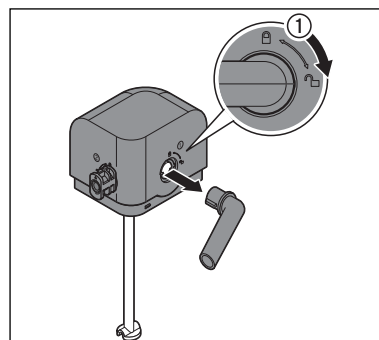
Razstavljanje posode za mleko



▷ Izvlecite posodo za mleko naravnost naprej iz aparata.

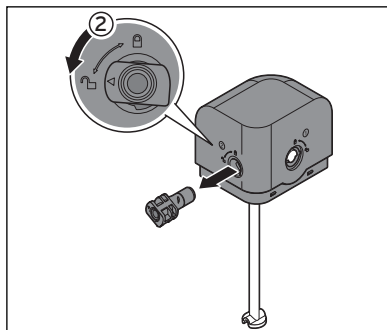


▷ Pritisnite sprostitveno tipko na pokrovu posode za mleko in snemite pokrov v smeri navzgor.

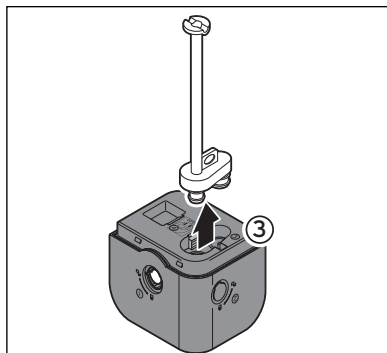


Številke na oz. v pokrovu posode za mleko vam pomagajo pri tem, da pokrov razstavite v pravilnem vrstnem redu:

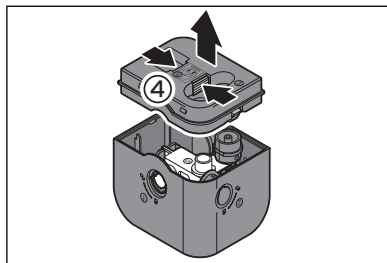
1. Obrnite cev za iztekanje mleka ① v smeri urnega kazalca do konca in jo snemite s pokrova.



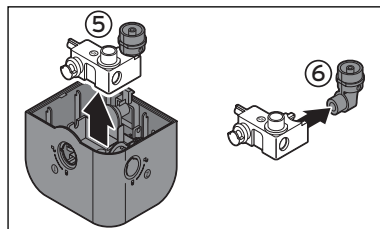
2. Obrnite priključni nastavek za aparat (2) v nasprotni smeri urnega kazalca do konca in ga snemite s pokrova.



3. Izvlecite sesalno cev (3) v smeri navzgor.



4. Pritisnite in trdno pridržite obe tipki (4) in snemite pokrov v smeri navzgor.



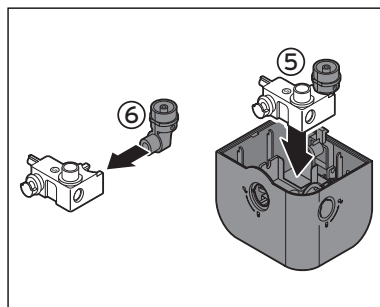
5. Izvlecite prosojni adapter (5) v smeri navzgor.
6. Izvlecite črni adapter (6) iz prosojnega adapterja.

7. Vse dele posode za mleko temeljito očistite v topli vodi, ki ji dodate nekaj sredstva za pomivanje posode. Po potrebi si pomagajte z mehko krtačo.
8. Nato vse dele splaknite s čisto, hladno vodo. Vse dele pazljivo posušite in jih pustite čez noč razstavljeni, da se posušijo.



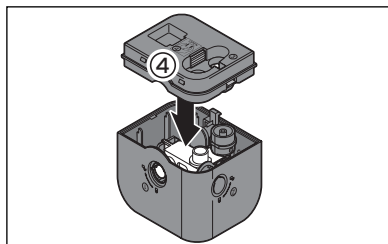
- Vsi deli so tudi primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Da bi optimalno očistili dele posode za mleko, priporočamo, da vse dele posode za mleko nekaj časa redno pustite namočene v topli vodi z dodatkom sredstva durgol® čistila za sistem za mleko, ki ga lahko kupite v specializirani trgovini.

Sestavljanje pokrova posode za mleko

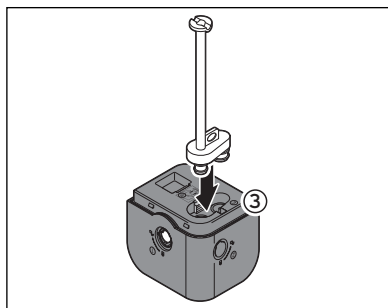


Številke na oz. v pokrovu posode za mleko vam pomagajo pri tem, da pokrov znova sestavite v obratnem vrstnem redu:

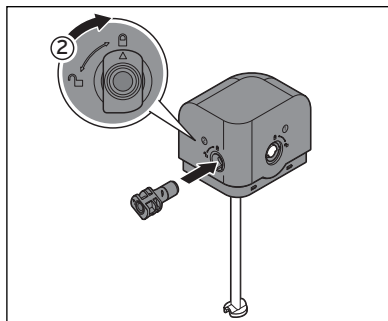
1. Vtaknite črni adapter (6) v prosojni adapter, kot je prikazano na sliki.
2. Vtaknite prosojni adapter (5) do konca v zareze v pokrovu posode za mleko.



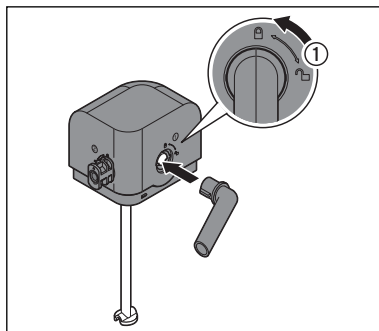
3. Namestite pokrov ④ na pokrov posode za mleko. Pokrov se mora slišno in občutno zaskočiti.



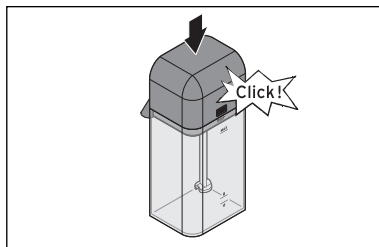
4. Vtaknite sesalno cev ③ do konca v odprtine v pokrovu.



5. Vtaknite priključni nastavek ② v pokrov posode za mleko, kot je prikazano na sliki, in ga obrnite v smeri urnega kazalca do konca.



6. Vtaknite cev za iztekanje mleka ① v pokrov posode za mleko, kot je prikazano na sliki, in jo obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca do konca.



7. Namestite pokrov nazaj na posodo za mleko. Mora se slišno in občutno zaskočiti.

sl

Odstranjevanje vodnega kamna



Ko kontrolna lučka sveti rumeno, morate iz aparata odstraniti vodni kamen. Vodni kamen odstranite v naslednjih dneh. Ne čakajte dlje časa, saj se sicer lahko tvori toliko vodnega kamna, da odstranjevalec vodnega kamna ne bo več učinkovit. **Postopek odstranjevanja vodnega kamna traja pribl. 30 minut.**

POZOR - škoda na aparatu zaradi poapnitve

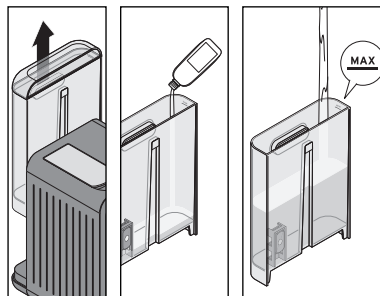
- **Na aparatu odstranite apnenec, takoj ko je to prikazano.** To podaljša življenjsko dobo vašega aparata in varčuje energijo.
- Ne uporabljajte sredstev, katerih osnova je mravljinčna kislina.
- Uporabljajte običajno tekoče sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, ki je primerno za kavne in espresso aparate. Druga sredstva lahko materiale v izdelku poškodujejo in/ali so neučinkovita.

Nasvet: Za odstranjevanje vodnega kamna priporočamo čistilo durgol® swiss espresso®, ki ga lahko kupite v specializirani trgovini.

Za odstranjevanje vodnega kamna storite naslednje:



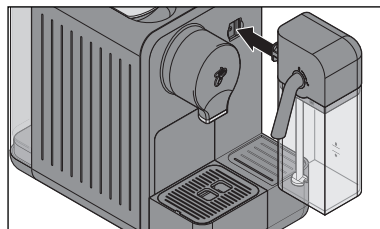
1. Izklopite aparat: Za to istočasno pritisnite tipko **espresso** in tipko **caffè crema**.



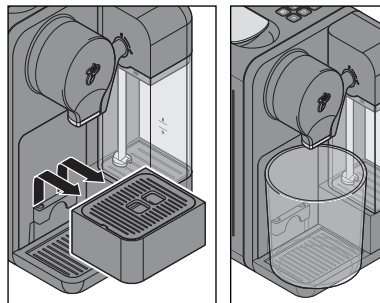
2. Nalijte čistilo za odstranjevanje vodnega kamna:

- ▷ Vzemite posodo za vodo iz aparata in nalijte eno porcijo čistila (125 ml) durgol® swiss espresso® v prazno posodo za vodo. **POMEMBNO:** dolijte hladno vodovodno vodo **do oznake MAX** in ponovno vstavite posodo.

- ▷ Če uporabite drugo čistilo za odstranjevanje vodnega kamna, upoštevajte navodila proizvajalca. **POMEMBNO:** nalijte raztopino čistila za odstranjevanje vodnega kamna **do oznake MAX** in vstavite posodo nazaj v aparat.



3. Posodo za mleko potisnite do konca v priključek na aparatu.



4. Poklopite ročico navzdol in po potrebi odstranite odcejalno posodo.
5. Podstavite najmanj 600 ml posodo pod odprtino za iztekanje kave in mleka.

- i** Podstavljeno posodo morate med postopkom odstranjevanja vodnega kamna večkrat izprazniti.



6. Istočasno pritisnite levo tipko **espresso** in tipko **kava** in ju pridržite pribl. 5 sekund.



7. Tipka **caffè crema** sveti in kontrolna lučka izmenjaje utripa rdeče/rumeno. Za začetek odstranjevanja vodnega kamna pritisnite tipko **caffè crema**.



- Prične se postopek odstranjevanja vodnega kamna. Tipka **caffè crema** ugasne in kontrolna lučka izmenjaje utripa rdeče/rumeno.
Postopek traja pribl. 25 minut.

Aparat v rednih razmakh večkrat spira raztopino čistila za odstranjevanje vodnega kamna skozi napeljave. Pri tem vsakokrat majhna količina raztopine čistila za odstranjevanje vodnega kamna izmenjaje steče iz odprtine za iztekanje kave in iz odprtine za iztekanje mleka v podstavljeno posodo.

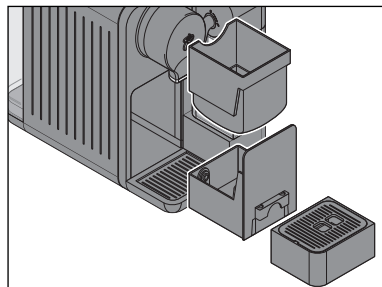
8. Aparat morate med postopkom odstranjevanja vodnega kamna nadzorovati. Pravočasno izlijte vodo iz podstavljene posode, da ne pride do preliivanja.



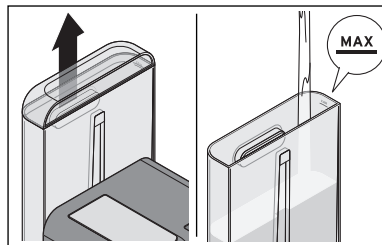
- Ko je celotna raztopina čistila za odstranjevanje vodnega kamna stekla skozi aparat, **se aparat ustavi za pribl. 2,5 minute**. Kontrolna lučka še naprej izmenjaje utripa rdeče/rumeno.



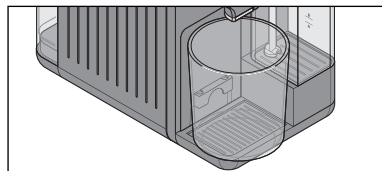
- Po 2,5 minuti ponovno zasveti tipka **caffè crema** in zaslišite opozorilni zvok.



Faza izpiranja



9. Vzemite posodo za vodo, sprednji predal in zbiralno posodo za kapsule iz aparata.
10. Vse posamezne dele operite z dodatkom sredstva za pominjanje posode. Dele dobro osušite.
11. Nato vse dele znova namestite v aparat.



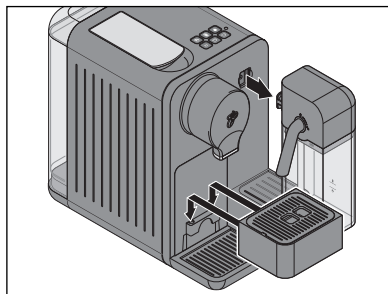
12. Za fazo izpiranja napolnite posodo za vodo **do oznake MAX** z mrzlo vodo iz pipe.
13. Podstavite prazno, najmanj 600 ml posodo pod odprtino za iztekanje kave in mleka.



14. Za začetek izpiranja pritisnite tipko **caffè crema**.

Začne se faza izpiranja.
Tipka **caffè crema** ugasne in kontrolna lučka utripa rumeno.
Postopek traja pribl. 2 minuti.

15. Izpralo se bo pribl. 600 ml. Nadzorujte podstavljeno posodo in jo izpraznite, preden se prelije.
16. Ko se izpiranje konča, se aparat samodejno preklopi v način mirovanja. Kontrolna lučka ugasne. Odstranjevanje vodnega kamna je zaključeno.



17. Izvlecite posodo za mleko naravnost naprej iz aparata.
18. Posodo za mleko očistite tako, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.

Motnja / pomoč

Kontrolna lučka utripa rdeče in zaslišite več opozorilnih zvokov.

Je posoda za vodo prazna?

- ▷ Posodo za vodo napolnite s svežo vodo.
- ▷ Pritisnite eno od tipk za napitke. Črpalka se aktivira. Ko so napeljave napolnjene z vodo, se črpalka samodejno ustavi. Ko tipke za napitke neprekinjeno svetijo, je aparat znova pripravljen za uporabo.

Ali ste ročico za odpiranje in zapiranje odprtine za kapsule med pripravo odprli?

- ▷ Zaprite ročico. Pritisnite poljubno tipko. Ko tipke znova svetijo neprekinjeno, je aparat spet pripravljen za uporabo.

Kavna usedlina v skodelici.

V skodelici ostane vedno malo kavne usedline. To je sistemsko pogojeno in ne predstavlja okvare.

Voda kaplja iz odprtine za iztekanje kave.

Pri ogrevanju se voda širi po sistemu. Zaradi tega nekaj vode kaplja iz odprtine za iztekanje kave. To je sistemsko pogojeno in ne predstavlja okvare.

Kontrolna lučka sveti rumeno.

Iz aparata je potrebno odstraniti vodni kamen. Vodni kamen odstranite v naslednjih dneh. Ne čakajte dlje časa, saj se sicer lahko tvori toliko vodnega kamna, da odstranjevalec vodnega kamna ne bo več učinkovit. Takšna samopovzročena okvara ne spada pod garancijo. Ravnajte, kot je opisano v poglavju „Odstranjevanje vodnega kamna“.

sl

Ročice ni mogoče potisnite navzdol.	Preverite, ali je zbiralna posoda za kapsule polna. Po potrebi jo izpraznite.
Kapsula ne pade iz odprtine za kapsule.	Če je kapsula zataktnjena v odprtini za kapsule, poklopite ročico popolnoma nazaj in potisnite kapsulo od zgoraj navzdol skozi. Deformirane kapsule ne vstavite znova!
Faza izpiranja postopka odstranjevanja vodnega kamna se ne zaključí; posoda za vodo je prazna, kontrolna lučka utripa rdeče in sliši se opozorilni zvok.	Napolnite posodo za vodo do oznake MAX s čisto vodovodno vodo in jo znova vstavite v aparat. Nadaljujte s korakom 12 v poglavju „Odstranjevanje vodnega kamna“, razdelek „Faza izpiranja“.
Aparat ne pripravlja mlečne pene. Mleko se ne vsesa.	Preverite, ali so vsi deli posode za mleko pravilno vstavljeni. Po potrebi razstavite posodo za mleko in jo znova sestavite (glejte poglavje „Čiščenje“, razdelek „Razstavljanje/sestavljanje posode za mleko“). Posodo za mleko očistite tako, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.
Tipka za mlečne napitke ne sveti.	Ali je posoda za mleko pravilno priključena? Posodo za mleko potisnite do konca v priključek na aparatu.

Izjava o skladnosti

S tem Tchibo GmbH izjavlja, da je ta izdelek z objavo na trgu v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami naslednjih direktiv:

- 2006/42/ES - Direktiva o strojih
- 2014/30/EU - Direktiva o elektromagnetni združljivosti
- 2009/125/ES - Direktiva o okoljsko primernih zasnovi
- 2012/19/EU - Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi
- 2011/65/EU - Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -



Tchibo GmbH
Quality Management

Non-Food

Product No. 316 48

22297 Hamburg


Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

Popolno izjavo o skladnosti najdete z vnosom številke tipa/modela (**375 273**) na spletnem mestu www.tchibo.de/anleitungen.

Odstranitev

Izdelek in njegova embalaža sta izdelana iz kakovostnih materialov, ki jih je mogoče ponovno uporabiti. Predelava zmanjšuje količino odpadkov in varuje okolje.



Embalažo odstranite v skladu s sistemom ločevanja odpadkov. V ta namen izkoristite krajevne možnosti zbiranja papirja, kartona in lahke embalaže.



Naprav, ki so označene s tem simbolom, ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Po zakonu morate odpadne naprave odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Informacije glede zbiralnih mest, ki odpadne naprave brezplačno prevzamejo, so vam na voljo na vaši občinski ali mestni upravi.

Tehnični podatki

Tip / model:	Cafissimo 375 273	
Številka artikla:	glejte poglavje „Garancija“	
Omrežna napetost:	220–240 V ~ 50 Hz	
Moč:	1350 W	
Poraba energije v izklopljenem stanju:	<0,5 W	
Izklopna avtomatika:	pribl. 9 minut	
Varnostni razred:	I	
Pritisk črpalke:	največ 15 bar	
Raven zvočnega tlaka:	< 70 dB(A)	
Temperatura okolice:	+10 °C do +40 °C	
Tovarniško nastavljene količine kuhanja:	kava pribl. 125 ml caffè crema pribl. 125 ml espresso pribl. 40 ml kapučino pribl. 90 ml segretega mleka, pribl. 40 ml espress mlečna pena pribl. 130 ml	
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany	

Zaradi izboljšav naših izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb.

Garancija

Tchibo GmbH prevzema **24 mesecev garancije** od dneva nakupa.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

V garancijskem roku brezplačno popravimo vse morebitne napake materiala ali proizvodne nepravilnosti ter zagotavljamo vzdrževanje in nabavo nadomestnih delov od izročitve blaga potrošniku. Pogoj za veljavnost garancije je predložitve dokazila o nakupu pri Tchibo ali pri pooblaščenem partnerju podjetja Tchibo.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne velja za poškodbe, ki so nastale zaradi neustreznega ravnanja ali pomanjkljivega odstranjevanja apnenca, kot tudi ne za obrabne dele in potrošni material. Slednje lahko naročite pri našem servisu Cafissimo. Popravila, za katera garancija ne velja, lahko proti individualnemu plačilu po ceni lastnih stroškov naročite, če je to še možno, v našem servisnem centru.

Garancijske pravice

Ta garancija ne omejuje zahtevkov potrošnika, ki so posledica jamstva proizvajalca v primeru pomanjkljivega blaga (jamstvo za proizvode).

Številka artikla



Številka artikla

Številko artikla vašega Cafissimo najdete na tipski tablici na dnu ohišja. Preden Cafissimo položite na stran, snemite posodo za vodo, odcejalno posodo,

sprednji predal z zbiralno posodo za kapsule in posodo za mleko. Površino zaščitite s podlogo, saj lahko iz aparata kapljajo ostanki kave/vode.

Servis in popravilo

Če bi proti pričakovanjem ugotovili napako, se najprej obrnite na naš servis Cafissimo. Naši sodelavci vam bodo z veseljem pomagali in se z vami dogovorili o nadaljnjem postopku.



Če nam je izdelek potrebno poslati, navedite naslednje podatke:

- vaš **naslov**,
- **telefonsko številko** (na kateri ste dosegljivi čez dan) in/ali **e-poštni naslov**,
- **datum nakupa** in
- čimbolj **natančen opis napake**.

Izdelku priložite **kopijo dokazila o nakupu** in odstranite stare kapsule. Izdelek dobro zapakirajte, da se med transportom ne more poškodovati, in ga pošljite na naš servisni center. Le v tem primeru lahko zagotovimo hitro obdelavo in vračilo.

Za naslov, na katerega izdelek pošljete, povprašajte pri našem servisu Cafissimo, katere kontaktne podatke najdete pod „Servis Cafissimo“. Po oddaji pošiljke na pošto shranite potrdilo o oddaji za morebitna poznejša vprašanja.

Če ne gre za garancijo, nam sporočite, ali:

- želite predračun stroškov ali
- naj vam nepopravljen izdelek vrnemo (na vaše stroške) ali
- naj izdelek odstranimo (brezplačno za vas).

Za informacije o izdelku, naročilo dodatne opreme ali v primeru vprašanj v zvezi s servisom se, prosimo, obrnite na naš servis Cafissimo. V primeru vprašanj navedite številko artikla.

Servis Cafissimo



01 600 14 15

(plačljiva tel. št.)

Pon.-pet. od 9. do 12. ure

E-pošta: service@tchibo.eu





www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

